

高职高专旅游管理专业规划教材

# 旅 游 语 文

主 编 田金霞

副主编 曲玉镜 姚晓柏

参 编 余 勇 瞿孝军



机 械 工 业 出 版 社

本教材共设有五个单元,即古代诗歌类旅游文学、古代游记、旅游对联、现当代旅游文学以及旅游应用文。每个单元又包括有基础理论知识概述、作品选编、思考与练习三大项。“作品选编”是教材的主干,所选作品注重经典性、时代性、针对性,为教和学提供了广阔的空间;“概述”涉及到各类旅游文学的发展概况、艺术特征及审美品格等,能开扩学生视野,增强教学弹性;“思考与练习”突出了各单元的知识点,为学生巩固知识以及进一步学习和研究提供了方便。本教材适合旅游院校及高职高专的旅游专业使用。

### 图书在版编目(CIP)数据

旅游语文/田金霞主编. —北京:机械工业出版社,  
2004.1

高职高专旅游管理专业规划教材

ISBN 7-111-13719-1

I. 旅... II. 田... III. 汉语—高等学校:技术学  
校-教材 IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 121468 号

机械工业出版社(北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑:曹俊玲 责任编辑:李超群 版式设计:霍永明  
责任校对:张玉琴 封面设计:饶 薇 责任印制:施 红

北京铭成印刷有限公司印刷·新华书店北京发行所发行

2004 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

1000mm×1400mm B5·11.125 印张·373 千字

定价:23.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换  
本社购书热线电话(010)68993821、88379646  
封面无防伪标均为盗版

# 高职高专旅游管理专业 规划教材编审委员会

顾 问 杜 江 卢昌崇 赵黎明 田 里 李 昕  
主任委员 郑向敏

副主任委员(以姓氏笔画为序)

刁宗广 范黎光 罗金铭 单凤儒 钱理文  
曹俊玲

秘 书 黄安民

委 员(以姓氏笔画为序)

石 强 石建辉 田金霞 刘 力 陈雪琼  
陈玉峰 李祝舜 李洪波 沈时仁 汪京强  
张利民 宝 胜 林江珠 周凤杰 柳素芬  
袁正新 蒋长春 舒惠芳 蔡宗和

# 前 言

为了提高学生的文学素养、写作能力、语言表达能力等，以适应社会发展对高素质人才的要求，各旅游院校、高职高专的旅游专业中，普遍开设了文学或写作方面的课程。目前，针对性比较强的有两类，即旅游文学作品欣赏类和旅游应用文写作类。前者以古代旅游文学名篇选编为教材主干，后者以全面介绍应用文写作知识为教学宗旨，分别侧重某一个方面，都有自己的特色和长处。现在，鉴于教学中的经验和体会，我们吸收两类教材之长，编写了这本《旅游语文》，希望其中新的内容和体例能为教学带来更多方便，取得更好的效果。

本教材从内容上来说有三大块，即古代旅游文学、现当代旅游文学和旅游应用文。在编写时共设置了五个单元，把古代旅游文学又细分为旅游诗词、游记及旅游对联。现当代旅游文学的编入，是本教材的亮点之一。它弥补了以往教材在这方面的空白，使教学内容更完整、更系统，也更富于时代气息。旅游应用文与旅游文学作品同台亮相也是本教材的特色之一。以往对应用文的教学往往是单独开设课程，我们一直感觉教学效果不够理想。因为写作不是一种单纯的技巧，它是一种综合素质、综合能力的体现。应用文的格式并不难掌握，常用文体的写作要求也不难领悟，但要想真正把语言写通顺、写流畅，要想通过文章反映出一种比较高的品位或比较深刻的思想、创意等，则往往“功夫在诗外”。把应用文的写作训练与对文学作品的阅读结合起来，将会事半功倍。

本教材每个单元以作品选编为主，同时又有针对性地编写了“概述”和“思考与练习”。希望通过这种体例，增强教学的弹性。概述部分涉及到各类旅游文学的发展概况、艺术特征、审美品格等，有较强的理论性和学术性。对联和应用文两个单元的“概述”则以阐述基本理论知识为主。作品选编注重名家名作。正文后附有注释、作者简介及作品赏析的提示。本教材共选编古代诗、词、散曲 58 首，古代游记 18 篇，现当代文学作品 14 篇，旅游对联 38 副，旅游应用文 22 篇。



本教材由吉首大学旅游学院田金霞副教授任主编，渤海大学旅游学院曲玉镜副教授、湖南女子职业大学旅游系姚晓柏副教授任副主编。中共张家界市委党校瞿孝军副教授、吉首大学旅游学院余勇老师是编写组的重要成员。各单元的编著具体分工是：第一单元田金霞；第二单元姚晓柏；第三单元余勇；第四单元曲玉镜；第五单元瞿孝军。田金霞负责全书体例框架的策划并统稿。

本教材的编著参考了许多有关的著作和论文，作品的注释和赏析中多处采用各家之说，谨向各位学者和老师表示由衷的感谢。

限于我们的才学，错误和不足之处在所难免，敬请专家和学者批评指正。

编 者

# 目 录

前言

## 第一单元

古代诗歌类旅游文学概述.....	3
古代诗歌选录 .....	19
《诗经》 溱洧 .....	19
屈 原 涉江(九章) .....	21
曹 操 步出夏门行·观沧海.....	24
陶渊明 饮酒(其五) .....	25
谢灵运 登池上楼 .....	27
谢 朓 晚登三山还望京邑 .....	29
张若虚 春江花月夜 .....	31
王昌龄 芙蓉楼送辛渐 .....	33
孟浩然 望洞庭湖赠张丞相 .....	34
王 维 山居秋暝 .....	35
鹿柴 .....	37
李 白 将进酒 .....	37
独坐敬亭山 .....	39
登金陵凤凰台 .....	40
崔 颢 黄鹤楼 .....	41
杜 甫 登岳阳楼 .....	42
登高 .....	44
蜀相 .....	45
刘长卿 长沙过贾谊宅 .....	46



刘禹锡	酬乐天扬州初逢席上见赠 .....	47
白居易	钱塘湖春行 .....	49
韩 愈	山石 .....	50
杜 牧	过华清宫(其一) .....	52
李商隐	安定城楼 .....	53
温庭筠	商山早行 .....	55
林 逋	宿洞霄宫 .....	56
梅尧臣	鲁山山行 .....	57
王安石	登飞来峰 .....	58
苏 轼	游金山寺 .....	59
	饮湖上初晴后雨(其二) .....	61
	题西林壁 .....	62
黄庭坚	登快阁 .....	62
陆 游	游山西村 .....	64
范成大	早发竹下 .....	65
杨万里	晓出净慈寺送林子方 .....	66
赵孟頫	岳鄂王墓 .....	67
高 启	登金陵雨花台望大江 .....	68
李东阳	游岳麓寺 .....	71
汤显祖	石门泉 .....	72
王士禛	江上 .....	73
郑 燮	江晴 .....	74
袁 枚	同金十一沛恩游栖霞寺望桂林诸山 .....	74
龚自珍	过扬州 .....	77
柳 永	雨霖铃(寒蝉凄切) .....	78
苏 轼	定风波(莫听穿林打叶声) .....	79
秦 观	踏莎行·郴州旅舍 .....	80
周邦彦	兰陵王·柳 .....	82
李清照	如梦令(常记溪亭日暮) .....	84
辛弃疾	水龙吟·登建康赏心亭 .....	85
姜 夔	扬州慢(淮左名都) .....	87
汪 莘	沁园春·忆黄山 .....	89



朱彝尊 卖花声·雨花台 .....	90
纳兰性德 长相思(山一程) .....	92
马致远 [越调·天净沙]秋思 .....	93
张可久 [中吕·红绣鞋]天台瀑布寺 .....	94
乔吉 [双调·水仙子]寻梅 .....	95
张养浩 [中吕·山坡羊]潼关怀古 .....	96
关汉卿 [南吕·一枝花]杭州景 .....	97
思考与练习 .....	99

## 第二单元

古代游记概述 .....	103
古代游记选录 .....	110
郦道元 三峡(节选) .....	110
吴均 与宋元思书 .....	112
王勃 滕王阁序 .....	113
柳宗元 始得西山宴游记 .....	122
钴姆潭西小丘记 .....	125
欧阳修 醉翁亭记 .....	127
王安石 游褒禅山记 .....	129
苏轼 前赤壁赋 .....	133
陆游 入蜀记(三则) .....	136
范成大 游峨眉山记 .....	142
王质 游东林山水记 .....	148
袁宏道 虎丘记 .....	152
徐弘祖 游黄山日记(后) .....	155
张岱 西湖七月半 .....	159
方苞 游雁荡山记 .....	163
袁枚 峡江寺飞泉亭记 .....	165
姚鼐 登泰山记 .....	167
恽敬 游庐山记 .....	170
思考与练习 .....	174





## 第三单元

对联基础知识概述 .....	179
对联选录 .....	195
孙中山 广东中山翠亨村孙中山故居联 .....	195
佚名 江苏扬州鉴真纪念堂联 .....	196
陈定山 台北阳明山联 .....	196
佚名 安徽韩信祠联 .....	197
佚名 居庸关联 .....	198
老舍 山东淄川蒲松龄故居联 .....	199
佚名 河北赵州桥联 .....	200
赵孟頫 济南趵突泉泺源堂联 .....	200
爱新觉罗·弘历(乾隆)	
杭州西湖净慈寺联 .....	201
徐氏女 杭州西湖岳飞墓联 .....	202
佚名 泰山南天门联 .....	203
俞樾 杭州九溪十八涧联 .....	204
佚名 贵州黄果树瀑布观瀑亭联 .....	205
苏轼 湖北武汉黄鹤楼联 .....	205
佚名 昆明聂耳亭联 .....	206
严长明 陕西华山玉泉院联 .....	207
李春园 南昌滕王阁联 .....	208
唐英 江西庐山虎溪三笑亭联 .....	209
赵藩 成都武侯祠联 .....	210
董必武 浙江嘉兴南湖纪念馆联 .....	211
李宗昉 温州江心寺楼联 .....	213
郭沫若 云南丽江玉泉得月楼联 .....	214
杨慎 昆明西山华亭寺联 .....	215
江湘岚 扬州二十四桥联 .....	216
德馨 西湖平湖秋月联 .....	217
佚名 长安苏武庙联 .....	218
佚名 澳门松山寺联 .....	219



顾复初	成都望江楼联	220
江庸	杭州灵隐寺联	221
臧乃用	辽宁鞍山千山联	222
唐景崧	台湾郑成功祠联	223
顾复初	四川成都望江楼濯锦楼联	224
杨颐	陕西临潼华清池联	225
黄士衡	湖南长沙天心阁联	226
罗润章	湖南桃源桃花源联	228
窦埏	湖南岳阳市岳阳楼联	229
孙髯	昆明大观楼联	231
思考与练习		233

## 第四单元

中国现当代旅游文学概述		237
中国现当代旅游文学作品选录		249
俞平伯	孤山听雨	249
徐志摩	沪杭车中	252
贺敬之	桂林山水歌	253
舒婷	神女峰	256
朱自清	桨声灯影里的秦淮河	257
郁达夫	方岩纪静	264
艾芜	缅甸杂记	268
秦牧	社稷坛抒情	270
刘白羽	日出	276
余光中	登楼赋	279
菡子	香溪	284
三毛	一个不按牌理出牌的地方	287
汪曾祺	岳阳楼记	293
余秋雨	小巷老门	296
思考与练习		299



## 第五单元

旅游应用文概述 .....	303
旅游应用文范例 .....	314
《决定》    范例 1 .....	314
范例 2 .....	316
《通知》    范例 1 .....	317
范例 2 .....	317
《通报》    范例 1 .....	318
范例 2 .....	319
《报告》    范例 1 .....	320
范例 2 .....	322
《请示》    范例 1 .....	323
范例 2 .....	323
《函》      范例 1 .....	325
范例 2 .....	325
《会议纪要》 范例 1 .....	326
范例 2 .....	328
《导游词》  范例 1 .....	330
范例 2 .....	331
范例 3 .....	334
《旅游广告》 范例 1 .....	336
范例 2 .....	336
范例 3 .....	337
范例 4 .....	337
《旅游指南》 范例 1 .....	338
范例 2 .....	339
思考与练习 .....	340
参考文献 .....	341

# 第一单元





## 古代诗歌类旅游文学概述

古代诗歌类旅游文学包括旅游诗、旅游词及旅游散曲。诗、词、曲(散曲),从广义的概念来说都属于诗歌。中国是一个诗歌的国度,在几千年的文学发展历史中,诗歌始终占据着文学主流的地位,著名诗家代有其人,优秀作品数不胜数。旅游诗词及散曲是古代诗歌中极为重要的一部分,它以描写自然山水、吟咏田园风光、抒发怀古幽情以及展示民情风俗为主要内容。就题材而言,其范围涵盖了古代大部分山水诗词、一部分田园诗词、边塞诗词、咏史怀古诗词以及一部分表现隐逸生活、写景抒情、咏史咏物类的散曲。这些作品,有优美的语言、动人的韵律,有丰富的心灵感悟,有深刻的思想蕴含。它们以独特的方式向我们展示着自然之美和生命之美,具有永恒的美的魅力。我们试以各个时期的名家名作和主要诗歌现象为例,对古代诗歌类旅游文学的发展历程、艺术特征、审美品格等作一简要的分析和介绍,以便于我们从整体上对其进行把握和理解。

### 一、先秦诗歌

先秦《诗经》和《楚辞》是中国诗史的两大源头,同样也是旅游诗的最初源头。

打开《诗经》,我们随处可见描写山水景物的诗句:“关关雎鸠,在河之洲”(《关雎》)、“崧高维岳,骏极于天”(《崧高》)、“昔我往矣,杨柳依依;今我来思,雨雪霏霏”(《小雅·采薇》)、“蒹葭苍苍,白露为霜;所谓伊人,在水一方”(《蒹葭》)等等。诗中的景物形象充满生机和美感,给人留下了深刻印象。据陆机统计,《诗经》中写到的草木有八十多样,鸟兽有三十多种,虫鱼有三十种。这反映了从周代开始萌发的天人合一思想已渗入到了文学中,让我们看到了那个时代的人们对山川自然已有了一种亲和的态度。

以屈原作品为代表的《楚辞》,对自然山水的描绘更深入了一步。刘勰在《文心雕龙·辨骚》中曾有过这样的褒语:“论山川,则循声而得貌,言节候,则披文而见时”,此语可谓切中肯綮。《楚辞》中描写自然山水的佳句很多,如《九歌·湘夫人》描写神神恋爱所涉及的自然山水环境:“帝子降兮北渚,目眇眇兮愁予。袅袅兮秋风,洞庭波兮木叶下。登白蘋兮骋望,与佳期兮夕张。鸟何萃



兮蘋中，罾何为兮木上？沅有芷兮澧有兰，思公子兮未敢言。荒忽兮远望，观流水兮潺湲。”通过对自然环境的描写，点明了时令、季节，渲染了秋风木叶下的氛围，表现了抒情主人公湘君其时其境的心理感受。湘君远望之地，目及之物，处处勾起他的思绪。在这首诗中，整个大自然的山水景物都极好地烘托了诗的意境与人物的感情心理，也让人在品味之余领略到了自然之美。

《楚辞》中宋玉的《九辩》，历来被认为是描写秋景，抒发悲秋情怀的典范。首句“悲哉，秋之为气也！萧瑟兮草木摇落而变衰”是千古悲秋名句。诗句极富画面感，大自然的秋景，在秋风的“萧瑟”中、在草木的“摇落”中、“变衰”中，一一毕现于读者眼前。一个“悲”字又把面对秋景时的悲凉情怀写到了极致。从此，“悲秋”成为中国文学中常咏常新的永恒主题。

《诗经》和《楚辞》无论在题材、主题还是艺术表现手法诸多方面，对后世的山水旅游文学都有着丰富的启示。但是，正如普列汉诺夫所说：“以有意识的功利的观点来看待事物，往往是先于以审美的观点来看待事物的”，在《诗经》、《楚辞》中，对于自然景物的描写，从写作者一方来看，多是从功利的角度，而不是从欣赏的角度出发的。“关关雎鸠，在河之洲”，是比兴，属“先言他物以引起所咏之辞”中的他物，目的是为了“咏辞”，而不是为了写景。同样，我们读离骚，诗中写到的诸般景色，或香美，或恶臭，也都别有寓意。在这个时期，文学家们对自然山水的描绘尚未成为一种自觉的意识，山水只是作品中的一种“媒介”，一种陪衬或辅助手段，以通过比兴，达到抒情感怀的目的。

## 二、魏晋六朝诗歌

### 1. 山水田园诗的崛起

魏晋六朝在旅游文学的发展史上具有里程碑的意义。这个时期，山水审美意识空前觉醒，人们认识自然美、表现自然美的能力也达到了空前的高度，山水诗和田园诗作为独立的门类登上了历史舞台，旅游文学真正崛起。

这种局面的出现，原因是多方面的，除了文学和审美意识自身不断发展和演进的因素以外，当时的社会现实、哲学思潮以及地理环境等都产生了很大影响。首先，就社会现实而言，长期分裂、动荡不安、仕途险恶、生命无常，于是人们把目光投向了山水田园，以寻求精神安慰和心灵寄托。当时，漫游和隐逸之风极盛，直接推进了山水田园诗的产生。其次，魏晋风行的玄学思想进一步增加了文士们追寻山水之乐的热情。玄学家们眼中的山水其实是“道”的化身或载体，他们欣赏山水是体悟隐藏在山水中的“道”，但在客观上却为山水



审美意识的觉醒大开了方便之门。再次，优美奇异的地理环境为山水审美意识的形成提供了江山之助。早在建安时，山水之美就已引起士人的普遍关注，中国诗史上第一首山水诗《观沧海》即完成于曹操之手。建安九年之后，曹丕、曹植与王璨、刘桢等邺下诸子惊叹于魏都邺下周围绮丽如画的自然景物，首开宴游活动中临景作诗风气，其宴游诗中对自然风景的描绘，在中国山水诗史上占有重要地位。东晋以后，山水诗集中于东南一隅。永嘉之乱中，大批北方士人随晋室南迁，并多聚居会稽一带。据《世说新语·言语》注引《会稽郡记》：“会稽境特多名山水。峰嶸隆峻，吐纳云雾。松栝枫柏，擢干竦条。潭壑镜彻，清流泻注。王子敬见之，曰：‘山水之美，使人应接不暇。’”士族文人于是投身于山水中，出现了兰亭宴集，出现了“共为山泽之游”的“四友”（《宋书·谢灵运传》），他们一面尽情地欣赏山水，一面创作出了大量描山绘水的诗篇。自然山水就是这样逐渐地成为了具有无穷意蕴的独立审美客体。

生于东晋末年的陶渊明是中国古代田园诗的开创者。他那些描写田园风光和农村生活的诗篇，诗意浓郁，充满温情，凝结了他的人生感悟，体现了他的生活理想和审美情趣，具有物我浑融的意象和平淡醇美的风格，具有极高的审美价值。

大力写作山水诗的第一人是谢灵运。谢灵运出身于东晋最显赫的士族，年轻时袭封康乐郡公，世称谢康乐。但晋宋易代之后，出身庶族的刘氏做了皇帝，士族受到了贬抑，他降爵为侯。此后，又卷入了宋初激烈的政治斗争，一再受到打击，最后竟至被杀。由于政治上不得意，遂钟意山水，肆意遨游。谢灵运的山水诗，展示了诗人杰出的描山绘水的艺术才能。他总是能够将山水景色中最精美的部分描绘出来，我们不妨拈出几例，略作浏览：“野旷沙岸净，天高秋月明”，“白云抱幽石，绿筓媚清涟”，“林壑欲暝色，云霞收夕霏”，“池塘生春草，园柳变鸣禽”，“云日相辉映，空水共澄鲜”……，这些明丽清新的诗句，如一幅幅精致的山水画，让人目不暇接。从此以后，山水诗的写作蔚为风气。鲍照、谢朓、庾信等人的创作，更进一步确立了山水诗的地位。

## 2. “贵形似”的审美特征

魏晋六朝时的山水诗以讲求“形似”为其审美特征。刘勰在《文心雕龙》中有具体的阐述：“自近代以来，文贵形似，窥情风景之上，钻貌草木之中。吟咏所发，志惟深远；体物为妙，功在密附。故巧言切状，如印之印泥，不加雕削，而曲写毫芥。故能瞻言而见貌，即字而知时也”（《物色》）。所谓“贵形似”，就是指在描绘山水景物时，讲究精确、逼真，有时甚至逼真到就像在印



泥上盖印一样，以致能使读者瞻言见貌，即字而知时。“文贵形似”是当时文学创作特别是诗歌创作的普遍风气，谢灵运是这个时期的代表诗人，“贵形似”的追求，在他的诗中有非常突出的表现。为了达到形似的目的，他不遗余力、有时甚至是颇为费力地摹写物象，雕削刻镂，排比铺陈，标新出奇，所谓“情必极貌以写物，辞必穷力而追新”（《文心雕龙》），有时甚至到了险奥生涩、“颇以繁复为累”（钟嵘《诗品》）的地步。其后的鲍照、颜延文、江淹、沈约、谢朓、何逊、阴铿、庾信等众多山水诗人，皆崇尚形似，也都颇有极具形似之美的名句佳篇广为流传。

### 3. 绮丽华美的诗歌风格

崇尚形似是诗歌发展过程中必然经历的一个阶段，对形似的追求体现出人们对自然之美的鉴赏力有了很大的提高，人们对山水景物的观察也更加深细。而为了达到形似的目的，就必然要求一种精致的表现形式，必然会对语言进行精心的锤炼。这个时期的诗歌语言，总的来说是以绮丽华美为主要特征。以谢灵运为例，前人说到谢诗，常用“风日流丽”、“初日芙蓉”、“沙石五色”等词语来标举他的风格，谢诗之美是一种鲜亮、明快、华丽的美，这一点尤其体现在他对词藻的刻意雕琢，对景物色彩的精心配置上。例如：

白日丽江皋，原隰黄绿柳  
墟囿散红桃，皇心美阳泽

——《从游京口北固应诏》

山桃发红萼，野蕨渐紫苞

——《酬从弟惠连》

春晚绿野秀，岩高白云屯

——《彭蠡湖口》

铜陵映碧涧，石磴泻红泉

——《入华子冈》

像这样用词华美、色彩绚丽的句子，在谢诗中举不胜举。又如谢朓的诗：“白日丽飞甍，参差皆可见。余霞散成绮，澄江静如练。喧鸟覆春州，杂英满芳甸。”读来铺锦列绣、满目彩绘，藻丽雕华。在魏晋六朝，除陶渊明等个别诗人不同流俗，以平淡为美以外，以“丽”为美是极为普遍的时代风尚。但在“丽”的阵营中，又有“天然之丽”与“人巧之丽”的区别，即“清水芙蓉”与“错金镂彩”之别。谢灵运的诗多精雕细琢、刻意为之，但也有并未雕琢而能归于自然的好句。如“山水含清晖，清晖能娱人”，“明月照积雪，朔风劲且





哀”，“野旷沙岸净，天高秋月明”等皆是，尤其是“池塘生春草，园柳变鸣禽”二句，如信口道来，工巧而又自然。《南史·颜延之传》载：“延之尝问鲍照己与灵运优劣”，照曰：“谢五言如初发芙蓉，自然可爱；君诗若铺锦列绣，亦雕绩满眼”。鲍照所指的谢灵运的这一类诗，绮丽中有清新，雕琢而又能归于自然，与“错采镂金”相比，在当时及后世都更受人们喜爱。

### 三、唐代诗歌

文学发展到唐代，进入到了一个前所未有的辉煌灿烂的阶段。整个文坛，百花齐放、全面繁荣，名家名作如星月映辉，绚丽夺目。诗歌是唐代文学的标志，其中山水旅游诗更是取得了令人瞩目的成就。数量之多，作者之众，题材之广，技巧之高，风格之多样，前所未有，令人叹为观止。以王维、孟浩然为代表的山水田园诗派，开辟了山水田园诗的新境界；以高适、岑参、王之涣、王昌龄等为代表的边塞诗人，描写西域边疆雄奇壮丽的风光，在旅游诗中别具一格；李白、杜甫不是山水诗人，但却比一般山水诗人写出了更多更优秀的山水旅游诗，把山水旅游诗提升到了更高的境界；白居易描绘西湖风光的诗，是旅游文学史不可忽视的优美篇章；刘禹锡的咏史怀古诗，感慨深沉，韵味隽永，影响深远；杜牧的山水诗以描绘江南风光为其特色，词采清丽，意境深幽，独标风姿；此外，刘长卿、韦应物、韩愈、孟郊、贾岛、李贺、李商隐、温庭筠等诗人都写有出色的山水旅游诗，共同成就了唐诗的辉煌。

#### 1. 意境的营构

以孟浩然为例。孟浩然是唐代第一个大量创作山水田园诗的著名诗人。他一生多在漫游隐逸中度过，足迹遍及巴蜀、吴越、湘赣等地。诗歌风格以恬淡孤清为主，语言自然平淡，却有无穷的诗意流注其间。《宿建德江》是孟诗的代表作之一：“移舟泊烟渚，日暮客愁新。野旷天低树，江清月近人”。诗歌抒写羁旅之思，捕捉了几种极富特征的事物：江水、原野、明月、孤舟……，那颗寂寞的愁心就漂浮在这个广袤而宁静的天地之间。意境极为空灵美妙。孟诗情与景融，意与境浑，完成了山水诗中情与景的水乳交融。

#### 2. 诗与禅

王维的艺术个性更为独特，就其对自然山水之美的领悟和表现而言，堪称古代山水诗艺术巨匠。王维多才多艺，在音乐、绘画、书法诸多方面都具有深厚的素养，这使他在诗歌创作时，比一般诗人更能精确、细致地感受和捕捉自然界美妙的景色和神奇的音响以及大自然的千变万化，也更会用辞设色，更注



意诗歌音调的和谐，诗中有画的意境，有音乐的美感，形成了他独有的“诗中有画”和“百啭流莺，宫商迭奏”的艺术风格。王维对佛学也有很高的造诣，而诗与禅之间，又有着某种奇妙的相通相似。宋代文论家严羽说过：“大抵禅道惟在妙悟，诗道亦在妙悟”（《沧浪诗话》）。诗与禅都需要敏锐的内心体验，都重启示和象喻，都追求言外之意。王维参禅有得，许多诗作融禅意于笔墨之间，透出浓浓的禅味。如他的《鹿柴》诗：“空山不见人，但闻人语响。返景入深林，复照青苔上。”此诗处处写景，却又字字透出禅机。王维这一类诗歌创造了一种淡、空、寂的境界，禅意又与诗情水乳交融，独具魅力和美感。王维的诗歌将诗与画、诗与音乐、诗与禅紧密结合，达到了极高的艺术境界。

### 3. 新的美学风格

唐代诗坛群星璀璨，大家辈出，李白、杜甫更是才超众杰，光耀千古。而他们的旅游诗在学习、继承优秀诗歌传统的基础上又开创了新的美学风格。

李白是唐代最伟大的浪漫主义诗人，同时也是杰出的山水诗人。正如他自己所说：“五岳寻仙不辞远，一生好入名山游”（《庐山谣寄卢侍御虚舟》），李白多次漫游天下，足迹遍及大半个中国，因此，歌颂祖国的壮丽山河，表现自然之美，是他诗歌创作中最常见的题材。在李白诗作中，也以山水诗影响最大，成就最高，也最充分地体现了他的个性和精神风貌。

作为一代大家，李白诗歌的美学风格是多样的，他既能以豪放雄壮的风格表现大自然的阔大雄奇，也能以清新俊逸的笔致描绘大自然的明媚、幽静、秀丽、深邃。而从整个山水诗的发展历程来看，前一种风格尤其能体现李白山水诗的独特成就。

人对自然的认识是不断发展、不断深入的，人的审美品味也是不断拓宽、不断提高的。从山水审美的角度看，大致存在这样一条逻辑发展线索：追求宁静，追求新奇，进而达到追求崇高。在陶渊明“采菊东篱下，悠然见南山”的田园世界中，山水是静谧的、安详的；而谢灵运则注重山水的“新”和“异”，他在《登江中孤屿》中有句云：“怀新道转回，寻异景不延”。“怀新”和“寻异”便是诗人寻访和描绘山水时的态度和情感，因而其诗呈现新、奇的特点。入唐以后，在山水田园诗派和边塞诗派的诗作中，“优美”和“奇崛”两种审美风格的发展更为清晰。因此，李白最突出的贡献在于，他以大量的优秀诗作，在优美、奇崛之外，确立了一种新的美学风格，即崇高的美学风格。

前苏联学者列·斯托洛维奇说：“在崇高的范畴中，数量方面具有本质意义，在同类的比较中，被审美评定为崇高的现象的宏伟、威力和硕大可观得到



正确的强调。”崇高的事物或现象往往是以宏伟、硕大或无比的力量给人以冲击和震撼，李白的诗歌中，这类崇高的事物或现象比比皆是。

李白特别爱写黄河、长江、泰山、昆仑、大海……，他的诗最为生动地展现了这类壮阔的山水。如他写黄河：“西岳峥嵘何壮哉！黄河如丝天际来。黄河万里触山动，盘涡毂转秦地雷”（《西岳云台歌送丹岳子》）；李白也爱写瀑布，他笔下的瀑布具有震撼天地的奇险：“挂流三百丈，喷壑数十里。欸如飞电来，隐若白虹起。初惊河汉落，半洒云天里”（《望庐山瀑布二首》）。李白还善于表现大自然的威力与狰狞，他的《蜀道难》可谓千古奇文，其文通篇描绘蜀地山川的高峻险恶，读之惊心动魄而又心醉神迷。

李白的诗歌是时代精神的折射，是个人气质的体现，是内在思想的反映。李白主要生活在盛唐时期，盛唐士人的意气风发，积极进取，对理想、前途，对自我才能的高度自信，李白表现得极为鲜明、极具代表性；李白个性又是豪放潇洒的，不受拘束、崇尚阳刚，傲岸、真挚，发而为诗，便如江河奔流，云卷云舒，自有一种雄奇飘逸。李白思想深受道家文化浸染，刘熙载在《艺概》中就已指明：“太白诗以庄骚为大源。”在审美领域里，道家追求无限的大美，如庄子所欣赏的“其翼若垂天之云”的大鹏（《逍遥游》），“其高临山十仞而后有枝”的大树（《人世间》），“千里之远，不足以举其大；千仞之高，不足以极其深”的大海等等，意象都极为超迈壮阔。总之，时代精神、个人气质、传统思想文化之影响，融汇于李白的山水诗中，铸成了其独特的美学风格。

杜甫被后人誉为“诗圣”，其诗被称为“诗史”。他创作了大量反映人民苦难和愿望，表现“安史之乱”前后动乱的社会现实的不朽篇章，此外，他还创作了许多其他题材的优秀作品，山水旅游诗就是其中重要的组成部分。

凝重、沉郁、忧国忧民是杜甫诗歌最大的特色，他的山水旅游诗同样具有这一鲜明的时代风貌和个性特征。最有代表性的是如下一系列诗篇：《蜀相》、《秋兴八首》、《登高》、《登岳阳楼》、《旅夜书怀》等等，如《秋兴八首》之一：“玉露凋伤枫树林，巫山巫峡气萧森。江间波浪兼天涌，塞上风云接地阴。丛菊两开他日泪，孤舟一系故园心。寒衣处处催刀尺，白帝城高急暮砧。”此诗描写巫峡的深秋景象和阴沉气氛，句句紧扣“秋”字，字字表达“兴”意。充满今昔之感、家国之叹以及忧心国事而又徒劳无奈的沉郁悲凉。后人评曰：“子美《秋兴》八篇，可抵庾子山一篇《哀江南赋》”（杨伦《杜诗镜铨》卷一三引王梦楼语），杜甫的这类诗歌极大地深广了山水旅游诗的境界。

杜甫曾先后两次寓居成都草堂，又在梓州和阆州避乱一年多。这大约六年



的时间是杜甫山水旅游诗的一个丰收期。其创作题材十分广泛，诸如蜀中的名胜古迹、田园景象、民间风情、花草虫鱼、飞禽走兽、山人农夫、村姬野叟等等，无不摄入他的审美视野之中。这段时期，因生活暂时安逸，心境也较为安适舒畅，因而其诗也呈现出轻快明朗的风格。如《绝句二首》之一：“迟日江山丽，春风花草香，泥融飞燕子，河暖睡鸳鸯”。春日里翩然翻舞的燕子，春色中温情小睡的鸳鸯，本都是寻常之景，但诗人用“丽”、“香”、“融”、“暖”进行描绘渲染，则显得格外工巧清新、悠远明丽，整个画面生动传神，充满生机。又如《江畔独步寻花》：“黄四娘家花满蹊，千朵万朵压枝低。留连戏蝶时时舞，自在娇莺恰恰啼。”这首诗刻画细微，色彩浓丽，表现了盎然春意带来的无穷美感以及由此而带给人们的无限欣喜。杜甫的这一类诗不仅具有极高的审美价值，同时，它对于旅游诗的发展也具有极大的影响，他写的都是平凡的风景，从平凡的风景中发现美，表现美，从而扩大了风景审美的视阈。

### 四、宋代诗歌

#### （一）宋诗

宋诗的艺术风貌与唐诗迥然相异。这是宋代文人在唐诗的极盛之后，力求新变，另辟蹊径的结果，同时也与宋代的时代状况和文化特质等多种因素有关。严羽在《沧浪诗话·诗辨》中曾对宋诗的主要特征作了经典的概括，即“以文字为诗，以才学为诗，以议论为诗”，这一艺术特质，在宋代各大家的作品中均有鲜明体现，其中尤以欧阳修、梅尧臣、苏舜钦、王安石、苏轼、黄庭坚、陈师道以及陆游、范成大、杨万里等最具代表性。旅游诗是宋诗的一部分，在大家的创作中也占据重要的地位，其独特的艺术个性，具体来说又表现为以下两个方面。

#### 1. 丰富的哲理思辨性

以作家作品为例。欧阳修是入宋以来第一个在散文、诗、词各方面都成就卓越的大家，是北宋中期的文坛领袖，也是宋代知识分子中集文人、学者、重臣于一身的杰出代表。其诗有很强的政治意识和理性色彩，这一特点在山水旅游诗中则以哲理性出之。如《画眉鸟》：“百啭千声随意移，山花红紫树高低，始知锁向金笼听，不及林间自在啼。”诗人面对“山花红紫”之中画眉鸟的自在啼唱，突然联想到“锁向金笼”中的画眉鸟，在对两种处境的比较中，表达了他对人生自由的哲学思考。又如远山：“山色有无中，看山终日行。峰峦随处改，行客不知名。”面对自然美景更多的是冷静的观察、理性的思考。这是



宋诗的典型特征，欧阳修对宋诗形成独特的艺术风格作出了重要贡献。

王安石和苏轼的诗最充分地体现了宋诗哲理思辩的特点。

如王安石的《江上》：“江北秋阴一半开，晚云含雨却低回。青山缭绕疑无路，忽见千帆隐映来。”前两句以“江北秋阴”、“晚云含雨”渲染沉暗的氛围，后两句却转出奇境，于“无路”之中突现千帆，给人一种豁然开朗的意境感受，并由此生发出绝境逢生的命运思考和启迪。陆游名句“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”（《游山西村》）所体现的艺术境界和哲理内涵，显然由此脱化而来。又如《登飞来峰》：“飞来山上千寻塔，闻说鸡鸣见日升。不畏浮云遮望眼，只缘身在最高层。”新奇意境与哲理思考的融合是这首诗最鲜明的特征。

苏轼的诗是宋诗的典型代表，全面体现了严羽所说的“以文为诗，以才学为诗，以议论为诗”。其诗议论化的特点表现得极为广泛。我们以他的《舟中夜起》诗为例：“微风萧萧吹菰蒲，开门看雨月满湖。舟人水鸟两同梦，大鱼惊窜如奔狐。夜深人物不相管，我独形影相嬉娱。暗潮生渚吊寒蛩，落月挂柳看悬蛛。此生忽忽忧患里，清境过眼能须臾。鸡鸣钟动百鸟散，船头击鼓还相呼。”此诗写泊舟夜景，但与传统的写景咏物诗注重形象再现或情景交融的写法是全然不同的。诗人一面写景，一面议论，甚至写景本身就是议论。诗歌不以情感的抒发为宗旨，而是挥洒自如地展现思想，在一种理性的观察和思索中表现个体的心灵和精神境界。

苏诗中有许多作品都极富理趣。如那首家喻户晓的《题西林壁》：“不识庐山真面目，只缘身在此山中。”又如《惠崇春江晚景》：“竹外桃花三两枝，春江水暖鸭先知。”甚至那首著名的描写西湖的诗：“水光潋滟晴方好，山色空濛雨亦奇。欲把西湖比西子，淡妆浓抹总相宜”。那么生动形象，那么流光溢彩，读者仿佛能透过文字看到一幅幅美艳的画面。但同时，它也诉诸理性、诉诸思考。读者可以通过各自的“再创造”的想像去发挥、延伸诗的内涵，去体会人生中的某种境界，或获得对生活中某种现象、某种状态的启示和感悟。

宋代的理学诗蔚为大观，其中又多有山水自然之咏。如朱熹的《春日》、《观书有感》、《夜雨》、《水口行舟》等，程颢的《郊行即事》、邵雍的《春去吟》、张载的《芭蕉》、张栻的《桃花坞》等等，都是借山水景物抒写性情、寓合理趣的佳作。以朱熹《水口行舟》为例：“昨夜扁舟雨一蓑，满江风浪夜如何？今朝试卷孤篷看，依旧青山绿树多。”诗中有对自然风光的赏爱，同时更揭示出一个真理：“风浪”再猖獗，毕竟只能逞狂于一时，而“青山绿水”是永恒长在的，美好的事物终将长留人间。理学家们的山水自然之咏其优秀篇章往往兼具情、



景、理三大要素，情景相生、情理并茂，情和景都涵容于审美的意象中，读来生动形象，并不枯燥。

### 2. “以学问为诗”和写常景常境

宋诗的以学问为诗主要包括喜好使事用典，广征博引，讲究字义出处，以至补缀奇字、强争险韵等等。这一特点自王安石、苏轼时渐成倾向，至黄庭坚时达到高峰。从积极的一面来说，运用学问入诗如果自然贴切的话，无疑增强了诗歌的书卷气，丰富了诗句的内涵。如王安石的《书湖阴先生壁》：“茅檐长扫静无苔，花木成畦手自栽。一水护田将绿绕，两山排闥送青来。”湖阴先生是作者退居金陵时的邻居和经常往来的朋友。这首诗赞美湖阴先生所居庭院的清幽以及周围自然环境的清新优美。“护田”、“排闥”语出《汉书》，诗人将典故融化在诗句之中，但读来却自然天成，无丝毫斧凿之痕。

黄庭坚是苏门四学士之一，江西诗派的领袖，在宋代诗坛的影响极为深广。其诗极具“宋诗”特色。作诗尤其讲究“无一字无来历”，善于“脱胎换骨”、“点铁成金”。《登快阁》是其代表作之一，诗人或运用典故，或化用前人诗境，烹字炼句也极生新瘦硬而又鲜活自然。

以黄庭坚为宗师的江西诗派，其末流诗人的创作日趋走向僵化，诗歌呼唤新的生机。到南宋中期时，宋诗终于迎来了又一次艺术高峰，代表诗人即陆游、范成大、杨万里。这三大大家都曾经师法过江西诗派，但他们创作的最终成就也都显示了与江西主调的本质差异。就旅游诗而言，三大家的创作有一个共同的特点即善于写常景常境，善于发现平凡的景和物中所蕴含的美，并把它真切细致地表现出来。

陆游是南宋诗坛卓有成就的爱国诗人，其爱国诗作或慷慨豪迈，或沉郁悲壮，千载而下，不仅是文学史上的杰作，也是我们民族宝贵的精神财富。由于陆游在政治上始终是一位主战派，屡受排挤和打击，多次被黜还乡，在这期间，陆游创作了许多生活气息浓郁，描写田园风光，表现醇厚风俗的纪游诗。《游山西村》是陆游的著名代表作，诗中写了农家的腊酒和鸡豚、乡村的山水和花柳，一场热闹的春社，一幅亲切祥和、随意自然的生活图，都是极平常的景、极平常的人和事，陆游表现的就是日常的生活。但他由此却创造了一种别样的审美意境。

范成大以田园诗人著称，他的《四时田园杂兴》是古代田园诗的集大成。这组田园诗描写了农民们一年四季的辛勤劳作，同时也描绘了江南农村秀丽的风光和淳朴的民俗，充满生活和泥土的气息，诗风平实质朴、感情真切细腻，读



之让人耳目一新。除田园诗以外，范成大也写了相当数量的山水诗。面对充满无限生机的大自然，他的诗也充满热情。感受细致敏锐，视角新颖独特，能写出常景中的奇美。

在南宋诗坛中兴三大家中，杨万里诗歌创作的数量极富，是仅次于陆游的多产诗人。而从其诗歌创作的总体来看又主要集中于对自然景物的歌咏和描摹。杨万里初学江西诗派，从古人的书中觅诗，后终于认识到诗应“师法自然”。他以生活为源泉，向自然汲取养料以从事创作，建立起了自己独特的诗歌风格，人们谓之“诚斋体”。杨万里描摹自然景物的诗朴实清新、通俗流畅，最善于把日常生活中人们普遍体验过而又难以言说的审美感受生动准确地加以表现。如《过江湖岭望招贤江南江北》：“岭下看山似伏涛，见人上岭旋争豪。一步一陟一回顾，我脚高时他更高。”诗人将起伏的山岭比作汹涌澎湃的波涛，十分形象。又将山人格化，居然也能“争豪”，写出山之神韵。后二句写登山感受，极为真切自然，让读者禁不住会心一笑。杨万里的诗构思上也有其独特之处，钱钟书《宋诗选注》中说：“他能描摹形形色色从没描写过以及很难描写的景象。”如《寒雀》：“百千寒雀下空庭，小集梅梢语晚晴。特地作困喧杀我，忽然惊散寂无声。”诗中写寒雀一连串的动作——“下空庭”、“集梅梢”、“语晚晴”、“喧闹”、“惊散”，那么细致、准确、出神入化，真是道前人所未道的绝妙之笔。

## （二）宋词

宋词是我国诗海中一颗明亮的珍珠，自诞生以来，一直闪耀着迷人的光彩。它兴起于隋唐，成熟于两宋，是与唐诗、元曲等并称的一代之胜。在众多的宋词中，有相当一部分是与旅游有关的旅游词，这些旅游词或抒发旅途情绪，或描绘自然景象，或凭吊历史古迹等，有独到的欣赏价值。

### 1. 以柳永为代表的羁旅词

柳永是北宋第一个着力写词的作家。他的词多从都市风光、市民生活摄取题材，而最具特色的是在长期漂泊不定的生涯中写下的表现羁旅行役之苦的作品。这类词往往把身世沦落之悲与离别相思之苦糅合在一起，在广阔的社会生活和自然山水画卷的描写中，寄寓悲凉和感伤之情。如著名的[八声甘州]（对潇潇暮雨洒江天）、[雨霖铃]（寒蝉凄切）等都是其代表作。这类词很好地表达了失意飘零在外的文人墨客的典型心态，艺术上也很有特色，情意凄凉而境界开阔，描写委曲而笔力矫健。苏轼曾称赞其中佳句“不减唐人高处”（《侯鯖录》）。

### 2. 以秦观为代表的贬谪词



秦观是宋代婉约词的大家。其词以描写男女恋情、哀叹个人身世不幸为主要内容，多具有浓烈的感伤色彩。词人敏感细腻，特别擅长于表达心灵深处最为柔婉精微的审美感受，故冯煦《宋六十一家词选例言》说：“他人之词，词才也；少游，词心也。得之于内，不可以传。”秦词又善于用淡雅的语言，含蓄的手法，柔婉的曲调表现凄清幽冷的境界，故情韵兼佳，具有极强的艺术感染力，在姹紫嫣红的宋代词苑，独标风姿。秦观一生仕途舛厄，屡遭贬谪，其贬谪词抒发失意、孤苦的情怀，写得哀怨凄厉，至为感人。如[郴州旅舍]，读之让人久久萦怀。据说苏轼读之，将其中“郴江幸自绕郴山，为谁流下潇湘去”书之于扇面，无限惋惜地感叹：“少游已矣，虽万人何赎！”（《冷斋夜话》）。

### 3. 以苏、辛为代表的登临怀古词

苏轼的词极富开拓性。他于婉约之外，另创豪放一派，他“以诗为词”，把诗家的“言志”与词人的“缘情”结合起来，开辟了词的境界，提高了词的表现力。为词的发展作出了巨大贡献。代表作[念奴娇]《赤壁怀古》是千古名篇，全词状景写人，怀古伤今，慷慨激昂，苍凉悲壮，气势磅礴，被誉为“千古绝唱”。

辛弃疾是著名的爱国词人，他善于借助登临来抒发他报国无门、壮志未酬的深沉忧愤。正如他的门生范开为其词集作序所说：“公一世之豪，以气节自负，以功业自许，方将敛藏其用以事清旷，果何意于歌词哉？直陶写之具耳。”因此，他的词充盈着一种英雄之气，气魄宏大，悲壮苍凉。他的作品很多，如《水龙吟·登建康赏心亭》、《永遇乐·京口北固亭怀古》等，都是流传千古的佳作。

张孝祥是南宋初期词坛的著名词人，其词风上承苏东坡，下启辛弃疾，以雄丽著称，陈应行说他的词有“潇散出尘之姿，自在如神之笔，迈往凌云之气”（《于湖先生雅词序》），其词多因事感怀、即景寓情之作，如《念奴娇·过洞庭》：

洞庭青草，近中秋、更无一点风色。玉鉴琼田三万顷，着我扁舟一叶。素月分辉，明何共影，表里俱澄澈。悠然心会，妙处难与君说。

应念岭海经年，孤光自照，肝胆皆冰雪。短发萧骚襟袖冷，稳泛沧溟空阔。尽挹西江，细斟北斗，万象为宾客。扣舷独啸，不知今夕何夕！

这首词被周密收入《绝妙好词》，并被列为首篇；魏了翁称此词为“集中最为杰特”。词上片写景，描写“表里俱澄澈”的洞庭夜景；下片抒情，抒发“肝胆皆冰雪”的高洁胸怀，境界空阔，情思豪迈，感慨深广，极富魅力。

### 4. 宋代的写景词题材广泛，风格多样





苏轼、辛弃疾都有描写自然、描写农村生活、田园风光的佳作，格调清新优美、充满诗情画意。李清照早期的一首《如梦令》，用白描手法追记一次春日郊游，写得活泼真率，趣味盎然。还有欧阳修写泛舟颍州西湖的《采桑子·轻舟短棹西湖好》、吴潜的《水调歌头·焦山》、汪莘的《沁园春·忆黄山》、吴文英的《望江南·三月暮》、周密的《闻鹊喜·吴山观涛》等等，都各具特色，被人们广泛传唱。

#### 5. 描写都市风光和民情风俗的词

柳永最具代表性。北宋时，随着商业经济的迅速发展，城市开始繁荣起来，人们的生活也变得丰富多彩，贵族官僚尽情享乐，城市平民也多游赏怡情。柳永的词对此“形容尽致”。他在词中生动而又真切地描绘了当时汴京、洛阳、益州、扬州、金陵、会稽、杭州等城市的繁荣景象和市民的游乐情景。如[迎新春][解管变青律]、[木兰花慢][拆桐花烂漫]。前一首描摹京城的繁华，后一首描叙了人们春日踏青的情景。柳永这类题材的词中最有代表性的是[望海潮][东南形胜]，这首词把杭州和西湖的富庶和美丽描绘得如一幅栩栩如生的水墨画，“三秋桂子，十里荷花”之句，让人心醉神迷。辛弃疾的[青玉案][元夕]也很典型，描写元宵佳节、火树银花的热闹场面，同时又塑造了一个孤高、淡泊、自甘寂寞的人物形象，写得婉约含蓄、风流妩媚。

## 五、元明清诗

### (一) 元代散曲

我们首先了解一下散曲的基本特点。

散曲是金元时期在北方产生的合乐可歌的新诗体。为元代新的韵文体裁，代表了元代诗歌的最高成就。它继承了我国古典诗歌的传统，与唐诗、宋词一脉相承，而又有所发展、变革。从外在形式上看，散曲和词具有一定的渊源关系，二者皆为长短句式，都是倚声填词的诗歌形式，皆有乐曲牌式。但元曲在发展创新过程中，由于俚曲及戏曲等文艺形式的加入，又与词形成了不同的风格。散曲大量使用方言俗语入曲，其语言风貌与以文言词汇为基础的诗词迥然不同。散曲的句调更参差变化，正字之外还可加衬字，更富于表现力。此外，词与散曲，前者蕴藉含蓄情余言外，后者淋漓尽致不留余蕴；前者以缠绵婉约为正宗，后者以泼辣奔放为本色；前者婉曲多用比兴，后者直朴多用赋法；二者各极其妙。从形式上来说，散曲有小令和套数两种。小令，就是独立的支曲，相当于单调的词；套数，又叫套曲或散套，是由同一官调的数支小令联缀而成的组曲，是散曲的大型体式，至少由两支曲子组成，最多可达二三十支。



元代的旅游散曲以写景抒情、咏史咏物为主要内容，作家众多，而以关汉卿、马致远、白朴、张养浩、张可久、乔吉等最具代表性。

关汉卿除杂剧创作外，其散曲创作也取得了很大成就，在元代前期散曲中占有十分重要的地位，其旅游散曲以描绘都市繁华的作品最具特色。如[南吕·一枝花]《杭州景》，描绘杭州的绮丽风光和市井繁华，语言通俗，格调清新，比喻精切生动，是元散曲中的珍品。

马致远曾有过多年的漂泊漫游，晚年又隐居田园，其旅游散曲中描绘山川景物、田园风光的作品颇多，如描写“潇湘八景”的八支小令，绘景传神，意境幽远，流传很广。其咏叹秋日之感的散曲[越调·天净沙]《秋思》，更为他赢得了“秋思之祖”的美誉。马致远的散曲风格以豪放为主，豪放中又兼清逸，其艺术技巧更久受推崇，在元曲中卓然自成一家。

张养浩是有元一代的名臣，也是元散曲中豪放派的主要作家，其散曲在思想上和艺术上都达到了很高的成就。他的散曲大部分是他辞官以后所写，描绘自然风光以及吊古伤今是其作品的主要内容。张养浩描绘自然风光的散曲往往直抒胸臆，尽情吟咏，充满了无忧无虑的欢愉，给人以心旷神怡的美的享受。如[双调·雁儿落兼得胜令]《退隐》、[双调·殿前欢]《登会波楼》、[中吕·普天乐]《大明湖泛舟》、[双调·庆东原]《即景》等，都是描山画水的佳作。张养浩还以[山坡羊]曲牌写下了七题九首怀古之作。其中《潼关怀古》更是传诵不绝的力作，有着丰富的内涵，是张养浩作为一代名臣其思想和心迹的艺术再现。

张可久是元朝后期散曲“清丽派”的代表人物，也是元代文人中留下散曲数量最多的一位，作品约存 860 多首，超出全部现存元散曲的五分之一。在张可久的作品中，写得最多的题材就是对悠闲的隐居生活的赞赏以及写景——尤其是写西湖景色的作品。如[凭阑人·湖上]：“二客同游过虎溪。一径无尘穿翠微。寸心流水知，小窗明月归”。曲作写西湖优美的山川景色和作家流连忘返的游兴。清新淡雅，含蓄蕴藉。语言也极整饬工丽，风格与前期散曲的直率自然、俚俗活泼已相去很远。张可久描写隐逸生活和写景的作品，感受新鲜，体验深切，描写细致雅丽，给人以丰富的美的享受。

### （二）元明清诗

一般认为，元明清诗歌在成就上不如唐宋，没能形成一个时代所特有的风格；诗人诗作虽不少，但能为后人传诵不衰的名篇却相对不多。不过，就旅游诗而言，情况又有不同。这个阶段，特别是明清时期，面对自然山水，人们的视野更为拓展，审美更为深入，描山绘水状难状之景的艺术技巧，也有了新的



提高。总之，这个时期的旅游诗是整个旅游文学中不可缺少、不可忽视的重要一环，并以自己的独特面貌占有重要地位。

元代诗人中，赵孟頫和萨都刺引人注目。

赵孟頫多才多艺，以书画著名，亦工诗词。他的诗清丽恬淡，富有情趣。赵孟頫以宋室王孙而仕元，内心始终是充满矛盾和挣扎的，对故国的怀念之情也更为沉郁和复杂。《岳鄂王墓》是他的名作。诗人凭吊岳飞、惋惜岳飞的屈死，指责南宋君臣的苟安。诗表面是痛悼金兵入侵、北宋覆亡，实际上包含着对南宋亡国的深深哀叹。《辍耕录》说：“岳王墓诗不下数十百篇，其脍炙人口者，莫如赵魏公作。”

萨都刺是元代少数民族著名诗人。他的山水纪游诗清新隽永，不落俗套。如《上京十首》，以清丽的笔触描绘了边地的风土人情，充满生气。另外，《雁门集》收有萨都刺词十余首，多有怀古之作。风格豪迈遒劲，用典贴切自然，在吊古伤今中糅合着磊落激昂之情，有很强的感染力，如他的名作[满江红]《金陵怀古》，回顾六朝兴亡的历史往事，抒发繁华易尽、人世无常的深沉感慨。写景抒情，虽不无感伤，但掩抑不住豪壮之气，是元代词坛中少有的佳作。

明代各个时期都有优秀的旅游诗人。

高启是明代的开国诗人。其诗以才情奔放著称，风格清新俊逸。他的为人和诗风都近似于李白。他的歌行体最有特色，风格豪宕凌厉、奔放驰骋。代表作是《登金陵雨花台望大江》，全诗激昂壮阔，一气呵成，颇有震撼力。

李东阳是明代茶陵诗派的领袖，风格苍健，自成一家，在当时文坛影响极大。他的作品内容相当丰富。其旅游诗以纪游写景和咏怀史实为主。如《游岳麓寺》、《夜过邵伯湖》等，真切细腻，写景如绘，寓情于景，蕴含丰富。

杨慎是明中叶卓然自成一家的诗人，其诗内容广泛，但以思乡、怀旧类题材为多，有不少写景诗描绘了云南一带奇丽的边境风光，代表作是《滇海曲》十二首，如：“香波暖蘋泛云津，渔樵樵歌曲水滨。天气常如二三月，花枝不断四时春。”此诗生动传神地概括了春城昆明气候与风景的特色，语言清新明丽，流传极广。

明后期诗坛上以袁宏道为代表的公安派、以钟惺为代表的竟陵派，在散文小品的创作上取得突出成就，在诗歌创作中也有自己的特色。以袁宏道为例，袁宏道的纪游写景诗，数量颇多，其“独抒性灵”的文学主张也充分地得到了体现。他的山水诗，感情率真自然，思想开放，个性张扬，诗歌形式则“不拘格套”，敢于打破传统习惯自由抒写。如《东阿道中晚望》、《严陵》、《山阴道》、



《游虎跑泉》等，读之都有耳目一新之感。其诗艺术上的弊病也较突出，直露率易，缺乏含蓄蕴藉之致。

清代的诗歌创作是相当丰富的，诗人数量之多，创作之富，以往历朝都无法相比，艺术上也取得了显著的成就，我们可以列出一串长长的名家、大家的名单，如王士禛、朱彝尊、施闰章、宋琬、查慎行、赵执信、宋荦、郑燮、袁枚、龚自珍等等。就像最后那一轮美丽的夕阳，闪耀着炫目的光彩。

顾炎武是卓有成就的学者，也是清初遗民诗人的代表。他入清不仕，以恢复故国为志，其诗多激昂慷慨、沉雄悲壮。旅游诗以纪游写景、咏史怀古为主，大多寓有不忘恢复之意，以抒写怀抱为旨归。如《龙门》、《又酬傅处士山次韵》等。其诗善于用典，语言古雅凝炼，风格真淳古朴。

王士禛对清代诗坛的影响极大。他标榜“神韵说”，认为作诗应以“妙悟”为主。以“羚羊挂角，无迹可求”和“不着一字，尽得风流”为诗的最高境界，提倡一种淡远清新、含蓄蕴藉的诗风。王士禛的纪游诗独具风韵，是清代的大家之一。他善于捕捉景物所激起的主观印象，能得其神理，而不伤于刻画，写景如绘，意境悠远。王士禛曾在康熙十一年(1672)入蜀典四川乡试，写下了《蜀道集》共350余篇，主要是山水诗，这些诗歌真切地描述了巴蜀的奇山异水，是他最富于创造力的一组作品，有很多名篇，如《龙门阁》、《广武山》、《七盘岭》、《五丁峡》等等。气韵雄阔，相当精彩，在旅游文学史上有着重要地位。

袁枚是性灵派的代表，他主张写诗要写出自己的个性、灵感，认为“凡诗之传者，都是性灵，不关堆垛”。提倡直抒怀抱，写出个人的“性情遭际”，认为“诗有情而后真”。他的诗歌即是如此。袁枚喜漫游，写景纪游诗成就很高。《同金十一沛恩游栖霞寺望桂林诸山》、《登华山》等都是名篇。《山行杂咏》是袁枚出游浙江南部山区时所写：“十里崎岖半里开，一峰才送一峰迎。青山似茧将人裹，不信前头有路行。”这组诗共有六首，这是其中一首。诗人善于写出刹那间的感受，描绘真切细致，新颖奇特，读后如身临其境。

魏源的山水诗在其创作中相当突出。其代表作有《湘江舟行》(六首)、《天台石梁雨后观瀑歌》、《三湘棹歌》等，他以硬毫健笔写山水，展现大自然雄伟和充满力度的美，气概豪迈，动人心魄。

康有为的山水诗，多即景抒怀，如《登万里长城》、《庐山谣》、《泛漓江至桂林》、《将至桂林望诸石峰》等。想像丰富奇特，用语瑰丽雄奇，体现了他开阔的胸襟和不凡的气度。



## 古代诗歌选录

溱 洧<sup>(1)</sup>

《诗经·郑风》<sup>(2)</sup>

溱与洧，方涣涣兮<sup>(3)</sup>。士与女<sup>(4)</sup>，方秉苢兮<sup>(5)</sup>。女曰：“观乎？”士曰：“既且<sup>(6)</sup>”。“且往观乎<sup>(7)</sup>！洧之外，洵訏且乐<sup>(8)</sup>”。维士与女<sup>(9)</sup>，伊其相谑<sup>(10)</sup>，赠之以勺药<sup>(11)</sup>。

溱与洧，浏其清矣<sup>(12)</sup>。士与女，殷其盈矣<sup>(13)</sup>。女曰：“观乎？”士曰：“既且。”“且往观乎！洧之外，洵訏且乐。”维士与女，伊其将谑<sup>(14)</sup>，赠之以勺药。

### 【注释】

(1) 溱(zhēn)、洧(wěi): 溱水和洧水，皆在河南省。《诗序》认为“《溱洧》，刺乱也，兵革不息，男女相弃，淫风大行，莫之能救焉”。韩诗则谓：“溱与洧，说人也。郑国之俗，三月上巳之日于两水上，招魂续魄，祓除不祥，故诗人愿与所说者俱往观也。”（《太平御览》卷八八六引《韩诗外传》）。

(2) 《诗经》：我国第一部诗歌总集。本只称“诗”或“诗三百”，至汉代被奉为儒家经典，始有此名。收集自西周初(前11世纪)到春秋中(前6世纪)大约五百年间的诗歌三百零五篇。收集、编订者可能是周王朝的乐师；编成时间大约在春秋后期。内容分风、雅、颂三类。“风”即各诸侯国的土风歌谣，有十五国风，共160篇；“雅”是西周王畿地区的正声雅乐，分“大雅”与“小雅”，共105篇；“颂”为王室宗庙祭祀的舞曲歌词，分为“周颂”、“鲁颂”、“商颂”，共40篇。这些诗篇，原皆为乐舞歌词，后乐舞失传，唯剩歌词，广泛反映了当时的社会生活风貌。其艺术表现手法，前人概括为赋、比、兴三类，多用重章叠句、双声叠韵，用词精炼生动，语汇丰富，形式以四言为主间以杂言。《诗经》在文学上奠定了我国诗歌的现实主义传统，与《离骚》同为中国文学之源，对中国文学的发展有着深广的影响。“郑风”为《诗经》十五国风之一。



(3) 涣涣：水流盛大的样子。

(4) 士与女：泛指春游的男男女女。下句的“女曰”和“士曰”则专指其中某一对女子和男子。

(5) 蒹(jiāng)：即兰草，香草名。古人采兰于山峪或水上以祓除不祥。

(6) 既且：即“既徂(cú)”，已经去过。

(7) 且：再。

(8) 洵：确实。讦(xū)：大。指地方宽敞。

(9) 维：语助词。

(10) 伊：语助词。谑：调笑戏谑。

(11) 勺药：又写作“芍药”。香草名，农历三月开花。古代男女赠送勺药以为厚结恩情。一说，古代情人互赠此草，以表示彼此即将离别。王先谦《诗三家义集疏》：“韩说，勺药，离草也；言将别离时赠此草也”。

(12) 浏：水清貌。

(13) 殷：众多。

(14) 将：相。

### 【导读】

郑国之俗，农历三月上旬巳日这一天，人们要到溱水与洧水边“招魂续魄，祓除不祥”，祈求幸福与安宁。这首诗两章的前四句真切地描绘了这个节日的盛况。从第一章：“士与女，方秉蒹兮”到第二章“士与女，殷其盈矣”，几个简单的字词把节日过程中时间的推移，节日气氛的热烈欢快作了生动的表述。

三月上旬也正是春光明媚、春意融融的时节，在这样一个盛大的节日集会里，少男少女们可以在溱洧岸边自由交往，可以互诉心曲，互相馈赠，寻找友谊和爱情。瞧，这位大胆的女郎，在洧水边遇到一位迎面而来的男子，便热情地邀他同往赶会。不料，小伙子回答说：“既且(徂)”——刚从洧水边看过热闹回来了。这怎么办呢？别急，“且往观乎，洧之外，洵訦且乐”——我们不妨再去看看。这句话可以理解为是女孩子再次发出邀请，也可以理解为是男方主动迁就之辞，但都是这样自然、大方、率直。于是，结伴游春，渐次亲昵，最后分别时互赠香草定情。

这是一首爱情诗，也是一首旅游诗。清代方玉润在其《诗经原始》中说，《溱洧》“在三百篇中别为一种，开后世冶游艳诗之祖。”此诗以节日盛会为背景，以一对恋人游赏为中心，内容丰富，场面壮观，情趣盎然，极具特色。



## 涉 江(九章)

(战国)屈原

余幼好<sup>(1)</sup>此奇服<sup>(2)</sup>兮，年既老而不衰。带长铗之陆离<sup>(3)</sup>兮，冠切云之崔嵬<sup>(4)</sup>。被明月兮珮宝璐<sup>(5)</sup>。世溷浊<sup>(6)</sup>而莫余知兮，吾方高驰而不顾。驾青虬兮骖白螭<sup>(7)</sup>，吾与重华<sup>(8)</sup>游兮瑶之圃<sup>(9)</sup>。登昆仑兮食玉英<sup>(10)</sup>，与天地兮同寿，与日月兮齐光。哀南夷<sup>(11)</sup>之莫吾知兮，旦余济乎江湘<sup>(12)</sup>。

乘鄂渚<sup>(13)</sup>而反顾兮，欸秋冬之绪风<sup>(14)</sup>。步余马兮山皋<sup>(15)</sup>，邕余车兮方林<sup>(16)</sup>。乘舸船余上沅<sup>(17)</sup>兮，齐吴榜以击汰<sup>(18)</sup>。船容与<sup>(19)</sup>而不进兮，淹回水<sup>(20)</sup>而凝滞。朝发枉渚<sup>(21)</sup>兮，夕宿辰阳<sup>(22)</sup>。苟余心其端直<sup>(23)</sup>兮，虽僻远之何伤<sup>(24)</sup>。

入溱浦余儃徊<sup>(25)</sup>兮，迷不知吾之所如<sup>(26)</sup>。深林杳<sup>(27)</sup>以冥冥兮，及猿狖<sup>(28)</sup>之所居。山峻高以蔽日兮，下幽晦以多雨。霰<sup>(29)</sup>雪纷其无垠兮，云霏霏而承宇<sup>(30)</sup>。哀吾生之无乐兮，幽独处乎山中。吾不能变心而从俗兮，固将愁苦而终穷<sup>(31)</sup>。

接舆髡首<sup>(32)</sup>兮，桑扈羸行<sup>(33)</sup>。忠不必用兮，贤不必以<sup>(34)</sup>。伍子<sup>(35)</sup>逢殃兮，比干菹醢<sup>(36)</sup>。与前世而皆然兮，吾又何怨乎今之人！余将董道而不豫<sup>(37)</sup>兮，固将重昏<sup>(38)</sup>而终身。

乱<sup>(39)</sup>曰：鸾鸟<sup>(40)</sup>凤凰，日以远兮。燕雀乌鹊，巢堂坛<sup>(41)</sup>兮。露申辛夷<sup>(42)</sup>，死林薄<sup>(43)</sup>兮。腥臊并御<sup>(44)</sup>，芳不得薄<sup>(45)</sup>兮。阴阳易位，时不当<sup>(46)</sup>兮。怀信侘傺<sup>(47)</sup>，忽<sup>(48)</sup>乎吾将行兮。

### 【作者简介】

屈原(约前 339 ~ 前 278)，名平，字原，战国时楚人。其故里据汉以后诸家所说为丹阳，即今湖北秭归县。屈原是楚王同姓贵族，曾任左徒、三闾大夫等职。曾辅助楚怀王图议国事，起草宪令，应对宾客，教育王室子弟，甚得国君的信任。但后来为同僚上官大夫所谗，被怀王疏远，逐出朝廷，流放在汉北地区(今湖北省西北部)。顷襄王时屈原因令尹子兰的诽谤，再次被流放到江南地区(今湖南省北部一带)，在沅、湘一带辗转流离，最后自沉于汨罗江。屈原是我国最早的伟大诗人，《离骚》是他的代表作。自屈原以后，“楚辞”作为独特的文学样式对后代诗歌、辞赋产生了深远的影响。“风骚”并举，是我国古



典诗歌发展的两大源头。

### 【注释】

- (1) 好(hào): 喜好。
- (2) 奇服: 奇特的服饰。比喻志行高洁, 与众不同。
- (3) 带长铗(jiá)之陆离: 铗, 剑。陆离, 此形容剑装饰之美。
- (4) 冠切云之崔嵬(wéi): 切云, 冠名。崔嵬, 高峻的样子。
- (5) 被(pī)明月兮珮宝璐(lù): 被, 同“披”。明月, 此指夜光珠。珮, 佩带。璐, 美玉。
- (6) 溷(hùn)浊: 即混浊。
- (7) 驾青虬(qiú)兮骖白螭(chī): 虬, 传说中龙一类的动物。骖, 辕马外侧的马, 这里用作动词。螭, 传说中一种无角的龙。
- (8) 重华: 即舜。
- (9) 瑶之圃: 美玉的园圃, 指天帝居住的花园。
- (10) 玉英: 玉树的花。英, 花。
- (11) 南夷: 指楚国。亦可指屈原流放经过的未开化地区。
- (12) 旦余济乎江湘: 旦, 清晨。济, 渡过。江, 长江。湘, 湘水, “湘水为洞庭正流”(蒋骥), 这里可指洞庭湖。
- (13) 乘鄂渚: 乘, 登。鄂渚, 地名, 今湖北武昌县西。
- (14) 欷(āi)秋冬之绪风: 欷, 叹, 悲叹。绪风, 余风。
- (15) 山皋(gāo): 依山傍水的高地。
- (16) 邸(dǐ)余车兮方林: 邸, 止, 停。方林, 地名。
- (17) 乘舲(líng)船余上沅: 舲, 有窗的小船。上, 溯流而上。沅, 沅水。
- (18) 齐吴榜(bàng)以击汰: 齐, 并举。榜, 桨。吴榜指吴地制造的桨。汰, 水波。
- (19) 容与: 缓缓前进的样子。
- (20) 淹回水: 淹, 停留。回水, 湍急回旋的水。
- (21) 枉渚(zhǔ): 地名, 今湖南常德市东南。
- (22) 辰阳: 地名, 今湖南辰溪县西。
- (23) 端直: 正直。
- (24) 伤: 损害, 悲伤。
- (25) 入溱(zhū)浦余儵(chán)回(huí): 溱, 溱水。浦, 水滨。今湖南西部





有淑浦县。儻 徊回旋，徘徊。

(26) 如：往。

(27) 杳(yǎo)以冥冥：杳，深远。冥冥，幽暗的样子。

(28) 猿狖(yuán yòu)：猿，同“猿”。狖，黑色长尾猿。

(29) 霰(xiàn)：雪子。

(30) 云霏霏而承宇：霏霏，云气很盛的样子。承，承受，这里有弥漫的意思。宇，空间，天空。

(31) 终穷：始终穷困。

(32) 接舆髡(kūn)首：接舆，春秋时楚国狂士，相传曾自髡其首，避世不仕。髡，剪去头发。

(33) 桑扈赢(luǒ)行：桑扈，古代隐士。赢，同“裸”。

(34) 以：用的意思。

(35) 伍子：伍子胥，忠于吴国，但为吴王夫差所杀。

(36) 比干菹醢(zū hǎi)：比干，殷纣时贤臣，因直言进谏被杀。菹醢，古代把人剁成肉酱的一种酷刑。

(37) 董道而不豫：董，端正。豫，犹豫。

(38) 重(chóng)昏：再次陷于黑暗的境地。重，重复。

(39) 乱：终篇的结语，辞赋末尾一章。

(40) 鸾鸟：传说中凤凰一类的鸟。

(41) 堂坛：堂，正屋，殿堂。坛，庭院中的土台，此引申为庭院。

(42) 露申、辛夷：皆为芳香的植物。

(43) 林薄：林，树林。薄，草木丛生的地方。

(44) 御：进用。

(45) 薄：靠近。

(46) 当(dàng)：合宜。此言屈原自伤生不逢时。

(47) 怀信侘傺(chà chì)：怀信，怀抱忠信。侘傺，失意的样子。

(48) 忽：迅速。

### 【导读】

《九章》是屈原一组诗歌的总称，有9篇，按王逸《楚辞章句》的次序是《惜诵》、《涉江》、《哀郢》、《抽思》、《怀沙》、《思美人》、《惜往日》、《橘颂》和《悲回风》。据考证这些作品似非作于一时一地。《九章》的内容与作者的政治斗争



生活和遭遇密切相关，大部分是屈原流放江南期间艰苦经历的真实写照和悲愤心情的抒发。《涉江》作于流放途中，如诗题所示，记述渡江南下、由鄂渚入溁浦时的心情。作品所表达的对时俗的愤慨和坚持理想、坚贞不渝的心志，是和《离骚》的主题思想一致的。

渡江南下的历程，是贯穿这首诗的线索。而在记叙行程的同时，每一段都有作者情感的直接倾诉。诗中多山水景物的描写，在作者笔下它们是诗人情感的形象化。“船容与而不进兮，淹回水而凝滞”，缘情写景，充分表现出诗人离乡远去时的迟疑、依恋、悲痛而迷惘的复杂心情。又如山居独处的一段描写，不但写出环境的荒凉、气候的恶劣，更衬托出诗人孤寂、凄怆的心绪。在修辞的技巧方面，屈原大量地运用“香草美人”的比兴手法；突破《诗经》四字句为主的格局，采用参差错落的句法，句中句尾多用“兮”字协调音节。

### 步出夏门行·观沧海<sup>(1)</sup>

(三国·魏)曹操

东临碣石<sup>(2)</sup>，以观沧海<sup>(3)</sup>。

水何澹澹<sup>(4)</sup>，山岛竦峙<sup>(5)</sup>。

树木丛生，百草丰茂。

秋风萧瑟<sup>(6)</sup>，洪波涌起。

日月之行，若出其中；

星汉灿烂<sup>(7)</sup>，若出其里。

幸甚至哉，歌以咏志<sup>(8)</sup>。

#### 【作者简介】

曹操(155~220)，字孟德，小字阿瞒，沛国谯(今安徽亳县)人。汉末三国之际著名的政治家、军事家、诗人。汉献帝时官至丞相，后封为魏王。曹丕称帝后，被追尊为武帝。与其子曹丕、曹植合称“三曹”，是建安文学的代表作家之一。现存诗20余篇，内容以观涉时事和表述理想为主。艺术风格朴实无华，不尚藻饰，以感情深挚、气韵沉雄取胜。诗歌情调则以慷慨悲凉为特色。在诗歌体裁上，曹操对汉乐府有所发展，开创了以乐府写时事的传统，影响深远。作品有《曹操集》。



## 【注释】

(1) 步出夏门行：乐府曲调名，属《相和歌·瑟调曲》。曹操依此乐府旧题填制的新词，包括前奏曲“艳”一章，歌四章：《观沧海》、《冬十月》、《土不同》和《龟虽寿》。小题目为后人所加。这组诗是汉献帝建安十二年(207)曹操北征乌桓时所作。

(2) 碣(jié)石：山名，一般认为在今河北省昌黎县附近。

(3) 沧海：大海，此指渤海。沧：同“苍”

(4) 澹(dàn)澹：水波动荡的样子。

(5) “山岛”句：指碣石山高峻耸立。竦(sǒng)：高起，高耸。峙：挺立，屹立。

(6) 萧瑟：风声。

(7) 星汉：银河，天河。

(8) “幸甚”句：如同说幸运极了。幸：幸运，幸福。至：极。“歌以”句：是说唱这首歌用以表述自己的志愿。此两句为合乐时所加，与正文没有关涉，《步出夏门行》其余各章也都附加这两句。

## 【导读】

《观沧海》是中国诗歌史上最早的通篇描写自然景象的诗作。诗中摄取了众多的景物形象：海水、山岛、树木、百草、秋风、洪波、日月、星汉。作者用朴素的白描手法把各种景物描写得鲜活壮丽、各具形态，尤其对大海的描写虚实结合，有动有静，情景交融，志趣横生。那种包容宇宙、吞吐日月的气势和威力，不难让我们体悟到作者作为政治家的广阔胸襟和统一天下的豪情壮志。诗歌既是心灵感受的抒写，也是诗人人格气质的体现。而把山水作为诗歌审美观照的对象，曹操独步于当时，又先于后来的山水诗派。

饮 酒(其五)<sup>(1)</sup>

(东晋)陶渊明

结庐在人境<sup>(2)</sup>，而无车马喧。

问君何能尔<sup>(3)</sup>，心远地自偏。

采菊东篱下，悠然见南山<sup>(4)</sup>。

山气日夕佳，飞鸟相与还<sup>(5)</sup>。



此中有真意，欲辩已忘言<sup>(6)</sup>。

### 【作者简介】

陶渊明(365~427)，字元亮(一说名潜，字渊明)。浔阳柴桑(今江西九江)人。据传其曾祖为东晋名臣陶侃，后家道中落。先后担任过江州祭酒、镇军参军、彭泽县令等职，因不满官场黑暗，辞官归隐。从此躬耕自资，直到贫病而卒。友人私谥曰“靖节”。陶渊明今存诗文辞赋 120 余篇，多为归隐后作。散文以《桃花源记》最有名，构想一无剥削无压迫的理想王国。《五柳先生传》是一篇自传性的作品。《归去来兮辞》叙写归隐原因及隐居后的舒畅情怀。赋以《感士不遇赋》揭露时弊最深，鞭笞最力。诗歌成就尤其为人瞩目。陶渊明是我国最早大量创作田园诗的诗人。其诗质朴自然，冲和平淡，对唐以后的诗歌有很大影响。也有部分作品表达愤世嫉俗之情，呈现出“金刚怒目”的一面。作品有《陶渊明集》。

### 【注释】

(1)《饮酒》诗共 20 首，本篇为第五首。写于作者归隐之后。据诗序说，是因为作者嗜酒而这组诗都写于酒醉之后，实际上不过是借以述怀，取其漫然不受拘束之意。

(2)“结庐”句：构造居室。人境：人间。此句是说，居住人间，而不受尘世的喧扰。

(3)君：作者自指，尔：如此。

(4)南山：当是泛指。一说指柴桑以南的庐山。

(5)相与还：结伴而还。

(6)“此中”两句：意谓在这种隐逸生活中蕴藏着人生的真正意义，想加辩说可惜已忘记该怎么说才好了。另一层言外之意是，既已领略到真意，也就不必用语言来辩说了。此：即指山中景象，也扩指作者的隐逸生活。辩：一作“辨”，辨明。亦通。

### 【导读】

这首诗写于归田之后，表现了诗人悠闲自得的心境和悟得人生真谛的喜悦之情。反映了诗人安贫乐道和崇尚自然的思想。前四句以一“在”一“无”构成主客观的统一，一问一答又尽显作者超脱现实纷扰、不为世俗所拘的高尚精



神境界。“心远地自偏”实质上是诗人对一种人生态度的概括，是心灵对外物尘俗的滤除，是诗人目之所见，心之所想，灵之所感。有了这种感受，世间的一切都可以变得渺小、苍白，居住在闹市也会觉得安静。后六句描绘了宁静的田园美景，而人与自然又是那样的和谐统一。陶渊明一生爱菊，如同屈原之爱兰，同为心灵的写照，精神的寄托。“采菊东篱下，悠然见南山”，心灵与自然融为一体，这是一种多么自由、自在、自得的生活境界。接下来作者写到山气、夕阳、飞鸟。太阳朝升暮落，山色由明转暗，飞鸟晨兴而出，夕倦而返，天地间万事万物都一任自然，各依其本性而行。此时的诗人心境与自然的景物是多么的和谐一致。这种主客双方的交感，给人以深刻的启示。末尾二句，点明全诗主旨，又含不尽之意于言外。

### 登池上楼<sup>(1)</sup>

(南朝·宋)谢灵运

潜虬媚幽姿<sup>(2)</sup>，飞鸿响远音<sup>(3)</sup>。  
薄霄愧云浮<sup>(4)</sup>，栖川怍渊沉<sup>(5)</sup>。  
进德智所拙<sup>(6)</sup>，退耕力不任<sup>(7)</sup>。  
徇禄及穷海<sup>(8)</sup>，卧疴对空林<sup>(9)</sup>。  
衾枕昧节候<sup>(10)</sup>，褰开暂窥临<sup>(11)</sup>。  
倾耳聆波澜，举目眺岖嶔<sup>(12)</sup>。  
初景革绪风<sup>(13)</sup>，新阳改故阴<sup>(14)</sup>。  
池塘生春草，园柳变鸣禽<sup>(15)</sup>。  
祁祁伤豳歌<sup>(16)</sup>，萋萋感楚吟<sup>(17)</sup>。  
索居易永久<sup>(18)</sup>，离群难处心。  
持操岂独古<sup>(19)</sup>，无闷征在今<sup>(20)</sup>。

#### 【作者简介】

谢灵运(385~433)，南朝宋诗人。陈郡阳夏(今河南太康)人，移籍会稽(今浙江绍兴)。东晋名将谢玄之孙，袭封康乐公，故又称“谢康乐”。刘裕代晋后，降为侯，曾任永嘉太守、侍中、临川内史等职。后以谋反罪被杀。博览群书，工书画，通史学，精佛老，尤以诗著称。其诗大多写山水名胜，是我国最早的一位大量写作山水旅游诗的作家，开山水诗一派。描摹景物逼真细致，



多有典丽清新、意境优美的佳句。所作一改东晋以来玄言诗垄断诗坛的局面，为扩大诗歌题材、丰富诗歌内容做出了贡献。作品有《谢康乐集》。

### 【注释】

(1) 池：在永嘉郡(今浙江省温州市)西北，后名谢公池。此诗约作于刘宋少帝景平元年(423)初春，时作者在永嘉任上。

(2) 虬：传说中有两角的小龙。媚：美好，可爱。幽姿：潜隐的姿态。

(3) 远音：清越远扬的声音。因为鸿飞得很高，所以它的鸣声听起来觉得很远。

(4) 薄：迫近。云浮：高浮云上。这句喻说，自己处在高位时有愧于飞鸿。

(5) 栖川：栖息在水底，指深渊中的潜虬。忤(zuò)：惭愧。渊沉：在深水中潜沉。这句喻说，自己在下位有愧于潜虬。

(6) “进德”句：《周易·乾卦》说：“君子进德修业，欲及时也。”这句意思说，想要及时增进德业，做一番事业，但又不是自己的智能所及。

(7) 退耕：退归乡间务农。力不任：体力不能胜任。

(8) 徇禄：追求禄位。及：到，亦作“反”。穷海：荒僻的滨海地区，此指永嘉郡。

(9) 痾(ē)：病。

(10) 昧：暗。这句是说，因卧病于衾枕之间，竟不知节气的变换。

(11) 褰(qiān)：揭起(帘子)。开：开窗。窥临：临窗眺望。

(12) 岖嶽：山高险貌。指山。

(13) 初景：初春的阳光。景：同“影”。革：清除。绪风：余风，指残冬的寒风。

(14) 新阳：新春。故阴：已经过去的寒冬。

(15) 变：指禽鸟的种类有了变化。

(16) “祁祁”句：《诗经·邶风·七月》：“春日迟迟，采芣祁祁。女心伤悲，殆及公子同归。”祁祁：众多的样子。

(17) “萋萋”句：《楚辞·招隐士》：“王孙游兮不归，春草生兮萋萋。”萋萋：草茂盛的样子。

(18) 索居：离群独居。易永久：容易感到日子长久。

(19) 持操：保持高尚的节操。



(20) 无闷：语本《易经·乾卦》：“龙德而隐者也，不易乎世，不成乎名，遯(dùn 同“遁”)世无闷。”意思是：有龙德的隐者，不随波逐流，不追求成名，因此他们能够避世而无所苦闷。征：验证。这句是说，古人所讲“遯世无闷”今天也可以在自己身上得到验证。

### 【导读】

唐代诗人白居易曾在《读谢灵运诗》中写道：“谢公才廓落，与世不相遇。壮士遇不用，须有所泄处。泄为山水诗，逸韵谐奇趣。”谢灵运将政治理想不能实现的苦闷转为对山水的迷恋，创作了大量的山水诗，《登池上楼》是其代表作品。

谢灵运被迁为偏僻的永嘉郡太守，来永嘉后的第一个冬天，长久卧病，至春始愈，于是登楼观景，写下这一名篇，以抒郁闷之情。全诗大致可分三层。前八句为一层，以潜虬、飞鸿作比，抒发对官场失意的不满和当时矛盾的处境。虬能深潜保身，飞鸿上于云霄，都能各得其所，自己却陷于维谷之中进退不得。中间八句为第二层，写登楼所见满目春色。既有音响，也有画面；有远景勾勒，也有近景描绘；尤其是“池塘生春草，园柳变鸣禽”两句，敏锐地捕捉住了冬去春来的景色变化，强烈的春天气息，万物复苏的生命感受，跃然纸上。最后六句为第三层，即景述志，以《诗经》和《楚辞》中的两个典故，抒发登楼观赏所触发的归思之情。全诗因情见景，见景生情，层层推进，自然洒脱。语言富丽精工，且多偶句，对古诗的律化起有推动作用。

## 晚登三山还望京邑<sup>(1)</sup>

(南朝·齐)谢朓

灞浹望长安<sup>(2)</sup>，河阳视京县<sup>(3)</sup>，  
白日丽飞甍<sup>(4)</sup>，参差皆可见<sup>(5)</sup>。  
余霞散成绮<sup>(6)</sup>，澄江静如练<sup>(7)</sup>。  
喧鸟覆春洲<sup>(8)</sup>，杂英满芳甸<sup>(9)</sup>。  
去矣方滞淫<sup>(10)</sup>，怀哉罢欢宴<sup>(11)</sup>。  
佳期怅何许<sup>(12)</sup>，泪下如流霰<sup>(13)</sup>。  
有情知望乡，谁能鬢不变<sup>(14)</sup>。



### 【作者简介】

谢朓(464~499),南朝齐诗人。字玄晖,陈郡阳夏(今河南太康)人。曾任宣城太守,又称“谢宣城”;官至尚书吏部郎。后为萧遥光诬陷,下狱死。与沈约等人共创以讲究声律、对偶为特点的“永明体”。与谢灵运同族,且均以山水诗著称,后人并称为“二谢”或“大小谢”。其诗清新秀丽,工于写景。作品有《谢宣城集》。

### 【注释】

(1) 三山:山名,在今南京市西南长江岸,上有三峰南北相接,故名。明代挖山填湖,此湖已不存。还望:回首远望。京邑:指齐都城建康。故址在今南京市东南。

(2) 灞(bà):水名,流经长安东。浹(sì):岸。汉末王粲,因避乱离开长安时作《七哀诗》,有“南登霸陵岸,回首望长安”句;谢朓用来比喻自己的登三山望建康。

(3) 河阳:县名。故址在今河南省孟县西。京县:指西晋都城洛阳。西晋诗人潘岳任河阳县令时曾写《河阳县诗》,有“引领望京室,南路在伐柯”的诗句。谢朓在此用其意,以比喻自己望京邑之情。

(4) 丽:作动词用。指日光照耀京都建筑,色彩绚烂。飞甍(méng):高耸的屋脊,这里指高大的房屋。甍:屋脊。

(5) 参差(cēn cī):高低长短不齐。

(6) 余霞:晚霞。绮(qǐ):有花纹的丝织品。

(7) 澄江;清澈的江水。练:白色的熟绢。

(8) 覆:覆盖。形容鸟之多。春洲:春天的水洲。

(9) 杂英:各色各样的花。芳甸:芬芳的郊野。

(10) 滞淫:淹留,久留。

(11) 怀哉:想念呀。罢:停止。这句是说,想念呀,从此结束了故乡亲友的欢宴生活。

(12) 佳期:重返京都之期。怅:惆怅,失望。何许:几许。这里指多久。这句是说,想到归期未卜,心里无限惆怅。

(13) 霰(xiàn):雪珠。

(14) 鬢(zhěn):黑发。变:指黑发变白。





## 【导读】

公元495年，齐明帝废海陵王自帝，次年即将任中书要职的谢朓出为宣城太守，此诗即作于刚刚离京不久的赴任途中。全诗共14句。首两句借用典故既交代出离京的原因和路程，又含蓄地表达了诗人对京邑的眷恋不舍以及对时势的隐忧。以下六句写景，六句写情。且景中有情，情景相融，很好地抒发了诗人遥望京城和大江美景的思乡之情。写景部分是全诗最有魅力的地方。诗人扣住“晚”和“还望”，不断变幻视点，形成散点透视：时而屋宇，时而晚霞，时而喧鸟、江洲，时而野花、芳甸，色调绚烂，满目彩绘。尤其是“余霞散成绮，澄江静如练”两句，描写白日西沉，灿烂的余霞铺满天空，犹如一匹散开的锦缎，清澄的大江伸向远方，仿佛一条明净的白绸，水天辉映，空明澄澈。上句写天空，下句写江面，上句写“动”，下句写“静”，上下结合，动静结合，色彩悦目，意境开阔空灵，是千古传诵的佳句。

春江花月夜<sup>(1)</sup>

(唐)张若虚

春江潮水连海平，海上明月共潮生。  
 滟滟随波千万里<sup>(2)</sup>，何处春江无月明。  
 江流宛转绕芳甸<sup>(3)</sup>，月照花林皆似霰<sup>(4)</sup>。  
 空里流霜不觉飞<sup>(5)</sup>，汀上白沙看不见<sup>(6)</sup>。  
 江天一色无纤尘，皎皎空中孤月轮。  
 江畔何人初见月？江月何年初照人？  
 人生代代无穷已，江月年年只相似。  
 不知江月照何人，但见长江送流水。  
 白云一片去悠悠，青枫浦上不胜愁<sup>(7)</sup>。  
 谁家今夜扁舟子？何处相思明月楼<sup>(8)</sup>？  
 可怜楼上月徘徊<sup>(9)</sup>，应照离人妆镜台。  
 玉户帘中卷不去，捣衣砧上拂还来<sup>(10)</sup>。  
 此时相望不相闻，愿逐月华流照君。  
 鸿雁长飞光不度，鱼龙潜跃水成文<sup>(11)</sup>。  
 昨夜闲潭梦落花，可怜春半不还家。  
 江水流春去欲尽，江潭落月复西斜。



斜月沉沉藏海雾，碣石潇湘无限路<sup>(12)</sup>。

不知乘月几人归，落月摇情满江树<sup>(13)</sup>。

### 【作者简介】

张若虚(生卒年不详 约在 660~720 之间),扬州(今属江苏)人。曾官兖州兵曹。初唐诗人。与贺知章、张旭、包融并称“吴中四士”。其余生平事迹已不可详考。《全唐诗》仅录存其诗二首,这首《春江花月夜》素享盛名。

### 【注释】

(1)《春江花月夜》:乐府旧题,属《清商曲·吴声歌曲》,相传创自南朝陈后主叔宝。

(2)滟滟:波光闪烁的样子。

(3)芳甸(diàn):花草丛生的原野。郊外之地叫甸。

(4)霰(xiàn):雪珠。

(5)霜在古人想像中以为像雪一样从空中落下,所以常说“飞霜”。这里是以霜比月色,所以说只觉其“流”而不觉其“飞”。

(6)洲上的白沙与月色融为一体,看不分明。

(7)青枫浦:一名双枫浦。故址在今湖南省浏阳县境内。此处只是泛指。

(8)“谁家”二句:是说在此月夜,有许多游子舟行江中,在外飘泊;也有许多思妇伫立楼头,思念丈夫。“谁家”、“何处”,互文见义。

(9)“可怜”句:曹植《七哀》:“明月照高楼,流月正徘徊。上有愁思妇,悲叹有余哀。”徘徊,指月影移动。

(10)“玉户”二句:帘卷不去,手拂还来。意谓月色带着离愁渗进思妇的心头,无法排遣。

(11)“鸿雁”二句:上句仰望长空,下句俯视江面,都是写夜景寂寞,望月怀人的心情。说“鸿雁”,说“鱼”,取鱼雁传书之意,“龙”是因“鱼”连类而及。长飞光不度:鸿雁飞得再远,也不能逾越月光。度:通“渡”。潜跃水成文:鱼龙在水底潜游,水面上会激起波纹。文:通“纹”,波纹。

(12)碣石:山名,在今河北省。潇湘:水名,在今湖南省。这里以碣石代表北方。潇湘代表南方。谓游子思妇分处天南地北难以相见。

(13)“落月”句:江边树林洒满了落月的余辉,轻轻摇曳,牵系着思妇的离情别绪。



## 【导读】

这首诗描绘了春江月夜美丽动人的景色，抒发了游子思妇缠绵凄婉的离别相思之苦，并由此生发出对年华似水的感叹，对人生哲理的思考，对宇宙奥秘的探索，创造出了一个蕴含极为丰厚，情、景、理水乳交融的幽美而邈远的艺术境界，令人心驰神迷。

本诗写景相当出色。以题中五字谋篇，而又以江月为主体，按照明月初升→皎月当空→斜月西沉→落月摇情的时间顺序，描绘了众多优美的诗歌形象：江水、沙滩、夜空、原野、枫树、花林、流霜、白云、扁舟、高楼、鸿雁、鱼龙、游子、思妇……如同铺展开一幅春江花月夜的水墨长轴，空灵飘逸，摇曳生姿。

本诗语言清丽明媚而又流畅自然。韵律、节奏也极富特色，全诗共 36 句，四句一韵，平仄交错，韵随情转，声情与诗情宛转谐和，读来悠扬有致，优美动听。

芙蓉楼送辛渐<sup>(1)</sup>

(唐)王昌龄

寒雨连江夜入吴<sup>(2)</sup>，平明送客楚山孤<sup>(3)</sup>。

洛阳亲友如相问，一片冰心在玉壶<sup>(4)</sup>。

## 【作者简介】

王昌龄(约 698 ~ 约 756)，字少伯，京兆长安(今陕西西安)人，盛唐著名诗人。历任校书郎、汜水尉、江宁丞、龙标尉，故世称王江宁、王龙标。在盛唐诗坛上，王昌龄以擅长七言绝句著名。在内容上，他的诗作以写边塞军旅生活为多，气势雄浑，格调高昂，与高适、岑参同为盛唐边塞诗派的代表人物。此外，还有不少写宫怨、闺怨、送别的诗作，意境微茫，韵味深长，亦颇受赞誉。《全唐诗》录其诗四卷。

## 【注释】

(1) 芙蓉楼：唐代润州(治所在今江苏镇江)城西北角楼名，登临可以俯瞰长江，远眺楚地。王昌龄晚年贬龙标(今湖南洪江)尉，建芙蓉亭、芙蓉楼，宾朋酬唱。楼位于沅江与澧水交汇处，“登眺则群山拱翠，俯视则万木交阴，沅



水自北来环其下”，向有“楚南上游第一胜迹”之称。现存楼观为清代重建。辛渐：作者的朋友。这首诗是作者贬江宁丞时所写。

(2) 吴：古国名。这里指镇江。

(3) 平明：清晨。客：指辛渐。楚：古国名。镇江春秋时属吴，越国时属楚。诗中的吴、楚泛指镇江一带。

(4) “一片冰心在玉壶”：这里化用鲍照《白头吟》“清如玉壶冰”的诗意，用以比喻自己心地纯洁，表里如一。冰心：像冰一样澄明的心。

### 【导读】

《芙蓉桥送辛渐》是王昌龄的七绝名篇，流传极广。诗的前两句以寒雨满江、远山孤单二景，衬托依依惜别之情。诗的后两句借送别明志：如果洛阳的亲友问起我，就说我心地依然纯洁，像冰心玉壶一样。诗人身处逆境，却仍然能保持开朗澄明的心境，追求清白独立的人格，从而也使这首诗不同于一般的送别诗，别具一种摇人心旌的力量。

### 望洞庭湖赠张丞相<sup>(1)</sup>

(唐)孟浩然

八月湖水平<sup>(2)</sup>，涵虚混太清<sup>(3)</sup>。  
气蒸云梦泽<sup>(4)</sup>，波撼岳阳城<sup>(5)</sup>。  
欲济无舟楫<sup>(6)</sup>，端居耻圣明<sup>(7)</sup>。  
坐观垂钓者<sup>(8)</sup>，徒有羨鱼情<sup>(9)</sup>。

### 【作者简介】

孟浩然(689~740)，唐代诗人。襄阳(今湖北省襄樊市)人。早年隐居家乡鹿门山，40岁时到长安求仕，失意而归。一生基本上是在隐居和漫游中度过，足迹遍及吴、越、湘、闽等地。他是唐代第一位大量写作山水旅游诗的诗人。与王维齐名，世称“王孟”。诗风恬淡清旷，意境浑融。也有些作品在冲淡中有壮逸之气。今存诗260余首，作品有《孟浩然集》。

### 【注释】

(1) 洞庭湖：在湖南省北部，我国第二大淡水湖。张丞相：指张九龄，唐



玄宗开元二十一年(733)任中书令。诗题亦作《临洞庭》。

(2) 平：指湖水与湖岸齐平。

(3) 涵：包容。虚：太空。混：合为一体。太清：天。这句是说，湖水浩瀚，与天相合。

(4) 气蒸：水气弥漫。云梦泽：古代二泽名。范围及所在无定说，一般认为在今洞庭湖北岸，湖北、湖南两省境内。云在长江北，梦在长江南。本诗所指即今洞庭湖。

(5) 岳阳城：今湖南省岳阳市，在洞庭湖东北岸。

(6) 济：渡。楫：船桨。

(7) 端居：闲居。耻：愧负。圣明：圣明之君在位。

(8) 坐观：徒观。“坐”与下句“徒”互文同义。垂钓者：比喻出仕之人。

(9) 徒有：空有。以上两句化用《淮南子》“临河而羡鱼，不如归家织网”，意谓自己虽有出仕之心，但因无人援引，只能是空想，以表达对张九龄的期望。

### 【导读】

这是一首干谒诗。孟浩然写此诗呈给当时丞相张九龄，目的是想得到他的赏识和举荐。诗歌前四句极力渲染洞庭湖的浩瀚气势和水面宽阔恢宏的境界，气象万千，充满生机和活力。后四句委婉地向张丞相倾诉衷肠，抒发自己因无官位而不能施展抱负的淡淡幽怨，表露求仕之心，寓情于景，写得含蓄、委婉、几乎看不出干谒的痕迹。比兴巧妙，情格并高。实际上，这首诗已成为描写洞庭湖的著名诗篇，其中“气蒸云梦泽，波撼岳阳城”一联描绘洞庭湖的汪洋壮阔，气势磅礴，与杜甫的“吴楚东南坼，乾坤日夜浮”同为千古名句。

## 山居秋暝<sup>(1)</sup>

(唐)王维

空山新雨后，天气晚来秋。

明月松间照，清泉石上流。

竹喧归浣女<sup>(2)</sup>，莲动下渔舟<sup>(3)</sup>。

随意春芳歇<sup>(4)</sup>，王孙自可留<sup>(5)</sup>。



### 【作者简介】

王维(701~761),字摩诘,原籍太原祁州(今山西省祁县),从其父起,迁居蒲州(今山西省永济县)。盛唐杰出诗人。开元九年(721)进士及第,历任左拾遗、监察御史,在张九龄为相期间,曾积极进取,中年以后在终南辋川别墅过着亦官亦隐的生活,晚年更长斋奉佛。官终尚书右丞,世称王右丞。王维工诗善画,以“诗中有画,画中有诗”著称。前期曾写过一些边塞诗,后期则致力于山水田园诗的创作,把中国古代描写自然风光的诗歌艺术,又向前推进了一步。其诗体物精细,描绘传神,笔致简洁,音律谐美,意境蕴藉幽远。有《王右丞集》。

### 【注释】

(1) 暝:晚,黄昏。

(2) 喧:指竹林发出的声响。浣(huàn)女:洗衣的女子。

(3) 下:指渔船顺流下行。

(4) 随意:任凭。歇:凋谢。

(5) 王孙:原指贵族子弟,这里是泛指兼自指。《楚辞·招隐士》:“王孙游兮不归,春草生兮萋萋。”“王孙兮归来,山中兮不可以久留。”

### 【导读】

这是一首著名的山水诗,是王维于辋川隐居时所作。作品描绘了山清明净清幽的境界和纯朴恬静的生活,体现了诗人高洁的情怀和隐居的心志。

诗歌按内容可分三个层次。首联点题,点明地点、环境、时令,绘出山雨初霁,万物一新的秋日黄昏的景色。中间两联为一层,是对“山居”、“秋暝”景色的具体描绘。这四句形色声光俱出,所见所闻并现,有清幽中生动的自然之美,有恬静中活泼的生活之美。动静结合,情景交融。尾联两句,进一步抒发诗人的隐逸之情,表现了诗人对美好的理想境界的追求。

唐人殷璠对王维有过这样的评语:“维诗词秀调雅,意新理惬,在泉成珠,着壁成绘,一字一句,皆出常境。”(《河岳英灵集》)。苏轼也说:“味摩诘之诗,诗中有画;观摩诘之画,画中有诗。”(《书摩诘兰田烟雨图》)。都是极确当的评价。

鹿 柴<sup>(1)</sup>

(唐)王维

空山不见人，但闻人语响<sup>(2)</sup>。  
返景入深林<sup>(3)</sup>，复照青苔上。

## 【注释】

- (1) 鹿柴(zhài)：即鹿砦。砦同“寨”，栅栏，辋川风景之一。  
(2) 但：只，仅。  
(3) 返景：指反照的阳光。景同“影”。

## 【导读】

王维 40 岁后曾长期隐居长安西南的蓝田辋川别墅，与好友裴迪“浮舟往来，弹琴赋诗，啸咏终日。”两人分别为这里的 20 个风景点每景各写 1 首五言诗。王维其诗合成著名的《辋川集》，《鹿柴》是第四首。这首小诗以听觉上的空山传语和视觉上的青苔返照这样两种稍纵即逝的情景相结合、相映衬，表现了傍晚时分的山林中一种极为幽邃的境界。大自然中万物的动、静、生、息，在王维的凝神关注中，哪怕是一瞬间，也能唤起他对内在生命的一种感悟。

将 进 酒<sup>(1)</sup>

(唐)李白

君不见黄河之水天上来，奔流到海不复回。  
君不见高堂明镜悲白发<sup>(2)</sup>，朝如青丝暮成雪。  
人生得意须尽欢<sup>(3)</sup>，莫使金樽空对月。  
天生我材必有用，千金散尽还复来。  
烹羊宰牛且为乐，会须一饮三百杯<sup>(4)</sup>。  
岑夫子<sup>(5)</sup>，丹丘生<sup>(6)</sup>，将进酒，杯莫停。  
与君歌一曲，请君为我倾耳听。  
钟鼓馔玉不足贵<sup>(7)</sup>，但愿长醉不复醒。  
古来圣贤皆寂寞，惟有饮者留其名<sup>(8)</sup>。  
陈王昔时宴平乐<sup>(9)</sup>，斗酒十千恣欢谑<sup>(10)</sup>。



主人何为言少钱，径须沽取对君酌<sup>(11)</sup>。  
五花马，千金裘<sup>(12)</sup>，呼儿将出换美酒<sup>(13)</sup>，与尔同销万古愁<sup>(14)</sup>。

### 【作者简介】

李白(701~762)，字太白，号青莲居士，祖籍陇西成纪(今甘肃泰安东)，隋末其先人迁碎叶城(今俄罗斯境内巴尔喀什湖南)。五岁时，随父迁居绵州昌隆县(今四川江油)青莲乡。李白25岁离川远游，天宝初应召入京，供奉翰林，但不久即遭遣去辞，从此漫游各地。安史乱起，参加永王李璘幕府。李璘被肃宗诛杀，李白以“附逆”罪名流放，遇赦后寓居当涂(今属安徽)，困穷而终。李白天性豪迈洒脱，率真任性，而才华横溢，抱负远大。由于受儒、道及游侠思想的多重影响，形成了复杂而又独特的思想性格。在他的诗中，一方面纵笔描绘、热情赞美祖国山川的壮伟雄丽，表达拯物济世的政治理想，抨击时政的弊病，痛斥权贵的腐朽，抒发自己抑郁难伸的痛苦和愤懑，表现出强烈的关注现实、积极用世的思想。但另一方面，又常常流露出饮酒求仙、及时行乐的消极和颓败。在艺术上，李白的诗歌充满浪漫色彩，感情奔放豪迈，想像奇特丰富，词采瑰伟绚丽，风格飘逸自然。诗作体裁以古体、绝句见长。作品有《李太白集》。

### 【注释】

- (1)《将进酒》：乐府《鼓吹曲词·汉铙歌》曲名。将(qiāng)：请。题目意译即为“劝酒歌”。
- (2)高堂：高大的堂屋。悲白发：见白发生悲。
- (3)得意：指兴致很高的时候。
- (4)会须：应该。
- (5)岑夫子：岑勋，南阳(今河南南阳市)人。
- (6)丹丘生：元丹丘。岑、元二人都是李白的朋友，二人曾招李白相会，一起登高饮宴，李白作《酬岑勋见寻就元丹丘对酒相待以诗见招》诗纪其事。
- (7)饌(zhuàn)玉：形容饮食精美，享受豪华。
- (8)饮者：喝酒的人，此指善于喝酒的人。
- (9)陈王：指陈思王曹植。平乐：观名，位于洛阳西门外，是汉代豪贵斗鸡走狗的娱乐场所。
- (10)恣：纵情。谑(xuè)：欢笑戏谑。
- (11)径须：直须，只管。沽取：买来。





(12) 五花马：毛色作五花纹的马，此指名贵的马。

(13) 将出：拿出。

(14) 销：同“消”。万古愁：至死难消的忧愁。

### 【导读】

这首诗是李白长安放还之后所作。诗中抒写了岁月流逝却不能建功立业的感叹和怀才不遇的若闷，以及由此产生的厌薄功名权贵、借酒浇愁、及时行乐的内心感慨。

诗篇发端是两组排比长句，以一泻千里、奔腾不复回的黄河之水喻时光易逝，感慨人生短暂，青丝而白发不过是朝暮之间。同时又以黄河的伟大永恒反衬生命的渺小脆弱。这两组长句写得极有气势，感情色彩也极为强烈。

接下来，作者抒写酒宴上的情景。主要写了三个方面的内容：第一，写“天生我材必有用”，表现诗人对自我价值的肯定和高扬，抒写他怀才不遇的郁闷不平以及渴望用世的情怀。第二，写宴席上痛快淋漓的宴饮。“烹羊宰牛”、“三百杯”、“杯莫停”，如此的气派、豪爽，表现了诗人和朋友酣畅痛饮的兴致和狂放不羁的个性。第三，写宴席上的诗中之歌。进一步抒发诗人蔑视功名权势、傲岸不屈的性格和“天生我材必有用”而又不被用的愤慨。“古来圣贤”的寂寞不就是此时李白的寂寞吗？昔日陈王的斗酒欢谑中有多少不能言说的忧愤？诗人用古人酒杯浇自己块垒，进一步深化了诗歌主题，使诗情更为激荡起伏。最后，以更高的酒兴，“与尔同销万古愁”结束全篇，反映诗人力图从苦闷中挣脱出来的强烈愿望。

李白是“诗仙”，也是“酒仙”，诗与酒都是他思想与个性的载体，因而他的饮酒诗极具魅力。他的天赋才华，他的豪迈、超俗，他不受拘束的心灵以及傲岸与狂放的个性，最能得到酣畅淋漓的体现。

此诗艺术上也极有特色。感情激越，气势充沛；抒写时腾跃有势，跌宕多姿；语言以七言为主，又间以三言、五言、十言，参差错落，如行云流水，雄奇飘逸，极具感染力。

### 独坐敬亭山<sup>(1)</sup>

(唐)李白

众鸟高飞尽，孤云独去闲。  
相看两不厌，只有敬亭山。



### 【注释】

(1) 敬亭山：在今安徽省宣城县北。古名昭亭山，又名查山。风景幽美秀丽。山上旧有敬亭，曾为南朝齐诗人谢朓吟咏，后即称敬亭山。孟浩然、白居易、王维、苏轼、汤显祖、陈毅等亦曾先后来山游历赋诗，故被誉为“诗山”。现已辟为游览胜地。

### 【导读】

这首诗作于天宝十二年(753)，距李白被迫于天宝三载离开长安已有整整10年的时间了。10年的漂泊，让李白的心中盛满了孤独和寂寞，这首诗抒写的就是这样一种情怀。

诗歌运用了拟人的手法，赋山以生命和感情。鸟儿都高飞远去了，连云也不愿停留，也飘忽而去。这是写敬亭山的孤寂，更是写独坐者的孤寂。天地间只有我了，只有我和敬亭山。山与人均遭世俗厌弃，只有对方为伴。人如山之清高，山似人之拔俗。适为同调，乃引为知己。而此人只能以这山为知己，又是何等的孤独寂寞和清高绝尘啊。无怪乎沈德潜在《唐诗别裁》中称这首诗是“传独坐之神了”。

### 登金陵凤凰台<sup>(1)</sup>

(唐)李白

凤凰台上凤凰游，风去台空江自流。  
吴宫花草埋幽径<sup>(2)</sup>，晋代衣冠成古丘<sup>(3)</sup>。  
三山半落青天外<sup>(4)</sup>，二水中分白鹭洲<sup>(5)</sup>。  
总为浮云能蔽日<sup>(6)</sup>，长安不见使人愁<sup>(7)</sup>。

### 【注释】

(1) 凤凰台：在金陵(今江苏省南京市)凤凰山。相传南朝宋永嘉年间有三鸟翔集于金陵西南隅山间，文彩五色，状如孔雀，音声谐和，众鸟飞附，时人谓之凤凰。即名其山为凤凰山，又建台于山，名曰凤凰台。台址在今南京市西南花露岗凤游路南京四十三中学校园内。

(2) 吴宫：指三国吴的宫殿。

(3) 晋代：指东晋。东晋建都建康(今南京市)。衣冠：古代士大夫的穿



戴，也指士大夫、官绅。古丘：古坟。

(4) 三山：山名，在今南京西南的长江边上。三峰并列，南北相连。

(5) 水：指长江。白鹭洲：古时白鹭洲为金陵西三里长江中一沙洲，后因江水北移，洲陆相连。其址约在今莫愁湖西岸至上新河一带。现在南京市内白鹭洲公园非原江中白鹭洲遗址。此句一作“一水中分白鹭洲。”

(6) 浮云、蔽日：喻权奸当道，蒙蔽明君。汉代陆贾《新语·慎微》：“邪臣之蔽贤，犹浮云之障日月也”。

(7) 长安：指代朝廷和皇帝。

### 【导读】

这首诗是李白流放夜郎遇赦返回后所作，一说是天宝年间，被排挤离开长安南游金陵时所作。诗歌吊古伤今，抒发了对朝政的关注和内心的忧愤。全诗句句写景，却又意在言外。前四句写登台所见近景，景中内寓对历史的感怀；后四句写登台所眺远景，景中内含对现实的感慨和忧愤。从而形成强烈的今昔对照。艺术上也有鲜明的特色。首联十四字中连用了三个凤字却不嫌重复，音节流转明快，极其优美；中间两联对仗工巧，音韵和谐，特别是颈联两句不仅自然流畅，而且境界高远，极有气魄；尾联比喻贴切，含蓄隽永。相传李白写此诗前曾见到崔颢的《黄鹤楼》，多有模仿，但李诗能把历史典故、眼前景物及切身感受交织在一起，抒发忧国伤时的怀抱，意旨更为丰富。

## 黄 鹤 楼<sup>(1)</sup>

(唐)崔颢

昔人已乘黄鹤去<sup>(2)</sup>，此地空余黄鹤楼。  
 黄鹤一去不复返，白云千载空悠悠<sup>(3)</sup>。  
 晴川历历汉阳树<sup>(4)</sup>，芳草萋萋鹦鹉洲<sup>(5)</sup>。  
 日暮乡关何处是<sup>(6)</sup>，烟波江上使人愁。

### 【作者简介】

崔颢(约704~754)，唐代诗人。汴州(今河南省开封市)人。开元十一年(723)登进士第。曾为太仆寺丞。天宝中任司勋员外郎。其诗，早年多闺情，流于浮艳，晚年出入边塞，一变而为慷慨悲凉。有《崔颢集》。



## 【注释】

(1) 黄鹤楼：旧址在湖北武昌蛇山黄鹤矶上。相传创建于三国吴黄武二年(223)，后各代屡毁屡修，近年新建黄鹤楼位于蛇山之巔。黄鹤楼为古人登临咏唱的胜地，并附会许多神话，如仙人王子安乘鹤由此经过，三国费文祜驾鹤由此登仙而去，等等。

(2) 昔人：指传说中的仙人王子安、费文祜。

(3) 悠悠：白云飘浮的样子。亦可解作久远。

(4) 晴川：汉阳龟山上有晴川阁，与黄鹤楼隔江相望。历历：清晰可见。汉阳：今属湖北省武汉市，位于汉水南岸，东与武昌隔江而望。

(5) 萋(qī)萋：草木茂盛的样子。鹦鹉洲：本在汉阳西南长江中，后沉没。相传东汉末江夏太守黄祖长子射在此大会宾客，有人献鹦鹉，祜衡作赋，故名。

(6) 乡关：故乡。

## 【导读】

崔颢此诗名气很大，流传很广。

此诗并不合严格的七律要求。首联五、六字同出“黄鹤”，第三句几乎全用仄声，第四句又用三平调煞尾，亦未讲究对仗，几乎全是用古体诗句法。后半首整饬归正，音韵谐和，又回到律诗上来，从全诗来看，仍是一首七律。

此诗妙在意境苍莽，文势一以贯注。登楼远眺时的悠悠思绪，烟波江上的一颗愁心，也极易引发人们的共鸣。

沈德潜评此诗，以为“意得象先，神行语外，纵笔写去，遂擅千古之奇”《唐诗别裁》。严羽《沧浪诗话》则谓：“唐人七言律诗，当以崔颢《黄鹤楼》为第一。”

## 登岳阳楼<sup>(1)</sup>

(唐)杜甫

昔闻洞庭水，今上岳阳楼<sup>(2)</sup>。

吴楚东南坼<sup>(3)</sup>，乾坤日夜浮<sup>(4)</sup>。

亲朋无一字<sup>(5)</sup>，老病有孤舟<sup>(6)</sup>。

戎马关山北<sup>(7)</sup>，凭轩涕泗流<sup>(8)</sup>。



### 【作者简介】

杜甫(712~770),字子美,原籍襄阳(今湖北省襄樊市),后迁居巩县(今属河南省)。青年时代曾南游吴越,北游齐赵。后困顿长安近10年(曾住杜陵附近之少陵,故世称杜少陵)。安史之乱时,被肃宗授官左拾遗,后贬为华州司功参军。48岁时弃官入蜀,曾在剑南节度使严武幕中任参军,并被表为检校工部员外郎,后世因称“杜工部”。不久即长期漂泊,后病逝于湘江舟中。杜甫是唐代、也是我国古代最伟大的诗人之一。他出身于世代“奉儒守官”之家,对国家命运和民生疾苦非常关注。半生流离失所的苦难经历,使他得以深入社会,真切认识现实黑暗和百姓苦痛。他的众多优秀诗篇,深刻地反映了唐王朝由盛转衰过程中的社会风貌和时代苦难,被后人誉为“诗史”。杜甫诗在艺术上卓有建树。他各体皆长,五言、七律成就尤高,风格多样,而以沉郁顿挫为主,对后世诗歌的发展影响极大。作品有《杜工部集》。

### 【注释】

(1) 岳阳楼:我国江南三大楼阁之一,素有“洞庭天下水,岳阳天下楼”之誉。在今湖南省岳阳市,下瞰洞庭,与君山遥相对望。相传最初为三国吴将鲁肃训练水师的阅兵台。唐中书令张说谪守岳州,在此建楼,正式定名为岳阳楼。宋滕子京重修,后因范仲淹作《岳阳楼记》而名声大震。现已成为游览胜地。

(2) 今:指大历三年(768),杜甫此时正流寓岳州。

(3) 吴楚:指春秋战国时的吴、楚二国。坼(chè):裂。这句话说洞庭湖把东南的吴楚二地分割开,是用夸张手法形容洞庭湖的宏阔;洞庭湖的四周均为楚地,并非是吴楚两地的分界地。

(4) 乾坤:指整个天地。浮,从岳阳楼望去,看到的只是洞庭湖汹涌无际的波涛,因而使人感到宇宙的一切似乎都浮在水面上。《水经注·湘水》:洞庭湖“湖水广圆五百余里,日月若出没于其中”。

(5) 字:此指书信。

(6) 老病有孤舟:此时杜甫57岁,并患有肺病、风痹症等多种疾病,全家又都在舟船上飘流。

(7) 戎马:兵马,这里借指战争。这一年,吐蕃多次进犯灵武,郭子仪率唐军拒敌。

(8) 凭轩:扶着栏杆。涕泗:眼泪鼻涕。



### 【导读】

这是一首描写洞庭湖的名篇，也是杜甫的代表作之一。

首联似乎只是叙述，其实平淡的语调中蕴含着多年漂泊的沧桑。颌联被誉为千古名句。这两句极力描绘了洞庭湖汪洋浩瀚的磅礴气势，意境开阔宏大。“坼”、“浮”两字，笔力雄健，生动鲜明，富于动态美和壮阔美。颈联叙述自己亲朋书断、老病漂泊的处境，其凄苦暗淡与上一联形成强烈反差，寄寓了诗人丰富的情感内涵。诗的最后两句尽显诗人胸襟。他为自己的孤独老病、坎坷一生而沉痛，更为国家和民族的安危而痛哭。“凭轩”照应登楼，首尾连贯。全诗前半部分的壮阔之情与后半部分的飘零江湖、忧国伤时，和谐的统一在一个浑成深厚的意境里。

### 登 高

(唐)杜甫

风急天高猿啸哀，渚清沙白鸟飞回<sup>(1)</sup>。  
无边落木萧萧下<sup>(2)</sup>，不尽长江滚滚来。  
万里悲秋常作客，百年多病独登台<sup>(3)</sup>。  
艰难苦恨繁霜鬓<sup>(4)</sup>，潦倒新停浊酒杯<sup>(5)</sup>。

### 【注释】

- (1) 渚(zhǔ)：水中的小洲。回：回旋，旋转。
- (2) 落木：落叶。萧萧：象声词，此指落叶的声音。
- (3) 百年：多年，此指一生。
- (4) 苦恨：犹言极恨。繁霜鬓：白了很多鬓发。
- (5) 潦倒：衰颓不振。新：新近。

### 【导读】

这首诗作于唐代宗大历二年(767)，当时杜甫在夔州。诗可分两部分。前四句写登高所见之景，有远有近，有细致精确的描绘，有整体氛围的渲染。诗人沉郁悲怆而又复杂纷繁的心绪也寄寓其中，融为一体。后四句写登高所感之情。离家万里，身在异乡，常年漂泊，如今年老多病，独自登台，触目皆悲。尾联将沉郁的境界更推进一层，暗示时世艰难是潦倒不堪的根源。一个多愁多



病，忧愤深广的诗人形象，跃然呈现在人们的眼前。这首诗格律精严，语言精炼似不炼，层次清晰，句法也富于变化，很好地体现了杜甫“沉郁顿挫”的风格。

## 蜀 相<sup>(1)</sup>

(唐)杜甫

蜀相祠堂何处寻<sup>(2)</sup>？锦官城外柏森森<sup>(3)</sup>。  
映阶碧草自春色<sup>(4)</sup>，隔叶黄鹂空好音<sup>(5)</sup>。  
三顾频频天下计<sup>(6)</sup>，两朝开济老臣心<sup>(7)</sup>。  
出师未捷身先死<sup>(8)</sup>，长使英雄泪满襟<sup>(9)</sup>。

### 【注释】

(1) 蜀相：指诸葛亮。公元 221 年，刘备在成都称帝，国号蜀，任命诸葛亮为丞相。

(2) 蜀相祠堂：今称武侯祠，在四川省成都市南郊，为晋代李雄在成都称王时所建。

(3) 锦官城：成都的别称。三国蜀汉曾在此设管理织锦之官，故称“锦官城”，一名“锦城”。柏森森：《儒林公议》、《太平寰宇记》等书记载，武侯祠前有大柏树，相传是诸葛亮亲手栽种。森森：形容枝繁叶茂的样子。

(4) 自春色：空自显出一片春天景色。

(5) 空好音：徒然地鸣叫出动听声音。

(6) 三顾：刘备曾“三顾茅庐”，请诸葛亮出来帮助他成就帝业。顾：拜访。频频：多次地烦劳。天下计：指统一天下的谋略。

(7) 两朝：指蜀汉先主刘备、后主刘禅父子两朝。开济：开创基业，匡济危时。这句是说：诸葛亮先辅佐刘备开创基业，后又帮助刘禅撑持危局，在两朝都表现了老臣报国的忠心。

(8) “出师”句：这句是指诸葛亮六出祁山伐魏没有成功而病故的情事。陈寿《三国志·蜀志·诸葛亮传》记载：蜀汉后主建兴十二年(234)，诸葛亮率军据五丈原(今陕西省郿县西南)。与司马懿对峙于渭水百余日，八月病死在军中。

(9) 长：永远。英雄：此句既指诸葛亮，也指后世追怀他的一切爱国志士仁人。



### 【导读】

这首诗通过写拜谒武侯祠，表现了诗人对开创基业、挽救时局的诸葛亮无限仰慕和推崇的感情。

首联自问自答，点出祠堂的所在和外景。“寻”字表明是专程来访，同时还透露出诗人久已倾慕思游。颔联写祠内景物。“自”、“空”两字写得好，既含有碧草与黄鹂并不解人事变迁和朝代更替的意思，又写出了先贤的寂寞以及诗人的惆怅。颈联以高度凝练、警策的语言概括了诸葛亮一生的功名和品德。尾联写对诸葛亮事业未成的无限痛惜，表达千古英雄的共同悲慨。感情极为真挚动人，是流传千古的绝唱。

这首诗成功地描绘出丞相祠堂的特定环境，准确地选取了森森的古柏、映阶的碧草和隔叶的黄鹂这些最能表现环境特征的景物，用来烘托寂静、肃穆的氛围，借以表达诗人凭吊前贤的心境。语言精炼，具有高度的概括力。

### 长沙过贾谊宅<sup>(1)</sup>

(唐)刘长卿

三年谪宦此栖迟<sup>(2)</sup>，万古惟留楚客悲<sup>(3)</sup>。  
秋草独寻人去后，寒林空见日斜时<sup>(4)</sup>。  
汉文有道恩犹薄<sup>(5)</sup>，湘水无情吊岂知<sup>(6)</sup>？  
寂寂江山摇落处<sup>(7)</sup>，怜君何事到天涯<sup>(8)</sup>。

### 【作者简介】

刘长卿(?—约789)，唐代诗人。字文房，河间(今河北省河间县)人。天宝中，登进士等。曾任鄂岳转运使，因性情刚直被诬、下狱、遭贬，终随州刺史。其诗多酬赠唱和，抒贬谪感慨、羁旅愁思，间有反映江南离乱之作。各体皆工，尤擅五言，尝自谓“五言长城”。作品有《刘随州集》。

### 【注释】

(1) 贾谊宅：指贾谊被贬为长沙王太傅时的住宅。故址在今湖南省长沙市太平街。贾谊(前200~前168)，西汉政治家、文学家。少年得志，颇受文帝重视，却为大臣所忌。初被贬为长沙王太傅，后召还任梁怀王太傅，梁怀王坠马死，贾亦伤恨而亡，年仅33岁。此诗亦题作《过贾谊宅》，是刘长卿第二次





被贬过长沙凭吊贾谊故宅时所作。

(2) 三年谪宦：被贬三年。贾谊为长沙王太傅三年见鹞入舍，止于坐隅，于是作《鹞鸟赋》；又岁余才徵见于宣室，实际居长沙四年有余，“三年”是举其约数。此：指贾谊故宅。栖迟：滞留，居住。

(3) 楚客：长沙原属楚地，此指被留长沙的贾谊。亦暗中自指。

(4) 人去后、日斜时：贾谊所作《鹞鸟赋》中有“庚子日斜兮，鹞集余舍”、“野鸟入室兮，主人将去”等句子，此二句即暗用其字面，兼怀古之意。

(5) 汉文：汉文帝刘恒。这句是说，汉文帝是位有道的明君，其君恩尚且如此之薄。言外之意是倘遇别的昏君，境遇更是不堪设想了。

(6) 湘水无情：战国时楚国诗人屈原因受诬陷被流放到沅、湘流域，后沉汨罗江自尽。吊：贾谊赴长沙途经湘水时，曾作《吊屈原赋》。

(7) 寂寂：寂静貌。摇落：萧索貌。

(8) 怜：怜惜。君：指贾谊。天涯：此指长沙。古以长沙郡为边远之地。这句明知贾谊因贬到此，却改作设问，问贾亦自问，伤贾亦自伤，饶有余味。

### 【导读】

这首诗以贾谊的遭遇自况，抒发自己被贬谪的忧愤。首联写贾谊三年谪宦，万古留悲，一个“悲”字，奠定了全诗凄怆忧愤的基调。颔联写秋草、寒林、人去、日斜，渲染出一种萧瑟黯然的氛围。“独寻”、“空见”耐人寻味。颈联写“有道”的汉文帝尚且薄恩，那么自己的沉沦坎坷也就是必然的，曲笔讥刺当今皇上，不满之情跃然纸上。尾联描绘了一幅荒村日暮图，既赋予诗篇以时代气息，更是诗人感伤幽愤心境的外化。结尾一句故为设问，悲愤之情达到高潮。这首诗表面咏古人古事，字里行间却句句伤今悲己，融历史和现实、古人与自己为一体。语言则细密、委婉、含蓄蕴藉，很有艺术底蕴。

## 酬乐天扬州初逢席上见赠

(唐)刘禹锡

巴山楚水凄凉地<sup>(1)</sup>，二十三年弃置身<sup>(2)</sup>。

怀旧空吟闻笛赋<sup>(3)</sup>，到乡翻似烂柯人<sup>(4)</sup>。

沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春。

今日听君歌一曲，暂凭杯酒长精神。



### 【作者简介】

刘禹锡(772~842),字梦得,洛阳(今河南省洛阳市)人。贞元九年(793)进士,又登博学鸿词科,入仕后参加王叔文领导的“永贞革新”,反对宦官专权和藩镇割据。不久,革新失败,他屡遭贬谪,在偏僻之地为官达二十余年。晚年历任苏州、汝州、同州刺史等职,官至太子宾客。在中唐诗坛,刘禹锡与白居易齐名,世称“刘白”。他的诗歌多有政治讽刺和怀古咏史之作,如《西塞山怀古》、《金陵五题》等均为传世名作,诗歌风格以清新明朗见长。其学习民歌所作《竹枝词》等,深得南朝乐府神髓。作品有《刘梦得文集》。

### 【注释】

(1) 巴山楚水:指四川、湖南地区,这里概指诗人被贬谪之地。因刘禹锡曾被贬为夔州(今四川奉节,秦汉时属巴郡)、朗州(今湖南常德,战国时属楚地)刺史。

(2) 二十三年:此指刘禹锡于永贞元年(805)被贬出京,于大和元年(827)回到东都洛阳任职,前后共计23年。

(3) 闻笛赋:晋人向秀经过被司马氏集团杀害的亡友嵇康的旧居,听见邻人吹笛,不胜悲叹,故写下《思旧赋》,作者借此典故,表示对王叔文的怀念。

(4) 柯:斧柄。烂柯人,指王质。相传晋人王质进山打柴,见二童子下棋,于是便停下来观看,不觉手里斧柄已经烂掉,回到村里才知时间已过去了百年。

### 【导读】

刘禹锡于唐敬宗宝历二年(826)调离和州,在赴洛阳途中,经过扬州与友人白居易相遇。白居易在宴席上写了一首诗相赠,对他的处境表示同情和宽慰,原诗如下:

### 醉赠刘二十八使君

为我引杯添酒饮,与君把箸击盘歌。  
诗称国手徒为尔,命压人头不奈何。  
举眼风光长寂寞,满朝官职独蹉跎。  
亦知合被才名折,二十三年折太多。



刘禹锡的这首诗是作为对白居易诗的酬答。借此抒发了他 20 多年转徙巴山楚水的悲愤心情，表达了他对已故友人的怀念和对保守势力的愤慨，也表现了诗人积极进取的精神。

开头两句是直接承白诗话头而来说自己在巴山楚水这样荒凉寂寞的地方，呆了 23 年，对失去的美好年华表示叹惋，一赠一答之间，也显出了与朋友的亲切关系。接下来作者用了两个典故，意在表明对朋友的怀念以及自己感伤怅惘的心情。“烂柯人”的典故，既暗示了自己贬谪时间的长久，又表现了世态的变迁以及回归之后复杂的心情，涵义十分丰富。“沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春”是蕴涵着很深哲理的警句。句中的“沉舟”和“病树”，可以说是刘禹锡的自喻，思想感情既有惆怅，又表现得相当豁达。最后两句点明题意，听了朋友的赠诗不胜感慨，暂且凭杯中的酒来振奋精神吧，表现出坚韧不拔的意志。诗情起伏跌宕，沉郁中见豪放，很好的体现出了刘禹锡的诗歌风格。

### 钱塘湖春行<sup>(1)</sup>

(唐)白居易

孤山寺北贾亭西<sup>(2)</sup>，水面初平云脚低<sup>(3)</sup>。  
几处早莺争暖树<sup>(4)</sup>，谁家新燕啄春泥<sup>(5)</sup>。  
乱花渐欲迷人眼<sup>(6)</sup>，浅草才能没马蹄。  
最爱湖东行不足<sup>(7)</sup>，绿杨荫里白沙堤<sup>(8)</sup>。

#### 【作者简介】

白居易，字乐天，晚号香山居士。原籍太原，后迁居下邳(今陕西省渭南县)。贞元进士，由校书郎累官至左拾遗。在此期间，他关心朝政，屡屡上书言事，并写了不少讽喻诗，要求革除弊政，因遭权贵忌恨被贬为江州司马。此后他被迫避祸保身，历任忠州、杭州、苏州刺史等。官终刑部尚书。白居易主张“文章合为时而著，歌诗合为事而作”，他与元稹一起，倡导旨在揭露时弊的“新乐府运动”，写下了《秦中吟》十首、《新乐府》五十首等，对当时社会的黑暗现实作了深刻批判。在艺术上，其诗以平易晓畅著称，在当时就流布很广。作品有《白氏长庆集》，存诗近三千首，数量之多，为唐人之冠。



### 【注释】

(1) 钱塘湖：即西湖，在今浙江省杭州市。春行：春游。

(2) 孤山寺：位于西湖中后湖与外湖之间的孤山上，是南北朝时陈朝天嘉初年所建。贾亭：又名贾公亭，唐代杭州刺史贾全建于唐德宗贞元年间，今已不存。

(3) 初：指湖水才与湖岸相平。云脚：下雨前后接近地面的云气。

(4) 早莺：春天早来的黄莺。争暖树：争着飞到向阳的树枝上去。

(5) 新燕：刚从南方飞来的燕子。啄：衔。啄泥是为了构筑新巢。

(6) 乱花：杂花。渐欲：渐渐地要，将要。迷人眼：使人眼花缭乱。

(7) 行不足：走不够，指游兴未尽。

(8) 白沙堤：即白堤，又称沙堤或断桥堤，位于湖东，唐代以前就有了。并非白居易所筑，白氏所修之堤在钱塘门之北。

### 【导读】

白居易曾任杭州刺史，在唐穆宗长庆三年或四年(823年或824年)的初春时分，游赏西湖，写了这首诗。

孤山在西湖北半部，像一个岛屿浮在水面，是观赏整个西湖风景的最佳处。诗人从孤山寺北贾亭西开始向白沙堤方向行游，边走边看。首联点明行游的起点和初春时湖水平明青山白云倒映其中的迷人景色。中间两联描绘游湖时俯仰所见的景物。早莺、新燕是报春的使者；乱花、浅草是江南初春的信息。这些景物都是西湖初春时最鲜明的特色。“几处”、“谁家”、“渐欲”、“才能”等词语写得极好，处处暗示这是赏春行游，而不是在静止地观察和状摹景物。尾联以咏叹白沙堤的美景作结。全诗采用白描手法，以写湖开篇，以写堤收束，中间四句铺写湖堤周围的景物，结构严谨，布局有序；语言清新自然，平易晓畅。诗人对春天、对生活的热爱之情，游赏时喜悦的心态清晰可见。

## 山 石<sup>(1)</sup>

(唐)韩愈

山石荦确行径微<sup>(2)</sup>，黄昏到寺蝙蝠飞。

升堂坐阶新雨足<sup>(3)</sup>，芭蕉叶大支子肥<sup>(4)</sup>。

僧言古壁佛画好，以火来照所见稀<sup>(5)</sup>。



铺床拂席置羹饭<sup>(6)</sup>，疏粝亦足饱我饥<sup>(7)</sup>。  
 夜深静卧百虫绝，清月出岭光入扉<sup>(8)</sup>。  
 天明独去无道路<sup>(9)</sup>，出入高下穷烟霏<sup>(10)</sup>。  
 山红涧碧纷烂漫<sup>(11)</sup>，时见松栢皆十围<sup>(12)</sup>。  
 当流赤足踏涧石<sup>(13)</sup>，水声激激风吹衣。  
 人生如此自可乐，岂必局束为人鞿<sup>(14)</sup>。  
 嗟哉吾党二三子<sup>(15)</sup>，安得至老不更归<sup>(16)</sup>？

### 【作者简介】

韩愈(768~824)，字退之，河阳(今河南省孟县)人。自称郡望昌黎(今属河北)，故世称韩昌黎。官至吏部侍郎，故又称韩吏部。卒谥“文”，后人也称韩文公。韩愈在政治上主张中央集权，反对藩镇割据；在思想上积极推崇儒学，排斥佛老；在文学上，他崇尚秦汉散文，反对六朝以来的骈俪文风，并因此倡导了有革新意义的古文运动，强调文道合一，要求言之有物，辞必己出。他的散文感情充沛，气势旺盛，章法严谨而富于变化，语言精炼而生动、晓畅而奇崛，风格遒劲雄放，取得了很高成就，对当时及后世的散文创作都有巨大、深远的影响。韩愈的诗开“以文为诗”之风气，多作古体，气势磅礴，笔力雄健，富于独创，但有时过于追求生新，不免流于险怪艰深。作品有《韩昌黎集》。

### 【注释】

(1) 本篇作于贞元十七年(801)七月。时作者闲居洛阳。所游寺为洛城北惠林寺。本诗无题，取首二字名之。

(2) 葷(luò)确：石多貌。行径：道路。微：狭窄。

(3) 升堂：进入堂层。坐阶：坐在石阶前。

(4) 支子：一作“枝子”，即榘(zhī)子，常绿灌木或小乔木，夏天开花，白色，香气浓郁。

(5) 稀：稀罕，珍奇；亦解作依稀，模糊不清。

(6) 羹(gēng)饭：泛指饭菜。

(7) 疏粝(lì)：粗糙的米饭。疏：粗。粝：糙米。

(8) 扉(fēi)：门户。

(9) 无道路：没有好走的道路或辨不清道路。



(10) 出入高下：时高时下。穷：尽。这里指走遍的意思。霏：雨雪或烟云很盛的样子。

(11) 山红：山上的红花。润碧：涧中的碧水。纷：繁盛。烂漫：光彩照人的样子。

(12) 栌(lì)：同“栌”，落叶乔木。围：两臂合抱为一围。

(13) 当流：面对水流，意即在水流之中。

(14) 局束：拘束，不自由。为人鞿(jī)：被人控制。鞿：套在马口上的缰绳，在此用作动词，控制的意思。

(15) 吾党二三子：指和自己志同道合的几个朋友，此指同游者。

(16) 不更归：谓永隐山林，不再回洛阳了。结合上句是说，啊呀，我们这几个朋友怎么才能在这里老死而不再回去呢？

### 【导读】

这首七言古诗，按照游踪顺序，叙述了作者从“黄昏到寺”，“夜深静卧”到“天明独去”的所见、所闻、所感，逐层描述，如展画轴，引人入胜。诗歌的艺术特征十分鲜明。其一，在韩愈以前，记游诗一般都是截取某一侧面，选取某一重点，因景抒情。而这首诗吸取游记散文的写法，详记游踪，而又诗意盎然，富有开创性。其二，善于选择和提炼景物。诗歌逐层叙写游踪，然而却不像记流水账那样呆板乏味。作者就像一个高明的摄影师，所摄画面往往富有独特意境，能体现诗人独特的审美趣味。其三，诗人善于捕捉不同景物在特定时间、特定天气里所呈现的不同光感和色调。黄昏时，雨后的芭蕉和栀子；经过雨水洗涤后的“山红”和“润碧”；还有清月、烟霏等等；诗人抓住特征，把大自然的奇丽多姿一一呈现在我们眼前，让我们不断地惊喜和陶醉。全诗用白描手法铺陈与描绘，语言平易，自然洒脱，气势遒劲，风格壮美，对后世影响深远。

### 过华清宫(其一)<sup>(1)</sup>

(唐)杜牧

长安回望绣成堆<sup>(2)</sup>，山顶千门次第开。

一骑红尘妃子笑<sup>(3)</sup>，无人知是荔枝来。



### 【作者简介】

杜牧(803~852),字牧之,京兆万年(今陕西省西安市)人,宰相杜佑之孙。大和二年(828)进士及第,曾任黄州(今湖北黄冈)、池州(今安徽贵池)、睦州(今浙江建德)、湖洲(今浙江湖州)等地刺史。官终中书舍人。他一生怀有经世大志,喜言王霸大略,“平生五色线,愿补舜衣裳”(《郡斋独酌》),由于社会政治腐败,弊端百出,使其壮志不遂,只好寄情诗酒。杜牧多才多艺,善书画喜歌舞,这些都给他创作以深刻影响。其诗歌成就很高,多指陈时事之作,尤长于七律、七绝。后人称为“小杜”,与李商隐并称“小李杜”。作品有《樊川文集》。

### 【注释】

(1) 华清宫:唐代行宫,故址在今陕西临潼县骊山上,是当时帝后宠臣游乐之所。原为温泉宫,天宝年间扩建,改名为华清宫。1956年按原样扩建,现为著名游览景点。诗题原有三首,此其一。

(2) 绣成堆:指骊山右侧的东绣岭,左侧的西绣岭。唐玄宗时,于岭上广植林木花卉,望去宛如锦绣。

(3) 一骑(jì):一人一马称一骑。红尘:马奔驰时尘土扬起。妃子:指杨贵妃。《新唐书·杨贵妃传》:“妃嗜荔枝,必欲生致之,乃置骑传送,走数千里,味未变,已至京师。”

### 【导读】

杜牧的这首绝句能在众多同题材的咏史诗中脱颖而出,艺术上的独到是显而易见的。首先,诗人对唐玄宗与杨贵妃的鞭挞是通过一个具体的传送荔枝的事件展开的,有着见微知著的艺术效果。其次,诗人不是直抒己见,而是通过一个个生动的场景,寓讽意于言外。构思独特,含蓄精深,是绝句中的佳品。

## 安定城楼<sup>(1)</sup>

(唐)李商隐

迢递高城百尺楼,绿杨枝外尽汀洲<sup>(2)</sup>。

贾生年少虚垂涕<sup>(3)</sup>,王粲春来更远游<sup>(4)</sup>。

永忆江湖归白发,欲回天地入扁舟<sup>(5)</sup>。



不知腐鼠成滋味，猜意鹓鷖意未休<sup>(6)</sup>。

### 【作者简介】

李商隐(813~858)，字义山，号玉谿生，又号樊南生，怀州河内(今河南沁阳)人。唐文宗开成二年(837)进士，曾任秘书郎，东川节度使判官等职。素有济世雄心，因受明党倾轧的牵累，终生没有得志，未满50即抑郁而逝。李商隐是晚唐重要诗人，当时与杜牧齐名，人称“小李杜”，又与温庭筠并称“温李”。其诗各体皆工，成就斐然，尤以七律最为突出。他的一些七律，辞采华美，属对精工，善用比兴、象征、暗示、典故等手法，给人以兴寄深微，声情俱美的感觉，耐人玩味。某些篇章因顾虑太多，旨意过于朦胧而流于晦涩，使人不易解索。作品有《李义山诗集》和《樊南文集》。

### 【注释】

(1) 唐文宗开成三年(838)，李商隐试博学宏词，落选，客游泾州(今甘肃泾川县)，寄居在他岳父泾原节度使王茂元的幕中，郁郁不得意。这首诗是登楼感怀之作。安定城楼即泾州城楼，唐泾州又称安定郡。

(2) 汀州：指泾水岸边沙地和水中洲渚。汀：水边平地。

(3) “贾生”句：贾生，即贾谊。《汉书·贾谊传》：“于是天子议以谊任公卿之位，绦、灌、东阳侯、冯敬之属尽害之，曰：‘洛阳之人，年少初学，专欲擅权，纷乱诸事’。于是天子后亦疏之”。汉文帝六年(前174)贾谊上疏陈时事，开头四句云：“臣窃为今之事势，可为痛哭者一，可为流涕者二，可为长叹息者六。”忧时念国，而无可奈何，故云“虚垂涕”。这句的“贾生”和下句的“王粲”，作者用以自比。

(4) “王粲”句：王粲，字仲宣，山阳高平(今山东省邹县)人。东汉末，北方大乱，流浪至荆州依刘表。他曾登当阳(今湖北省当阳县)城楼，作《登楼赋》。

(5) “永忆”二句：意谓自己时常向往于做出一番回旋天地的大事业，等到功成年老，然后乘扁舟归隐江湖。下句暗用范蠡乘扁舟泛五湖事。

(6) “不知”二句：《庄子·秋水篇》：“惠子相梁，庄子往见之。或谓惠子曰：庄子来，欲代子相”。于是惠子恐，搜于国中，三日三夜。庄子往见之，曰：‘南方有鸟，其名为鹓鷖，子知之乎？夫鹓鷖 发于南海，而飞于北海，非梧桐不止，非练实不食，非醴泉不饮。于是鸱得腐鼠，鹓鷖 视之，仰而视之’。





曰，吓！今子欲以子之梁国吓我耶？”猜意，猜疑。鸕(yuān)，凤凰一类的鸟。作者以鸕 鹚喻，自谓志趣高远，此次赴博学宏词试，并非恋此区区科第。而鸕鸟辈猜忌不休，自己终遭排挤落选。

### 【导读】

这是诗人应博学宏词科试落选后回泾原幕府时写的一首诗，时年 26 岁。

首二句登楼即景：登上高耸百尺的安定城楼，远处绿杨树边的洲渚尽收眼底。即景生情，以下六句的豪情壮志、无穷感慨皆由此生发。三、四句先以两位古人自比。贾谊上《治安策》，不为汉文帝所采纳，作者应博学宏词科试而名落孙山，其心境与贾谊上书未售，同样萦纡抑郁。王粲避乱至荆州，依刘表，作者赴泾州，入王茂元幕，都属寄人篱下。用两位古人的古事，比自己当前的处境和心情，取拟于伦，十分贴切。五、六句抒露志趣和抱负，暗用范蠡典故。这一联是惨淡经营的名句，被王安石激赏为“虽老杜无以过也”（《蔡宽夫诗话》）。七、八句借庄子寓言表示自己敝屣功名利禄，正告他人不要妄加猜测。

这首诗笔力健举，结构严谨，特别是典故的运用，精巧贴切，灵活自然，达到了很高的艺术水平。

## 商山早行<sup>(1)</sup>

(唐)温庭筠

晨起动征铎<sup>(2)</sup>，客行悲故乡<sup>(3)</sup>。

鸡声茅店月<sup>(4)</sup>，人迹板桥霜<sup>(5)</sup>。

槲叶落山路<sup>(6)</sup>，枳花明驿墙<sup>(7)</sup>。

因思杜陵梦<sup>(8)</sup>，凫雁满回塘<sup>(9)</sup>。

### 【作者简介】

温庭筠(812~约 870)，唐代诗人、词人。原名岐，一名庭云，字飞卿。太原祁(今山西省祁县)人。才思敏捷，长于律赋，相传每入试，押官韵，八叉手而成八韵，时号温八叉、温八吟。然“士行尘杂，不修边幅”（《旧唐书》本传），又喜讥刺权贵，故屡试不第，终生不得志。晚年曾任方城尉、国子助教。他的诗当时与李商隐齐名，世称“温李”。近体以咏史吊古见长，寄慨遥深，



即景小诗则清丽可喜。词的成就尤高，是词史上第一位大量填词的文人。内容以闺情相思为主，善于选择富有特征的景物构成艺术境界，表现人物情思，语言华艳精美，词风香软绮靡，为花间词人之鼻祖。作品有《温庭筠诗集》及《金荃词》。

### 【注释】

(1) 商山：亦称“楚山”，在今陕西省商县东南。秦末“商山四皓”曾隐居于此。

(2) 征铎(duó)：远行的马车铃声。铎，大铃。

(3) 悲故乡：思故乡。

(4) 鸡声：早晨鸡叫。这句是说起得很早。

(5) “人迹”句：行人的足迹遗留在铺满白霜的板桥上。

(6) 槲(hú)：落叶乔木。槲叶经冬不凋，次年春天新叶萌芽时才脱落。

(7) 枳(zhǐ)：落叶灌木。春季开白花，所生果实似桔而酸。驿：驿站。

(8) 杜陵：地名，在长安(今陕西省西安市)南面，秦为杜县，汉宣帝筑陵于此，故称杜陵。诗人在杜陵安家，故称为故乡。

(9) 凫(fú)：野鸭。回塘：曲折的池塘。

### 【导读】

诗歌写“早行”，把旅人早起赶路时的所见、所闻、所感写得十分逼真、生动而又细腻感人。“鸡声茅店月，人迹板桥霜”一联，历来脍炙人口。梅尧臣曾经对欧阳修说：最好的诗，应该“状难写之景如在目前，含不尽之意见于言外”。欧阳修请他举例说明，他例举出这两句和贾岛的“怪禽啼旷野，落日恐行人”，并反问道：“道路辛苦，羁旅愁思，岂不见于言外乎？”这两句诗写景如画，景中含情、意境清远。表现手法很独特，纯用代表典型景物的名词组成诗句，视觉形象强烈，极具画面感和动态感。

## 宿 洞 宵 宫<sup>(1)</sup>

(宋)林逋

秋山不可尽<sup>(2)</sup>，秋思亦无垠。

碧涧流红叶，青林点白云<sup>(3)</sup>。

凉阴一鸟下，落日乱蝉分<sup>(4)</sup>。



此夜芭蕉雨<sup>(5)</sup>，何人枕上闻。

### 【作者简介】

林逋(967~1028)，北宋诗人，字君复，钱塘(今浙江省杭州市)人。性恬淡好古，不乐仕进，初游于江、淮间，后归杭州隐居孤山20年。终身未娶，所居植梅蓄鹤，人谓梅妻鹤子。卒谥和靖先生。其诗多写隐逸生活和闲适心情，风格澄淡高逸。七言律诗《山园小梅》是其代表作，尤以其中“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”一联倍受后人激赏，为咏梅千古绝唱。作品有《林和靖诗集》。

### 【注释】

- (1) 洞霄宫：宋代道观名，现存遗迹，在今浙江省临安县大涤山中峰下。
- (2) 不可尽：景多而美，不能赏尽。
- (3) 点：点缀。
- (4) 分：分散。
- (5) 芭蕉雨：打芭蕉之雨声。

### 【导读】

这首诗写秋山之美，精致细密很有章法。首联是对环境和自己心情的整体概括。秋景无限，秋思无垠，情随景生，逸兴遄飞。颔联进入具体写景。“碧”、“红”、“青”、“白”四字，既写出色彩的绚丽，又写出色彩的对比和映衬。涧水在奔流，树林有点染，生机勃勃，充满生命的动感。上下两句，俯仰不同，动静各别，诗人闲适舒畅的心情溢于言外。颈联也是具体写景，但与上联相比，一为绚丽，一为明净；上联重在景物安排，此联暗地交代时间，上联写“涧流”，其声清冷，此联写“乱蝉”，其声噪闹。两联重点不同，疏密各异。尾联点出题目中的“宿”字，用一问问句结束全篇，诗遂似收而未收，富有余味。

## 鲁山山行<sup>(1)</sup>

(宋)梅尧臣

适与野情惬<sup>(2)</sup>，千山高复低。  
好峰随处改，幽径独行迷。  
霜落熊升树，林空鹿饮溪。



人家在何许<sup>(3)</sup>？云外一声鸡。

### 【作者简介】

梅尧臣(1002~1060)，字圣俞，宣州宣城(今安徽宣州)人。宣城汉代名宛陵，故又称梅尧臣为宛陵先生。少时科场不利，中年得赐进士出身，授国子监直讲，官至尚书都官员外郎。曾参与《新唐书》的编写工作。论诗强调《诗》、《骚》传统，反对西昆体内容空洞、堆砌浮艳之风。作品力求平淡有味，兼工古今体。上承中唐，下开两宋，成绩显著。与欧阳修同为北宋前期诗文革新运动领袖。作品有《宛陵先生文集》。

### 【注释】

(1) 鲁山：一称露山，在河南省鲁山县东北，与襄城县相接。这首诗是梅尧臣任襄城县令时的游山之作。

(2) 野情：喜爱山野风光的情趣。惬(qiè)：满足。这里是投合的意思。

(3) 何许：什么地方。许，处所。

### 【导读】

梅尧臣的诗以“古淡”著称，这首诗是其代表之一。首联“野情”二字是全诗的“诗眼”。“千山高复低”点“山”而“行”在其中。颌联进一步写“山行”。人行山中，边走边看，眼中的“好峰”也自然移步换形，不断变换美好的姿态。“径”而曰“幽”，“行”而曰“独”，正合了诗人的“野情”。“迷”字也写得好，不仅传“幽”、“独”之神，而且以小景见大景，进一步展示了“千山高复低”的境界。颈联写山行所见的“动景”。本不能爬树而又体态笨拙的黑熊现在竟升树戏耍，本是胆小的野鹿也大胆地在林间饮溪，这些情景越发显示出山林的寂静、幽深以及诗人的悠闲、“野情”。尾联一问一答，进一步开拓了诗的境界，在一种宁静悠远的氛围里，诗人的闲适心态、喜悦之情跃然可见，宛然可想。此诗不施藻绘，质朴简淡，很好地体现了梅诗语淡情深的艺术特色。

## 登飞来峰<sup>(1)</sup>

(宋)王安石

飞来山上千寻塔<sup>(2)</sup>，闻说鸡鸣见日升。



不畏浮云遮望眼，只缘身在最高层。

### 【作者简介】

王安石(1021~1086)，北宋政治家、文学家。字介甫，晚号半山。抚州临川(今属江西省)人。庆历年间进士，曾两度为相，实行变法。晚年退居金陵(今江苏省南京市)。封荆国公，世称王荆公。卒谥文。王安石为北宋诗文革新运动的中坚人物，唐宋古文八大家之一。文存千余篇，雄健峭拔，辞气横厉，议论性散文尤具特色。诗成就最高，今存1500余首，多指陈现实，有感而发。退隐后，诗歌转为描写山光水色，清新雅丽。词存20余首，《桂枝香·金陵怀古》，格调高峻，最为绝唱。作品有《王临川集》等。

### 【注释】

(1) 飞来峰：又名灵鹫峰，在杭州灵隐寺前。传说东晋时，印度高僧慧理曾经说它很像天竺国的灵鹫山，但“不知何时飞来”，故名“飞来峰”。

(2) 千寻：言其极高。寻：古代八尺为一寻。飞来山：一作“飞来峰”。

### 【导读】

王安石作为一代著名的政治家，其性格襟抱在诗歌中常常会有真实自然的表露。这首诗即以登高所见高峻、壮观的景致，表现了他立志改革的坚定信念，勇往直前、无所畏惧的进取精神和豪迈气概。诗歌构思别致，写法也很独到。头两句写景略去了具体的登临过程和细节，直接把千寻塔之颠的胜景推到人们面前，为后两句的议论作铺垫。“不畏浮云遮望眼，只缘身在最高层”，这两句阐发了站得高才能看得远的人生哲理，但议论而不离写景，一个置身高处俯视脚下浮云的极目远眺者的形象，也生动地浮于纸上，抽象的议论与具象的描写相结合，使诗歌蕴含深邃而又生机弥漫。

## 游金山寺<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

我家江水初发源<sup>(2)</sup>，宦游直送江入海<sup>(3)</sup>。

闻道潮头一丈高，天寒尚有沙痕在。

中泠南畔石盘陀<sup>(4)</sup>，古来出没随涛波。



试登绝顶望乡国，江南江北青山多。  
羁愁畏晚寻归楫<sup>(5)</sup>，山僧苦留看落日。  
微风万倾靴文细<sup>(6)</sup>，断霞半空鱼尾赤<sup>(7)</sup>。  
是时江月初生魄<sup>(8)</sup>，二更月落天深黑。  
江心似有炬火明，飞焰照山栖鸟惊。  
怅然归卧心莫识，非鬼非人竟何物<sup>(9)</sup>？  
江山如此不归山，江神见怪惊我顽<sup>(10)</sup>。  
我谢江神岂得已<sup>(11)</sup>，有田不归如江水<sup>(12)</sup>。

### 【作者简介】

苏轼(1037~1101)，字子瞻，自号东坡居士，眉州眉山(今四川省眉山县)人。北宋著名文学家。与父苏洵、弟苏辙，合称“三苏”。仁宗嘉祐(1057)进士。曾任密州、徐州、湖州、杭州、颖州等地方官，做过翰林学士、中书舍人、礼部尚书等。苏轼既主张改革又有保守倾向，在新旧党争中迭遭变法派和保守派的排斥打击，仕途极为坎坷。他在政治上主要奉守辅君治国、经世济民的儒家思想，生活态度则受佛老思想的深刻影响。苏轼是北宋中期以后的文坛领袖，在文艺创作的各方面都有突出成就。散文自然畅达，随物赋形，如行云流水，为“唐宋八大家”之一；词开豪放一派，突破了唐五代以来的艳词藩篱，与辛弃疾并称“苏辛”，诗歌及绘画、书法亦有很高造诣。

### 【注释】

(1) 金山寺：在江苏省镇江市西北金山上。始建于东晋，原名泽心寺，又名龙游寺。宋神宗熙宁四年(1071)，苏轼通判杭州，经过镇江时，游览了金山寺。

(2) “我家”句：旧说长江发源于四川岷山，苏轼家乡眉山，即在岷江边，故云。

(3) “宦游”句：苏轼因做官路经镇江，故云。长江至镇江以东，江面宽阔，古时与海水相接。彭国光《重建吞海亭碑记》：“金山崛起中流，立江海之间。”宦游：因做官而远游他乡。

(4) 中泠(líng)：泉名，在金山西北。盘陀：石大貌。

(5) 羁愁：客愁。

(6) 靴文：比喻波浪如皮靴上的皱纹一样细。



(7) 断霞：晚霞。鱼尾赤：形容红色的晚霞。

(8) 是时：这时，指初三日。初生魄：初生的月光。农历月底月初无月，至初三日新月始出，古人谓之“初魄”。苏轼在这一天游金山寺，故云。

(9) “江心”四句：作者自注：“是夜所见如此。”

(10) “江山”二句：如此，意谓如此美好。归山，谓辞官归隐。见怪，呈现怪异。见，同“现”。

(11) 谢：告诉。岂得已：不得已。这句是说我要告诉江神，难道是我愿意这样做吗？

(12) 如江水：对着江水发誓。“有如某”或“如某”，皆是对某发誓之意，已成为固定格式。

### 【导读】

这首七言古诗共 22 句，大致可分为三个层次。前 8 句写金山寺山水形胜，中间 10 句写登眺所见黄昏夕阳和深夜火炬的江景，最后四句抒发此游的感喟。贯穿全诗的则是倦游思乡之情。苏轼极擅长于同时表现客观外景和主观情绪的变化，使二者互相映衬，互相交融。写景既真实自然又富于奇趣。

## 饮湖上初晴后雨(其二)<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

水光潋滟晴方好<sup>(2)</sup>，山色空濛雨亦奇。

欲把西湖比西子<sup>(3)</sup>，淡妆浓抹总相宜。

### 【注释】

(1) 饮湖上：在湖上饮酒。湖：指杭州西湖。同诗题有二首，此其二。

(2) 潋滟(liàn yàn)：水波荡漾的样子。

(3) 西子：春秋时越国美女西施。

### 【导读】

此诗前两句扣住题中“初晴后雨”四字，写杭州西湖的水光山色晴姿雨态，概括中见具体。诗的后两句，没有承接前面作更为具体的描写，而是转为议论，避实就虚，遗貌取神，只用一个比喻就传写出了西湖山水的神韵。用笔



简约，比喻新奇贴切而又空灵有余味。此喻一出，遂成为西湖定评(陈衍《宋诗精华录》)。南宋诗人武衍《正月二日泛舟湖上》诗云：“除却淡汝浓抹句，更将何语比西湖”，可见后人对此诗的推崇。

### 题西林壁<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

横看成岭侧成峰<sup>(2)</sup>，远近高低各不同<sup>(3)</sup>。  
不识庐山真面目<sup>(4)</sup>，只缘身在此山中。

#### 【注释】

(1) 西林：指庐山西林寺，晋朝江州刺史陶范所建，宋代改名乾明寺。

(2) “横看”句：宋代姚宽《西溪丛语》：“南山宣律师《感通录》云：庐山七岭共会于东，合而成峰，因知东坡横看成岭侧成峰之句有自来矣。”侧：侧看的省略。岭：山岭。峰：高而尖的山头。

(3) 远近高低：远近，指不同的距离；高低，指不同的高度。

(4) 真面目：事物的真相。这里指庐山的全貌。

#### 【导读】

这是一首借景明理的诗作。前两句写游庐山时所见到的景象，描绘了庐山变化多姿的面貌。从横、侧、远、近、高、低不同角度看，各不相同，步换景移，气象万千，令人目迷神夺，不可辨识。后两句抒写独特感受：要全面观察和认识事物，不能只入乎其中，而同时要出乎其外，统观全局。寓哲理于形象之中，历来广为传诵。

### 登快阁<sup>(1)</sup>

黄庭坚

痴儿了却公家事<sup>(2)</sup>，快阁东西倚晚晴。  
落木千山天远大，澄江一道月分明。  
朱弦已为佳人绝<sup>(3)</sup>，青眼聊因美酒横<sup>(4)</sup>。  
万里归船弄长笛，此心吾与白鸥盟。





### 【作者简介】

黄庭坚(1045~1105),宋文学家、书法家。字鲁直,号涪谿,又号山谷道人。洪州分宁(今江西修水)人。自幼颖悟好学,博闻强记,遍览经史百家之书。早年以诗文受知于苏轼,为“苏门四学士”之一。诗歌当时与苏轼齐名,世称“苏黄”。对诗歌创作有较为系统的理论主张:强调独创与个性;主张以故为新,以俗为雅,有“点铁成金”、“脱胎换骨”之论;又以为“诗词高胜,要从学问中来”;讲求谋篇布局与章法句法。诗风生新瘦硬、奇崛冷峭。为江西派宗师。长于书法,行草兼善,楷法亦自成一家,与苏轼、米芾、蔡襄合称“宋四家”。作品有《山谷集》。

### 【注释】

(1) 快阁:《清一统志·吉安府》载快阁“在太和县治(今属江西省)东澄江(赣江)之上,以江山广远、景物清华得名。”

(2) “痴儿”句:《晋书·傅咸传》载杨济与傅咸书曰:“江海之流混混,故能成其深广也。天下大器,非可稍了,而相观每事欲了。生子痴,了官事,官事未易了也。了事正作痴,复为快耳!”这里作者以痴儿自指。

(3) “朱弦”句:谓世无知己,不再弹琴,含有怀才不遇的感慨。《吕氏春秋·本味》载钟子期为伯牙的知音好友,“钟子期死,伯牙破琴绝弦终身不复鼓琴,以为世无足复为鼓琴者”。

(4) “青眼”句:《晋书·阮籍传》:“籍又能为青白眼,见礼俗之士,以白眼对之。及嵇喜来吊,籍作白眼,喜不怩而退。喜弟康闻之,乃赍酒扶琴造焉。籍大悦,乃见青眼。”

### 【导读】

本诗是黄庭坚在元丰五年(1082年)知太和县时所作。快阁在太和县东,前临赣江,为登临胜地。公余之暇,作者登阁赋诗,抒写怀抱。首句作者自称“痴儿”,系用《晋书·傅咸传》所引晋杨济之语:“生子痴,了官事,官事未易了也。了事正作痴,复为快耳!”这段话的主要意思是说只会料理好官事的是痴儿,非大器。这是作者以“痴儿”自许,是自我解嘲,暗示为官只是权宜之计,恣情山水方是夙怀,而了却公事是快意的,于是不妨更登快阁,驰目骋怀。接下来“倚”字用得好,表达了倚阁、赏玩两重含意,其用法自杜甫《缚鸡行》“注目寒江倚山阁”句学来。三、四两句写景。前句写远景、陆上景,后



句写近景、江中景。谢朓“余霞散成绮，澄江静如练”、杜甫“无边落木萧萧下，不尽长江滚滚来”，诗人多少受其启发。但取法前人却能自出手眼，清新流畅，无雕琢痕迹。五、六两句，由景及情，抒发感慨。“横”字用得生新，生动逼真地写出了作者的孤傲意态。最后两句，抒发归隐之情，在官场烦忧失意的不快之中，再转出快意，仍以豪情作结。全篇意脉贯通，开头一气直下，中间稍作顿挫，结尾宕开。直致中有委婉，浏亮中有沉著。脱化前人诗句，炼字造语，点铁成金，都体现了黄诗的特点。

### 游山西村<sup>(1)</sup>

(宋)陆游

莫笑农家腊酒浑<sup>(2)</sup>，丰年留客足鸡豚<sup>(3)</sup>。  
山重水复疑无路，柳暗花明又一村。  
箫鼓追随春社近<sup>(4)</sup>，衣冠简朴古风存。  
从今若许闲乘月<sup>(5)</sup>，拄杖无时夜叩门<sup>(6)</sup>。

#### 【作者简介】

陆游(1125~1210)，南宋大诗人。字务观，号放翁，越州山阴(今浙江省绍兴市)人。出生于北宋灭亡的前两年，青少年时代即立志抗金报国。绍兴中应礼部试，为秦桧所黜。孝宗即位，赐进士出身。曾任镇江等通判，后官至宝章阁待制。因坚持抗战，屡遭排挤。晚年退居家乡。陆游是南宋著名的爱国诗人，其诗多“言征伐恢复事”，抒写杀敌报国的壮志和壮志难酬的悲愤，具有强烈的爱国主义精神。此外，还有许多描写山川风物、抒发生活情趣的作品。兼擅众体，尤以七律见长。语言简练自然，圆转流畅。当时与尤袤、杨万里、范成大有“南宋四大家”之称。词和散文也有很高成就。所写《入蜀记》记赴任途中见闻，影响很大。作品有《剑南诗稿》、《渭南文集》等。

#### 【注释】

- (1) 山西村：诗人故乡山阴的一个村庄。
- (2) 腊酒：头一年腊月酿造的酒。
- (3) 足：足够，丰富。豚：小猪。足鸡豚：形容菜肴丰盛。
- (4) 春社：古以立春后第五个戊日为社日，祭祀土地神以祈丰收。



(5) 若许：如果允许。乘月：趁月，趁着月夜出游。

(6) 无时：随时。以上两句是说，今后如果得闲暇赏玩月光，一定拄着手杖随时前来敲门。

### 【导读】

这是一首记游诗，描写田园风光和农村风俗，抒发了诗人对家乡农村生活的热爱与向往。首联渲染出丰收之年农村一片宁静、欢悦的气象，也表现了诗人对农村淳朴民风的赞赏。颔联写山间水畔的景色，写景中又寓含哲理。它常常被后人用来表现人们在探讨学问、研究思考问题时所进入的境界或人生境遇中所处的某种状态。当遇到困难时，忽然有所领悟，豁然开朗，绝处逢生。“疑”与“又”是该联的经典之笔，朴素自然，恰如其分。颔联由自然入人事，描绘了一幅农村的风俗画卷，尾联是作者内心的感叹之语：但愿从今而后，能不时拄杖乘月，轻叩柴扉，与老农亲切絮语，此情此景，不亦乐乎！一个热爱家乡、与农民亲密无间的诗人形象跃然纸上。全诗语言晓畅，色彩明丽，笔调明快，对仗工整，写景抒情和谐统一，达到了很高的艺术水平。

## 早发竹下<sup>(1)</sup>

(宋)范成大

结束晨装破小寒<sup>(2)</sup>，跨鞍聊得散疲顽。  
行冲薄薄轻轻雾，看放重重叠叠山。  
碧穗炊烟当树直，绿纹溪水趁桥弯。  
清禽百啭似迎客，正在有情无思间。

### 【作者简介】

范成大(1126~1193)，南宋诗人。字致能，号石湖居士。吴郡(今江苏省苏州市)人。绍兴年间进士，历任中书舍人、四川制置使、参知政事等职。曾出使金，不辱使命而归。晚年隐居苏州石湖。南宋四大家之一。所作爱国诗篇和关怀人民疾苦的作品，都有较高的成就。田园诗独创一格，影响较大。作品有《石湖诗集》等。

### 【注释】

(1) 竹下：即黄竹岭，在徽州休宁(今安徽休宁县)西。



(2) 结束：装束，打扮。

### 【导读】

竹下，在今安徽休宁西，山明水秀，风景绝佳。诗歌写早发竹下沿途的见闻和感受。

开头两句点明出发时的情景。“破小寒”，点出季节是清秋，“散疲顽”，暗示此行是在繁忙的公务后，因而心情是轻松愉快的。诗人跨马行进，迎面而来的，一是雾，二是山。“薄薄轻轻雾”，“重重叠叠山”，写出了皖南山区清秋黎明时特有的朦胧美。“冲”字使流动的雾化为静态，“放”字使静止的山化为动态。山中雾、雾中山，扑朔迷离、奇趣横生。接下来写炊烟、树丛、溪水、小桥，有直景、有曲景，有静态有动态，玲珑剔透，有声有色，传出了一幅山村黎明图的神韵。最后是林间百鸟的晨歌。诗人心驰神醉，鸟儿们对他的这种迎接，是真的有情还是出于无意，他恍恍惚惚难以分清了。写得虚实相生，灵动婉约。整首诗有情有景，情与景会，遣词造句精炼、生动，耐人咀嚼。

### 晓出净慈寺送林子方<sup>(1)</sup>

(宋)杨万里

毕竟西湖六月中，风光不与四时同<sup>(2)</sup>。

接天莲叶无穷碧<sup>(3)</sup>，映日荷花别样红。

### 【作者简介】

杨万里(1127~1206)，南宋诗人。字廷秀，吉州吉水(今属江西)人。宋高宗绍兴年间进士，历经高宗、孝宗、光宗三朝，历任太常博士、太子侍读、秘书监等。工诗，与尤袤、范成大、陆游齐名，称南宋四大家。初学江西派，后则另辟蹊径，别出机杼，形成独具特色的“诚斋体”。其诗善于摄取自然景物的特征和变态，写得新奇风趣，语言亦自然活泼、生动善巧。作品有《诚斋集》。

### 【注释】

(1) 净慈寺在西湖南岸边，与灵隐寺并为西湖南北两大禅寺。宋孝宗淳熙十四年(1187)作者任秘书少监时，一天清晨送别直阁秘书林子方，从寺内出来，有感西湖夏景，写下此诗。



(2) 四时：四季，此处泛指其他季节。

(3) 无穷：无尽、无边。

### 【导读】

这是一首描写西湖六月风光的七言绝句。诗歌以惊叹起笔，用“毕竟”领起，交代了时间、地点，表达了强烈的赞叹之情。后两句则具体写景，用互文的手法表现夏日西湖碧绿的莲叶、粉红的莲花接天映日的美景。杨万里善于七绝，工于写景，以白描见长。另外，这首诗虚实相生，刚柔相济，有丰富的审美内涵。

## 岳 鄂 王 墓<sup>(1)</sup>

(元)赵孟頫

鄂王坟上草离离<sup>(2)</sup>，秋日荒凉石兽危<sup>(3)</sup>。

南渡君臣轻社稷<sup>(4)</sup>，中原父老望旌旗<sup>(5)</sup>。

英雄已死嗟何及<sup>(6)</sup>，天下中分遂不支<sup>(7)</sup>。

莫向西湖歌此曲，水光山色不胜悲！<sup>(8)</sup>

### 【作者简介】

赵孟頫(1254~1322)，元代诗人、书画家。字子昂，号松雪道人、水精宫道人。湖州吴兴(今浙江省吴兴县)人。为宋太祖赵匡胤子秦王赵德芳的后裔。入元后官至翰林学士承旨，卒封魏国公，谥文敏。诗以七律最胜，有唐风；为文辞严义密，流畅清新；书画则妙绝当世，尤享盛名。作品有《松雪斋集》。

### 【注释】

(1) 岳鄂王墓：即抗金名将岳飞墓。墓在西湖北岸栖霞山下。宋宁宗时，追封岳飞为鄂王。

(2) 离离：草木茂盛的样子。

(3) 石兽：指墓前的石虎、石马等。危：高峻。

(4) 南渡：指北宋灭亡后，以赵构为首的统治集团渡过淮河、长江，在南方建立南宋。社稷：社为土神，稷为谷神。古代为帝国、诸侯所祭，常用以代指国家。



(5) 中原：指黄河中游流域，当时沦陷于金。旌旗：旗帜的统称。此指南宋军队。

(6) 英雄：此指岳飞。嗟：叹息。

(7) 天下中分：国土分裂为南北。指金人占据中原，南宋偏安江南。不支：不能支撑。

(8) 不胜(shèng)悲：禁受不住如此的悲痛。

### 【导读】

诗人以赵宋王孙而又仕元的复杂心情凭吊岳鄂王墓。首联描写岳墓的荒凉，诗人的悲凉之情溢于言外。颔联、颈联追忆往事，谴责宋高宗、秦桧等人卖国苟安，辜负沦陷区人民的期盼，抗金英雄被害，宋王朝不可收拾。往事不堪回首，诗人发出深沉的叹息。尾联以“莫向”起句，表达一种悲极而又无可奈何的情绪，以致感染了山水，使之也无法承受诗人的悲愁，移情入景，诗情更浓。全诗语言平实而又凝重，沉雄苍凉，感人至深。

### 登金陵雨花台望大江<sup>(1)</sup>

(明)高启

大江来从万山中，山势尽与江流东<sup>(2)</sup>。  
钟山如龙独西上<sup>(3)</sup>，欲破巨浪乘长风。  
江山相雄不相让<sup>(4)</sup>，形胜争夸天下壮。  
秦皇空此瘞黄金<sup>(5)</sup>，佳气葱葱至今王<sup>(6)</sup>。  
我怀郁塞何由开<sup>(7)</sup>，酒酣走上城南台<sup>(8)</sup>。  
坐觉苍茫万古意<sup>(9)</sup>，远自荒烟落日之中来。  
石头城下涛声怒<sup>(10)</sup>，武骑千群谁敢渡！<sup>(11)</sup>  
黄旗入洛竟何祥！<sup>(12)</sup>铁锁横江未为固。<sup>(13)</sup>  
前三国，后六朝<sup>(14)</sup>，草生宫阙何萧萧！  
英雄乘时务割据，几度战血流寒潮<sup>(15)</sup>。  
我今幸逢圣人起南国<sup>(16)</sup>，祸乱初平事休息<sup>(17)</sup>。  
从今四海永为家<sup>(18)</sup>，不用长江限南北。



## 【作者简介】

高启(1336~1374),明代诗人。字季迪,号槎轩,元末隐居吴松江畔的青丘,又自号青丘子。长洲(今江苏省苏州市)人。明初召修《元史》,为翰林院国史编修,后授户部右侍郎,不受,后被借故腰斩。明初与杨基、张明、徐贲齐名,称“吴中四杰”,是明诗代表作家之一。作诗各体皆工,尤长于七言歌行体,风格爽朗雄健,又能文。作品有《高青丘集》(或题《高太史大全集》)。

## 【注释】

(1) 金陵:即今江苏省南京市。雨花台:在南京市中华门外。是一高约100米,长约300米的山岗。东吴时岗上盛产五彩鹅卵石(玛瑙石),又称石子冈、玛瑙冈、聚宝山等。雨花台之称,始于南朝梁,相传云光法师在山顶筑台讲《法华经》,天上落花如雨,因此得名。在雨花台最高处可远眺钟山,俯瞰长江和南京市区。现在此修建了烈士陵园,为中外人士瞻仰游览的胜地。大江,长江。

(2) 尽:悉,都。这句是说,长江两岸的走势和江的流向都向东。

(3) 钟山:亦称紫金山,在南京市东。山势由东而西,蜿蜒如龙。这是说,钟山像巨龙一样盘旋着独自由东向西而去。

(4) 江山:指长江与钟山。相雄:相互争雄。这两句是说长江与钟山互相争雄,各不相让,凭借自己的地形,争夸自己为天下壮观。

(5) 瘞(yì):埋。相传秦始皇东巡经金陵时,有人说这里地形有王都之气,他遂埋“金玉杂宝以压天子气”,故称金陵。

(6) 佳气:指山川的灵秀之气。葱葱:形容佳气极盛。王(wàng):通旺。这两句是说,秦始皇空在此地埋黄金,金陵的天子之气至今仍然很旺。

(7) 郁塞:忧郁窒塞。何由开:怎么排开。开,解开。

(8) 城南台:指雨花台。因其在城南,故称。

(9) 坐:遂。苍茫:杳无边际的样子。万古意:思念远古之情。连下两句是说,看到那远处的荒烟落日,一种旷远迷茫的怀古之情便油然而生。

(10) 石头城:古城名,又称石城。故址在今南京城西北清凉山后。三国时孙权所筑。依山建城,因江为池,形势险要,有“石城虎踞”之称。也用以代指南京。

(11) 武骑:指骑兵。以上两句是说,石头城下江涛汹涌,形势险要,纵



有千军万马谁人敢渡！

(12) 黄旗入洛：据《三国志·吴书·孙皓传》裴松之注：吴主孙皓听信刁玄“黄旗紫盖(指王者气象)，见于东南，终有天下者，荆扬(指东吴)之君乎”的谗言以及所谓“吴天当上”的童谣，认为这是灭晋入主中原的先兆，于是率母、妻及后宫千余人，自陆路北上洛阳。途中大雪难行，士兵皆寒冻不堪，且扬言遇敌倒戈，孙皓不得已而还。后数年为晋所灭。竟何祥：这算什么好征兆。

(13) 铁锁横江：晋武帝太康元年(280)，西晋大将王濬奉命伐吴，吴人横铁锁于长江险要处，阻晋军战船东下，王濬以木筏载火炬，烧断铁锁，兵抵石头城下，遂灭吴。未为固：不能算坚固。以上两句是说“黄旗入洛”不是好兆头，“铁锁横江”也不是可靠的良策。咏叹东吴的灭亡，暗示出吴主以昏庸丧国。

(14) 三国：指魏、蜀、吴三国(220~280)，此专指建都金陵的吴国。六朝：指在建康(今南京市)建都的东吴、东晋及南朝的宋、齐、梁、陈六个朝代(222~589)，此专指东晋和宋、齐、梁、陈。

(15) 寒潮：指长江寒冷的潮水。

(16) 圣人：指明太祖朱元璋，起南国：起兵于南方。元末朱元璋起兵于安徽北部地区。

(17) 事休息：从事于休养生息，指明初实行安定民心、恢复生产的政策。

(18) 四海为家：指全国的统一。《史记·高祖本纪》：“天子以四海为家。”此句代用刘禹锡《西塞山怀古》“从今四海为家日”。

### 【导读】

这首七言歌行体写登雨花台所见景色和感慨。

前八句写金陵古城的山川形胜，把从万山中奔流而来的长江，蜿蜒如龙西上的钟山拟人化，两者互相争雄，充满了王者之气。后两句已寓历史的感慨，过渡到下面。中间12句写面对荒烟落日的苍凉景色所产生的怀古之情。回顾了建都金陵历代王朝的衰败，批判了庸主的荒庸与割据。最后四句称颂明代天下统一，四海一家，不会再以长江分界了，表达了由衷地喜悦之情。诗歌写景壮丽雄阔，抒情激越深沉，音韵铿锵，气势豪放。七言句又杂以三言、九言，纵横随意，舒卷自如。





## 游岳麓寺<sup>(1)</sup>

(明)李东阳

危峰高瞰楚江干<sup>(2)</sup>，路在羊肠第几盘？  
 万树松杉双径合，四山风雨一僧寒。  
 平沙浅草连天远，落日孤城隔水看<sup>(3)</sup>。  
 蓊北湘南俱入眼<sup>(4)</sup>，鹧鸪声里独凭栏<sup>(5)</sup>。

### 【作者简介】

李东阳(1447~1516)，明代诗人，字宾之，号西涯，湖广茶陵(今湖南省茶陵县)人。明英宗天顺年间进士，官至吏部尚书、华盖殿大学士，曾受命辅佐明英宗。诗为天下所宗，门生众多，是茶陵诗派领袖。作品有《怀麓堂集》。

### 【注释】

(1) 岳麓寺：在今湖南省长沙市西南岳麓山上。始建于晋代，是长沙最早的佛寺。

(2) 危峰：高耸的山峰，指岳麓山。瞰(kàn)：俯视。楚江：指岳麓山下的湘江；因其地古属楚国，故称。江干：江岸。

(3) 孤城：指长沙城。水：指湘江。湘江在岳麓山与长沙城之间，故说“隔水看”。

(4) 蓊(jì)：在今河北省蓊县一带。蓊北江南：泛指北方南方。

(5) 鹧鸪(zhègū)：鸟名，多对啼，其鸣声似“行不得也哥哥”，较为凄迷。

### 【导读】

明成化八年，26岁的翰林院编修李东阳陪同父亲返故乡茶陵(湖南长沙附近)省亲，游岳麓山，写下这首诗。首联写山高路曲，并点出观赏地点。岳麓寺在半山腰，诗人盘旋攀登，终于走上寺来。湘江岸边的景色尽收眼底。“危”、“立”二字表现了岳麓山的巍峨、挺拔。回顾来路，只见羊肠小道弯弯曲曲，更显出山的高大幽深。颌联是对岳麓山周围景色的具体描绘，稠密的松杉，幽深的小路，清寂的山寺。此联用四个数字入诗，对仗工整，也很好地表现了山景的萧飒、清寒。颈联写诗人放眼远眺，平沙浅草一直延伸到天际。隔



着湘水而望，只见孤零零的长沙城沐浴在夕阳的余晖中。此联意境开阔，韵味隽永。最后两句以鹧鸪声表现独凭栏的诗人惆怅的心情，丰富了诗的内涵。全诗写景如绘，景中见情，是山水诗中的优秀之作。

### 石 门 泉<sup>(1)</sup>

(明)汤显祖

春虚寒雨石门泉，远似虹霓近若烟。  
独洗苍苔注云壑<sup>(2)</sup>，悬飞白鹤绕青田<sup>(3)</sup>。

#### 【作者简介】

汤显祖(1550~1616)，字义仍，号若士、海若，晚年又号茧翁，自署清远道人。临川(今江西省临川县)人。万历年间进士。曾任南京太常侍博士、礼部祠祭司主事等职。因上书抨击朝政被贬，又因抑制豪强触怒权贵，罢官回乡，从事写作以终。汤显祖是明代最杰出的戏曲家，他的代表作《牡丹亭(又名《还魂记》)》是我国戏曲史上的浪漫主义杰作。其山水旅游诗作清丽委婉，颇有情致。作品有《玉茗堂集》。

#### 【注释】

(1) 石门：在今浙江省青田县西北，双峰并峙如门，故名。泉：此指瀑布。

(2) 注：倾泻。

(3) 悬飞：高飞。白鹤：有双关含义，既指飞鹤，也指飞泉，因青田以产鹤闻名。青田：兼指青田县和稻田。

#### 【导读】

这首诗从不同的角度对石门瀑布进行了描述。首句点题，交代时间、地点。写瀑布则从游人的肌肤感受落笔，一近石门泉，仿佛便感到了寒意，可见瀑布水势之大。第二句是写视觉形象，“远似虹霓”，“近若烟”，一远一近，把瀑布的美的形态和神韵作了生动的描摹。第三、第四两句仍是写视觉形象，但观赏的角度不同。第三句是俯视瀑布飞流直下，冲刷着岩石上青绿色的苔藓，然后直向无底的深谷倾泻而去，写得极有气势。同时，又隐隐流露出作者内心



的孤傲和寂寞。第四句是仰视。以白鹤喻瀑布寓有人寿年丰之意，表达诗人的美好祝愿。总之，诗人不断变换视角，时远时近，时俯时仰，把石门瀑布描绘得姿态万千。诗的意境突出一个“清”字：“春虚寒雨”的清冷，“独洗苍苔”的清寂，“注云壑”的清高，“悬飞白鹤”的清爽，反映出一种超脱清奇的风致。

## 江 上<sup>(1)</sup>

(清)王士禛

吴头楚尾路如何<sup>(2)</sup>？烟雨秋深暗白波。

晚趁寒潮渡江去，满林黄叶雁声多。

### 【作者简介】

王士禛(1634~1711)，清代诗人，死后因避雍正(胤禛)讳，改称士正；乾隆时，诏命改称士禛，字子真，一字貽上，号阮亭，别号渔洋山人。山东新城(今桓台县)人。顺治年间进士，官至刑部尚书。谥文简。少即负诗名，康熙时继钱谦益主盟诗坛。创“神韵说”，主张冲淡、清远、超逸。擅长各体，尤工七绝，与朱彝尊齐名，称“北王南朱”。作品有《带经堂集》等。

### 【注释】

(1) 江上：此指长江。

(2) 吴头楚尾：今江西省的代称。江西位于吴地上游，楚地下游，如首尾衔接，故称“吴头楚尾”。洪刍《职方乘》：“豫章之地为吴头楚尾”。江西古称豫章。

### 【导读】

此诗写于顺治十七年(1660)农历八月，诗人临时充江南同考官，由扬州赴江宁(今南京)，九月因病又渡江归扬州，写下此诗。诗歌描写深秋于江宁渡江时所见景色。山水中注入了诗人浓重的主观情感，意境清远苍凉，耐人咀嚼。语言冲淡，而又给人以丰富的想像力，颇能传景物之神韵。诗中“吴头楚尾”原指江西，这里用来暗示欲归扬州之意，属于诗人“兴会神到”之语，不必拘泥字面来理解。



## 江 晴

(清)郑燮

雾裹山疑失，雷鸣雨未休。  
夕阳开一半，吐出望江楼。

### 【作者简介】

郑燮(1693~1765)，清代诗人、书画家。字克柔，号理庵，又号板桥。兴化(今属江苏省)人。书画皆负盛名，尤工兰竹，为“扬州八怪”之一。早年贫困，45岁始中进士，曾任范县、潍县知县，后以办赈济之事为豪绅诬告去职，遂寓居扬州以卖画为生。其诗言情叙事，真率自然，不拘格套。小品文也颇为人称道。作品有《郑板桥集》。

### 【导读】

郑燮是画家兼诗人，读这首诗，便好像展开了一幅流动的画卷：雾、雷、雨、夕阳、江楼……，诗人描绘时又运用反衬、对比的手法，由天低雾沉、雷轰雨暴到夕阳开照、江楼显容，一为雷雨图，一为初晴画。一个壮美，一个优美，交相出现，给人以更丰富的美的冲击，同时也表现了诗人厌弃阴暗、向往光明的情绪。诗歌语言极见功力。“裹”、“开”、“吐”等皆精妙传神。

## 同金十一沛恩游栖霞寺望桂林诸山<sup>(1)</sup>

(清)袁枚

奇山不入中原界<sup>(2)</sup>，走入穷边才逞怪<sup>(3)</sup>。  
桂林天小青山大，山山都立青天外。  
我来六月游栖霞，天风拂面吹霜花<sup>(4)</sup>。  
一轮白日忽不见，高空都被芙蓉遮<sup>(5)</sup>。  
山腰有洞五里许<sup>(6)</sup>，乘火直入冲乌鸦。  
怪石成形千百种，见人欲动争砢砢<sup>(7)</sup>。  
万古不知风雨色，一群仙鼠依为家<sup>(8)</sup>。  
出穴登高望众山，茫茫云海坠眼前。  
疑是盘古死后不肯化<sup>(9)</sup>，头目手足骨节相钩连。



又疑女娲氏<sup>(10)</sup>，一日七十有二变，青红隐现坠云烟。  
 蚩尤喷妖雾<sup>(11)</sup>，尸罗袒右肩<sup>(12)</sup>。  
 猛士植竿发<sup>(13)</sup>，鬼母戏青莲<sup>(14)</sup>。  
 我知混沌以前乾坤毁<sup>(15)</sup>，水沙激荡风轮颠<sup>(16)</sup>。  
 山川人物熔在一炉内<sup>(17)</sup>，精灵腾踔有万千<sup>(18)</sup>，彼此游戏相爱怜。  
 忽然刚风一吹化为石<sup>(19)</sup>，清气既散浊气坚<sup>(20)</sup>。  
 至今欲活不得，欲去不能，只得奇形诡状蹲人间。  
 不然造化纵有千手眼<sup>(21)</sup>，亦难一一施雕镌。  
 而况唐突真宰岂无罪<sup>(22)</sup>？何以耿耿群飞欲刺天<sup>(23)</sup>！  
 金台公子酌我酒<sup>(24)</sup>，听我狂言呼“否否”<sup>(25)</sup>。  
 更指奇峰印证之，出入白云乱招手。  
 几阵南风吹落日，骑马同归醉兀兀<sup>(26)</sup>。  
 我本天涯万里人，愁心忽挂西斜月。

### 【作者简介】

袁枚(1716~1797)，清代诗人。字子才，号简斋、随园老人。钱塘(今浙江省杭州市)人。乾隆四年(1739)进士。曾任溧阳、江宁(皆属今江苏省)等地知县。年四十即辞官，筑园林于江宁小仓山，号随园，以诗自娱。论诗主张抒写性情，倡“性灵说”，影响很大。诗作善白描，清新灵巧，明白晓畅。又工文。作品有《小仓山房集》、《随园诗话》等。

### 【注释】

- (1) 金沛恩：未详。作者的朋友，排行十一。栖霞寺：在今桂林市东普陀山山腰，寺后有栖霞洞，即七星岩。桂林：在广西，是著名的风景胜地。
- (2) 中原：古称河南及附近地区为中原。
- (3) 穷边：偏僻遥远的地区，此指桂林。逞怪：显出奇怪的风貌。
- (4) 霜花：指山风带有寒意。
- (5) 芙蓉：此形容秀丽挺拔的山峰。李白《望庐山五老峰》诗：“庐山东南五老峰，青天削出金芙蓉”。
- (6) 洞：指七星岩岩洞。
- (7) 谿谿(hān xiā)：同“谿呀”，亦作“谿呀”。谷空貌此指狰狞怪石如张巨口。
- (8) 仙鼠：蝙蝠。李白《答族侄僧中孚赠玉泉仙人掌茶》诗序云：“余闻荆州玉



泉寺近清溪诸山，山洞往往有乳窟，窟中多玉泉交流。其中有白蝙蝠，大如鸦。按仙经，蝙蝠一名仙鼠，千岁之后体白如雪。棲则倒悬，盖饮乳水而长生也”。

(9) 盘古：神话中开天辟地的人类始祖。南朝梁任昉《述异记》：“昔盘古之死也，头为四岳，目为日月，脂膏为江海，毛发为草木。秦汉间俗说：盘古氏头为东岳，腹为中岳，左臂为南岳，右臂为北岳，足为两岳。”

(10) 女娲(wā)氏：神话中炼五色石以补天的女神，又曾抟土造人。相传她人首蛇身，一日多变。

(11) 蚩(chī)尤：传说为上古时代的一个部落首领，能喷烟吐雾，曾和黄帝大战，后被擒杀。

(12) 尸罗：尸罗阿逸多的略词，即印度戒日王。此泛指神像。

(13) 猛士：勇士，指古代力士夏育、乌获。植竿发：古代斗兽勇士装束，用朱红帕巾包头，发髻掺麻扎实，像竹竿似地竖立在头顶上。植，竖起。

(14) 鬼母：古代小说称海南小虞山有鬼母，一胎十鬼，朝产而暮食。青莲：佛经中的花名，为梵语优钵罗花的译名，花上生有女子。

(15) 混沌：我国传说，指宇宙形成以前模糊一团的景象。

(16) 风轮：比喻大地。佛语，说地深亿万里，第六层是风轮。此句是说，洪水挟着泥沙激荡奔腾，大地翻转。

(17) 炉：指天地如洪炉。化用《庄子·大宗师》“今一以天地为大炉，以造化为大冶，恶乎往而不可哉”句。

(18) 精灵：神鬼，此指洪炉里炼出的神物。腾蹕(chuō)：跳跃。

(19) 刚风：亦作罡(gāng)风。道家称天空极高处的强风，能杀妖除怪。

(20) 清气：阳气。浊气：阴气。古人认为，天地开辟时，阳清为天，阴浊为地。此句是说，清气飘散到天上，浊气降下来变成坚硬的土石。

(21) 造化：造物主。

(22) 唐突：冒犯，不敬。真宰：天帝，造物主。

(23) 耿耿：烦躁不安的样子。

(24) 金台公子：金公子，指金沛恩。台，对人的尊称。

(25) 呼“否否”：连声喊道：“不是，不是”。

(26) 兀(wù)兀：昏昏沉沉的样子，此形容醉态。

### 【导读】

这首诗写于清乾隆三年(1736)，时作者 20 岁。诗歌描写了桂林七星岩洞



及其周围所见的奇特景象。想像神奇，风格壮美，一读难忘。首先，诗人运用了众多神话传说与佛道典籍中的奇人异事来状写笔下景色：山石像变幻成盘古头目手足的骨节，像女娲一样多变，像尸罗袒露右肩，像猛士竖起头发，像鬼母戏弄青莲花……诗人通过奇思异想，状难显之境如在目前，且为桂林诸山涂抹上了一层奇幻炫目的色彩。其次，诗人把自己豪放无羁的个性对象化了，为桂林诸山注入了生命和灵性。他描述桂林诸山最终姿态的形成乃是“精灵”们“欲活不得，欲去不能”，于是只得“奇形诡状蹲人间”，于是才呈现出这般“心怀怨气，欲飞刺青天”的模样。否则造化即使有千手观音一样的“千手眼”，亦不能雕刻成这样的千姿百态。这一隐喻体现了作者的反叛精神和解放思想，是他的“性灵说”在诗中的体现。

### 过扬州<sup>(1)</sup>

(清)龚自珍

春灯如雪浸兰舟<sup>(2)</sup>，不载江南半点愁。

谁信寻春此狂客<sup>(3)</sup>，一茶一偈到扬州<sup>(4)</sup>。

#### 【作者简介】

龚自珍(1792~1841)，近代文学家、学者。字璦(sè)人，号定庵，一名易简，字伯定，号羽琤岷，更名巩祚(zuò)，仁和(今浙江省杭州)人。道光九年(1829)进士。学识渊博，但不被重用，仅任内阁中书、礼部主客司主事等小官，一生抑郁不得志。主张改革政治，抵制外来侵略，为近代改良主义运动的先驱者。诗文皆有特色。其诗以敏锐的观察力，奇异丰富的想像，热情奔放的感情，瑰丽清奇的言辞，揭露和批判了封建末世的社会现实，表达了对变革现状的要求和对美好未来的向往。他是近代杰出的诗人，对近代诗坛有很大影响。作品有《龚自珍全集》。

#### 【注释】

(1) 扬州：今江苏省扬州市，六朝以来即繁华热闹。

(2) 兰舟：木兰做的舟。

(3) 狂客：狂放不羁的游客，此作者自指。

(4) 偈(jì)：梵语“偈陀”的省称，意为赞颂，即佛经中的警句或唱词。



### 【导读】

首两句写扬州的繁华富丽及游人的欢娱之情，都没有直接写，但通过诗中所渲染的兰舟浸在如雪春灯中的绚丽场景，自然可以想见。后两句抒写作者的心情，诗人寻春一贯是狂放不羁，此时却边饮茶，边念佛经。这同周围的欢快气氛形成了鲜明的对比。诗人仿佛已把人间的一切都看透了，超脱了。其实“一茶一偈”之中，有着无限的苦闷、孤独和悲凉。

### 雨霖铃<sup>(1)</sup>

(宋)柳永

寒蝉凄切<sup>(2)</sup>，对长亭晚<sup>(3)</sup>，骤雨初歇。都门帐饮无绪<sup>(4)</sup>，留恋处，兰舟催发。执手相看泪眼，竟无语凝噎<sup>(5)</sup>。念去去、千里烟波<sup>(6)</sup>，暮霭沉沉楚天阔<sup>(7)</sup>。多情自古伤离别<sup>(8)</sup>，更那堪冷落清秋节<sup>(9)</sup>！今宵酒醒何处？杨柳岸，晓风残月。此去经年<sup>(10)</sup>，应是良辰好景虚设。便纵有千种风情，更与何人说！

### 【作者简介】

柳永(约 987 ~ 约 1053)，原名三变，字耆卿，崇安(今福建崇安县)人。早年屡试不第，遂以“白衣卿相”自居，浪游于汴京、苏州、杭州等地，流连坊曲，日与伶工乐伎为伍。至景祐元年(1034)约 50 岁时才考取进士。官至屯田员外郎，世称柳屯田。柳永以词著称于世。他的词多写都市繁华景象及市民生活情趣，尤以表达羁旅行役之思、抒写离情别绪最为出色，在一定程度上扩大了词的表现领域。他大量创制慢词长调，对我国词体的发展起了重要作用。艺术上以白描铺叙见长，善于融情入景。大量采用民间口语、俚语传情状物，雅俗共赏，因而流传很广，有“凡有井水处，即能歌柳词”之说。是宋婉约词派大家。作品有《乐章集》。

### 【注释】

- (1) 雨霖铃：唐教坊大曲名，后用为词调。
- (2) 寒蝉：蝉的一种，入秋始鸣。又名寒蛩、寒蜩。
- (3) 长亭：古时驿站上供行人歇息的亭舍，十里一长亭，五里一短亭，也是送别的地方。
- (4) 都门帐饮：在京城郊外搭设帐幕饯别。绪：情绪。
- (5) 凝噎：气结声阻，说不出话。





(6) 去去：不断远去。烟波：雾气苍茫的水面。

(7) 暮霭：傍晚的云气。楚天：泛指南方的天空，古时长江中下游一带地区属楚国，故云。

(8) 多情：此指多情的人。

(9) 堪：承受，忍受。清秋节：清冷的季节。节，季节，时节。

(10) 经年：年复一年。

### 【导读】

这首词是柳永的著名代表作，抒写了作者仕途失意无欢和与情人远别的痛苦两相交织的情怀，并吐露出生活黯淡、前路茫茫的真情实感。

起首之句，以清冷的秋景描写，交代了时序和地点，烘托出凄凉的氛围。为下文正面描写离别作铺垫。接下去数句，作者铺叙临别情景。“留恋”与“催发”的冲突，更见出离别滋味。“执手”两句，从人物恨别时的动作、神态，淋漓尽致地表现了难以状写的深切离情，悲极无言，极具情味和感染力。“念去去”两句，实景虚写，以推想之词，烘染气氛，并表现作者孑然一身乘着那漂泊无依的扁舟所产生的寂寥怅惘之情。通观上片，作者由景及情，再由情及景，或记叙，或描写，开合自如，铺叙而无平铺直叙之弊。

下片开头作者重笔另开，由眼前情景联想到古往今来的离愁别绪，深化了词意。“今宵”句设想酒醒之处，乃是杨柳依依的堤岸，触目所见的是秋风习习、残月在天的萧疏景象，从而加深了幽愁暗恨。这两句，曾被誉为“自是古今俊语”（贺裳《皱水轩词筌》），并代表着柳词的艺术风格。同时，下片开头这几句之间，作者也巧妙地运用了点染之法。词的最后四句直抒胸臆，纯用情语，在遥想中见出情殷愁深，余味不尽。此词按照时间事件的先后顺序，层层铺展，将“离别”写足无遗。情辞相兼，意新语工。章法上的情景转换，开合动荡、深进拓展也达到了炉火纯青的境地。

## 定 风 波<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

三月七日沙湖道中遇雨<sup>(2)</sup>。雨具先去，同行皆狼狈，余独不觉。已而遂晴，故作此。

莫听穿林打叶声，何妨吟啸且徐行<sup>(3)</sup>。竹杖芒鞋轻胜马<sup>(4)</sup>，谁怕？一蓑烟



雨任平生。料峭春风吹酒醒<sup>(5)</sup>，微冷，山头斜照却相迎。回首向来萧瑟处<sup>(6)</sup>，归去，也无风雨也无晴。

### 【注释】

(1) 定风波：词牌名。此词作于宋神宗元丰五年(1082)，即苏轼被贬谪黄州的第三年。

(2) 《东坡志林》说：“黄州东南三十里为沙湖，亦曰螺师店，予买田其间，因往相田。”此词当为相田道中遇雨而作。

(3) 吟啸：吟咏，歌啸。徐：慢慢地。

(4) 芒鞋：草鞋。苏轼被贬黄州后，曾在答李之仪书中云：“得罪以来，深自闭塞，扁舟草屨，放浪山水间，与樵渔杂处，往往为醉人所推骂，辄自喜渐不为人识。”

(5) 料峭：形容春天的微寒。

(6) 萧瑟处：风雨凄凉处。萧瑟：一般用来描摹树木被风吹拂所发出的声音，亦用来形容寂寞凄凉的情景。

### 【导读】

这首词借途中遇雨这件生活小事，即景生情，抒写词人被贬黄州，备受打击后旷达处世、淡泊人生、意存退隐的心情。

写眼前景，想心中事，言在此而意在彼，隐喻寄托，是这首词的主要艺术特点。上片着眼于雨中。风雨骤然而至，穿林打叶，声声入耳。然而诗人却且吟且啸，徐步向前，竹杖芒鞋，安祥自若。诗人的自我形象鲜明而独特。下片着重写雨后的景物和感受。骤雨过后，云开天晴，夕阳斜照，料峭春风中，略带寒意，诗人原来的酒意也早已消散了。这时，回望刚刚走过的风雨萧瑟之处，既已云消雾散，斜阳也收敛了光辉，一切都已成为过去了。诗人经风历雨的真切感受，其实也正是他对自己经历的政治风云的内心体验和反省。这首词以曲笔写胸臆，日常形象与人生哲理有机融和，给人以深刻的启迪。

踏 莎 行<sup>(1)</sup>

郴 州 旅 舍<sup>(2)</sup>

(宋)秦观

雾失楼台<sup>(3)</sup>，月迷津渡<sup>(4)</sup>，桃源望断无寻处<sup>(5)</sup>。可堪孤馆闭春寒<sup>(6)</sup>，杜鹃



声里斜阳暮<sup>(7)</sup>。 驿寄梅花<sup>(8)</sup>，鱼传尺素<sup>(9)</sup>，砌成此恨无重数<sup>(10)</sup>。郴江幸自绕郴山<sup>(11)</sup>，为谁流下潇湘去<sup>(12)</sup>。

### 【作者简介】

秦观(1049~1100)，字太虚，一字少游，号淮海居士，扬州高邮(今属江苏)人。宋神宗元丰八年(1085)进士。曾任太学博士、秘书省正字兼国史院编修等职。政治上倾向旧党，被视为元祐党人，屡遭贬谪。以文学受知于苏轼，为“苏门四学士”之一。擅诗文，尤工于词。其词语言淡雅，柔婉凄丽，尤以情韵兼胜为人激赏。为婉约派大家之一。作品有《淮海词》。

### 【注释】

(1) 踏莎行：词牌名，又名《柳长春》、《喜朝天》等。

(2) 郴州：治所在今湖南省郴县。

(3) 雾失楼台：楼台在夜雾中消失了。

(4) 津渡：渡口。这句是说，因月夜朦胧，看不清渡口在何处。

(5) 桃源：桃花源，东晋陶渊明《桃花源记》中虚构的世外乐园。望断：极目远眺。这句是说，望尽天涯，理想的桃花源也无处可寻。

(6) 可堪：不可堪，哪堪，受不了。

(7) 杜鹃声：杜鹃凄切的鸣叫声。相传杜鹃鸣声像是说“不如归去”，容易勾起离人的愁思。

(8) 驿寄梅花：引南朝宋陆凯《寄赠范晔》“折梅逢驿使，寄与陇头人。江南无所有，聊赠一枝春”诗意，用以指朋友的寄赠和安慰。

(9) 鱼传尺素：语出汉乐府《饮马长城窟行》：“客从远方来，遗我双鲤鱼。呼儿烹鲤鱼，中有尺素书。”尺素，古人书写所用长尺许的白色生绢，后用指书信。

(10) 砌：堆积。这句是说，亲友们的关怀和慰问反而增添了数不尽的离恨。

(11) 郴江：在郴州。幸自：本自。

(12) 为谁：为何，为甚。以上两句是说，郴江本来是环绕着郴山流的，为什么要离开郴山流向潇湘去呢？

### 【导读】

这首词写贬谪之苦。上片开头三句，写由旅馆远望所见。楼台津渡迷失在



夜雾之中，景色十分凄迷。这其中又隐含着更深的寓意可从虚实两方面去理解。如“桃源”一语，很容易让我们联想到陶渊明所描写的那个世外桃源，代表了作者所寻求的安宁的归宿，但“望断”而“无寻处”，暗示了这种希望的破灭。“可堪”两句，写自己当时身处的典型环境，由此抒发心中的悲哀，王国维曾评之曰“凄厉”。下片转换角度，写亲友之间的寄赠，更增添了作者内心的愁绪。最后两句，以景作结，收束全篇。“郴江幸自绕郴山，为谁流下潇湘去”，是历来传诵的名句，它无理而妙，意蕴深广。把作者内心的悲苦怨恨表达到了极致。

### 兰陵王<sup>(1)</sup>

柳

(宋)周邦彦

柳阴直<sup>(2)</sup>，烟里丝丝弄碧<sup>(3)</sup>。隋堤上<sup>(4)</sup>，曾见几番，拂水飘绵送行色<sup>(5)</sup>。登临望故国<sup>(6)</sup>，谁识京华倦客<sup>(7)</sup>？长亭路，年去岁来，应折柔条过千尺<sup>(8)</sup>。

闲寻旧踪迹<sup>(9)</sup>，又酒趁哀弦<sup>(10)</sup>，灯照离席<sup>(11)</sup>。梨花榆火催寒食<sup>(12)</sup>。愁一箭风快<sup>(13)</sup>，半篙波暖<sup>(14)</sup>，回头迢递便数驿<sup>(15)</sup>，望人在天北。凄恻恨堆积。渐别浦萦回，津堠岑寂<sup>(16)</sup>，斜阳冉冉春无极<sup>(17)</sup>。念月榭携手<sup>(18)</sup>，露桥闻笛<sup>(19)</sup>。沉思前事，似梦里，泪暗滴。

#### 【作者简介】

周邦彦(1057~1121)，字美成，号清真居士，钱塘(今浙江杭州市)人。元丰初因献《汴都赋》得神宗赏识，被召为太学正。后长期浮沉州县担任官职。徽宗时提举大晟府，创大晟词派。他精通音律，能自创新调。其词作多写羁旅相思之情，亦有感慨身世及咏物之作。格律严谨，词风浑厚和雅，富艳精工。今存作品有《片玉集》。

#### 【注释】

- (1) 兰陵王：原为唐教坊曲名，作者创制为词调。
- (2) 柳阴直：谓堤上柳树成行，阴影连成一条直线。
- (3) 烟里丝丝弄碧：笼罩在烟霭中轻柔的柳枝舞弄着碧绿的姿色。
- (4) 隋堤：指汴京(今河南开封市)附近汴河的堤，为隋炀帝时所筑，故称



隋堤。

(5) 拂水：指柳枝低垂轻拂水面。飘绵：柳絮飞扬。行色：行人出发时的景象。

(6) 故国：这里指故乡。

(7) 京华倦客：作者对长期客居汴京的生活感到厌倦，故以此自称。

(8) 应折柔条过千尺：古人有折柳赠别的习俗，此谓折断的柳条恐怕超过千尺了，言离别的频繁。

(9) 寻：这里是回想、回忆的意思。旧踪迹：此指昔日送行的情形。

(10) 酒趁哀弦：伴随着哀伤的乐曲饮酒。

(11) 离席：饯别的筵席。

(12) 梨花榆火催寒食：是说饯别时正值梨花盛开的寒食节前。旧俗以清明前二日为寒食节，禁烟火，节后另取新火。唐宋时朝廷于清明日取榆柳之火以赐百官。

(13) 一箭：比喻行人的船疾行如箭。

(14) 半篙：篙插入水中的只是半截，故称半篙。波暖：时近暮春，故云波暖。

(15) 迢递(tiáo dì)：遥远的样子。驿：驿站，古时供来往官员和递送公文的人歇息、换马的处所。数驿：是说已去得很远。

(16) 津堠(hòu)：设置在渡口上的守望所。

(17) 冉冉：缓缓移动的样子。春无极：春色无边。

(18) 月榭：月光下的台榭。榭，建在高台上的敞屋。

(19) 露桥：露水沾湿的桥。

### 【导读】

这首词是周邦彦的代表作之一。词题为“柳”，实是借咏柳而伤别。作者长期游宦汴京，其间数次外放任职，这首词当是他离京时所作，有人认为可能作于他最后一次出京时。清代周济《宋四家词选》则说这首词是“客中送客”，作者是送者而非行者，后世不少注家也采用了这种说法。

这首词共三叠。第一叠托柳起兴，从不同角度展开对柳的描写，借柳渲染离别气氛，营造出一种怅惘和感伤的情调。其中“登临望故国，谁识京华倦客”，由柳及人，充满了孤凄和沧桑之感。第二叠正面抒写别情。第三叠承前抒写别后的情怀。“斜阳冉冉春无极”是这首词的“词眼”，黄昏的景象和无限



的春光和谐地融合在一起，构成了“绮丽中带悲壮”的境界。使“全首精神提起”（《艺蘅馆词选》引梁启超语）。

这首词谋篇布局极具匠心。从不同侧面、不同层次对别情加以铺叙和渲染，既有时间和空间的转换，又有现实和想像的交错，客观的描述和主观的感受几成一体。结构缜密，收纵自如，张弛有致，体现了周词回环往复、开阖变化的特色。另外，造语工巧，音律也极考究。

### 如梦令<sup>(1)</sup>

(宋)李清照

常记溪亭日暮<sup>(2)</sup>，沈醉不知归路。兴尽晚回舟，误入藕花深处<sup>(3)</sup>。争渡<sup>(4)</sup>，争渡，惊起一滩鸥鹭。

#### 【作者简介】

李清照(1084-?)，号易安居士，济南(今属山东省)人。父亲李格非，官至礼部员外郎，著名学者。母亲王氏亦知书能文。李清照自少便有诗名，与赵明诚(宋代著名金石考据家)结婚后，共同校勘古书、唱和诗词，生活美满。不幸遭逢靖康之变，不久赵明诚病死。李清照只身飘泊在浙江一带。在凄凉孤寂中渡过了晚年。诗、词、文皆有成就，而以词最著。早期词作多写闺中生活、自然风光和离别相思，活泼清新、婉转曲折。南渡之后则主要抒发伤时念旧和怀乡悼亡的情感，变早年的清丽、明快为凄凉、深婉。其词注重谐律，崇尚典雅有情致。善用白描手法，通过具体的行动或事物将抽象的内心活动形象化。语言优美精巧却不雕琢求工。是婉约派代表作家。所写《词论》提倡“词别是一家”说。作品有《李清照集》。

#### 【注释】

(1) 如梦令：词牌名，原名《忆仙姿》，相传为后唐庄宗自度曲，中有“如梦，如梦，残月落花烟重”句，后改今名。

(2) 溪亭：临溪水的亭台。

(3) 藕花：荷花。

(4) 争渡：夺路而归。



## 【导读】

这首小令通过饮酒迟归，惊起了鸥鹭的叙写，表现了女词人自在闲适、潇洒风雅的生活情趣；同时也描绘出了一幅生机勃勃的画面——彩亭、绿水、红荷、白鹭、银鸥在缤纷的晚霞中交相生辉，不仅色彩明丽斑斓，而且动静交织、情景交融、有形有色，犹如一个配有音响的蒙太奇展现在读者面前。小令的结构精巧完整，也恰似一幅幅流动的画面：溪亭日暮，饮酒沉醉，兴尽晚归，迷途争渡，鸥鹭惊起。环环相扣，浑然一体。语言通俗凝炼，极富表现力。

### 水龙吟<sup>(1)</sup> 登建康赏心亭<sup>(2)</sup>

(宋)辛弃疾

楚天千里清秋，水随天去秋无际。遥岑远目<sup>(3)</sup>，献愁供恨，玉簪螺髻<sup>(4)</sup>。落日楼头，断鸿声里<sup>(5)</sup>，江南游子<sup>(6)</sup>。把吴钩看了<sup>(7)</sup>，栏杆拍遍，无人会<sup>(8)</sup>，登临意。休说鲈鱼堪脍<sup>(9)</sup>，尽西风，季鹰归未？求田问舍<sup>(10)</sup>，怕应羞见，刘郎才气<sup>(11)</sup>。可惜流年<sup>(12)</sup>，忧愁风雨，树犹如此<sup>(13)</sup>！倩何人<sup>(14)</sup>，唤取红巾翠袖<sup>(15)</sup>，搵英雄泪<sup>(16)</sup>？

## 【作者简介】

辛弃疾(1140~1207)，字幼安，号稼轩，历城(今属山东省济南市)人。出生于金人占据的北方，青年时期组织义军抗金，不久投归南宋。历任湖北、江西、湖南、福建、浙江安抚使等职。屡陈抗战主张而不得采纳，长期落职闲居，不能一展怀抱。词风豪放而又沉郁苍凉，亦有清丽飘逸、缠绵妩媚之作。表现手法丰富多样，尤善于“把古文手段寓之于词”(陈模《论稼轩词》)，陶铸经史诗文，借以抒情言志，一如己出。对当时及后世词坛都产生了很大影响。作品有《稼轩长短句》。

## 【注释】

(1) 水龙吟：词牌名，取名于李白诗句“笛奏龙吟水”。有平韵和仄韵两体，这首是仄韵体。

(2) 建康：今江苏省南京市。赏心亭：据《景定建康志》载，亭在建康城西下水门城上，下临秦淮河，尽观赏之胜。



(3) 遥岑(cén): 远山。远目: 远望。

(4) 玉簪: 绾发用的头饰。这里形容尖峭的山峰。螺髻: 螺状的发结。这里形容圆形的山峰。

(5) 断鸿: 失群的孤雁。

(6) 江南游子: 作者离开故乡山东流寓南方, 故自称江南游子。

(7) 吴钩: 相传为春秋时吴王阖闾所造的钩形刀。这里泛指刀剑。

(8) 会: 领会, 理解。

(9) 鲈鱼堪脍(kuài): 《晋书·张翰传》载: 晋代吴郡人张翰(字季鹰)在洛阳做官, 见秋风起, 想起家乡的鲈鱼脍说: “人生贵得适志, 何能羁宦数千里以要名爵乎?” 遂辞官归乡。脍, 细切的鱼肉。

(10) 求田问舍: 买田置屋。语出《三国志·陈登传》: 许汜(sì)告诉刘备, 他去看望陈登时, 陈登对他很冷淡: “自上大床卧, 使客卧下床。” 刘备说, 天下大乱, 你本该忧国忘家却求田问舍, 陈登当然瞧不起你。如果碰上我, “欲卧百尺楼上, 卧君于地, 何但上下床之间耶?”

(11) 刘郎: 即刘备。

(12) 流年: 如流水那样易逝的年华。

(13) 树犹如此: 语出《世说新语·言语》。晋代桓温率军北征途中, 见自己早年栽的柳树已长到几围粗, 慨叹说: “木犹如此, 人何以堪!”

(14) 倩(qiàn): 请。

(15) 红巾翠袖: 女子的服饰。这里代指歌伎、侍女。

(16) 搵(wèn): 擦拭。

### 【导读】

这首词约作于淳熙元年(1174), 作者时在建康任江东安抚使参议官。或说作于乾道五年(1169)前后, 时任建康府通判。辛弃疾于绍兴三十二年(1162)南归, 胸怀抗金恢复的壮志, 渴望在金戈铁马的战斗中建功立业。由于南宋朝廷主和派当政, 奉行妥协投降政策, 作者不仅满腹韬略无以施展, 而且被视为“归正”人员备受忌恨和排挤, 长期投闲置散, 难遂恢复宏愿。这首词抒写了作者有心报国而无路请缨的深沉忧愤。

词的上片侧重写登临之景。由写景入手, 触景生情, 融情入景, 意象鲜明生动, 境界壮阔悲凉, 表达了词人一片忧国伤时之情。“把吴钩”三句, 叹世无知音, 报国无门, 慷慨激越之情, 溢于言表。下片连用三个典故抒情言志,



字里行间充满了壮志难酬、英雄迟暮的沉郁悲愤。末尾“倩何人”二句，回应上片结句，“豪气浓情，一时并集，如闻垓下之歌”（唐圭璋《唐宋词简释》）。

全词融写景、抒情、言志为一体，写得深沉含蓄而又淋漓尽致。层次分明，脉络贯通，出语沉痛悲愤，基调则激昂慷慨。语言也颇具以文为词的特点。

## 扬州慢<sup>(1)</sup>

(宋)姜夔

淳熙丙申至日<sup>(2)</sup>，予过维扬<sup>(3)</sup>。夜雪初霁，荠麦弥望<sup>(4)</sup>。入其城则四顾萧条，寒水自碧，暮色渐起，戍角悲吟<sup>(5)</sup>。予怀怆然，感慨今昔。因自度此曲<sup>(6)</sup>。千岩老人以为有《黍离》之悲也<sup>(7)</sup>。

淮左名都<sup>(8)</sup>，竹西佳处<sup>(9)</sup>，解鞍少驻初程<sup>(10)</sup>。过春风十里<sup>(11)</sup>，尽荠麦青青。自胡马窥江去后<sup>(12)</sup>，废池乔木，犹厌言兵。渐黄昏，清角吹寒，都在空城。

杜郎俊赏<sup>(13)</sup>，算而今、重到须惊。纵豆蔻词工<sup>(14)</sup>，青楼梦好<sup>(15)</sup>，难赋深情<sup>(16)</sup>。二十四桥仍在<sup>(17)</sup>，波心荡、冷月无声。念桥边红药<sup>(18)</sup>，年年知为谁生！

### 【作者简介】

姜夔(约 1155 ~ 1221)，字尧章，号白石道人，饶州鄱阳(今江西鄱阳县)人。一生未曾仕宦，卖字而外，皆靠他人周济生活。在文学艺术上有多种才能，诗、词、书法、音乐皆工。词的成就为最高。词作多写爱情，或自伤身世，间有关怀祖国命运之作。善用洗炼、疏峻的语言，抒写冷僻幽独的心情。词风清空冷峭，音调谐婉。能自创新谱。作品有《白石道人诗集》、《白石道人歌曲》。

### 【注释】

(1) 扬州慢：姜夔自己创制的乐曲，98字，上下阕，平韵。

(2) 淳熙丙申至日：宋孝宗淳熙三年(1176)的冬至日。

(3) 维扬：即扬州(今江苏扬州市)。

(4) 荠麦：荠菜与麦子。一说荠麦是野生麦子。

(5) 戍角：军营里发出的号角声。

(6) 自度此曲：自己创制《扬州慢》这个词调。

(7) 千岩老人：是萧德藻的号。萧字东夫，晚年居湖州，自号千岩老人。姜夔曾跟他学诗，同时也是他的侄女婿。黍离：《诗经·黍离》篇，写周朝的志



士看到故都宫里尽是禾黍，悼念国家的颠覆，彷徨不忍去，而作此诗。头一句是“彼黍离离”，故以“黍离”名篇。

(8) 淮左名都：宋时在淮扬一带设置淮南东路和淮南西路。淮南东路称淮左，扬州是淮左地区著名的都会。

(9) 竹西佳处：扬州城东禅智寺侧有竹西亭。杜牧《题扬州禅智寺》：“谁知竹西路，歌吹是扬州。”此处以“竹西”指代扬州。

(10) 初程：第一段路程。

(11) 春风十里：指扬州昔日的街道。杜牧《赠别》有“春风十里扬州路”之句。

(12) 胡马窥江：指金兵南侵。

(13) 杜郎：唐诗人杜牧，扬州是杜牧的游赏之地。曾写诗高度赞赏过扬州风光。俊赏：卓越的赏鉴。

(14) 豆蔻(kòu)：杜牧《赠别》诗有“娉娉袅袅十三余，豆蔻梢头二月初”语。旧时谓女子十三、四岁为“豆蔻年华”。

(15) 青楼梦：杜牧《遣怀》诗有“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄幸名”。

(16) 以上三句：是指即使曾写出“豆蔻”、“青楼”这样好诗句的杜牧，面对这残破的扬州，也难写出深情的诗句。

(17) 二十四桥：杜牧《寄扬州韩绰判官》诗：“二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫？”二十四桥旧址在今扬州西郊，相传古代有二十四个人吹箫于此，故名。另一说，指二十四座桥。沈括在他的《补笔谈》里指出唐时扬州确有二十四座桥，但到北宋时已不全存。

(18) 桥边红药：二十四桥一名红药桥，桥边盛产红芍药花。

### 【导读】

扬州这座远自汉代就开始经营的城市，除南朝遭到一次大的破坏外，南宋时又被金兵洗劫过两次：一次在高宗建炎三年(1129)，一次在高宗绍兴三十一年(1161)。时隔第二次洗劫后的十五、六年，词人路经此处，目睹萧条景象，不胜感慨，遂自制新词，抒写了亡国丧土之悲。

上片侧重纪行。开篇三句用叙述笔墨郑重推出扬州。“名都”、“佳处”，表明了扬州昔日的繁华。作者是带着对昔日美好的想像而在这里“解鞍少驻初程”。以下写今日的所见所闻，以典型意象的描摹、渲染，表现了扬州在兵火后的残破凄凉。下片侧重志感。歌咏扬州的诗篇以唐代杜牧所写为最，作者即



以追怀杜牧之事起，将记叙、描写与议论相结合，处处对比今昔，抒发“黍离之悲”，感情极为沉痛悲凉。

这首词善于化景物为情思，抒情意味很浓。处处笼罩着一种悲剧的气氛。通篇采用对比手法，具有强烈的艺术效果。前人诗句诗境的大量运用，为全词增加了书卷儒雅的气息。风格清幽峭峻，音调谐婉，辞语精美。

## 沁园春<sup>(1)</sup>

### 忆黄山

(宋)汪莘

三十六峰<sup>(2)</sup>，三十六溪，长锁清秋<sup>(3)</sup>。对孤峰绝顶，云烟竞秀，悬崖峭壁，瀑布争流。洞里桃花<sup>(4)</sup>，仙家芝草<sup>(5)</sup>，雪后春正取次游<sup>(6)</sup>。亲曾见，是龙潭白昼<sup>(7)</sup>，海涌潮头<sup>(8)</sup>。当年黄帝浮丘<sup>(9)</sup>，有玉枕玉床还在不<sup>(10)</sup>？向天都月夜，遥闻凤管<sup>(11)</sup>，翠微霜晓<sup>(12)</sup>，仰盼龙楼<sup>(13)</sup>。砂穴长红，丹炉已冷，安得灵方闻早修<sup>(14)</sup>？谁知此，问源头白鹿<sup>(15)</sup>，水畔青牛<sup>(16)</sup>。

#### 【作者简介】

汪莘(1155~?)，字叔耕，号柳塘，徽州休宁(今安徽省休宁县)人。卓荦负俊才，不屑习举子业，布衣终身。早年隐居黄山，研究周易，旁及释老。宁宗嘉定中应诏上封事，不用。晚年筑室柳溪，自号方壶居士。词风潇洒，有清丽之美。作品有《方壶存稿》、《方壶词》。

#### 【注释】

(1) 沁园春：词牌名。东汉明帝沁水公主园为外戚窦宪所夺，后人作诗以咏其事，称沁水公主园为沁园，调名由此而得。又名《寿星春》、《洞庭春色》等。双调 114 字，平韵。

(2) 三十六峰：此为略数。黄山有天都、莲花等三十六大峰，玉屏、始信等三十二小峰。“三十六溪”同。

(3) 长锁清秋：黄山景色清幽，凉爽如秋，且清秋长在，独闭山中，犹如被锁住一样。

(4) 洞里桃花：相传黄山炼丹洞内有二桃，毛白异色，为仙家之物。

(5) 仙家芝草：服之能成仙的灵芝草。相传黄山轩辕峰为黄帝采芝处，今



峰下有采芝源。

(6) 春正(zhēng): 春天正月。取次: 任意, 随便。

(7) 龙潭: 即白龙潭。在桃花溪上游, 白云溪白龙桥下。白昼: 白天。白云溪受众壑之水, 泻入白龙潭, 如白天一样。

(8) 海涌潮头: 龙潭的水如海潮之汹涌澎湃。

(9) 黄帝浮丘: 浮丘公曾在黄山炼得仙丹八粒, 黄帝服其七粒, 与浮丘公一起飞升而去。

(10) 玉枕玉床: 传说炼丹峰上, 浮丘公当年炼丹所用的玉枕、玉床、灶穴等, 至今尚依稀可辨。

(11) 凤管: 即凤箫, 凤箫所奏之乐。相传, 黄帝、浮丘公从黄山飞升时, 彩云中遥闻有弦歌之声, 黄帝即在仙乐接引下乘云而去。

(12) 翠微: 翠微峰, 黄山三十六大峰之一。

(13) 龙楼: 蜃楼。

(14) 闻早: 趁早或赶早。闻: 趁。这句是说, 如何得到仙方灵丹, 赶早修炼成仙呢?

(15) 源头白鹿: 相传浮丘公曾在黄山驾鹤驯鹿, 留下了驾鹤洞、白鹿源的遗迹。

(16) 水畔青牛: 相传翠微峰下翠微寺左有一头青色之牛, 一樵夫见了欲牵回家中, 忽然青牛入水, 杳无踪影, 至今有青牛溪。

### 【导读】

在宋词中, 写黄山的作品极少, 而写得好的, 大约只有汪莘这首词。词的上片描写黄山千峰竞秀、万壑争流的壮丽景色。下片写诸多神话传说, 描绘黄山的奇情异彩。全词想像丰富, 情思卓异, 虚实糅合, 语言清奇, 为读者展示了一座神界仙山, 令人悠然神往。

卖 花 声<sup>(1)</sup>

雨 花 台<sup>(2)</sup>

(清)朱彝尊

衰柳白门湾<sup>(3)</sup>, 潮打城还<sup>(4)</sup>。小长干接大长干<sup>(5)</sup>。歌板酒旗零落尽<sup>(6)</sup>, 剩有渔竿。  
秋草六朝寒<sup>(7)</sup>, 花雨空坛<sup>(8)</sup>。更无人处一凭阑, 燕子斜阳来又去<sup>(9)</sup>, 如此江山<sup>(10)</sup>。



## 【作者简介】

朱彝尊(1629~1709),字锡鬯(chàng),号竹垞(chà),浙江秀水(今浙江省嘉兴县)人。康熙年间,以布衣应博学鸿词考试,为翰林院检讨。曾参加纂修《明史》。博通经史,擅长诗词古文。诗与王士禛齐名,时称“南朱北王”。词宗姜夔、张炎,风格清丽,为浙派词人的领袖。曾纂辑唐宋金元词五百余家为《词综》,为词的研究和创作提供了重要资料。作品有《曝书亭集》。

## 【注释】

(1) 卖花声:即《浪淘沙》,词牌名。原名唐教坊曲,双调54字,平韵。

(2) 雨花台:见高启《登金陵雨花台望大江》注[1]。

(3) 白门:六朝称建康(今南京市)正南门宣阳门为白门,后为建康的别称。

(4) 城:此指古石头城,在今南京市清凉山一带。唐刘禹锡《石头城》诗:“山围故国周遭在,潮打空城寂寞回。”

(5) 小长干、大长干:古里巷名,故址在今南京市城南。

(6) 歌板:即拍板,打击乐器。用以定歌曲的节拍。

(7) 六朝:吴、东晋及南朝宋、齐、梁、陈曾相继在建康建都,是为六朝。

(8) 花雨空坛:雨落在空坛上。坛,台。这句是说,从前天花降落的地方,而今一无所有。

(9) 燕子斜阳来又去:刘禹锡《乌衣巷》诗:“朱雀桥边野草花,乌衣巷口夕阳斜。旧时王谢堂前燕,飞入寻常百姓家”。宋周邦彦《西河·金陵》词:“燕子不知何世,入寻常巷陌人家,相对如说兴亡,斜阳里。”

(10) “如此”句:江山依旧,人事已非。

## 【导读】

本词是朱彝尊的代表作之一,其篇幅虽小而意蕴甚深,是一首言简意赅,余味无穷的小令佳作。

朱彝尊生于明清易代之际,壮岁时曾经结客共图恢复明朝的事业,差点儿锒铛入狱,中年后虽入仕清朝,却仍怀有深厚的民族感情。因此,登上雨花台怀古赋词时,江山依旧而时移境迁的家国兴亡之感自然涌上心头,流于笔底。这种兴亡之感又是通过摄取具有典型意义的意象含蓄地加以表现的。白门湾的



衰柳、石头城的涌潮、寒风中的秋草、夕阳里的飞燕……一幅衰败悲凉的秋景图，令人悲恸，让人扼腕。全词多处化用前人诗句，浑如己出，语言清丽，风格苍凉。

### 长相思<sup>(1)</sup>

(清)纳兰性德

山一程，水一程，身向榆关那畔行<sup>(2)</sup>，夜深千帐灯。    风一更，雪一更，  
聒<sup>(3)</sup>碎乡心梦不成，故园无此声。

#### 【作者简介】

纳兰性德(1655~1685)，初名成德，后改性德，字容若，号楞伽山人。满洲正黄旗人。武英殿大学士明珠长子，康熙十四年(1675)进士，官至一等侍卫。善骑射，发无不中。好读书，学识广博。性侠义，好宾客，一时名士，颇多往归之。主张作诗须有才学，填词须有比兴，反对模仿。其词长于小令，清淡朴素，不尚雕饰，颇具特色。作品有《通志堂集》、《纳兰词》等。

#### 【注释】

(1) 长相思：又名《双红豆》，唐教坊曲名，后用为词牌。双调小令，36字，上下阕各三平韵，一迭韵。

(2) 榆关：山海关。那畔：那边，此指关外。

(3) 聒：喧扰，嘈杂。这里指风雪声。

#### 【导读】

这首小词作于康熙二十一年(1682)二月，作者身为一等侍卫扈从康熙皇帝北上盛京(今沈阳)祭扫祖墓、祭祀长白山途中。上片描写千军万马跋山涉水，浩浩荡荡向山海关进发。入夜，营帐中灯火辉煌，宏伟壮丽。夜深句曾获王国维赞赏，以为“千古壮观”。下片写作者心中的感受。与上片描写的雄伟热闹的情景相反，此时作者思乡心切，感到孤单落寞。风雪声不断传来，词人无法入睡，归梦难成，不禁发出感慨：故园无此声。似不合事实，却合乎情理。这首词纯粹用白描的手法，词句清新婉约，生动自然。



## [越调·天净沙]

秋 思<sup>(1)</sup>

(元)马致远

枯藤老树昏鸦<sup>(2)</sup>，小桥流水人家，古道西风瘦马<sup>(3)</sup>。夕阳西下，断肠人在天涯<sup>(4)</sup>。

## 【作者简介】

马致远(1250? ~ 1321 以后)，号东篱，大都(今北京市)人。曾任浙江省务提举。晚年退隐。元著名杂剧、散曲作家。后世将他与关汉卿、白朴、郑光祖并称为“元曲四大家”。所作杂剧今知 15 种，现存 7 种，代表作是《汉宫秋》。其散曲现存 120 多首，按其内容主要有叹世、咏景及恋情三类，风格豪放清逸，语言本色流畅而有文采。作品有后人辑本《东篱乐府》。

## 【注释】

(1) [越调·天净沙]秋思：“越调”为宫调名，“天净沙”为曲牌名，“秋思”为题名。思(sī)：思绪。

(2) 昏鸦：黄昏时归巢的乌鸦。

(3) 古道：古老荒凉的道路。

(4) 断肠人：此指游子。断肠：形容极度悲伤。天涯：天边。

## 【导读】

这首小令，曾被周德清称为“秋思之祖”，它通过对秋天傍晚的景色描写，抒发了旅人漂泊他乡的孤寂和悲凉的情思。作者的艺术手法十分独特。首先，前三句 18 个字，接连出现了九个名词，九种景物，作者将这些富有秋天特征的景物并置罗列在一起，具有极强的视觉效果，像一幅幅流动的画面。然后，作者亮点睛之笔：“断肠人在天涯”，使前三句写景有了中心，一切景语皆成为情语。其次，作者善于运用对比映衬。“枯藤老树昏鸦”与“小桥流水人家”，从相反相成的两个方面衬托出游子对温馨的家的向往。“夕阳西下”与“枯藤老树昏鸦”在色彩上的明暗对比，也加强了画面的视觉和情感效果。整首小令，构思精妙，语言清新，“深得唐人绝句妙境”（王国维《人间词话》）。



[中吕·红绣鞋]

天台瀑布寺<sup>(1)</sup>

(元)张可久

绝顶峰攒雪剑<sup>(2)</sup>，悬崖水挂冰帘，倚树哀猿弄云尖<sup>(3)</sup>。血华啼杜宇<sup>(4)</sup>，阴洞吼飞廉<sup>(5)</sup>。比人心山未险！

【作者简介】

张可久(1275? ~ 1345?)，字小山，庆元(今浙江省宁波市)人。曾以路吏转首领官，老年仍不得志。他专力于散曲创作，共存小令 855 首，套数 9 套，是元代散曲作品最多的作家。所作散曲清雅明丽，少用衬字。词藻华美，对仗工整，声律和谐，但意境较为显露。作品有《小山乐府》。

【注释】

(1) 天台：天台山，在浙江省天台县北。

(2) 攒雪剑：指群峰积聚，峰顶积雪如剑尖锐。攒，聚。

(3) 哀猿：即猿，因其叫声哀切，故称。弄：本指奏曲，此指猿啼声。云尖：云的最高处。

(4) 血华：血花。杜宇：即杜鹃。相传杜鹃啼鸣时嘴上有血。

(5) 飞廉：一种怪兽，鸟声鹿头，有毛有翼。一说为风伯。《离骚》：“前望舒使先驱兮，后飞廉使奔属。”王逸注：“飞廉，风伯也。”这里指风。

【导读】

张可久的散曲多典雅蕴藉，风格清丽，而本曲用笔刚健瘦硬，格调冷峻，别具一格。

全曲开篇即一峰突起，作者极尽夸张、渲染，令天台山逼面而来。首句正面写天台山的雄奇险峻，以“雪剑”作比，状其高寒奇诡；次句写瀑布奔流直下寒气逼人，从侧面衬托出天台山的高险；接着作者又从听觉效果上为读者烘托出一个杜鹃啼血、猿猴悲鸣、阴风怒吼的凄厉伤魂的背景，让人意悚神骇。然而全篇的惊人之笔是最后一句：比人心山未险！前五句不惜泼墨状天台山之险，正为逼出此句。由此，前面所描绘的诸形象便转化为意象，成为连珠之喻，比山更险的人心之险已寓不写之中。这支曲子把山峰之险与人心之险融合





一体，既富有哲理，又具有强烈的艺术感染力。

### [双调·水仙子]

#### 寻 梅

(元)乔吉

冬前冬后几村庄，溪北溪南两履霜，树头树底孤山上<sup>(1)</sup>。冷风来何处香？  
忽相逢缟<sup>(2)</sup>袂绡裳。酒醒寒惊梦，笛凄春断肠。淡月昏黄。

#### 【作者简介】

乔吉(1280? ~ 1345)，名吉甫，字梦符，号笙鹤翁，又号惺惺道人。太原(今属山西省)人。终身不仕，流连江湖，自称“江湖状元”、“风月神仙”。有杂剧11种，现存3种。散曲200余首，数量仅次于张可久而与之齐名，风格奇巧放纵，诡喻华美，为清丽派代表。作品有《梦符散曲》。

#### 【注释】

(1) 孤山：此指杭州西湖之孤山，位处里外二湖之间，又名瀛屿，宋林逋隐居于此山北麓，旧时多梅花。

(2) 缟：白色的绢。绡：生丝织成的薄绸。此处言“缟袂绡裳”，是将梅花拟作白衣仙女。

#### 【导读】

这首小令可分为三节，分别描写寻梅、遇梅和赞颂梅花的神情韵味。第一节三句，描写寻梅的经过，突出了一个“寻”字。“冬前冬后”写寻梅的时间之长；“溪北溪南”、“树头树底”，写寻梅之勤；“几村庄”、“两履霜”写寻梅之艰。为下节找到梅花惊喜欣作了铺垫。第二节两句，诗人久寻不获，忽然一阵冷风吹过，送来阵阵幽香，眼前出现了仙子一般的梅花，让人顿感眼前一亮，豁然开朗。这里，一个“香”字凸现了梅花的神韵，而白衣仙子般的外形则表现了梅花的超尘脱俗之美。最后三句为第三节，作家或使用典故，或化用前人诗句，进一步描写梅花的风韵。最后一句“淡月昏黄”，一方面点明诗人找到梅花的时间，同时也化用了宋代林逋“暗香浮动月黄昏”的诗意，突出了梅花的风神，也与首节孤山寻梅前后呼应，笔法极其绵密。



[中吕·山坡羊]

潼关怀古<sup>(1)</sup>

(元)张养浩

峰峦如聚，波涛如怒，山河表里潼关路<sup>(2)</sup>。望西都<sup>(3)</sup>，意踟蹰<sup>(4)</sup>，伤心秦汉经行处<sup>(5)</sup>，宫阙万间都做了土。兴，百姓苦！亡，百姓苦！

【作者简介】

张养浩(1270~1329)，字希孟，号云庄，济南(今属山东省)人。曾任礼部尚书、监察御史等职。为人正直，力主改革政事，清除吏弊。今存小令161首，套数两篇。风格属豪放一路。作品有《云庄休居自适小乐府》、《云庄类稿》。

【注释】

(1) 潼关：故址在今陕西省潼关县东南，是古代由中原入长安、咸阳的门户，一向是交通要冲和军事重地。

(2) 山河表里：即山河内外。山，当时潼关内的华山；河，当时潼关外的黄河。

(3) 西都：指长安。唐代以长安为西都，洛阳为东都。

(4) 踟蹰(chí chú)：拿不定主意，要走不走的样子。这里是徘徊不前之意。

(5) 经行处：指作者自身所经历的秦汉故地。

【导读】

元文宗天历二年(1329)，陕西关中发生罕见的大旱，作者前去赈灾，行经潼关时，写下了这支曲子。这支曲子的境界可以说迥出于前代怀古诗词之上。它既不是站在士大夫的立场上发怀古之幽思，悲叹王朝盛衰，也不是出于落魄文人的角度为自己遭遇而感慨，它是从普通百姓的角度去看待古今兴亡盛衰的。开篇之句，作者用“聚”、“怒”两字写出潼关的山川之险，同时，赋予山川以感情和灵性。“望西都”以下四句是写回望长安而引发了对故都昔日的繁华如今已化做尘土的感慨，昔日的万间宫阙一旦倾覆，不但埋葬了一代王朝，而且埋葬了无数劳动人民的血汗。“兴，百姓苦！亡，百姓苦”是曲中之眼，



无论是帝王霸业的成与败，还是万间宫阙的兴和废，给百姓带来的只能是无穷无尽的痛苦。这两个寄情遥深的语句，寄托了诗人的悲愤和感慨。表达了张养浩的民本主义思想，使作品的思想境界得到升华。

这首散曲立意高远，感情深沉，气势雄浑。写景、抒情、议论熔于一炉，层层深入，过渡自然，卒章显志。是元散曲中难得的佳作。

### [南吕·一枝花]

#### 杭州景<sup>(1)</sup>

(元)关汉卿

[一枝花] 普天下锦绣乡，寰海内风流地<sup>(2)</sup>，大元朝新附国<sup>(3)</sup>，亡宋家旧华夷<sup>(4)</sup>。水秀山奇，一到处堪游戏<sup>(5)</sup>。这答儿忒富贵<sup>(6)</sup>，满城中绣幕风帘，一哄地人烟凑集<sup>(7)</sup>。

[梁州第七] 百十里街衢整齐，万余家楼阁差参<sup>(8)</sup>，并无半答儿闲田地。松轩竹径<sup>(9)</sup>，菊圃花蹊<sup>(10)</sup>，茶园稻陌，花坞梅溪<sup>(11)</sup>。一陀儿一句题诗<sup>(12)</sup>，行一步扇面屏帏<sup>(13)</sup>。西盐场便似一带琼瑶<sup>(14)</sup>，吴山色千叠翡翠<sup>(15)</sup>。兀良望钱塘江万顷玻璃<sup>(16)</sup>。更有清溪绿水，画船儿来往闲游戏<sup>(17)</sup>。浙江亭紧相对<sup>(18)</sup>，相对着险岭高峰长怪石，堪羨堪题<sup>(19)</sup>。

[尾] 冢家掩映渠流水，楼阁峥嵘山翠微<sup>(20)</sup>，遥望西湖暮山势。看了这壁，觑了那壁<sup>(21)</sup>，纵有丹青下不得笔<sup>(22)</sup>。

#### 【作者简介】

关汉卿(生卒年不详)，号已斋叟，一说名一斋，字汉卿。大都(今北京)人，曾是“太医院尹”，一生大部分时间生活于伶人歌伎之中。晚年曾到洛阳、开封、杭州等地游览。关汉卿是元代杂剧的奠基人。所作杂剧，今知 60 余种，存 18 种(其中几种今人或疑非其作)。散曲今存套数 13，残套 2，小令 57 首。其作品题材广泛，种类繁多，所塑艺术形象鲜明，个性突出，具有高度的典型性，语言本色当行。对我国戏剧的发展产生了深远的影响。作品有《关汉卿戏曲集》。

#### 【注释】

(1) 杭州：即今浙江省杭州市。



(2) 寰海内：四海之内。寰：广大的地域。风流地：此指景色优美、景象繁华的地方。

(3) 大元朝：即元朝。新附国：新归之国，指杭州被元灭不久。元灭南宋在公元 1279 年。

(4) 旧华夷：指杭州是旧日中原的边远之地。华：华夏。夷：夷服。相传古代天子所住京都以外的地方按远近分为九等，称为九服。天子所在地，方千里叫王畿，其外方 500 里叫侯服……其外第七个 500 里叫夷服。这里指远离中原之地。

(5) 一：全部，所有。堪：宜于。

(6) 这答儿：这里。忒(tuī)：太。富贵：富庶。

(7) 一哄地：吵吵嚷嚷，纷纷攘攘。凑集：聚集。

(8) 差参(cī cēn)：当为“参差”，高低不齐。

(9) 轩：有窗的长廊或小屋。这句是说：建于松林中的廊屋和竹林中的小路。

(10) 圃(pǔ)：种植蔬菜瓜果花卉的园子。

(11) 坞(wù)：周围高而中央凹的山地。此指中间种花，四周构以建筑物挡风。梅溪：两旁长满梅花的溪水。

(12) 一陀(tuó)儿：一块儿。

(13) 扇面屏帟：扇子的面，屏风的帟子。皆为装饰品。此指风景优美如扇面屏帟。

(14) 琼瑶：美玉。

(15) 吴山：在杭州西湖东南、钱塘江北岸，山体伸入市区，由紫阳、云居、七宝、峨眉等十几个小山连成。传为春秋时吴国南界，故名吴山，又称城隍山。山上有茗香楼、极目阁等建筑。登阁览胜，左湖右江，杭州全城，尽收眼底。翡翠：玉石的一种，一般为翠绿色。此指吴山色绿。

(16) 兀良：衬字，无义，也用以表示惊奇，似“啊，呀”。玻璃：比喻钱塘江水如玻璃一样清澈明净。

(17) 画船儿：装饰十分华丽的船。

(18) 浙江亭：在钱塘江岸，为观潮胜地，今已不存。

(19) 堪羨堪题：值得羡慕，值得题咏。

(20) 峥嵘(zhēng róng)：山势高峻突出。此形容楼阁高耸，气象不凡。翠微：青绿的山色。



(21) 这壁：这边。

(22) 丹青：红色和青色的颜料，借指绘画。

### 【导读】

这套散曲生动地描绘了杭州的山川风物，抒发了自己由衷地喜爱之情以及对江山更替、朝代兴亡的感慨。全套由三支曲子组成。第一曲写杭州的历史变迁，并对山川形势、城市风貌作了总体概括。第二曲详写杭州的绮丽风光，主要从两个方面进行铺叙，一是山奇水秀，所到之处皆堪游赏，二是繁华富庶，人烟稠密，热闹非凡。在作者眼里，杭州风景处处皆可入诗入画，令人兴叹。第三曲总赞杭州景观美不胜收。全曲句句写景，情景相生，脉络清楚，层次分明，语言朴素自然，善用口语和衬字，风格活泼奔放。

### 思考与练习

1. 试分析陶渊明《饮酒》诗中：“采菊东篱下，悠然见南山”所表现的意境。
2. 试分析《春江花月夜》一诗写景的特点。
3. 试分析孟浩然《望洞庭湖赠张丞相》一诗寓意于景的特点。
4. 王维诗歌“诗中有画”的特点是怎样具体体现的？
5. 试就李白的一首山水旅游诗写一篇鉴赏文章，不少于 500 字。
6. 杜甫忧国爱民的情怀是怎样体现在他的山水旅游诗中的？试作具体分析。
7. 旅游诗往往通过景物观赏揭示生活中某些哲理，试举例加以分析。
8. 试谈谈柳永对词的贡献。
9. 具体说明苏轼《定风波》词言在此而意在彼、语意双关、即小见大的特点。
10. 读辛弃疾的《水龙吟·登建康赏心亭》，分析其词豪放中见沉郁的风格特点。
11. 分析下列诗句：
  - (1) 池塘生春草，园柳变鸣禽。
  - (2) 余霞散成绮，澄江静如练。
  - (3) 气蒸云梦泽，波撼岳阳城。
  - (4) 出师未捷身先死，长使英雄泪满襟。
  - (5) 相看两不厌，只有敬亭山。
  - (6) 沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春。
  - (7) 人家在何许？云外一声鸡。
  - (8) 落木千山天远大，澄江一道月分明。
12. 分析下列加点字词：
  - (1) 吴楚东南坼，乾坤日夜浮。



## 旅游语文

- (2) 碧涧流红叶，青林点白云。
- (3) 映阶碧草自春色，隔叶黄鹂空好音。
- (4) 几处早莺争暖树，谁家新燕啄春泥。
- (5) 行冲薄轻轻雾，看放重重叠叠山。
- (6) 绝顶峰攒雪剑，悬崖水挂冰帘。
- (7) 血华啼杜宇，阴洞吼飞廉。
- (8) 雾裹山疑失，雷鸣雨未休。  
夕阳开一半，吐出望江楼。

# 第一单元





## 古代游记概述

古代游记是古代旅游文学的一个重要组成部分。古代游记是以轻快的笔调、生动的描写记述山水景物、风景名胜，并借景物表达作者思想感情的一种记叙文。古代游记作为具有特定内容的文学样式是伴随着人类旅游意识的产生，旅游生活的展开，以及在自然景物中孕育出来的审美观而萌芽、发展和成熟起来的。其发展过程漫长。追溯其发展过程，从先秦至明清，大致可以划分为四个时期，即呈现时期、形成时期、发展时期和兴盛时期。

### 一、秦汉显现时期

先秦及秦代，人类旅游意识尚未产生，以审美观赏为内容的旅游生活也没有出现，人们外出活动的主要目的，大都是为了实现自己的政治目的和社会交往。如周朝君主周穆王长达两年之久的周游，目的就是为了显示国威，安抚部属；孔子周游列国，席不暇暖，是为了宣传自己的政治主张；秦始皇的巡视天下，是为了征服天下，统一帝国。由于这个时代的出游根本不具备旅游的意义，相应地，表现旅游内容的旅游文学作品也就不可能产生，即使当时有的典籍中有一些关于山川景物的描写，但大多也是零星的、原始的。如先秦时的《山海经》中“大泽方百里，群鸟所生及所介。”“又西六十里，曰太华之山，削成而四方，其高五千仞，其广十里，鸟兽莫居”的描写就是非常直观而简单的。到了汉代，随着帝国疆土的扩大，社会经济的繁荣，人们对自然景物的认识日渐增多，出游活动也有所增加，特别是对山水和宫殿建筑有了新的认识，使山水、宫殿的描写在当时兴盛的赋体作品中有了些反映。如西汉枚乘《七发》中关于潮水的描写：“其始起也，洪淋淋焉，若白鹭之下翔。其少进也，浩浩泄泄，如素车白马帷盖之张。其波涌而云乱，扰扰焉如三军之腾装。”就写得比较生动而又气势磅礴。又如司马相如的《上林赋》中对宫殿的描写：“离宫别馆，弥山跨谷；高廊四注，重坐曲阁；华榱壁璫，辇道纒属。”写得丰彩多姿而气势宏伟。然而这样的描写，其主旨也不是重在表现景物，更没有记游的倾向，而是借描写以夸耀帝国的强大。东汉马第伯的《封禅记》中，具有大量的写景篇幅，其中写登泰山时的俯视所见，写天门的陡峭和奇险，写登山途中





的艰辛，更具精彩，但是这些描写，其目的也在于为东汉光武帝登泰山举行封禅仪典这一事件作烘托和渲染。因此，以上这些作品虽然或多或少地写有路途的景色，但都不具备游记的特点，不能算作游记作品，只能视为最早的游记文字。

在先秦到两汉漫长的发展过程中，虽然人们已把景物描写纳入作品的叙写范围，但是山水风物的描写只是作为表现作品主题的附属品出现，而没有成为作品描写的主要对象，并且这种描写大多只是作品中的一部分，还没有独立成篇，因此，真正的游记此时期还没有出现，完全意义上的游记作品还处在积累的过程之中。

## 二、魏晋南北朝形成时期

魏晋南北朝时期是中国历史上一个动荡不安的时期。这一时期朝代更迭，社会黑暗，使得文人学士厌恶仕途，逃避现实，对时事采取回避态度，转而走向广阔的大自然。他们有的隐居田园，有的寄情山水，开始对大自然进行自觉性观赏，并且在游历山水的过程中追求种种精神境界，社会的审美心理得到一定发展。这种对大自然的觉醒，使得这时期山水景物的描写不再是表现主题的附属品，而成为了主要的描写对象，表现强烈旅游意识的相对完整独立的骈体游记、散文游记也应运而生。如东晋僧人惠远的《庐山诸道人游石门诗序》，就是作者与庐山众僧人同游石门、赋诗纪游，诗成后所写的散体序文。文中细致地描写了出游时艰难行进的经过，并在主观感受中生动地描述了石门神奇瑰丽的景观，突出一种神仙的境界。全文辞句清丽，语调流转，由景生情，由情入理，是一篇独立的、具备了旅游文学特点的旅游散文。到南北朝，涌现出的骈体游记、骈体山水信札、小品等就更多。有鲍照的《登大雷岸与妹书》、陶弘景的《答谢中书书》、吴均的《与宋元思书》、《与顾章书》、萧纲的《与萧临川书》、《行与山铭》以及祖鸿勋的《与阳休之书》等。这些作家都把山水景物当作自己描写的主要对象，记游明确，刻画形象，呈现出的是一幅幅极尽妍态的山水画、风景图。此时期最值一提的当数代表这一时期旅游散文成就的郦道元的《水经注》。《水经注》是一部散文体的实录体地理学著作，同时又是一部旅游文学著作，其中许多篇目历来被人们推崇为旅游散文的佳品，佳品中那些写景的文字也被人们广泛传诵。如《水经注》的《三峡》篇，在记述三峡水道情况的同时，还描绘了三峡雄奇壮丽，气势磅礴的景象，并穿插着关于三峡众多的神话传说、风物习俗、民歌民谣，其写景叙事，实虚映衬无不给人以美的享受。除《水经



注》外，还有杨衒之著名的《洛阳伽蓝记》。《洛阳伽蓝记》是一部历史文献。该作品的写作目的虽然是企图通过佛寺的盛衰寄托对拓跋氏复亡的哀悼，但旅游线索明晰，又常常把洛阳寺塔建筑作为审美对象加以描写，文字生动，写法精湛。如写永宁寺的佛塔，仅用“高风永夜，宝铎和鸣，铿锵之声，闻及十余里。”寥寥数语，就写出了寺塔的巍峨壮丽和庄严肃穆。该作品在描写中还插录有许多关于寺塔的历史传闻、风尚习俗，也是一部文史结合极佳的游记精品。《水经注》和《洛阳伽蓝记》这种把文学融于科学的独特写作方法也直接影响着明代徐弘祖《徐霞客游记》的创作。

魏晋南北朝时期，由于人们旅游意识的形成，对旅游生活的重视，使得记游类的作品在秦汉积累的基础上，内容更丰富，形式也开始多样化。这个时期的作品已经具备了游记散文的特点，它们标志着古代游记散文的正式形成。

### 三、唐宋元成熟时期

隋唐时期，社会尽管有动荡，但总的说来社会安定，经济繁荣，文化高度发展。特别是唐代的“贞观之治”、“开元盛世”，使得人们的旅游审美观赏意识更加成熟，更看重旅游者在游览观赏中的主体审美作用。人们的旅游目的和要求也有了很大的改变，具体表现为人们旅游，不但要使自己与自然之间培育一种相亲相近、相和相融的关系，以获得身心愉悦，而且还积极探索旅游的价值观，注重景物的文化内涵。这种旅游内容的丰富，使得此时期的旅游散文从形式上来讲，不再仅仅是骈体小品短札或解释山河的附文，更出现了体裁多样的题记、铭文、诗序、书信等；从内容上来讲，在对山水景物的特征描绘中能融进作者的主观感受，融情于景，情景交融，创造出优美的意境。唐代元结的一些游记作品最能代表这种特点。元结的作品在记述中注重描写和抒情，使主体的人和客体的景达到相应的结合，是情景交融的优美游记散文。其《右溪记》写右溪“清流触石，洄悬激注；佳木异竹，垂阴相荫”，不但以细腻的笔调描绘出右溪的清新秀丽，并且在写景中以“置州以来，无人赏爱，徘徊溪上，为之怅然。”寄寓自己怀才不遇的身世感叹。元结的这种以景寄情的游记写法，对唐代以后的游记写作产生了很大的影响。清末古文家吴汝纶评价元结：“次山(元结)放姿山水，实开子厚(柳宗元)先声，文字幽妙芳洁，亦能自成境趣。”待至唐代大散文家柳宗元，更是在元结的写法上有很大发展。柳宗元是唐代游记集大成者，他的游记不但文笔清新秀美，富有诗情画意，而且在对景物的描写中，往往寄托着自己抑郁的情怀，表现出较为深刻的思想意义。



他的组记《永州八记》，是古代游记散文中的一块丰碑，标志着古代游记散文的最高成就。《永州八记》中的第一篇《始得西山宴游记》，作者从自己被贬后的忧惧和漫游起笔，一直让自然景物的描写与自己的身世遭遇紧密地融合一起。写宴游西山，不直接描写西山的景物，而是抓住“一览众山小”的视觉感受，运用生动的比喻，巧妙的夸张和色彩的渲染，有层次地状写登高眺望中的山水远景，从侧面烘托出西山高峻特立的壮观气象。同时，运用象征的手法，寄托自己的抑郁心情，表现遗世独立，不同流俗的人格理想。全篇刻画入微，托意深远，是一篇具有划时代意义的游记散文。除柳宗元之外，唐代在古文运动的蓬勃发展中，在文体革新思潮的引导下，还涌现出了一批清新活泼的游记散文。有韩愈寄寓深刻，在表现儒家人格思想中渗透出浓烈山水审美意识的《燕喜亭记》；有白居易以赴仕途中旅游过程为外在行文线索，以友人之间的友情为内在情感线索，两条线索互相交织，把叙事、写景、抒情融为一体，富于清新明丽意境美的《三游洞序》；有李翱全篇借题发挥，将游山比作交友，写得别有情趣的《题峡山寺》等等。到宋代，游记散文追随着唐代游记散文的踪迹，在内容和形式上更臻完备。其主要成就表现在三个方面：一是游记作者数量增多，作品硕果累累。突出的有：苏舜钦、欧阳修、王安石、苏轼、晁补之、陆游、范成大、王质、朱熹、周密等，他们都写有不少名篇佳作。二是形式更加多样化，有题记体、随笔小品、散文赋体、书信体、纪事体、考辨体、日记体等多种体裁。其中最具特色和成就的是陆游的《入蜀记》和范成大的《吴船录》两部日记体游记专著。这两部游记按照旅行的日程路线写景物，记古迹，叙风俗，作考证，抒感慨，内容丰富多采，笔法潇洒自如，在宋代游记种类中占据着重要的地位。三是内容上有所扩大。宋代的游记把唐代游记散文融情于景扩大到寓理于景，借山水景物进行说理议论，为游记散文发展在内容上又开辟了一条蹊径。如王安石的《游褒禅山记》，不以记游为重点，而重在就游山所见谈感受，发议论，意在说明无论研求高深的学问，还是创立宏伟的事业，都必须勇往直前，百折不挠的道理。苏轼的《石钟山记》，描写山中巨石的森然耸立，山水之间的各种声音，写景状物绘声绘色。在给人一种如临绝壁，如泊深潭的奇险之中，揭示一个深刻的哲理，即凡事都应该进行实际的考察而不应该主观臆断。全文把形象的描写和理性的分析巧妙地融合起来，洋溢着一种理趣。元代游记散文从总体上看远不及唐、宋，但在题材和内容上也有一些新的开拓，思想性和艺术性结合得较好。

唐宋元游记散文，作者众多，内容丰富，样式具备，如群星灿烂，百花争



艳，为明清游记散文的繁荣和发展带来了广阔而绚丽的前景。从此以后，明清大多数著名作家的集子中都有游记散文作品，国内几乎所有的著名山水和古迹都留下了他们游览的足迹。

#### 四、明清兴盛时期

明清两代，是古代游记散文繁荣昌盛的时期。这时候，大多数文人学者都喜游山水，他们继承唐宋以来的游记散文传统，创作了大量风格多样的游记作品，为游记的发展增添了更多的奇峰异彩。明代突出的游记奇峰有两座，一座是以公安、竟陵派为代表的山水游记和小品；另一座是徐弘祖的巨著《徐霞客游记》。公安、竟陵派一大批作家在“独抒性灵”的文学旗帜下，突破传统的束缚，刻意在作品中表现个人的山水审美情趣，其作品都极富个性。其中最著名的作家有袁宏道、袁宗道、袁中道、钟惺等。其中袁宏道的《游苏门山百泉记》，以游百泉而借题发挥，任意铺写，充分表达了自己向往古代隐士，热爱自然山水，鄙视功名富贵的情感和个性，可谓是性灵自然流露的鼎作。稍晚出现的还有此时期游记小品的代表作家张岱。张岱沿袭公安、竟陵派的主张，提倡任情适意的文风。他的游记小品也都是如此，或写社会风情，或写旅游活动，描写细腻，情感真切，表现出他对“深情真气”的个性追求。其代表作有《湖心亭看雪》、《西湖七月半》。《徐霞客游记》是“以身许之山水”的徐弘祖历经数十年，游遍大半个中国而写下的数十万言的日记体巨著。这部日记不仅记录了宝贵的地理资料和考察成果，而且记述了他艰难而有趣的旅行生活，其中许多片段，如《游黄果树瀑布记》中对瀑布水势的描绘“透陇隙南顾，则路左一溪悬捣，万练飞空，溪上石如莲叶下覆，中剜三门，水由叶上漫顶而下，如蛟绡万幅，横罩门外，直下者不可以丈数计，捣珠崩玉，飞沫反涌，如烟雾腾空，势甚雄厉”，写得有声有色，绚丽多彩，充分体现了作者作为旅行家的情怀和作为文学家的笔致。整部著作堪为“世间真文字、大文字、奇文字”和“古代游记第一”。清代是古代游记继续兴盛的时期，具体表现为著者迭起，游踪广布，丰富多彩旅游生活在游记散文中得到充分的反映。形式上体裁皆备，风格多样。其中最具代表性的是性灵派和桐城派作家。“性灵派”虽以诗著名，但其中代表作家袁枚善诗工文，一生喜爱山水，文学上有自己的独特见解。他提倡写个人的“性情遭际”，写个人的灵感。他的游记散文《游桂林诸山记》、《峡江寺飞泉亭记》、《游黄山记》等都是写自己的旅游感受，兴致所到，尽情描写，直抒性情，表现出一定的反叛精神和追求个性自由的倾向。袁枚所



具有的这种独特风格的作品，丰富了清代游记散文的宝库。“桐城派”是清代著名的散文派别。它宣扬理学，文学上主张义理、考据、辞章三者相结合。这种文学主张在其作家的旅游散文中也表现突出，并与旅游情趣融为一体，读来更耐人寻味。其中以姚鼐的成就最显著。其代表作《登泰山记》，记游叙事，寥寥数语而线条清晰；考证述古，文笔平实而恰到好处；描景绘形，简洁准确而生动传神。全文没有抒情议论之笔，但作者那种昂扬奋进的心怀，博雅乐观的志趣，以及喜悦满足的感情，全都寄寓在写景叙事之中，很好地体现了桐城派“义理、考据、辞章，三者不可偏废”的文学主张，是古代游记散文中不可多得的名篇。

我国古代游记散文源远流长，浩如烟海，在思想内容和手法上归纳起来有以下几个方面的特点；

特点之一：能折射出时代特征，表现出较为深刻的社会意义。游记这种体裁，虽不适应表现重大的主题，但通过记游写景来抒情言志，寄托感慨，生发议论，表现出不同的人生理想和政治情怀，也能折射出某一时代的特征。如元结在《右溪记》中，通过描写右溪的“无人赏爱”，抒发自己怀才不遇的感情，从侧面反映了社会的黑暗现实；王质在《游东林山水记》中，通过描写朋友的“积岁忧患”和自己的“羁旅异乡”的愁情，表现了当时社会的离乱；柳宗元在《钴姆潭记》中，除了借山水倾吐自己横遭贬谪的悲愤外，还借潭上居者“不胜官租私卷之委积”、“愿以潭上田贸才以缓祸”的事实，反映出封建统治者横征暴敛给人民带来的深重苦难，具有较深刻的社会意义。

特点之二：其中一部分不仅是优秀的文学作品，也是杰出的科学著作，具有重要的科学价值。如《徐霞客游记》中，作者对所经历过的山川，除描写景色外，还一一辨析了它们的源委脉络，并对当地的风俗民情、关梁要塞、名胜物产，作出生动、详细的记载，在丰富和发展我国游记文学的同时，又充实和发展了我国的水文、地理科学，为后人对地质、水文、生物等学科的研究提供了宝贵的资料和基础。

特点之三：从选取题材到具体描绘，表现出了高度的艺术技巧。选材上，游记作者总是根据美学的观点、游览的进程、时间的先后、表现的重点来选取自然的景物，使所描写的对象，在既符合历史、地理和生活真实的同时，又能从不同的角度给读者一种赏心悦目的感受。在具体的描绘上，吸取了我国国画的特点，利用虚实相生、以少胜多的技巧，让观赏者借助于自己的想像，读出文中本来没有而又确实能感受到的东西。如柳宗元《小石潭记》中的一段：“潭



中鱼可百许头，皆若空游无所依；日光下澈，影布石上，怡然不动；俶尔远逝，往来翕忽，似与游者相乐。”尽管没有一字一句是描写潭水的，但潭水的清澈却从游鱼的形态、活动中完全可以感觉得到。

特点之四：具有多样的风格和丰富的语言。古代游记虽然每篇都不外乎是描写山水景物，但是，由于作者们的生活经历、气质素养的不同，游记所呈现的风格也千姿百态。有的清丽，有的雄浑，有的翔实，有的简朴，有的空灵，有的凝练，有的如行云流水，有的如奇峰邃洞，充分表现出风格的多样性。古代游记的语言也是因人而异，各具特色，丰富多彩。不过就大体而言，都显得精练准确、生动优美、流畅自然、明净简洁，达到了“瞻言而见貌，即字而知时”的境界。

我国古代游记成就斐然，是我国文学遗产中的一笔宝贵财富。多读这些作品，有利于提高我们鉴赏大自然的美的能力，培养我们热爱祖国、热爱自然的美好情怀；同时，在美的熏陶中，能够更加开阔我们的视野，启迪我们的智慧，提高我们的游记写作水平。



## 古代游记选录

### 三 峡<sup>(1)</sup>(节选)

(北魏)郦道元

自三峡七百里中，两岸连山，略无阙处<sup>(2)</sup>，重岩叠嶂<sup>(3)</sup>，隐天蔽日，自非亭午夜分<sup>(4)</sup>，不见曦月<sup>(5)</sup>。

至于夏水襄陵<sup>(6)</sup>，沿沂阻绝<sup>(7)</sup>。或王命急宣<sup>(8)</sup>，有时朝发白帝<sup>(9)</sup>，暮到江陵<sup>(10)</sup>，其间千二百里，虽乘奔御风<sup>(11)</sup>，不以疾也<sup>(12)</sup>。

春冬之时，则素湍绿潭<sup>(13)</sup>，回清倒影<sup>(14)</sup>。绝巘多生怪柏<sup>(15)</sup>，悬泉瀑布，飞漱其间<sup>(16)</sup>。清荣峻茂<sup>(17)</sup>，良多趣味<sup>(18)</sup>。

每至晴初霜旦<sup>(19)</sup>，林寒涧肃<sup>(20)</sup>，常有高猿长啸，属引凄异<sup>(21)</sup>，空谷传响，哀转久绝<sup>(22)</sup>。故鱼者歌曰：“巴东三峡巫峡长<sup>(23)</sup>，猿鸣三声泪沾裳。”

#### 【作者简介】

郦道元(? ~ 527)，字善长，南北朝北魏范阳涿郡(今河北省涿州市)人。曾任尚书主客郎、御史中尉等官。后被人谗言中伤，贬为关右大使，被雍州刺史萧宝夤杀害。平生好学不倦，博览群书，既是地理学家，又是散文家。作品有《水经注》四十卷。《水经注》是郦道元为我国古代专记水道分布情形的地理书《水经》所作的注。书中所写的江河支流有一千多条，并因水记山，因地记事，描写生动，使《水经注》成为兼具地理研究价值又具旅游文学价值的巨著。

#### 【注释】

(1)《三峡》：《水经注·江水》中的一段。三峡：即瞿塘峡、巫峡、西陵峡。三峡西起四川奉节白帝城，东至湖北宜昌南津关，全长 193 公里，沿岸山高峡窄，水深流急，惊涛轰鸣，形势奇险。

(2)阙：同“缺”。

(3)重岩叠嶂：重重叠叠的山峰。嶂：直立像屏障的山峰

(4)自非：若非，如果不是。亭午：正午。夜分：半夜。



(5) 曦(xī)：日光。

(6) 夏水襄(xiāng)陵：夏天的水上涨到山上。襄：升到高处。陵：大土山。

(7) 沿：顺流而下。溯(sù)：同“溯”，逆流而上。这句是说，下行和上行的船都被隔断了。

(8) 或：有时。王命：指朝廷的命令、文告。急宣：急需发布传达。

(9) 白帝：白帝城，在今四川奉节县东，瞿塘峡岸，是三峡的开端处。

(10) 江陵：在今湖北江陵县。

(11) 奔：奔驰的马。御：驾。

(12) 以：如、似。疾：快速。以上两句是说，即使骑着奔驰的快马，驾着急风前进，也都比不上船行得快。

(13) 素：白色。湍(tuān)：急流。潭：潭水。

(14) 回清：指回旋的清水。

(15) 绝巘(yǎn)：极高的山峰。巘：山峰。

(16) 漱(shù)：冲刷、喷射。

(17) 清荣峻茂；指水清树荣、山峻草茂。

(18) 良：很，确实。

(19) 晴初霜旦：雨雪初晴或清晨霜冻的早晨。

(20) 肃：收敛、萎缩。此指涧水小。

(21) 属引：连续不断。凄异：凄厉异常。

(22) 哀转久绝：指猿悲哀转的叫声很长时间才停止。

(23) 巴东：郡名，故治在今四川奉节县东。巫峡长：三峡中西陵峡最长，巫峡最为幽深。

### 【导读】

本文是一篇优美的写景文章。全文仅用 155 个字，就把三峡一带雄奇的景象和春、夏、秋、冬四时不同的景物特点，形象生动地描绘出来。写法上先采用全景性的描写，总写三峡的形势，后运用时空变换的手法，分说四季的景物特点。写三峡的山势，突出三峡两岸山岭绵延峻峭；写四季的景物，突出了夏季的江水迅猛、水流湍急，春冬季的草木茂盛、山高水清，秋季的悲凉凄清、冷清萧瑟，既具体形象，又层次分明，犹如一幅线条清晰的山水写意画，给人以无限美的享受。





## 与宋元思书<sup>(1)</sup>

(南朝·梁)吴均

风烟俱净<sup>(2)</sup>，天山共色<sup>(3)</sup>，从流飘荡<sup>(4)</sup>，任意东西<sup>(5)</sup>。自富阳至桐庐<sup>(6)</sup>，一百许里，奇山异水，天下独绝。水皆缥碧<sup>(7)</sup>，千丈见底；游鱼细石，直视无碍。急湍甚箭<sup>(8)</sup>，猛浪若奔<sup>(9)</sup>。夹岸高山，皆生寒树<sup>(10)</sup>。负势竞上<sup>(11)</sup>，互相轩邈<sup>(12)</sup>，争高直指，千百成峰<sup>(13)</sup>。泉水激石，泠泠作响<sup>(14)</sup>。好鸟相鸣，嘤嘤成韵<sup>(15)</sup>。蝉则千转不穷<sup>(16)</sup>，猿则百叫无绝。鸢飞戾天者<sup>(17)</sup>，望峰息心<sup>(18)</sup>；经纶世务者<sup>(19)</sup>，窥谷忘反<sup>(20)</sup>。横柯上蔽<sup>(21)</sup>，在昼犹昏；疏条交映<sup>(22)</sup>，有时见日。

### 【作者简介】

吴均(469~520)，南朝梁文学家。字叔庠，吴兴故鄣(今浙江安吉县)人。家世寒微，好学有俊才，为沈约所称赏。因才被荐，官至奉朝请。志尚清高，性嗜山水，曾登八公山，泛舟富春江，望九嶷，谒苍梧。其写景骈文清拔有古气，尤以小品书札见称，时人或仿效之，谓为“吴均体”；其写景小诗，刚健清新，亦自成一格。有《吴朝请集》。

### 【注释】

(1) 宋元思：字玉山，南朝·梁刘峻有《与宋玉山元思书》。“宋”一作“朱”。

(2) 烟：指云雾。净：消失干净。

(3) 天山：天空和山岭。共色。同样的颜色。

(4) 从流：顺着江水而行。

(5) 任意东西：随心所欲地东来西往。以上两句是描写在船上随心游赏。

(6) 富阳：今浙江富阳县。桐庐：今浙江桐庐县。两县皆在富春江畔。

(7) 缥(piǎo)碧：青绿透明如碧玉的颜色。缥，淡青色。碧，绿色。

(8) 湍(tuān)：急流。甚箭：比箭还快。

(9) 猛浪若奔：迅猛的浪头如在奔驰。

(10) 寒树：指耐寒的常青树木。

(11) 负：依恃。势：山势。上：向上，凌空。



(12) 轩：飞，举。邈：远。以上两句是说，(这些高山)凭依形势，仿佛都在争着往远处伸展。

(13) “争高”句：山都在争着延伸到高处，笔直地向上，这样就形成了成千成百的山峰。

(14) 泠泠(líng)：水声。

(15) 嚶嚶(yīng)：鸟鸣叫，此指蝉鸣。

(16) 转：同“啾”，鸟婉转地鸣叫，此指蝉鸣。

(17) 鸢(yuān)：老鹰。戾(lì)：到，至。《诗经·大雅·旱麓》：“鸢飞戾天，鱼跃于渊”。

(18) 望峰：见到上文所写“竞上”、“争高”山峰。息心：平息雄心。以上两句是说，就是多能高飞的鸢，看到这样的山峰，也便息了飞腾的雄心。“鸢飞戾天”两句比喻青云直上、追求高官厚禄之辈望见此等峰峦定能停息追逐竞争之心。

(19) 经纶：经营，治理。世务：人世间的事务。

(20) 反：同“返”。以上两句是说，那些有志于世务的人见到这样的山谷也会流连忘返。

(21) 柯：树枝。上蔽：遮蔽上空。

(22) 疏条交映：稀疏的树枝互相掩映。条，小树枝。

### 【导读】

这封骈文短信，以诗一般的语言，为我们描绘了富阳、桐庐一带富春江上的优美景色，极力展示了山之“奇”与水之“异”，而于奇山异水中又见情怀。文章层次井然，意韵隽永；写景抒情，生动简练；以四言句为主，多用骈句；对偶、比喻、比拟等修辞手法的运用也灵活多样，读来有声有色，韵味盎然，文与景皆令人赞赏不绝，流连忘返。

## 滕王阁序<sup>(1)</sup>

(唐)王勃

豫章故郡，洪都新府<sup>(2)</sup>。星分翼轸<sup>(3)</sup>，地接衡庐<sup>(4)</sup>。襟三江而带五湖<sup>(5)</sup>，控蛮荆而引瓯越<sup>(6)</sup>。物华天宝<sup>(7)</sup>，龙光射牛斗之墟<sup>(8)</sup>；人杰地灵<sup>(9)</sup>，徐孺下陈蕃之榻<sup>(10)</sup>。雄州雾列<sup>(11)</sup>，俊采星驰<sup>(12)</sup>。台隍枕夷夏之交<sup>(13)</sup>，宾主尽东南之



美<sup>(14)</sup>。都督阎公之雅望<sup>(15)</sup>，棨戟遥临<sup>(16)</sup>；宇文新州之懿范<sup>(17)</sup>，襜帷暂驻<sup>(18)</sup>。十旬休假<sup>(19)</sup>，胜友如云<sup>(20)</sup>；千里逢迎<sup>(21)</sup>，高朋满座。腾蛟起凤<sup>(22)</sup>，孟学士之词宗<sup>(23)</sup>；紫电青霜<sup>(24)</sup>，王将军之武库<sup>(25)</sup>。家君作宰<sup>(26)</sup>，路出名区<sup>(27)</sup>；童子何知<sup>(28)</sup>，躬逢胜饯<sup>(29)</sup>。

时维九月<sup>(30)</sup>，序属三秋<sup>(31)</sup>。潦水尽而寒潭清<sup>(32)</sup>，烟光凝而暮山紫<sup>(33)</sup>。俨骖騑于上路<sup>(34)</sup>，访风景于崇阿<sup>(35)</sup>。临帝子之长洲<sup>(36)</sup>，得仙人之旧馆<sup>(37)</sup>。层台耸翠<sup>(38)</sup>，上出重霄<sup>(39)</sup>；飞阁流丹<sup>(40)</sup>，下临无地<sup>(41)</sup>。鹤汀凫渚<sup>(42)</sup>，穷岛屿之萦回<sup>(43)</sup>；桂殿兰宫，列冈峦之体势<sup>(44)</sup>。

披绣闼<sup>(45)</sup>，俯雕甍<sup>(46)</sup>。山原旷其盈视<sup>(47)</sup>，川泽纡其骇瞩<sup>(48)</sup>。闾阎扑地<sup>(49)</sup>，钟鸣鼎食之家<sup>(50)</sup>；舳舻迷津<sup>(51)</sup>，青雀黄龙之舳<sup>(52)</sup>。云销雨霁<sup>(53)</sup>，彩彻区明<sup>(54)</sup>。落霞与孤鹜齐飞<sup>(55)</sup>，秋水共长天一色<sup>(56)</sup>。渔舟唱晚<sup>(57)</sup>，响穷彭蠡之滨<sup>(58)</sup>；雁阵惊寒<sup>(59)</sup>，声断衡阳之浦<sup>(60)</sup>。

遥吟俯畅<sup>(61)</sup>，逸兴遄飞<sup>(62)</sup>。爽籁发而清风生<sup>(63)</sup>，纤歌凝而白云遏<sup>(64)</sup>。睢园绿竹<sup>(65)</sup>，气凌彭泽之樽<sup>(66)</sup>；邺水朱华<sup>(67)</sup>，光照临川之笔<sup>(68)</sup>。四美具<sup>(69)</sup>，二难并<sup>(70)</sup>。

穷睇眄于中天<sup>(71)</sup>，极娱游于暇日<sup>(72)</sup>。天高地迥<sup>(73)</sup>，觉宇宙之无穷；兴尽悲来，识盈虚之有数<sup>(74)</sup>。望长安于日下<sup>(75)</sup>，指吴会于云间<sup>(76)</sup>。地势极而南溟深<sup>(77)</sup>，天柱高而北辰远<sup>(78)</sup>。关山难越，谁悲失路之人<sup>(79)</sup>？萍水相逢<sup>(80)</sup>，尽是他乡之客。怀帝阍而不见<sup>(81)</sup>，奉宣室以何年<sup>(82)</sup>？嗟呼！时运不齐<sup>(83)</sup>，命途多舛<sup>(84)</sup>。冯唐易老<sup>(85)</sup>，李广难封<sup>(86)</sup>。屈贾谊于长沙<sup>(87)</sup>，非无圣主；窜梁鸿于海曲<sup>(88)</sup>，岂乏明时<sup>(89)</sup>？

所赖君子安贫<sup>(90)</sup>，达人知命<sup>(91)</sup>。老当益壮，宁移白首之心<sup>(92)</sup>；穷且益坚，不坠青云之志<sup>(93)</sup>。酌贪泉而觉爽<sup>(94)</sup>，处涸辙以犹欢<sup>(95)</sup>。北海虽赊<sup>(96)</sup>，扶摇可接。东隅已逝<sup>(97)</sup>，桑榆非晚<sup>(98)</sup>。孟尝高洁<sup>(99)</sup>，空怀报国之情；阮籍猖狂<sup>(100)</sup>，岂效穷途之哭？

勃恚，三尺微命<sup>(101)</sup>，一介书生<sup>(102)</sup>。无路请缨<sup>(103)</sup>，等终军之弱冠<sup>(104)</sup>；有怀投笔<sup>(105)</sup>，慕宗恚之长风<sup>(106)</sup>。舍簪笏于百龄<sup>(107)</sup>，奉晨昏于万里<sup>(108)</sup>。非谢家之宝树<sup>(109)</sup>，接孟氏之芳邻<sup>(110)</sup>。他日趋庭<sup>(111)</sup>，叨陪鲤对<sup>(112)</sup>，今兹捧袂<sup>(113)</sup>，喜托龙门<sup>(114)</sup>。杨意不逢<sup>(115)</sup>，抚凌云而自惜<sup>(116)</sup>；钟期既遇<sup>(117)</sup>，奏流水以何惭<sup>(118)</sup>？

呜呼！胜地不常<sup>(119)</sup>，盛筵难再。兰亭已矣<sup>(120)</sup>，梓泽丘墟<sup>(121)</sup>。临别赠言<sup>(122)</sup>，幸承恩于伟饯<sup>(123)</sup>；登高作赋，是所望于群公<sup>(124)</sup>。敢竭鄙诚<sup>(125)</sup>，恭



疏短引<sup>(126)</sup>；一言均赋<sup>(127)</sup>，四韵俱成<sup>(128)</sup>。请洒潘江，各倾陆海云尔<sup>(129)</sup>。

### 【作者简介】

王勃(650~676)，初唐富于才华的文学家。字子安，绛州龙门(今山西河津)人，为沛王府侍读时因撰《檄英王鸡》文而被逐，入蜀后补任虢州参军时又因擅杀官奴当诛，遇赦除名。其父亦受累贬为交趾令。27岁时去交趾探亲，渡海溺水惊悸而死。王勃自视甚高，由于遭遇总不如意，笔下常有一种不平之感。他的作品比较讲究词藻、对偶，有时流于华艳，但风格清新，内容朴实。与杨炯、卢照邻、骆宾王齐名，并称“初唐四杰”。作品有《王子安集》二十卷。

### 【注释】

(1) 滕王阁：故地在今江西南昌市赣江边。唐高祖之子滕王李元婴任洪州都督时所建。唐高宗李治时，阎伯玑任洪州都督，重修此阁。上元二年(675)九月九日在阁上宴集宾客幕僚，正好王勃省亲，经过洪州，也应邀参加宴会，即席赋诗，并写了这篇赠序。

(2) 豫章：汉郡名(郡治在今江西南昌市)，隋曾一度改为洪州，不久又恢复豫章郡之名，所以称“故郡”。唐时又改为洪州，设大都督府，所以称“新府”。

(3) 星分翼轸(zhěn)：星空的分野属于翼轸。古代把天上的星宿(xiù)位置和地上的几个大区域相对应，称之为“分野”。翼、轸：都是星宿名，其分野相应地上的吴和楚的地区。豫章古属楚地，当翼、轸二星的分野。

(4) 地接衡庐：(洪州)地界连接衡山和庐山。

(5) 三江：其说法不一。此当指长江中下游一带。五湖：总言南方的鄱阳湖、洞庭湖、太湖、丹阳湖、青草湖等。

(6) 蛮荆：指楚地，古称楚国为“蛮荆”，即今湖南、湖北一带。瓯(M)越：指东瓯闽越一带，包括今浙江温州以南至福建等地。引：牵引。

(7) 物华天宝：物之精华，天之宝物；物的光华焕发为天上的宝气。此言洪州物产的珍贵。

(8) 龙光：指宝剑的光辉。牛斗：二星宿名。墟：所在之处。据《晋书·张华传》载，西晋宰相张华见斗、牛二星之间常有紫气，请教精通天象的雷焕，雷说此是宝剑之精，上彻于天。后来雷焕在豫章丰城地下，掘得宝剑一双，一名龙泉，一名太阿。后宝剑没入水中，化成双龙而去。王勃用此典，说明洪州



是一出珍宝的地方，以印证前句的“物华天宝”。

(9) 人杰地灵：人多俊杰，地有灵气；人物俊杰是由于地有灵气。

(10) 徐孺：即徐孺子，名穉，东汉时豫章名士。据说当时陈蕃为豫章太守时，不接待宾客，只为徐特设一榻，来时放下，走了悬起。

(11) 雄州雾列：雄伟的城池像云雾一样罗列，十分壮观。雄州：指洪州。

(12) 俊采：英俊有文采的人。星驰：形容人才之多像众星奔驰。

(13) 台隍：指洪州的亭台、城堞。夷：古代对东南部少数民族的统称，此代指荆、越之地。夏：指中原地区。交：交界之处。

(14) “宾主”句：参加宴会的主人和客人都是东南地区杰出的人才。

(15) 都督：官名。《唐六典》：“都督府都督一人，从三品。”阎公：指阎伯珣，他当时任洪州都督。公：对人的敬称。雅望：崇高的声望。

(16) 檠(qǐ)戟：一种有衣套的木戟，古代官吏出行时作前导的一种仪仗。遥临：远道光临，此指阎公远道来洪州做官。

(17) 宇文：复姓，名不详，一说是宇文钧，新任之澧洲牧，路经于此。懿范：美好的榜样。

(18) 檐(chān)帷：车上的帷幕，借指车驾。

(19) 十旬休假：适逢十日为旬的假期。唐代官吏十天休假一次。

(20) 胜友：良友。

(21) 千里逢迎：迎接招待远自千里之外而来的客人。

(22) 腾蛟起凤：形容不平凡的文才。相传董仲舒梦蛟龙入怀，作《春秋繁露》；杨雄作《太玄》，梦口吐凤凰飞集书上(见《西京杂记》)。

(23) 孟学士：名不详。词宗：众人仰望的文坛宗师。

(24) 紫电青霜：古代二宝剑名。

(25) 王将军：名不详。武库：收藏武器的库房，喻指王将军胸有韬略，才能很高。以上四句说与会宾客中有许多有名的文臣武将。

(26) 家君：家父。宰：县官，王勃的父亲当时为交趾令。

(27) 路出：路过。名区：著名的地区，指洪州。

(28) 童子：作者自称。

(29) 躬：身，亲身。胜饯：盛大的饯别宴会。

(30) 维：助词，用在句首或句中。

(31) 序：指春夏秋冬的时序。属：当。三秋：秋季三个月，分为孟秋、仲秋、季秋，九月为季秋。



(32) 潦(lǎo)水：雨后地上积水。寒潭：寒冷的深水池。

(33) 烟光凝：烟雾在阳光照射下似乎凝聚不动。紫：指傍晚暮霭笼罩下山呈紫色。

(34) 俨(yǎn)：整齐而庄重的样子。骖骝(cān fēi)：指驾车的马。上路：地势高峻的路，即山路。

(35) 访：探寻。崇阿：高高的山丘。

(36) 帝子：与下句的“仙人”均指滕王李元婴。长洲：指滕王阁前的沙洲，即阁的所在地。

(37) 得：得见。旧馆：指滕王阁，因滕王曾经住过，故曰“旧馆”。仙人亦作“天人”。

(38) 层台：滕王阁有好几层，故云。亦作“层峦”。

(39) 出：超出。

(40) 飞阁：耸立入空的高阁。流丹：指彩绘的颜色鲜艳欲滴。

(41) 临：从高处往低处看。无地：看不到地，夸言其高。

(42) 汀：水边平地。渚：水中小洲。

(43) 穷：极尽。萦回：回环曲折。

(44) 列：排列。一作“即”。意思是排列成冈峦起伏的样子。

(45) 披：开。绣闼(tà)：绘饰华美的门。闼：门。

(46) 雕甍(méng)：雕饰的屋脊。甍：屋脊。

(47) 其：句中助词，无实义。盈视：放眼远望。

(48) 纡(yū)：曲折。骇瞩：惊骇其看到的。

(49) 闾阎：里巷的门，这里引申为住户。扑地：遍地，稠密的意思。

(50) 钟鸣鼎食：古代富贵人家击钟列鼎而食，形容排场豪奢。

(51) 舸舰：指大船。弥：充满。津：渡口。

(52) 青雀黄龙：指船上彩绘的雀、龙图形。舳(zhú)：船尾把舵处，这里指船。

(53) 销：通“消”，消散。霁(jì)：雨雪停止，天放晴。云：一作“虹”。

(54) 彩：指阳光。区：指天空。

(55) 鹭(wù)：鸭子，此指野鸭。

(56) 长天：辽阔的天空。一色：同样的颜色。此两句脱胎于庾信《马射赋》：“落花与芝盖同飞，杨柳共春旗一色”。

(57) 渔舟唱晚：渔夫在傍晚唱歌。唱晚：晚唱。



(58) 响穷：响彻。彭蠡(lǐ)：即鄱阳湖。

(59) 雁阵惊寒：排列成阵的大雁被秋寒所惊动。

(60) 断：停止。衡阳：地名，今湖南衡阳县；衡山有回雁峰，传说，雁至此不过，待春而回。浦：水边。

(61) 遥吟俯畅：远望而吟，俯视而唱。畅：琴曲名，引申为“唱”。吟：一作“襟”。俯：一作“甫”。

(62) 逸兴：飘逸豪迈的兴致。遄(chuán)：急速。

(63) 爽：参差不齐的样子。籁：指萧管之类的乐器。

(64) 纤歌：柔细的歌声。遏：阻止。

(65) 睢(suī)园：指汉代梁孝王在睢阳建造的菟园，园中多绿竹，为宴集宾客文士之地，这里借指滕王阁。

(66) 气凌彭泽之樽：此句意思是豪气胜过了陶渊明的酒量。凌：胜过。彭泽：陶渊明曾做过彭泽令，善饮酒。樽：酒杯。

(67) 邺(yè)：曹魏的都城，在今河北临漳县。在曹氏父子周围也曾聚集着一批文人。朱华：即荷花。曹植《公宴诗》有“朱华冒绿池”之句。

(68) 临川：指谢灵运，他曾为临川(今江西临川县)太守，故称。这句是说，文彩灿烂，与当日的谢灵运相辉映。

(69) 四美：指良辰、美景、赏心、乐事。

(70) 二难并：贤主和嘉宾二者很难同时在一起。难：难得。

(71) 穷睇眄(dì miǎn)：极目远望。

(72) 极：尽，指尽情。娱游：娱乐喜游。

(73) 迥：远。

(74) 识：懂得，认识。盈虚：月圆月缺，指盛衰、成败、得失、贵贱等。数：运数，即命运。

(75) 长安：唐时京都。日下：日之下，又指京都。从滕王阁上往西北望，长安如在日下。

(76) 指：指示。吴会：指苏州。云间：云雾缭绕之中，又暗点出吴地的古称(吴地古称“云间”)。

(77) 地势极：南方极远处。南溟：即南海。

(78) 天柱：《神异经》：“昆仑之山有铜柱焉，其高入天，名曰天柱。”北辰：即北极星，古人常以北辰星比喻君王。两句暗示自己遭遇不好。

(79) 失路：迷路，比喻失意，不得志。



(80) 萍水相逢：比喻向来不认识的人偶然相遇。

(81) 怀：怀念。帝阍(hūn)：神话中主管天门的人，这里指朝廷。

(82) 宣室：汉未央宫前殿正室，汉文帝刘恒曾在此召见贾谊，这里特喻指朝廷。

(83) 时运不齐：命运不好。

(84) 命途：人生的道路。舛(chuǎn)：不顺利。

(85) 冯唐：西汉人，文、景帝时不得重用。武帝刘彻求贤良，有人举荐他，可他已90余岁，不能再任职。

(86) 李广：西汉名将，屡建战功而终身未得封侯。

(87) 贾谊：西汉文帝时人，政治家，曾受大臣排挤被贬于长沙。

(88) 梁鸿：东汉章帝时人，因作《五噫歌》，汉章帝听后不满，下令缉拿，他改名换姓，逃隐于齐、鲁一带。海曲：海边。曲：偏僻之地。

(89) 明时：政治清明之时。

(90) 赖：依赖、依靠。安贫：安于贫贱的处境。

(91) 达人：通达事理的人。知命：知道自己的命运。

(92) 白首：指老年时。

(93) 青云之志：指不图富贵的高尚志向。

(94) 贪泉：泉名，传说在广州城外石门，人饮此泉则变得贪得无厌，但廉吏吴隐之饮此水后，操守愈严。觉爽：觉得神清目爽，指虽在污浊环境中，仍要保持自己志趣的高洁。

(95) 涸辙：干涸了的车辙，比喻困境。《庄子·外物》有一则寓言，描写一条处于涸辙之中急待救活的小鱼。此句意为虽处困境也不悲观。

(96) 赊(shē)：远。扶摇：自下而上盘旋的大风。接：达到。以上两句典出自《庄子·逍遥游》。

(97) 东隅：东方日出之处，指早晨，引申为早年时光。

(98) 桑榆：指日落之处，指傍晚，引申为晚年或后来的岁月。

(99) 孟尝：东汉会稽人，为官廉洁，未得重用。

(100) 阮籍：魏、晋间人，不满于世，佯作狂放，常驾车无目的地游逛，随马所走，路不通时，则痛哭而返。这句意思是自己强压悲哀，不效阮籍穷途之哭。

(101) 三尺：古人通称“七尺之躯”，这里说“三尺”，表示年轻之意。一说古时士人之服，绅(衣带结余下垂的部分)长三尺。微命：一命之士，喻低





微。周代任官，自一命至于九命。王勃曾为境州参军，故以“微命”之士自比。

(102) 一介：一个，谦词。表示藐小、微贱。

(103) 请纓：请求赐予长纓，指给予报国的机会。纓：套在马颈上的革带。

(104) 终军：西汉人，武帝时为谏议大夫。20多岁时曾请纓去缚越南王。弱冠(guàn)：20岁左右。弱：年少的意思。

(105) 投笔：指东汉班固有投笔从军的事。

(106) 宗悫(què)：南朝宋人，少时曾向叔父表示“愿乘长风破万里浪”，后官至将军。

(107) 簪：此指戴冠时所插的簪。笏(hù)：官员上朝时所用的象牙笏版。簪笏：这里代指官职。百龄：百年，指一生。

(108) 奉晨昏：旧时人子侍奉父母的礼节。晚间服侍就寝，早晨省亲请安。

(109) 谢家之宝树：指东晋谢安家。据说谢安曾问子侄们：为何人们都希望子弟好？其侄谢玄回答：“譬如芝兰玉树，欲使其生于庭阶耳。”后因以“芝兰玉树”比喻好的子弟。

(110) 孟氏：指孟轲的母亲，她为了使儿子有一个良好的教育环境，曾三次迁居，选择邻居。

(111) 趋庭：小步走过庭前接受父亲的教育。古时臣子行过君父之前，要小步走，以表恭敬。此指走到父亲跟前，聆听教诲。后以子承父教为“趋庭”。

(112) 叨(tāo)陪：忝陪、奉陪之意。叨：谦辞，表示不够格或受之有愧。

(113) 捧袂(mèi)：举起衣袖，向长者表示恭敬的样子。

(114) 托龙门：东汉李膺，名望很高，被他接待的士人，称“登龙门”。这里是恭维阎公的话。

(115) 杨意：即杨得意，汉武帝的狗监(管猎犬的官)，曾向汉武帝引荐司马相如。

(116) 凌云：本指超出尘世，借指自己的才能。司马相如曾作《大人赋》，汉武帝读后觉得“飘飘有凌云之气”。

(117) 钟期：即钟子期，春秋时楚人，善听琴。伯牙精于鼓琴，以子期为知音。这里以钟子期比阎公。

(118) 流水：指伯牙弹奏的志在流水的乐曲。伯牙鼓琴，志在高山，



子期便说：“峨峨兮若泰山。”志在流水，子期便说：“洋洋兮若江河。”此两句是说，既碰上了钟子期这样的知音，赋诗写文又有什么可以羞愧的呢？

(119) 胜地不常：名胜之地(指洪州)不常来游。

(120) 兰亭已矣：兰亭盛会已成过去。兰亭，在今浙江绍兴西南。东晋穆帝永和九年(353)三月三日，王羲之与孙统等 41 人在此宴集，有《兰亭集序》传世。

(121) 梓泽：又名金谷园，晋大富豪石崇的别墅。故址在今洛阳市西北。丘墟：废墟。

(122) 赠言：指作序。

(123) 伟饯：盛大的告别宴会。

(124) 群公：在坐的诸位。

(125) 敢：敬词，冒昧之意。鄙诚：鄙陋之心。诚一作“怀”。

(126) 恭疏短引：恭敬地写这篇小序。疏：陈述，写。短引：小序。

(127) 一言均赋：以这一篇序的意思每人都写一首诗。均：同。

(128) 四韵：诗一般是两句为一韵，四韵共八句。以上两句是说，请大家每人都写一首诗，我的四韵诗已经写成。王勃所作的诗为：“滕王高阁临江渚，佩玉鸣鸾罢歌舞。画栋朝飞南浦云，珠帘暮卷西山雨。闲云潭影日悠悠，物换星移几度秋。阁中帝子今何在？槛外长江空自流。”

(129) 潘陆：潘岳、陆机。二人均为西晋文学家。江、海：比喻二人的才华。南朝梁钟嵘《诗品》：“余尝言，陆才如海，潘才如江。”云尔：语气词，用于句尾，表示结束。

### 【导读】

本文是一篇登高抒怀的骈文作品。文章从不同角度采取动静结合的手法，由远而近、自上而下，纵笔描写了滕王阁重要的地理位置，周围壮丽的景色，以及宴会的盛况；同时抒发了自己怀才不遇的感情。其中千古名句“落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色”，更在水天一色的背景下，点缀以红霞、白鹭，勾勒出了一幅江天美景图。全篇句式四六相间，对仗工整，声调和谐，讲究用典，辞藻华丽，并按照所要表现的思想内容，分成四个层次，各层次内容突出，又互相关联，成为一个情景交融的有机整体。



## 始得西山宴游记<sup>(1)</sup>

(唐)柳宗元

自余为僇人<sup>(2)</sup>，居是州，恒惴栗<sup>(3)</sup>。其隙也<sup>(4)</sup>，则施施而行<sup>(5)</sup>，漫漫而游<sup>(6)</sup>，日与其徒上高山<sup>(7)</sup>，入深林，穷回溪<sup>(8)</sup>，幽泉怪石<sup>(9)</sup>，无远不到<sup>(10)</sup>。到则披草而坐<sup>(11)</sup>，倾壶而醉<sup>(12)</sup>；醉则更相枕以卧<sup>(13)</sup>，卧而梦。意有所极，梦亦同趣<sup>(14)</sup>。觉而起，起而归。以为凡是州之山水有异态者<sup>(15)</sup>，皆我有也<sup>(16)</sup>，而未始知西山之怪特<sup>(17)</sup>。

今年九月二十八日，因坐法华西亭<sup>(18)</sup>，望西山，始指异之<sup>(19)</sup>。遂命仆人，过湘江，缘染溪<sup>(20)</sup>，斫榛莽<sup>(21)</sup>，焚茅茷<sup>(22)</sup>，穷山之高而止。攀援而登，箕踞而遨<sup>(23)</sup>，则凡数州之土壤<sup>(24)</sup>，皆在衽席之下<sup>(25)</sup>。其高下之势，岷然洼然<sup>(26)</sup>，若垤若穴<sup>(27)</sup>。尺寸千里<sup>(28)</sup>，攒蹙累积<sup>(29)</sup>，莫得遁隐<sup>(30)</sup>。萦青缭白，外与天际<sup>(31)</sup>，四望如一<sup>(32)</sup>。然后知是山之特立<sup>(33)</sup>，不与培塿为类<sup>(34)</sup>。悠悠乎与颢气俱，而莫得其涯<sup>(35)</sup>；洋洋乎与造物者游，而不知其所穷<sup>(36)</sup>。

引觞满酌<sup>(37)</sup>，颓然就醉<sup>(38)</sup>，不知日之入。苍然暮色<sup>(39)</sup>，自远而至；至无所见，而犹不欲归。心凝形释，与万化冥合<sup>(40)</sup>。然后知吾向之未始游<sup>(41)</sup>，游于是乎始。故为之文以志<sup>(42)</sup>。

是岁，元和四年也<sup>(43)</sup>。

### 【作者简介】

柳宗元(773~819)，字子厚，唐代河东(今山西省永济县)人，世称柳河东。贞元进士，曾任集贤殿正字、蓝田尉、监察御史里行等职。顺宗时参加以王叔文为首的革新集团，任礼部员外郎。失败后被贬为永州司马，十年后迁柳州刺史，故又称柳柳州。与韩愈齐名，同为古文运动的倡导者，同被列为“唐宋八大家”。在谪居永州时，寄情山水，写有不少游记，其中《永州八记》最为著名。其山水游记，刻画细致，寄托深远，寓情于景，情景交融，且确立了山水游记作为独立的文学样式在我国文学史上的地位，影响极其深远。作品有《柳河东集》。

### 【注释】

(1) 西山：现称粮子岭，在今湖南省永州市芝山区的西面，潇水从它的旁边流过。宴游：宴饮游玩。



- (2) 僇(lù)人：有罪的人，指作者遭受贬谪。僇：同“戮”，刑辱的意思。
- (3) 恒：常。惴(zhuì)栗：忧惧的样子。
- (4) 隙：空闲的时候。
- (5) 施施：(yí yí)：缓慢行走的样子。
- (6) 漫漫：随意不受拘束的样子。
- (7) 日：每日。徒：指同伴、佣人等。
- (8) 穷回溪：沿着曲折的溪流一直走到它的尽头。回溪：弯曲的小河。
- (9) 幽泉：幽深的泉水。怪石：奇特的石头。
- (10) 无远不到：意思是说，只要风景好，不管多远的地方都去。
- (11) 披草：拨开草。
- (12) 倾壶：倒完壶里的酒。
- (13) 相枕：互相紧靠着。枕：作动词用。
- (14) “意有所极”二句：心里想到哪里，梦中也就到了哪里。极：至、到。趣：通“趋”，往。
- (15) 异态：奇异的形态。
- (16) 皆我有也：都是我领略过的。
- (17) 未始：未尝。怪特：奇怪特别。
- (18) 法华：寺名，在现永州市芝山区内的东山上。西亭：作者曾在法华寺的西边建造亭子，称为西亭，并写有《永州法华寺新作西亭记》。
- (19) 指异：指点而称奇。
- (20) 染溪：又叫冉溪，它是潇水的支流，在湖南省永州市芝山区西南。
- (21) 斫(zhuó)：砍。榛(zhēn)莽：杂乱丛生的树木和野草。
- (22) 茅茷(fá)：茅草之类。茷：草叶众多的样子。
- (23) 箕踞：席地而坐，两脚伸直岔开，成簸箕形。遨：游赏。
- (24) 土壤：这里指土地。
- (25) 衽(rèn)席：席子。衽：也是席子的意思。
- (26) 岈(yā)然：山谷空阔的样子。洼然：溪谷低下的样子。
- (27) 埳(dié)：蚁埳，蚂蚁做窝时堆在洞外的小土堆。
- (28) 尺寸千里：登高望远的时候，尺寸之间，指顾千里。一说看上去只有尺寸的面积，实际上有千里大小和远近。
- (29) 攒(cuán)蹙(cù)累积：千里以内的景物，聚集、压缩、累积在眼前的视线之内。攒：簇聚，密集。蹙：压缩。



(30) 遁隐：隐蔽，隐藏。

(31) “萦青缭白”二句：萦绕着青色和白色的景物，向外与天空相接。萦、缭，都是缠绕的意思。际：接、合。

(32) 四望如一：向四面看到的情况都是一样。

(33) 特立：一本作“特出”，高出一般地存在。

(34) 培塿(pǒu lǒu)：也写作“附娄”或“部娄”，小土堆。

(35) “悠悠乎”二句：广大得跟大气一样，而不能看到它的边际。悠悠：广大的样子。颢(hào 浩)气：即浩气，天地间的大气。涯：边际，极限。

(36) “洋洋乎”二句：得意地与天地相交游，而不知道它的尽期。洋洋：得意。造物者：即天地、自然。

(37) 引觞(shāng)满酌：拿起酒杯来倒满酒。觞：古代的酒杯。

(38) 颓然：形容醉倒的样子。

(39) 苍然：形容黄昏时的天色。

(40) “心凝形释”二句：心像凝结那样忘掉了一切的思虑，形体像消散那样忘掉了本身的存在，仿佛自己与万物融合为一体了。凝：凝结，停止活动。释：消散。万化：即万物，因为物体是在变化的，所以称为万化。冥合：浑然一体的意思。

(41) 向：以前。

(42) 志：记。

(43) 元和四年：即公元 809 年。元和：唐宪宗李纯的年号。

### 【导读】

本文是作者贬居永州时所写的一组游记——《永州八记》的第一篇，起着开宗明义、领带各篇的作用。文章一开始，就从作者被贬后的忧惧和漫游写起，使笔下的自然景物跟作者的身世遭遇、心境感受紧密地融合在一起。写西山的景物，并不直接描绘，而是抓住“一览众山小”的视觉感受，运用生动的比喻、巧妙的夸张和色彩的渲染，有层次地状写登高眺望中的山水远景，从侧面烘托出西山高峻特立的壮观气象；同时也是用象征的手法，寄托自己遗世独立、不同流俗的人格理想。文章题目中冠以“始得”二字，既是全文的行文线索，更是全文的立意所在。所谓“始得”，不仅说明是第一次发现西山的独特之美，而且强调自己获得了一种未曾有过的精神陶冶，立意深远。本文构思精巧，手法多样，语言清秀，不愧为山水游记的典范。



## 钴姆潭西小丘记<sup>(1)</sup>

(唐)柳宗元

得西山后八日，寻山口西北道二百步，又得钴姆潭。潭西二十五步，当湍而浚者为鱼梁<sup>(2)</sup>。梁之上有丘焉，生竹树，其石之突怒偃蹇<sup>(3)</sup>、负土而出、争为奇状者，殆不可数<sup>(4)</sup>。其嵒然相累而下者<sup>(5)</sup>，若牛马之饮于溪；其冲然角列而上者<sup>(6)</sup>，若熊罴之登于山<sup>(7)</sup>。

丘之小不能一亩<sup>(8)</sup>，可以笼而有之<sup>(9)</sup>。问其主，曰：“唐氏之弃地，货而不售<sup>(10)</sup>。”问其价，曰：“止四百<sup>(11)</sup>。”余怜而售之<sup>(12)</sup>。李深源、元克己时同游<sup>(13)</sup>，皆大喜，出自意外。即更取器用<sup>(14)</sup>，铲刈秽草<sup>(15)</sup>，伐去恶木<sup>(16)</sup>，烈火而焚之<sup>(17)</sup>。嘉木立<sup>(18)</sup>，美竹露，奇石显。由其中以望，则山之高，云之浮，溪之流，鸟兽之遨游<sup>(19)</sup>，举熙熙然回巧献技<sup>(20)</sup>，以效兹丘之下<sup>(21)</sup>。枕席而卧<sup>(22)</sup>，则清冷之状与目谋<sup>(23)</sup>，潏潏之声与耳谋<sup>(24)</sup>，悠然而虚者与神谋<sup>(25)</sup>，渊然而静者与心谋<sup>(26)</sup>。不匝旬而得异地者二<sup>(27)</sup>，虽古好事之士<sup>(28)</sup>，或未能至焉。

噫！以兹丘之胜，致之沔、镐、鄠、杜<sup>(29)</sup>，则贵游之士争买者<sup>(30)</sup>，日增千金而愈不可得。今弃是州也，农夫渔父过而陋之<sup>(31)</sup>。贾四百<sup>(32)</sup>，连岁不能售。而我与深源，克己独喜得之。是其果有遭乎<sup>(33)</sup>？书于石<sup>(34)</sup>，所以贺兹丘之遭也。

### 【注释】

(1) 钴姆潭：在永州西山西面。

(2) “当湍”一句：意思是说，在水流急而深的地方有一座鱼梁。湍(tuān)：急。浚(jùn)：深。鱼梁：用石块垒成的拦水堰，中间留有空缺，以便安置竹制的捕鱼器具。

(3) 突怒：突起挺立的样子。偃蹇(yǎn jiǎn)：高耸的样子。

(4) 负土而出：指石头从泥土里冲冒出来。负：背。争为奇状者：争相呈现出奇形异状。殆(dài)：几乎。

(5) 嵒(qīn)然：高峻倾倒的样子。相累：相互连缀。

(6) 冲然：突起向前的姿态。角列：象兽角那样并列。

(7) 罴(pí)：熊的一种，有叫人熊或马熊。



(8) 不能：不到，不够。

(9) 笼而有之：整个地占有它。笼：包举。

(10) 货而不售：作价出卖，却卖不出去。货：卖的意思。售：古代买、卖都叫售，这里指卖出；下文“怜而售之”的售，指买入。

(11) 四百：唐朝的货币单位是“贯”和“文”，一贯相当于一千文，这里可能指四百文。

(12) 怜：爱。

(13) 李深源、元克己：都是作者的友人，当时同在永州。

(14) 器用：器具。

(15) 刈(yì)：割。秽草：杂草。

(16) 恶木：不成材的杂树。

(17) 烈火：燃起大火。烈，作动词。焚：烧毁。

(18) 嘉木：好的树木。

(19) 遨游：自由自在地飞翔、走动。

(20) 举：都。熙熙然：和乐的样子。回巧献技：呈现出各种各样的技巧。

回：运，这里与“献”意同。

(21) 效：效劳。

(22) 枕席：指以石为枕、以地为席。

(23) 清冷(líng)：明净清凉。谋：协，合。这里是和谐的意思。

(24) 泠泠(yíng)：泉水声。

(25) 悠然：悠闲自在的样子。虚：指开阔空灵的境界。神：心神。

(26) 渊然：深沉幽静的气氛。

(27) 不匝(zā)旬：不满十天。匝：周，满。异地者二：两个风景优美的地方，指钴姆潭和小丘。

(28) 古之好事者：这里指古代热爱山水的人。

(29) 致：转移，搬到。泂(fēng)：在今陕西省户县东。镐(gǎo)：在今陕西省西安市东南。鄠(hù)：今陕西省户县。杜：杜陵，在今陕西省西安市东南。以上四个地方，都在长安附近，是当时贵族居住和游乐的地方。

(30) 贵游之士：爱好游玩的贵族人士。

(31) 陋之：瞧不起它。

(32) 贾：同“价”。

(33) 是其果有遭乎：这个小丘难道果真有遇合或不遇合吗？其：难道。



果：果真。遭：遇合，指得到赏识。

(34) 书于石：把这篇文章写在石头上。

### 【导读】

本文是《永州八记》的第三篇。在这篇游记中，作者先用简练的文字照应前面两篇，点出西山、钴姆潭和小丘的发现经过及其所在的方位。接着，重点写了小丘上的嶙峋怪石。作者以丰富的想像力，拟人的手法，化静为动，描写出小丘各种山石的奇特形状和独特气势。接着写购得小丘并加以清理的经过，重点写了小丘经过修整后的优美景物以及登丘所见的景象和感受，移情于景，借题发挥，抒发了自己长期被贬、怀才不遇的悲愤。文章短小精悍，寄托深远，给所描绘的客观景物赋予了某种人的性格，又借以乐言忧的特殊形式，委婉曲折地表现了作者当时的抑郁心境。

## 醉翁亭记<sup>(1)</sup>

(宋)欧阳修

环滁皆山也<sup>(2)</sup>。其西南诸峰，林壑尤美<sup>(3)</sup>。望之蔚然而深秀者，琅琊也<sup>(4)</sup>。山行六七里，渐闻水声潺潺，而泻出于两峰之间者，让泉也<sup>(5)</sup>。峰回路转，有亭翼然临于泉上者<sup>(6)</sup>，醉翁亭也。作亭者谁？山之僧智仙也。名之者谁？太守自谓也<sup>(7)</sup>。太守与客来饮于此，饮少辄醉，而年又最高<sup>(8)</sup>，故自号曰醉翁也。醉翁之意不在酒，在乎山水之间也。山水之乐，得之心而寓之酒也。

若夫日出而林霏开<sup>(9)</sup>，云归而岩穴暝<sup>(10)</sup>，晦明变化者，山间之朝暮也。野芳发而幽香，佳木秀而繁阴，风霜高洁，水落而石出者<sup>(11)</sup>，山间之四时也。朝而往，暮而归，四时之景不同，而乐亦无穷也。

至于负者歌于途，行者休于树，前者呼，后者应，伛偻提携<sup>(12)</sup>，往来而不绝者，滁人游也。临溪而渔，溪深而鱼肥；酿泉为酒，泉香而酒冽<sup>(13)</sup>；山肴野蔌<sup>(14)</sup>，杂然而前陈者，太守宴也。宴酣之乐，非丝非竹，射者中，弈者胜<sup>(15)</sup>，觥筹交错<sup>(16)</sup>，起坐而喧哗者，众宾欢也。苍颜白发，颓然乎其间者<sup>(17)</sup>，太守醉也。

已而夕阳在山，人影散乱，太守归而宾客从也。树林阴翳<sup>(18)</sup>，鸣声上下，游人去而禽鸟乐也。然而禽鸟知山林之乐，而不知人之乐；人知从太守游而乐，而不知太守之乐其乐也<sup>(19)</sup>。醉能同其乐，醒能述以文者，太守也。太守





谓谁？庐陵欧阳修也。

### 【作者简介】

欧阳修(1007~1072)，北宋著名文学家。字永叔，号醉翁，晚年又号六一居士。吉州庐陵(今江西省吉水县)人。仁宗八年进士。初为谏官，后累官至枢密副使、参知政事。为人耿直，敢于谏诤。晚年因政见与王安石推行的新法不合，出知青州。后迁兵部尚书，以太子少师告老还乡。死后谥号文忠。欧阳修是北宋的诗文革新运动的领袖。他反对宋初浮艳晦涩的文风，提倡效法韩愈，在散文、诗、词等各方面都有很高成就。他的散文具有说理明白、平易流畅、委曲婉转的独特风格。他的《六一诗话》，开创了诗话这一文学形式。一生著作很多，有《欧阳文忠公集》等。

### 【注释】

(1) 本篇是宋仁宗庆历六年(1046)欧阳修被贬为滁州刺史时写。醉翁亭：在滁州(治所在今安徽省滁州市)西南的琅琊山。

(2) 环：环绕。滁：滁州，今安徽滁县。

(3) 壑(hè)：山谷。

(4) 琅琊(láng yá)：山名。在滁县西南，因东晋琅琊王(即元帝)曾居此而得名。

(5) 让泉：一作酿泉。

(6) 翼然：如鸟展翅的样子。

(7) 太守：这是袭用前代郡太守的称号。宋代有州无郡，没有太守的名称，一州长官叫知州。这里是欧阳修自称。

(8) 年又最高：欧阳修自号“醉翁”时年仅四十。欧诗《题滁州醉翁亭》云：“四十未为老，醉翁偶题篇。醉中遗万物，岂复记吾年。”

(9) 林霏(fēi)：树林中的雾气。

(10) “云归”句：傍晚云雾凝集，山谷昏暗。暝(míng)：昏暗。

(11) “野芳”四句：分述山间春夏秋冬四时景色。

(12) 伛偻(yǔ lǚ)提携：指老少游人。伛偻：弯腰曲背的老人。提携：指大人牵着的小孩。

(13) 泉香而酒冽：一本作“泉冽而酒香”。冽：清凉。欧阳修《与韩忠献王琦》之四，说让泉“水味甘冷”。



(14) 山肴(yáo)野蔌(sù): 野味野菜。

(15) 射者中(zhòng): 指投壶。这是古人宴饮时的一种游戏。宾主依次投矢壶中,以投中多少决胜负,负者要罚酒。一说指射侯。侯:即箭靶。靶上绘有虎、熊、雁、兔等九种动物的图形,这九种动物又各有一个筹签;如果射中的那种动物的筹签在谁手里,就该谁饮酒。

(16) 觥(gōng): 古时的一种酒器。筹:行酒令时用来计算饮酒数量的筹码。

(17) 颓然:形容醉态,昏然欲倒的样子。

(18) 翳(yì): 遮蔽。

(19) 乐其乐:前一个“乐”用作动词。其:指太守。

### 【导读】

本文通过写景记游,表现了作者“官民同乐”的理想和恣情山水的情趣。全文构思巧妙,笔法别致,着笔极富层次。写醉翁亭的位置和由来,先点出背景,然后由远而近逐层推进,最后聚焦于醉翁亭。并从亭的命名中推出作者的自我形象,表达出寄情山水的乐趣。接着描写醉翁亭所在的琅琊山的景色。作者写景,不局限于一时所见,而着笔于山间一朝一暮、一年四时的景物变化,写得极为概括而又鲜明生动。作者记游,也不局限于一次出游,而是通过一个个生动的场面,展现出滁人游山的热闹欢乐的情景,然后又着笔于太守宴游之乐。写宴游,抓住酒宴上一个个富于特征的场面,极写宾客们的欢乐情景,最后又推出酒醉的自我形象,抒发自己的情怀。全文以散文句式为主,相杂以骈偶句式,其间又使用了21个“也”字,使语言富于变化而且便于吟诵,有一唱三叹之感。

## 游褒禅山记<sup>(1)</sup>

(宋)王安石

褒禅山亦谓之华山。唐浮图慧褒始舍于其址<sup>(2)</sup>,而卒葬之<sup>(3)</sup>;以故其后名之曰“褒禅”。今所谓慧空禅院者,褒之庐冢也<sup>(4)</sup>。距其院东五里,所谓华阳洞者,以其乃华山之阳名之也<sup>(5)</sup>。距洞百余步,有碑仆道<sup>(6)</sup>,其文漫灭<sup>(7)</sup>,独其为文犹可识曰“花山”<sup>(8)</sup>。今言“华”如“华实”之“华”者,盖音谬也<sup>(9)</sup>。

其下平旷<sup>(10)</sup>,有泉侧出<sup>(11)</sup>,而记游者甚众<sup>(12)</sup>,所谓“前洞”也。由山以



上五六里，有穴窈然<sup>(13)</sup>，入之甚寒。问其深，则虽好游者不能穷也<sup>(14)</sup>，谓之“后洞”。余与四人拥火以入<sup>(15)</sup>，入之愈深，其进愈难，而其见愈奇<sup>(16)</sup>。有怠而欲出者<sup>(17)</sup>，曰：“不出，火且尽<sup>(18)</sup>。”遂与之俱出。盖予所至，比好游者尚不能十一<sup>(19)</sup>，然视其左右，来而记之者已少。盖其又深，则其至又加少矣<sup>(20)</sup>。方是时<sup>(21)</sup>，予之力尚足以入，火尚足以明也<sup>(22)</sup>。既其出<sup>(23)</sup>，则或咎其欲出者<sup>(24)</sup>，而予亦悔其随之，而不得极夫游之乐也<sup>(25)</sup>。

于是予有叹焉：古人之观于天地、山川、虫鱼、鸟兽，往往有得<sup>(26)</sup>，以其求思之深而无不在也<sup>(27)</sup>。夫夷以近<sup>(28)</sup>，则游者众；险以远，则至者少。而世之奇伟、瑰怪、非常之观<sup>(29)</sup>，常在于险远，而人之所罕至焉<sup>(30)</sup>。故非有志者，不能至也。有志矣，不随以止也<sup>(31)</sup>，然力不足者，亦不能至也。有志与力，而又不随以怠，至于幽暗昏惑而无物以相之<sup>(32)</sup>，亦不能至也。然力足以至焉<sup>(33)</sup>，于人为可讥<sup>(34)</sup>，而在己为有悔<sup>(35)</sup>；尽吾志也而不能至者，可以无悔矣，其孰能讥之乎？此予之所得也。

余于仆碑，又以悲夫古书之不存，后世之谬其传而莫能名者<sup>(36)</sup>，何可胜道也哉<sup>(37)</sup>！此所以学者不可以不深思而慎取之也<sup>(38)</sup>。

四人者：庐陵萧君圭君玉<sup>(39)</sup>，长乐王回深父<sup>(40)</sup>，余弟安国平父、安上纯父<sup>(41)</sup>。至和元年七月某日<sup>(42)</sup>，临川王某记<sup>(43)</sup>。

### 【注释】

(1) 褒禅(bāo chán)山：在今安徽省含山县北。

(2) 浮图：梵语(古代印度语)音译，也写作“浮屠”或“佛图”。佛家常把僧人之中修行圆满、大彻大悟的叫浮图，有时又作“佛塔”讲。这里指僧人。舍于其址：在褒禅山的山脚下筑庐居住。舍：作动词用，修房子住下来。址：基，这里指山脚下。据记载，慧褒由于喜爱含山县北山麓的风景，便在那里筑庐定居，寒暑不出。

(3) 卒葬之：终于葬在那里。卒：与上文“始”字对照，“终于”的意思，此处不作“死”讲。

(4) 庐冢(zhǒng)：庐舍和坟墓。

(5) “以其”句：因为它在华山的南面就叫华阳洞。乃：为，是。

(6) 仆道：倒在路上。

(7) 文：这里指成篇的文章。下面“其为文”的“文”，指字。漫灭：漫漶(huàn)磨灭，即模糊得不可辨认。



- (8) “独其”句：只是从碑文残留的字迹中还可以认出“花山”两字。
- (9) “今言”两句：现在说“华”应读如“华实”之“华”，大概是字音读错了。盖：表推测性的判断。谬：误。
- (10) 平旷：平坦开阔。
- (11) 侧出：从旁边涌出来。
- (12) 记游者甚众：来游览并在洞壁上题记的人很多。
- (13) 窅(yǎo)然：幽暗深邃的样子。
- (14) 好(hào)游者：喜欢游山玩水的人。
- (15) 拥火以入：拿着火把走进去。拥：持，拿。
- (16) 其见愈奇：那所见的景色越发奇妙。
- (17) 怠(dài)：怠惰，指懒于前进。
- (18) 且：将。
- (19) 不能十一：不到十分之一。
- (20) “盖其”二句：大概洞越到深处，到的人就更加少了。
- (21) 方：当。
- (22) 明：照明。
- (23) 既其出：已经出来了。其：助词，无实义。
- (24) 或咎其欲出者：有人责备那主张退出去的人。咎：责怪，责备。
- (25) 悔其随之：后悔那随着别人退出来的事。极夫游之乐：尽情享受游玩的快乐。极：尽，这里指“畅尽”，即尽情享受的意思。
- (26) 有得：有心得，有收获。
- (27) “以其”句：因为他们思考得深刻而且没有问题不去思考的缘故。求思之深：就深度而言；无不在：就广度而言。求思：思索，思考的意思。
- (28) 夷以近：平而且近。夷：平坦。
- (29) 奇伟：奇特雄伟。瑰怪：壮丽奇异。非常之观：异乎寻常的可观的景色。观：作名词用，可观的景象。
- (30) 罕：少。
- (31) 不随以止：不跟随别人而停止。
- (32) 无物以相(xiàng)之：没有外力来帮助他。物：指外物、外力。相：辅助。
- (33) 然力足以至焉：可是力量足够达到。这六个字的下边省去“而不能至”一类的话。



(34) 于人为可讥：在别人看来是可以讥笑的。

(35) 在己为有悔：在自己看来是有所悔恨的。

(36) 谬其传而莫能名者：因以讹传讹致使没有人能够讲清楚的事。名：言，这里有“讲清楚”的意思。

(37) 何可胜(shēng)道：哪里能说得完。胜：尽。

(38) “此所以”句：这就是治学的人(对于所学的东西)不可以不深入思考、谨慎择取的原因啊。

(39) 庐陵：今江西省吉安县。古人在书写姓名时，多带上其籍贯。萧君圭君玉：萧君圭，字君玉，生平不详。

(40) 长乐：今福建省长乐县。王回深父：王回，字深父，宋代著名的理学家，进士及第后为卫真(今河南省鹿邑县)主簿(辅佐太守、县令的官)，因与别人意见不合，于是托病辞去官职。

(41) 安国平父：王安国，字平父，幼敏悟，以文章闻名于世。宋神宗熙宁初年，以才行召试及第，除西京国子教授。后授崇文院校书，改秘阁校理。卒年四十七。安上纯父：王安上，字纯父。生平不详。

(42) 至和元年：即公元1054年。至和：宋仁宗年号。

(43) 王某：即王安石。某：人名代字。古人作文起稿，写到自己的名字时，为了省事，往往只写作“某”，或于“某”上冠姓，以后誉清时才把姓名写出。根据文稿来编定的文集，也常把“某”字保留下来。

### 【导读】

本文是一篇议论性很强的游记文章，但通篇并不以记游为重点，而是就作者游山时的所见来抒写感受，发表议论。全篇对褒禅山其他的景致一笔带过，对洞中的景物景观也不着过多笔墨，仅用一个“奇”字点出，却详细叙述了入深而未能穷其深的经过，以及不得极游之乐的遗憾。如此取舍，其目的在于为后面的议论张目。全文议论主要阐述了两点精辟的见解：一是“奇伟、瑰怪、非常之观，常在于险远”，必须全力以赴，决不能半途而废。实际上这是以游山作比，说明无论探讨高深的学问，还是创立宏伟的事业，都必须以百折不挠的精神去努力奋斗。二是从所见仆碑引出议论，认为由于古书不存，文献不足，所以学者研究问题时必须“深思而慎取”，决不能以讹传讹，妄下判断。议论部分又紧扣前面的叙述，并说明是游洞之所得，不仅做到了前后连贯，叙议结合，虚实相生，而且读来令人觉得理实事丰，不显空泛，说服力强。

前赤壁赋<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

壬戌之秋<sup>(2)</sup>，七月既望<sup>(3)</sup>，苏子与客泛舟游于赤壁之下。清风徐来，水波不兴。举酒属客<sup>(4)</sup>，诵明月之诗，歌窈窕之章<sup>(5)</sup>。少焉<sup>(6)</sup>，月出于东山之上，徘徊于斗牛之间<sup>(7)</sup>。白露横江<sup>(8)</sup>，水光接天。纵一苇之所如，凌万顷之茫然<sup>(9)</sup>。浩浩乎如冯虚御风<sup>(10)</sup>，而不知其所止；飘飘乎如遗世独立<sup>(11)</sup>，羽化而登仙<sup>(12)</sup>。

于是饮酒乐甚，扣舷而歌之<sup>(13)</sup>。歌曰，“桂棹兮兰桨<sup>(14)</sup>，击空明兮溯流光<sup>(15)</sup>；渺渺兮予怀<sup>(16)</sup>，望美人兮天一方<sup>(17)</sup>。”客有吹洞箫者，倚歌而和之<sup>(18)</sup>。其声呜呜然<sup>(19)</sup>，如怨如慕<sup>(20)</sup>，如泣如诉；余音袅袅<sup>(21)</sup>，不绝如缕<sup>(22)</sup>，舞幽壑之潜蛟<sup>(23)</sup>，泣孤舟之嫠妇<sup>(24)</sup>。

苏子愀然<sup>(25)</sup>，正襟危坐<sup>(26)</sup>，而问客曰：“何为其然也<sup>(27)</sup>？”客曰：“‘月明星稀，乌鹊南飞<sup>(28)</sup>’，此非曹孟德之诗乎<sup>(29)</sup>？西望夏口<sup>(30)</sup>，东望武昌<sup>(31)</sup>，山川相缪<sup>(32)</sup>，郁乎苍苍<sup>(33)</sup>，此非曹孟德之困于周郎者乎<sup>(34)</sup>？方其破荆州，下江陵<sup>(35)</sup>，顺流而东也，舳舻千里<sup>(36)</sup>，旌旗蔽空，酹酒临江<sup>(37)</sup>，横槊赋诗<sup>(38)</sup>，固一世之雄也<sup>(39)</sup>，而今安在哉？况吾与子渔樵于江渚之上<sup>(40)</sup>，侣鱼虾而友麋鹿<sup>(41)</sup>，驾一叶之扁舟，举匏樽以相属<sup>(42)</sup>。寄蜉蝣于天地<sup>(43)</sup>，渺沧海之一粟<sup>(44)</sup>，哀吾生之须臾<sup>(45)</sup>，羡长江之无穷。挟飞仙以遨游<sup>(46)</sup>，抱明月而长终。知不可乎骤得，托遗响于悲风<sup>(47)</sup>。”

苏子曰：“客亦知夫水与月乎？逝者如斯<sup>(48)</sup>，而未尝往也；盈虚者如彼<sup>(49)</sup>，而卒莫消长也<sup>(50)</sup>。盖将自其变者而观之<sup>(51)</sup>，则天地曾不能以一瞬<sup>(52)</sup>；自其不变者而观之，则物与我皆无尽也<sup>(53)</sup>。而又何羡乎<sup>(54)</sup>？且夫天地之间，物各有主，苟非吾之所有，虽一毫而莫取。惟江上之清风，与山间之明月，耳得之而为声，目遇之而成色，取之无禁，用之不竭。是造物者之无尽藏也<sup>(55)</sup>，而吾与子之所共适<sup>(56)</sup>。”

客喜而笑，洗盏更酌<sup>(57)</sup>。肴核既尽<sup>(58)</sup>，杯盘狼藉<sup>(59)</sup>。相与枕藉乎舟中<sup>(60)</sup>，不知东方之既白<sup>(61)</sup>。

## 【注释】

(1) 苏轼因被新党指控为讪谤朝廷遭贬，政治上失意，在黄州过着苦闷的



谪居生活。但他又是一个胸襟旷达的人，在纵情山水之际，又能转悲为喜，心情通脱。苏轼曾两游赤壁，写下了两篇《赤壁赋》，此为《前赤壁赋》。但苏轼所游，实非三国赤壁之战的旧址(旧址在今湖北嘉鱼东北之长江南岸)。据说当时他行动不自由，并不能越出黄州。他在黄州赤鼻矶月夜泛舟，联想古今人事，借题发挥，抒发了自己不重得失的宽阔襟怀。

(2) 壬戌：宋神宗元丰五年(1082)，岁次壬戌。

(3) 既望：农历每月的十六日。

(4) 属(zhǔ)客：向客人敬酒。属：倾注，引申为劝酒。

(5) “明月之诗”两句：《诗经·陈风·月出》：“月出皎兮，佼(jiǎo)人僚兮，劳心悄兮”。

(6) 少焉：一会儿。

(7) 斗牛：斗宿(南斗)、牛宿，星辰名。

(8) 露：水气。

(9) “纵一苇”两句：言任凭小船在宽广的江面上飘荡。纵：任凭。一苇：像一片苇叶的小船。如：往。凌：越过。万顷：形容江面宽广。

(10) 冯虚御风：腾空驾风而行。冯：通“凭”。虚：太虚，天空。御：驾御。

(11) 遗世独立：离开人世，超然独立。

(12) 羽化：道教传说成仙的人能够飞升。《抱朴子·对俗》：“古之得仙者，或身生羽翼，变化飞行。”登仙：登临仙境。

(13) 扣舷(xián)：敲击船边，此指打节拍。

(14) 桂棹(zhào)兰桨：棹桨均为划船的工具，短小的叫桨，在旁拨水的叫棹，用兰桂香木为之，以示高洁。

(15) 空明：倒映在水中的月亮。溯：逆流而上。流光：指随着江水浮动的月光。

(16) 渺渺：悠远貌。

(17) 美人：内心所思慕的贤人，一说隐喻宋神宗。

(18) 倚歌：按照歌曲的声调节拍。

(19) 呜呜：象声词。

(20) 怨：哀怨。慕：眷恋。

(21) 余音：尾声。袅(niǎo)袅：形容声音悠长婉转。

(22) 缕：细丝。



- (23) 幽壑(hè): 深谷, 此处指深渊。
- (24) 嫠(lí)妇: 寡妇。
- (25) 愀(qiǎo)然: 忧愁变色貌。
- (26) 正襟危坐: 整整衣襟, 严肃地端坐。
- (27) 何为其然也: 箫声为何如此悲凉呢?
- (28) “月明”两句: 曹操《短歌行》中的诗句。
- (29) 孟德: 曹操的字。
- (30) 夏口: 城名。故址在今湖北武昌。
- (31) 武昌: 旧县名, 即今黄冈南岸鄂城县。
- (32) 相缪(liǎo): 互相盘绕。
- (33) 郁: 树木茂盛貌。苍苍: 苍翠。
- (34) “此非孟德”句: 指汉献帝建安十三年(208)吴将周瑜在赤壁之战中击溃曹操号称八十万大军一事。周郎: 周瑜年二十四为中郎将, 吴中皆呼为周郎。
- (35) “方其破荆州”两句: 建安十三年, 刘琮率众向曹操投降, 曹军不战而占领荆州, 江陵。方: 当。荆州: 辖南阳、江夏、长沙等八郡, 今湖南、湖北一带。江陵: 今湖北县名, 当时荆州首府。
- (36) 舳舻(zhú lú)千里: 战船前后衔接, 千里不绝, 言水师之盛。
- (37) 酺(shī)酒: 滤酒, 这里指酌酒。
- (38) 横槊(shuò): 横执着长矛。
- (39) 一世: 一代。
- (40) 江渚: 江中沙洲。
- (41) 侣: 伴侣, 这里用做动词。麋(mí): 鹿的一种。
- (42) 匏樽(páo zūn): 酒器。匏: 葫芦的一种, 外壳可以做瓢。
- (43) 寄: 寄生。蜉蝣(fú yóu): 昆虫名, 夏秋之交生在水边, 生存期极短。这里用来比喻人的生命短暂。
- (44) 渺: 小。沧海: 大海。
- (45) 须臾(yú): 片刻。
- (46) 挟: 携带。飞神: 神仙。遨(áo)游: 远游。
- (47) 遗响: 余音, 指箫声。
- (48) 逝者如斯: 《论语·子罕》: “子在川上曰: ‘逝者如斯夫, 不舍昼夜。’”  
逝: 往。斯: 此, 指水。
- (49) 盈: 满。虚: 缺。彼: 那, 指月。





(50) 卒：终究，到底。消长：减和增。

(51) 盖，发语词。

(52) 曾：乃。一瞬：一眨眼。

(53) 物与我：万物与人类。

(54) 而又何羨乎：与上文的“羨长江之无穷”呼应。

(55) 是：这。造物者：指天，即大自然。无尽藏(zàng)：佛家语，意为无穷无尽的宝藏。

(56) 适：享受。

(57) 洗盏更酌：洗杯再饮。

(58) 肴核：菜肴和果品。

(59) 狼藉：杂乱。

(60) 枕藉：相互枕着睡觉。

(61) 既：已经。白：天色发白。

### 【导读】

文章分为三个部分。从月夜泛舟的欢乐，写到怀古伤今的悲咽，最后进入人生超脱的欣慰。整个情绪由喜入悲，从悲转乐。全文由游起兴，由景生情，由情入理，构思严密、集中而精巧。写景以秋景为统帅，在秋气的爽朗，秋意的浓烈，秋水的浩荡中，流露出欣愉之情，并借主客之问答，移情入理，使情和理紧紧融入秋风、秋月 and 秋夜之中，达到景、情、理水乳交融，妙造自如的境地。文章情理并茂，创造出了一种蕴含深刻哲理而又充满着诗情画意飘逸空灵的艺术境界。这是一篇散文赋，作者充分利用散文和韵文相结合的特点，既用散文的写法，挥洒自如，不拘一格，又运用赋的对偶音韵，使文章行云流水，跌宕多姿，读来抑扬顿挫，琅琅上口。

## 入蜀记(三则)

(宋)陆游

—

八日<sup>(1)</sup>，五鼓尽<sup>(2)</sup>，解船过下牢关<sup>(3)</sup>。夹江千峰万嶂<sup>(4)</sup>，有竞起者<sup>(5)</sup>，有独拔者<sup>(6)</sup>，有崩欲压者<sup>(7)</sup>，有危欲坠者<sup>(8)</sup>，有横裂者，有直坼者<sup>(9)</sup>，有凸



者<sup>(10)</sup>，有注者<sup>(11)</sup>，有罅者<sup>(12)</sup>，奇怪不可尽状<sup>(13)</sup>。初冬草木皆青苍不雕<sup>(14)</sup>，西望重山如阙<sup>(15)</sup>，江出其间，则所谓下牢谿也<sup>(16)</sup>。欧阳文忠公有《下牢津》诗云<sup>(17)</sup>：“入峡山渐曲<sup>(18)</sup>，转滩山更多。”即此也。系船与诸子及证师登三游洞<sup>(19)</sup>。蹑石磴二里<sup>(20)</sup>，其险处不可着脚。洞大如三间屋，有一穴通人过<sup>(21)</sup>；然阴黑峻嶮<sup>(22)</sup>，尤可畏。繚山腹<sup>(23)</sup>，伛偻自岩下<sup>(24)</sup>，至洞前，差可行<sup>(25)</sup>；然下临溪潭，石壁十余丈，水声恐人<sup>(26)</sup>。又一穴后，有壁可居，钟乳岁久<sup>(27)</sup>，垂地若柱<sup>(28)</sup>，正当穴门。上有刻云<sup>(29)</sup>：“黄大临、弟庭坚、同辛纮、子大方<sup>(30)</sup>，绍圣二年三月辛亥来游<sup>(31)</sup>。”旁石壁上刻云：“景祐四年七月十日夷陵欧阳永叔<sup>(32)</sup>”，下缺一字。又云：“判官丁”<sup>(33)</sup>，下又缺数字。丁者，宝臣也，字元珍。今“丁”字下二字，亦仿佛可见，殊不类“元珍”字<sup>(34)</sup>。又永叔但曰夷陵，不称令<sup>(35)</sup>。洞外溪上，又有一崩石偃仆<sup>(36)</sup>，刻云：“黄庭坚，弟叔向、子相、侄絜<sup>(37)</sup>同道人唐履来游<sup>(38)</sup>，观辛亥旧题，如梦中事也。建中靖国元年三月庚寅<sup>(39)</sup>。”按鲁直初谪黔南<sup>(40)</sup>，以绍圣二年过此，岁在乙亥<sup>(41)</sup>，今云辛亥者误也<sup>(42)</sup>。泊石牌峡<sup>(43)</sup>，石穴中有石如老翁持鱼竿状，略无少异<sup>(44)</sup>。

## 二

九日，微云，过扇子峡<sup>(45)</sup>，重山相掩，政如屏风扇<sup>(46)</sup>，疑以此得名。登虾蟆碚<sup>(47)</sup>，《水品》所载第四泉是也<sup>(48)</sup>。虾蟆在山麓，临江，头鼻吻颌绝类<sup>(49)</sup>，而背脊疮处尤逼真<sup>(50)</sup>，造物之巧有如此者<sup>(51)</sup>！自背上深入，得一洞穴，石色绿润。泉泠泠有声<sup>(52)</sup>，自洞出，垂虾蟆口鼻间，成水帘入江。是日极寒，岩岭有积雪，而洞中温然如春<sup>(53)</sup>。碚洞相对。稍西有一峰，孤起侵云<sup>(54)</sup>，名天柱峰。自此山势稍平，然江岸皆大石堆积弥望<sup>(55)</sup>，正如浚渠积土状<sup>(56)</sup>。晚次黄牛庙<sup>(57)</sup>，山复高峻。村人来卖茶菜者甚众。其中有妇人，皆以青斑布帕首<sup>(58)</sup>，然颇白晰<sup>(59)</sup>，语音亦颇正<sup>(60)</sup>。茶则皆如柴枝草叶，苦不可入口。庙曰灵感<sup>(61)</sup>，神封嘉应保安侯<sup>(62)</sup>，皆绍兴以来制书也<sup>(63)</sup>。其下即无义滩。乱石塞中流，望之可畏，然舟过乃不甚觉，盖操舟之妙也<sup>(64)</sup>。传云：神佐夏禹治水有功<sup>(65)</sup>，故食于此<sup>(66)</sup>。门左右各一石马，颇卑小<sup>(67)</sup>以小屋覆之。其右马无左耳，盖欧阳公所见也。庙后丛木，似冬青而非<sup>(68)</sup>，莫能名者。落叶有黑文<sup>(69)</sup>，类符篆<sup>(70)</sup>，叶叶不同，儿辈亦求得数叶。欧诗刻石庙中。又有张文忠一赞<sup>(71)</sup>，其词曰：“壮哉黄牛，有大神力，犖聚巨石<sup>(72)</sup>，百千万亿。剑戟齿牙<sup>(73)</sup>，礲碗江侧<sup>(74)</sup>，壅激波涛<sup>(75)</sup>，险不可测。威胁舟人，骇怖失



色<sup>(76)</sup>，剖羊酺酒<sup>(77)</sup>，千载庙食。”张公之意，似谓神聚石壅流以胁人，求祭飨<sup>(78)</sup>。使神之用心果如此，岂能巍然庙食千载乎<sup>(79)</sup>？盖过论也<sup>(80)</sup>。夜，舟人来告，请无击鼓，云：“庙后山中多虎，闻鼓则出。”

### 三

二十六日，发大溪口<sup>(81)</sup>，入瞿塘峡<sup>(82)</sup>。两壁对耸，上入霄汉，其平如削成。仰视天，如匹练然<sup>(83)</sup>。水已落，峡中平如油盎<sup>(84)</sup>。过圣姥泉<sup>(85)</sup>，盖石上一罅，人大呼于旁则泉出，屡呼则屡出，可怪也。晚，至瞿塘关<sup>(86)</sup>。唐故夔州<sup>(87)</sup>，与白帝城相连<sup>(88)</sup>。杜诗云：“白帝夔州各异城<sup>(89)</sup>”，盖言难辨也<sup>(90)</sup>。关西门正对滟滪堆<sup>(91)</sup>。堆，碎石积成，出水数十丈。土人云：“方夏秋水涨时，水又高于堆数十丈。”肩舆入关<sup>(92)</sup>，谒白帝庙<sup>(93)</sup>，气象甚古，松柏皆数百年物，有数碑，皆孟蜀时所立<sup>(94)</sup>。庭中石笋，有黄鲁直建中靖国元年题字。又有越公堂，隋杨素所创<sup>(95)</sup>。少陵为赋诗者<sup>(96)</sup>，已毁。今堂，近岁所筑，亦甚宏壮。自关而东，即东屯<sup>(97)</sup>，少陵故居也。

#### 【注释】

- (1) 八日：指宋孝宗乾道六年(1170)十月初八。
- (2) 五鼓：即五更。古代夜间击鼓报更，所以更也叫“鼓”。
- (3) 下牢关：在今湖北省宜昌市西面的黄牛山附近。
- (4) 江：指长江。下同。嶂：像屏风一样的山峰。
- (5) 竞起者：争相突起的。
- (6) 独拔者：独自挺拔的。
- (7) 崩欲压者：崩裂像要向下压来的。
- (8) 危欲坠者：高耸像要坠落的。危：高耸。
- (9) 直坼(chè)者：直起裂开的。坼：裂开。
- (10) 凸者：突出来的。
- (11) 洼者：陷下去的。
- (12) 罅(xià)者：裂开缝的。
- (13) 不可尽状：不能一一描述。
- (14) 青苍：青绿色。雕：同“凋”，凋谢。
- (15) 重山如阙：一层又一层的山像宫阙一般。阙：皇宫门前两边的楼。
- (16) 谿：同“溪”。



(17) 欧阳文忠公：即北宋文学家欧阳修，他死后谥为“文忠”。

(18) 峡：指三峡之一的西陵峡。

(19) 系船：把船拴住。证师：名叫了证的和尚。他于8月29日附舟(见《入蜀记》卷五)。师：对和尚的尊称。三游洞：在宜昌市西北20里的长江北岸。唐代诗人白居易与弟弟知退、友人元稹等三人曾到这里游览，并且各自赋了诗，所以取名为三游洞。宋代文学家欧阳修、苏轼和苏辙，也都写了三游洞诗，当地人便称为后三游。

(20) 蹠(niè)：踩，踏。石磴(dèng)：石头的台阶。

(21) 通人过：人能从一头走到另一头。

(22) 峻嶮(xiǎn)：险阻。嶮：《说文》：“阻难也。”

(23) 缭山腹：绕过山腰。

(24) 伛偻(yǔ lǚ)：腰背弯曲。

(25) 差：大体上还可以。

(26) 恐：吓。

(27) 钟乳：钟乳石，也叫石钟乳，是由含碳酸钙的水溶液逐渐蒸发凝结而成的一种像冰锥的物体，它悬在石灰岩洞的顶上，经常与石笋上下相对。

(28) 垂地若柱：垂直到地上像柱子一样。

(29) 刻：指刻的字。

(30) 黄大临：字元明，号寅庵，分宁(今江西修水县)人。宋哲宗绍圣年间，做过萍乡的知县。庭坚：黄大临的弟弟。字鲁直，号山谷道人和涪翁。宋英宗治平四年(1067)进士。他是北宋江西诗派的首领，而且擅长书法。著有《山谷集》。辛纮(hóng)：黄庭坚的同游者。生平事迹不详。

(31) 绍圣二年：公元1095年。

(32) 景祐四年：公元1037年。景祐：宋仁宗年号。夷陵：县名，在今湖北省宜昌市东面。欧阳永叔：即欧阳修。

(33) 判官：掌管文书事务，职位略低于副使。丁：丁宝臣，字元珍，与兄宗臣都在文学上享有声誉，号称“二丁”。当时他担任峡州(今湖北省宜昌市西北)军事通判，与欧阳修友谊很深，经常以诗唱和。死后，欧为他作《集贤校理丁君墓表》。

(34) 殊不类：很不像。

(35) 令：县令。

(36) 崩石：崩塌的石头。偃仆：卧倒。



- (37) 相：字小德，生母出身卑贱。繁：音(qíng)。
- (38) 道人：和尚，意思是修道的人。
- (39) 建中靖国元年：公元 1101 年。建中靖国：宋徽宗年号。
- (40) 鲁直：黄庭坚的字。黔南：今贵州省南部。
- (41) 乙亥：即绍圣二年。
- (42) “今云”句：辛亥为宋神宗熙宁四年(1071)，而黄庭坚是在宋哲宗绍圣二年被贬的，所以作者断定这是错误的。
- (43) 泊：停船靠岸。石牌峡：在今湖北省宜昌市的西北面。
- (44) 略无少异：大致没有一点区别。
- (45) 扇子峡：在今湖北省宜昌市的西面。
- (46) 政如：同“正如”。
- (47) 虾蟆碚(bèi)：在今湖北省宜昌市西北 30 里的石鼻山下。
- (48) 《水品》：品论各地水味的书籍，今已失传。
- (49) “头鼻”句：头、鼻、嘴、下巴颏都极像癞蛤蟆。绝类：极像。
- (50) 疱(pào)；皮肤上长的像水泡一样的小疙瘩。
- (51) 造物：古人认为有一个创造万物的神力，叫作“造物”。
- (52) 泠泠：形容水声清脆悠扬。
- (53) 温然：温暖的样子。
- (54) 孤起侵云：孤峰独起，耸入云霄。侵云：凌云的意思。
- (55) 弥望：满眼。
- (56) 浚渠：挖掘水渠。
- (57) 次：这里指停留。黄牛庙：在湖北省宜昌市西北 80 里的黄牛山上。
- (58) 青斑布：青色的底子上带有白花的布。帕(mò)首：裹头。
- (59) 晰：白。
- (60) 正：纯正。
- (61) 灵感：黄牛庙的别称。
- (62) “神封”句：庙里的神封为嘉应保安侯。
- (63) 绍兴：南宋高宗后期的年号。制书：古代帝王颁布制度的文书。
- (64) “盖操舟”句：大概是划船技术很高妙的缘故。
- (65) 佐：辅助。夏禹：夏朝的第一个君主，传说他曾用疏导的方法治平洪水。
- (66) 故食于此：因此在这里建庙，享受祭祀。



(67) 卑小：矮小。

(68) 冬青：常绿乔木，叶子长椭圆形，开白色小花，果实球状，它的种子和树皮可以做药。

(69) 黑文：黑色纹理。

(70) 符篆(zhuàn)：道士画来骗人可以驱使鬼神、带来祸福的图形或线条。因为它的笔画曲折，像古代的一种篆体文字，所以称为“符篆”。

(71) 张文忠：即张忠英，他在宋徽宗时做过尚书右仆射(宰相)，死后谥为“文忠”。赞：古代的一种文体，用来称赞人物。

(72) 犍(niǎn)：古代用人力拉着走的车子，秦汉以后特指帝王所乘的车。这里作动词用，用车拉来的意思。

(73) 剑戟(jǐ)齿牙：形容滩石的形状锋利尖削。戟：古代的一种武器，在长杆头上附有月牙形的利刃。

(74) 砾桅(lěi wēi)：高耸重叠的样子。

(75) 壅(yōng)激：因阻塞而激起。

(76) 骇怖失色：由于受惊恐而面色苍白。骇惊：惊恐。

(77) 刳(kuī)：割，宰杀。酺：滤酒，斟酒。

(78) 祭飨(xiǎng)：祭祀。

(79) “使神”两句：假使神的用意果真这样，又怎能高居庙堂之上而享受祭祀达千来年呢？

(80) 过论：超过实际情况的言论。

(81) 大溪口：在今四川省巫山县东。

(82) 瞿塘峡：在今四川省奉节县的东面，是长江三峡之一。

(83) 如匹练然：像一匹白绢似的。练：白绢。

(84) 油盎：油瓶。盎：一种腹大口小的器皿。

(85) 圣姥(mǔ)泉：泉水名，在四川省奉节县东的瞿塘峡旁。

(86) 瞿塘关：在瞿塘峡口。

(87) 夔(kuí)州：在今四川省奉节县。

(88) 白帝城：在今四川省奉节县东十三里的白帝山上，地势高峻，经常被云霞所笼罩。

(89) 杜：指唐代现实主义诗人杜甫。他的这句诗出自《夔州歌十绝句》第二首，意为白帝、夔州是各自不同的城。陆游这里的解释与原意不合，所以清人浦起龙在《读杜心解》中指出它是一种误解。



(90) “盖言”句：大概讲两城相连难于分辨。

(91) 滟滪(yàn yù)堆：在瞿塘峡口，是长江中间一块巨大的礁石。

(92) 肩舆：轿子。这里指坐轿子。

(93) 白帝庙：在白帝山上，为祭祀东汉末期公孙述所建。《寰宇记》说：“公孙述自以承汉土运，故号曰白帝。”

(94) 孟蜀：五代十国之一。孟知祥于后唐应顺元年(934)割据四川称帝，建立蜀国，历史上叫做后蜀，传二世、二主，共四十一年，后来为宋所并。

(95) 杨素：隋代司徒，执掌朝政大权，封越国公。创：建。

(96) 少陵：本为汉宣帝许皇后的墓地，在陕西省西安市南的杜陵附近，杜甫曾在这里住过家，所以他自号“少陵野老”，世称杜少陵。他给越公堂赋的诗，题为《陪诸公上白帝城头宴越公堂之作》。

(97) 东屯：在今四川省奉节县，公孙述曾在这里垦过田，号为东屯，离白帝城不到五里，田近万亩。

### 【导读】

宋孝宗乾道五年(1169)12月6日，陆游被起用为四川夔州通判。第二年闰5月18日，他从故乡山阴启程，经过长途跋涉，于10月27日到达任所。《入蜀记》六卷，便是他在这次旅行途中写的一部日记体游记。本文是从《入蜀记》中节选的三则日记，都是叙写作者过长江三峡时的所见所闻。文章按照旅行的日程路线，顺着作者的游踪所至，描绘了祖国的壮丽山川，叙写了各地的名胜古迹，采撷了当地的风物民情；对前代和当代的诗歌、碑文进行了评论或考证；在写景叙事中，抒发了自己的豪情壮志，寄托了心中的不平和愤懑。作者写景，往往从大处着眼，把景物描写得孤峭雄奇、壮观秀丽，如第一则写夹江竞起的群峰，第三则写狭窄险奇的瞿塘峡等，读来如见作者心迹；但时而又从细处着笔，把景物写得形象具体、生动逼真，如写形状奇异的虾蟆碚，写黄牛庙里的石马和落叶等等，读来深感奇情妙趣。全文内容丰富多彩，取材详略有当，结构井然有序，运笔轻松自如，语言简练明快，体现了《入蜀记》的总体风格。

### 游峨眉山记<sup>(1)</sup>

(宋)范成大

乙未，大霁<sup>(2)</sup>。……过新店、八十四盘、娑罗平。娑罗者<sup>(3)</sup>，其木叶如海

桐<sup>(4)</sup>，又似杨梅<sup>(5)</sup>，花红白色，春夏间开，惟此山有之。初登山半，即见之；至此，满山皆是。大抵大峨之上，凡草木禽虫悉非世间所有。昔故传闻<sup>(6)</sup>，今亲验之<sup>(7)</sup>。余来以季夏<sup>(8)</sup>，数日前雪大降，木叶犹有雪渍斓斑之迹<sup>(9)</sup>。草木之异，有如八仙而深紫<sup>(10)</sup>，有如牵牛而大数倍<sup>(11)</sup>，有如蓼而浅青<sup>(12)</sup>。闻春时异花尤多，但是时山寒，人鲜能识之<sup>(13)</sup>。草药之异者，亦不可胜数。山高多风，木不能长，枝悉下垂。古苔如乱发，鬚鬚挂木上<sup>(14)</sup>，垂至地，长数丈。又有塔松，状似杉而叶圆细，亦不能高，重重偃蹇如浮图<sup>(15)</sup>，至山顶尤多。又断无鸟雀，盖山高，飞不能上。

自娑罗平过思佛亭、软草平、洗脚溪，遂极峰顶光相寺<sup>(16)</sup>；亦板屋数十间，无人居，中间有普贤小殿<sup>(17)</sup>。以卯初登山<sup>(18)</sup>，至此已申后<sup>(19)</sup>。初衣暑绉<sup>(20)</sup>，渐高渐寒。到八十四盘则骤寒<sup>(21)</sup>。比及山顶<sup>(22)</sup>，亟挟纩两重<sup>(23)</sup>，又加毳衲驼茸之裘<sup>(24)</sup>，尽衣笥中所藏<sup>(25)</sup>，系重巾<sup>(26)</sup>，蹠毡鞞<sup>(27)</sup>，犹凜栗不自持<sup>(28)</sup>，则炽炭拥炉危坐<sup>(29)</sup>。山顶有泉，煮米不成饭，但碎如砂粒。万古冰雪之汁，不能熟物，余前知之。自山下携水一缶来<sup>(30)</sup>，财自足也<sup>(31)</sup>。

移顷<sup>(32)</sup>，冒寒登天仙桥，至光明岩，炷香<sup>(33)</sup>。小殿上，木皮盖之。王瞻叔参政尝易以瓦<sup>(34)</sup>，为雪霜所薄<sup>(35)</sup>，一年辄碎。后复以木皮易之，翻可支二三年<sup>(36)</sup>。人云：佛现悉以午<sup>(37)</sup>。今已申后，不若归舍，明日复来。逡巡<sup>(38)</sup>，忽云出岩下傍谷中，即雷洞山也。云行勃勃如队仗<sup>(39)</sup>，既当岩则少驻<sup>(40)</sup>。云头现大圆光，杂色之晕数重<sup>(41)</sup>。倚立相对<sup>(42)</sup>，中有水墨影<sup>(43)</sup>，若仙圣跨象者<sup>(44)</sup>。一碗茶顷<sup>(45)</sup>，光没，而其傍复现一光如前，有顷亦没。云中复有金光两道，横射岩腹，人亦谓之“小现”。日暮，云物皆散，四山寂然。乙夜灯出，岩下遍满，弥望以千百计<sup>(46)</sup>。夜寒甚，不可久立。

丙申<sup>(47)</sup>，复登岩眺望<sup>(48)</sup>。岩后岷山万重；少北则瓦屋山，在雅州<sup>(49)</sup>；少南则大瓦屋，近南诏<sup>(50)</sup>，形状宛然瓦屋一间也。小瓦屋亦有光相<sup>(51)</sup>，谓之“辟支佛现”<sup>(52)</sup>。此诸山之后，即西域雪山，崔嵬刻削<sup>(53)</sup>，凡数十百峰。初日照之<sup>(54)</sup>，雪色洞明<sup>(55)</sup>，如烂银晃耀曙光中<sup>(56)</sup>。此雪自古至今未尝消也。山绵延入天竺诸蕃<sup>(57)</sup>，相去不知几千里<sup>(58)</sup>，望之但如在几案间<sup>(59)</sup>。瑰奇胜绝之观<sup>(60)</sup>，真冠平生矣<sup>(61)</sup>。

复诣岩殿致祷<sup>(62)</sup>，俄氛雾四起<sup>(63)</sup>，混然一白<sup>(64)</sup>。僧云：“银色世界也。”有顷，大雨倾注，氛雾辟易<sup>(65)</sup>。僧云：“洗岩雨也，佛将大现。”兜罗绵云复布岩下<sup>(66)</sup>，纷郁而上<sup>(67)</sup>，将至岩数丈<sup>(68)</sup>辄止，云平如玉地。时雨点有余飞。俯视岩腹，有大圆光偃卧平云之上<sup>(69)</sup>，外晕三重，每重有青、黄、红、绿之





色。光之正中，虚明凝湛<sup>(70)</sup>，观者各自见其形现于虚明之处，毫厘无隐，一如对镜，举手动足，影皆随形，而不见傍人。僧云：“摄身光也<sup>(71)</sup>。”此光既没，前山风起云驰。风云之间，复出大圆相光，横亘数山，尽诸异色，合集成采，峰峦草木，皆鲜妍绚茜<sup>(72)</sup>，不可正视。云雾既散，而此光独明，人谓之“清现”。凡佛光欲现，必先布云，所谓兜罗绵世界。光相依云而出；其不依云，则谓之“清现”，极难得。食顷，光渐移，过山而西。左顾雷洞山上，复出一光，如前而差小<sup>(73)</sup>。须臾<sup>(74)</sup>，亦飞行过山外，至平野间转徙<sup>(75)</sup>，得得与岩正相值<sup>(76)</sup>，色状俱变，遂为金桥，大略如吴江垂虹<sup>(77)</sup>，而两圪各有紫云捧之<sup>(78)</sup>。凡自午至未，云物净尽，谓之“收岩”，独金桥现至酉后始没。

### 【注释】

(1) 峨眉山：在今四川省峨眉县西南。其脉自岷山绵延而来，突起为大峨、中峨、小峨三座秀丽挺拔的山峰。佛教称为光明山，道教称为“虚灵洞天”、“灵陵太妙天”。顶部为玄武岩覆盖，有峨眉宝光、舍身崖、洗象池和龙门洞等胜迹。它是大小金川与岷山的分水岭，也是我国佛教的四大名山之一。

(2) 乙未：指宋孝宗淳熙四年六月二十七日。大霁(jì)：这里指雪后大晴。

(3) 娑罗：也写作“杪楞”，是一种木本状的隐花植物。

(4) 海桐：一种常绿灌木，生长在福建、广东一带的海边上。叶互生，有光泽，长椭圆状倒卵形。

(5) 杨梅：一种常绿乔木，叶长椭圆形倒披针形，质厚而光滑。

(6) 昔固传闻：以前本来听得别人传说过。

(7) 今亲验之：现在亲身体验了这种情况。

(8) 以：于。季夏：即阴历六月。过去把每一季度的三个月分别用孟、仲、季来称呼。

(9) 渍(zì自)：浸。斓(lán)斑：灿烂。

(10) 八仙：也叫绣球花，是一种落叶灌木，七八月间开出淡紫色的球状花朵。

(11) 牵牛：一种一年生草本植物，花冠喇叭形，所以也叫喇叭花。

(12) 蓼(liǎo)：一年生或多年生草本植物，叶子披针形，花小，白色，略带红晕，生长在河边与水中。

(13) 鲜(xiǎn)能识之：很少能看到它的意思。鲜：少。识：这里是看到的意思。



- (14) 鬢鬢(sān): 毛发下垂的样子。
- (15) 偃蹇: 高耸、突出。
- (16) 光相寺: 唐宋前叫光普殿, 在大峨山顶上。
- (17) 普贤: 菩萨名。它与山西五台山的文殊菩萨合称佛门二圣。
- (18) 卯初: 即早上五点。过去用子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥十二地支来记一天的时间。
- (19) 已申后: 已经过了申时。
- (20) 衣: 作动词用, 穿的意思。绌(xì): 粗葛布, 这里指夏布衣服。
- (21) 骤寒: 急速寒冷。
- (22) 比: 等到。
- (23) 亟: 急。挟: 持, 这里作穿解。纩(kuàng): 丝棉, 这里指丝棉衣服。
- (24) 毳(cuì): 鸟兽的细毛。衲(nà): 僧衣, 这里指宽大的袍子, 驼茸(róng): 骆驼的细毛绒。裘: 皮衣, 这里指能御寒的衣服。
- (25) 笥(sì): 装衣物的方形竹箱。
- (26) 系重巾: 头上包两层头巾。
- (27) 躡(niè): 踩, 这里指脚穿。鞞(bì): 古代朝服上的蔽膝。
- (28) 犹凜栗不自持: 还冷得受不了。凜栗: 冷得发抖。不自持: 自己克制不住。
- (29) 炽(chì)炭: 烧旺炭火。炽: 作动词用, 烧旺的意思。拥: 抱持。危坐: 端坐。
- (30) 缶(fǒu): 腹大口小的瓦器。
- (31) 财: 通“才”。自足: 够自己用。
- (32) 移顷: 移时, 不久。
- (33) 炷(zhù): 燃烧。
- (34) 王瞻叔: 名之望, 宋高宗绍兴年间进士, 孝宗时官至参知政事。参政: 参知政事的简称。尝易以瓦: 曾用瓦来更换原先盖的木皮。易: 换。
- (35) 薄: 迫, 侵。
- (36) 翻: 反而, 倒是。支: 保持。
- (37) 佛现悉以午: 佛光的出现都在午时。佛现: 又叫佛光或峨眉宝光, 它是太阳相射处的云层或雾层上围绕人影的一种彩色光环。人背向太阳站着, 光线通过云雾区小水滴, 经衍射作用, 便产生了这种光环。光环内的人影, 是



由于阳光照射人体时，人影投映在云雾层上而形成的。峨眉山是佛寺聚集的地方，人们见到这种奇特的景象，因而联想到佛，于是叫它为佛现。佛现最难见到的有如下两种：第一种叫清现。这时山谷中并没有一点云，而突然呈现一个彩色的圆环，环下还有青山翠岭衬托着。第二种叫反现。佛现一般发生在午时以后，而反现则在早晨发生，并且不是出现在东边的岩下，而出现在西边。因此，它更为少见，更为奇妙。

(38) 逡(qūn)巡：有所顾虑而徘徊。

(39) 勃勃：旺盛的样子。队仗：仪仗队。

(40) 既当岩则少驻：已经与山岩相遇了就停留片刻。当：相遇。少驻：暂刻停留。

(41) 晕：指圆形的光圈。

(42) 倚立相对：指人侧立着与大圆光相对。

(43) 中：指大圆光里面。

(44) 若仙圣跨象者：好似普贤菩萨骑着一头象的样子。仙圣：指普贤。佛寺里普贤的塑像，往往是骑着白色的大象。

(45) 一碗茶顷：喝一杯茶的工夫。

(46) 乙夜：二更时分，晚上十点左右。灯：即所谓圣灯或神灯。峨眉山顶有几处地方，晚上天空无云时，站在那儿遥望山林，可以隐约看到好像萤火、磷焰、繁星一般的光点。起初为数甚少，不久逐渐增多。有人认为它是磷火，有人则认为它是倒在地上的大树因长期潮湿而引起表皮开始腐烂时发的光。

(47) 丙申：指宋孝宗淳熙四年六月二十八日。

(48) 岩：指光明岩。

(49) 雅州：今四川省雅安县。

(50) 南诏：古代国名，在今云南省大理县一带。

(51) 光相：与下文“相光”义同，即佛光。

(52) 辟支佛：辟支迦佛陀的简称，意译为“缘觉”或“独觉”，指并无师承而独自悟道的佛。它是一种通称，不是人名。现：指光相出现。

(53) 崔嵬(wéi)：高大不平。刻削：如用刀子削成的，形容山势陡峭。

(54) 初日：初升的太阳。

(55) 洞明：透明。

(56) 烂银：灿烂的银子。晃耀：闪耀。



(57) 天竺(zhú):我国古代对印度的称呼。诸蕃:指各少数民族和外国。  
蕃:也写作“番”,是我国古代对边疆各少数民族和外国的称呼。

(58) 相去:相隔。

(59) 案:长桌子。

(60) 瑰奇胜绝之观:瑰丽奇特超越一切的景象。

(61) 真冠平生:真是我平生所见的景物中数第一的。冠:位居第一。

(62) 诣(yì):到。祷(dǎo):祷告。

(63) 俄:不久。氛雾:雾气。

(64) 混然一白:茫茫然一片白色。

(65) 辟易:退却。

(66) 兜罗绵云:像兜罗绵一般的云。兜罗:也写作“妒罗”,树名,梵语。它所生的絮叫兜罗绵,意译为“杨华絮”。下文“兜罗绵世界”,意为“云海”。

(67) 纷郁:盛多的样子。

(68) 将至岩数丈:还差几丈高就要升到岩上。

(69) 偃卧:仰面卧倒。

(70) 虚明:空洞明亮。凝湛(zhàn):凝聚澄清。

(71) 摄:摄取。

(72) 鲜妍(yán)绚茜(qiàn):新鲜妍丽,绚烂鲜明。

(73) 差小:略小。

(74) 须臾:片刻。

(75) 转徙;转移。

(76) 得得:唐代方言,等于说“特地”,这里可作“恰恰”解。相值:相遇。

(77) 吴江垂虹:吴淞江上的垂虹桥。

(78) 两圯(yí):指桥两边。圯:桥。

### 【导读】

作者在四川任职四年后出蜀途中曾畅游峨眉山。据他在日记中记述,他于4月24日抵达峨眉县,次日开始登山。本文节选的这段文字,是他用两天时间登游峨眉峰顶的记述。文中以作者的游踪为线索,以“奇异”为文眼,生动而详尽地描述了登山中的所见所闻,又重点描述了峨眉佛光这一奇特景观。描



写佛光，在先为佛光的出现画出一个“瑰奇胜绝”的壮丽背景后，接着通过“银色世界”、“洗岩雨”、“摄身光”、“清现”、“收岩”等五个层次的具体描述，清晰地再现了“佛光”变化万端的全过程。作者描写佛光，不但着力描绘出它的色彩斑驳、瞬息万变的特点，而且在生动形象的表现中融入自己的独特感受，读来令人如同亲见。作者还把佛光的描写放在山中佛寺众多的环境和富于佛家气息的氛围中展开，使佛光这一景象笼罩着一种神秘色彩，从而愈转愈奇地将读者引入一个神话般的世界。

### 游东林山水记<sup>(1)</sup>

(宋)王质

绍兴二十八年八月三日<sup>(2)</sup>，欲夕<sup>(3)</sup>，步自瀾中出<sup>(4)</sup>，并溪南行百步<sup>(5)</sup>，背溪而西又百步，复并溪南行。溪上下色皆重碧<sup>(6)</sup>，幽邃靖深<sup>(7)</sup>，意若不欲流<sup>(8)</sup>。溪未穷，得支径<sup>(9)</sup>，西升上数百尺。既竟<sup>(10)</sup>，其顶隐而青者<sup>(11)</sup>，或远在一舍外<sup>(12)</sup>：锐者如簪<sup>(13)</sup>，缺者如玦<sup>(14)</sup>，隆者如髻<sup>(15)</sup>，圆者如璧<sup>(16)</sup>。长林远树<sup>(17)</sup>，出没烟霏<sup>(18)</sup>：聚者如悦<sup>(19)</sup>，散者如别<sup>(20)</sup>，整者如戟<sup>(21)</sup>，乱者如发，于冥濛中以意命之<sup>(22)</sup>。水数百脉<sup>(23)</sup>，支离胶葛<sup>(24)</sup>，经纬参错<sup>(25)</sup>：迤者为溪<sup>(26)</sup>，漫者为汇<sup>(27)</sup>，断者为沼<sup>(28)</sup>，涸者为坳<sup>(29)</sup>。洲汀岛屿<sup>(30)</sup>，向背离合<sup>(31)</sup>；青树碧蔓，交罗蒙络<sup>(32)</sup>。小舟叶叶<sup>(33)</sup>，纵横进退：摘翠者菱<sup>(34)</sup>，挽红者莲<sup>(35)</sup>，举白者鱼；或志得意满而归，或夷犹容与若无所为者<sup>(36)</sup>。山有浮图宫<sup>(37)</sup>，长松数十挺<sup>(38)</sup>，俨立门左右<sup>(39)</sup>，历历如流水声从空中坠也<sup>(40)</sup>。既暮，不可留，乃并山北下。冈重岭复，乔木苍苍。月一眉挂修岩巅<sup>(41)</sup>，迟速若与客俱<sup>(42)</sup>。尽山足<sup>(43)</sup>，更换二鼓矣<sup>(44)</sup>。

翌日<sup>(45)</sup>，又转北出小桥，并溪东行，又西三四折，及姚君贵聪门。俯门而航<sup>(46)</sup>，自柳、竹翳密间，循渠而出。又三四曲折，乃得大溪。一色荷花，风自两岸来，红披绿偃<sup>(47)</sup>，摇荡葳蕤<sup>(48)</sup>，香气勃郁<sup>(49)</sup>，冲怀冒袖<sup>(50)</sup>，掩苒不脱<sup>(51)</sup>。小驻古柳根<sup>(52)</sup>，得酒两罍<sup>(53)</sup>，菱芡数种<sup>(54)</sup>。复引舟入荷花中，歌豪笑剧<sup>(55)</sup>，响震溪谷。风起水面，细生鳞甲<sup>(56)</sup>；流萤班班<sup>(57)</sup>，奄忽去来<sup>(58)</sup>。夜既深，山益高且近，森森欲下搏人<sup>(59)</sup>。天无一点云，星斗张明<sup>(60)</sup>，错落水中<sup>(61)</sup>，如珠走镜<sup>(62)</sup>，不可收拾。隶而从者曰学童<sup>(63)</sup>，能嘲哢为百鸟音<sup>(64)</sup>，如行空山深树间，春禽一两声，翛然使人怅而惊也<sup>(65)</sup>；曰沈庆，能为歌声，回曲宛转，嘹亮激越，风露助之<sup>(66)</sup>，其声愈清，凄然使人感而悲也。



追游不两朝昏<sup>(67)</sup>，而东林之胜殆尽<sup>(68)</sup>。同行姚贵聪、沈虞卿、周辅及余四人。三君虽纨绔世家<sup>(69)</sup>，皆积岁忧患<sup>(70)</sup>；余亦羁旅异乡<sup>(71)</sup>，家在天西南隅<sup>(72)</sup>，引领长望而不可归<sup>(73)</sup>。今而遇此<sup>(74)</sup>，开口一笑<sup>(75)</sup>，不偶然矣。皆应曰：“嘻！子为之记<sup>(76)</sup>。”

### 【作者简介】

王质(1127~1189)，南宋诗人。字景文，号雪山，兴国(今属江西兴国县)人。绍兴进士，为太学正，以谗罢去。后为抗金将领、枢密使张浚和宰相虞允文幕僚。推崇苏轼，并以苏轼第二自命。喜游览山水，所作诗文流畅爽快，亦稍有苏轼气派。有《雪山集》。

### 【注释】

- (1) 东林：山名，在今浙江吴兴东南。
- (2) 绍兴：宋高宗赵构的年号(1131~1162)。初：初年。
- (3) 欲夕：快要天黑的时候，傍晚。
- (4) 阘阘(huán huì)：指市区。阘，环绕市区的墙。阘，市区的门。
- (5) 并(bàng)：依傍，沿着。
- (6) 重(zhòng)碧：深绿色。
- (7) 幽邃(suì)靖(jìng)深：深远幽静。幽，深暗。邃：深，远。靖，安静。
- (8) 意若不欲流：好像不愿流动，形容水流徐缓。
- (9) 支径：斜出的小路。
- (10) 既竟：指走到尽头。竟，终点。
- (11) 顶：顶峰。隐：隐约。
- (12) 一舍：30里。
- (13) 锐者：尖锐的(山峰)。
- (14) 缺者：有缺口的(山峰)，此指两边高中间低的山峰。玦(jué)：有缺口的环形佩玉。
- (15) 隆：高起，突起。
- (16) 璧：圆而中间有孔的玉。
- (17) 长林：高大的树林。
- (18) 出没烟霏(fēi)：烟雾云气时隐时现。霏，云气。



- (19) 聚者：聚集在一起的(树木)。悦：此指欢聚。
- (20) 散者：分开生长的(树木)。别：别离。
- (21) 整者：(树顶)排列整齐的(树木)。戟：古代一种武器。
- (22) 冥濛：模糊不清。以意命之：凭心意(或想像)描述它们的形状。命，取名，这里是描述的意思。之，指代树木。
- (23) 脉：水脉，支流，这里作量词，相当于条。
- (24) 支离：凌乱，散乱。胶葛：交错纠缠。也可意为空旷深远。此处作后者解，以避免与下句重复。
- (25) 经纬参错：纵横参差交错。
- (26) 迤(yǐ)者：延伸的(水)。
- (27) 漫者：溢出堤岸的(流水)。汇：合流的水。
- (28) 断者：中断的(流水)。沼(zhǎo)：池塘。
- (29) 涸(hé)者：干枯的(河道、流水)。坳(ào)：低洼地。
- (30) 汀(tīng)：水边平地。
- (31) 向背离合：指洲汀岛屿之间的相互关系。向，相对。背，方向相反。离，分开。合，靠近。
- (32) 交罗蒙络：互相覆盖缠绕。交、络，纠结，缠绕。罗、蒙，网罗，覆盖。
- (33) 叶叶：只只，形容船多。
- (34) 摘翠者菱：摘的绿的是菱角。
- (35) 挽：拉，提。这里是指采。
- (36) 或夷犹容与若无所为者：有的从容闲适，好像无所作为似的。夷犹，亦作“夷由”，迟疑不进。容与，安逸自得。
- (37) 浮图宫：佛寺。浮图，见《游褒禅山记》注(2)。
- (38) 长松：高大的松树。挺：量词，株。
- (39) 俨(yǎn)立：肃立，庄严地耸立。俨，恭敬，庄重。
- (40) 历历：分明，清楚。这句话是，(松涛声)像流水的响声清清楚楚地从空中降落。
- (41) 一眉：一湾。修岩：高崖。修，长，这里指高。
- (42) 迟速若与客俱：(月亮运行的)快慢好像与游客步行的速度一样。俱，相同。
- (43) 尽山足：走到山脚。尽，走尽。



(44) 更(gēng)换二鼓：已是二更时分。更，夜间记时单位。古人把一夜分为五更，一更为两小时，有专人击鼓报更，连敲两下就是二更天，约晚上10点。

(45) 翌(yì)日：第二天。

(46) 俯：低头，此作临近解。航：船，此作乘船船解。

(47) 红：红花，指荷花。绿：绿叶，指荷叶。披、偃：指荷花荷叶被风吹开吹斜的样子。

(48) 葳蕤(wēi ruí)：草木茂盛，枝叶下垂。

(49) 勃郁：原指风回旋的样子，此指气味浓郁。

(50) 胃(juàn)：缠绕，牵挂，此可作粘住解。

(51) 掩苒(rǎn)不脱：指香味经久不去。掩苒，停留，耽搁。以上三句皆指形容香气之重。

(52) 小驻：稍停。

(53) 罍(yīng)：一种腹大口小的瓶子。

(54) 芡(qiàn)：一种浮生水草，果实可食用，俗名鸡头。

(55) 歌豪笑剧：歌声豪壮，笑语激烈。

(56) 细生鳞甲：指细密地泛起小纹。鳞，鱼鳞，指小波纹。甲，龟甲，指较大的波纹。

(57) 流萤：飞行不定的萤火虫。班班：明亮的样子。亦作“斑斑”，即点点。

(58) 奄忽：迅疾，倏忽。

(59) 森森欲下搏人：阴森森地像要下来抓人。搏，攫取。

(60) 张明：大明，很亮。张，大。

(61) 错落水中：交错缤纷地映入水中。

(62) 如珠走镜：如珠子在镜面上飞快地滚动。走，跑。

(63) 隶而从者：跟从的人，仆人。隶，隶属，从属。

(64) 嘲晰(cháo zhā)：鸟鸣声。为(wéi)：模仿。

(65) 儵(xiāo)然：无拘无束的样子。此指忽然而起，不受拘束。以上两句是说，一两声春鸟鸣叫，突然让人产生一种失落和惊恐的感觉。

(66) 风露：清风夜露。古人认为清风露气对人的心胸有益。

(67) 追游：寻访游览。追：追逐，指寻访名胜。朝昏：早晚，指一天。这句是说，追逐胜景而游览了不到两昼夜。





(68) 殆尽：差不多游遍了。殆，几乎，差不多。

(69) 纨绔(wán qī)世家：世代相传的贵族人家。纨绔，纨绔绮孺的简写，本指富贵人家用细丝绸做的衣服，后用以代称富贵人家子弟。

(70) 积岁：连年。

(71) 羁旅：离开家乡，长期在外作客。

(72) 隅(yú)：角落。作者家在江西省南部的兴国县，位于吴兴西南方，所以这样说。

(73) 引领：伸长脖子。

(74) 遇此：指在此相遇，同游山水。

(75) 开口一笑：快乐一番。唐杜牧《九月齐山登高》诗有“尘世难逢开口笑”句，是说在忧患的年代很难发出笑声。作者在这里暗用其意，认为如今能有这样一个机会畅游名山胜水是非常不容易的。

(76) 子为之记：您为此写一篇游记吧。

### 【导读】

这是一篇山水游记，作者记述了畅游东林山水的经过。全文可分三部分。第一部分写登山揽胜，第二部分写泛舟观荷，第三部分是作者由“山”、“水”引发的人生感慨。作者的审美视角很别致，写山，而以水映带之；画水却又以山染衬之。山水交织，贯穿全篇。在笔致上，各部分也各有不同：第一部分侧重于写景，把溪、山、水、舟、人、寺、月各种景物摹绘得栩栩如生。极富于画意。尤其是写远山、林木、水流、小舟，比物连类，状写出它们的千姿百态，极尽铺排之能事。后一部分侧重写人，于秀美的景色和适意的氛围中，把游人泛舟赏荷、畅饮、放歌、看萤、观星以及欣赏口技和歌唱的种种活动写得情趣盎然，充满诗情。最后，文章点出“积岁忧患”和“羁旅异乡”的感慨，表达了作者身处乱离社会而心系时事的家国之思。文章善用铺陈，修辞灵活多样，又多用四字句，而散句、对偶句又搭配得当，灵动而不板滞，体现了王质驾驭文字的圆熟功力。

### 虎丘记<sup>(1)</sup>

(明)袁宏道

虎丘去城可七八里。其山无高岩邃壑，独以近城，故箫鼓楼船，无日无



之。凡月之夜，花之晨，雪之夕，游人往来，纷错如织，而中秋为尤胜。

每至是日，倾城阖户，连臂而至<sup>(2)</sup>。衣冠士女<sup>(3)</sup>，下迨葦屋<sup>(4)</sup>，莫不靓妆丽服<sup>(5)</sup>，重茵累席<sup>(6)</sup>，置酒交衢间<sup>(7)</sup>。从千人石上至山门<sup>(8)</sup>，栉比如鳞<sup>(9)</sup>，檀板丘积<sup>(10)</sup>，樽罍云泻<sup>(11)</sup>，远而望之，如雁落平沙，霞铺江上，雷辊电霍<sup>(12)</sup>，无得而状。

布席之初，唱者千百，声若聚蚊，不可辨识。分曹部署<sup>(13)</sup>，竞以歌喉相斗，雅俗既陈，妍媸自别。未几而摇首顿足者，得数十人而已。已而明月浮空，石光如练，一切瓦釜<sup>(14)</sup>，寂然停声，属而和者，才三四辈。一箫，一寸管，一人缓板而歌，竹肉相发<sup>(15)</sup>，清声亮彻，听者魂销<sup>(16)</sup>。比至夜深，月影横斜，荇藻凌乱<sup>(17)</sup>，则箫板亦不复用；一夫登场，四座屏息，音若细发，响彻云际，每度一字，几尽一刻<sup>(18)</sup>，飞鸟为之徘徊，壮士听而下泪矣。

剑泉深不可测<sup>(19)</sup>，飞岩如削。千顷云得天池诸山作案<sup>(20)</sup>，峦壑竞秀，最可觞客<sup>(21)</sup>。但过午则日光射人，不堪久坐耳。文昌阁亦佳，晚树尤可观。面北为平远堂旧址，空旷无际，仅虞山一点在望<sup>(22)</sup>。堂废已久，余与江进之谋所以复之<sup>(23)</sup>，欲祠韦苏州、白乐天诸公于其中<sup>(24)</sup>，而病寻作；余既乞归，恐进之兴亦阑矣。山川兴废，信有时哉！

吏吴两载<sup>(25)</sup>，登虎丘者六。最后与江进之、方子公同登，迟月生公石上<sup>(26)</sup>。歌者闻令来，皆避匿去。余因谓进之曰：“甚矣，乌纱之横、皂隶之俗哉<sup>(27)</sup>！他日去官，有不听曲此石上者，如月<sup>(28)</sup>！”今余幸得解官称“吴客”矣。虎丘之月，不知尚识余言否耶？

### 【作者简介】

袁宏道(1568~1610)，明代著名文学家，字中郎，号石公，湖广公安(今湖北省公安县)人。神宗万历二十年(1592)进士。曾任吴县县令，不久辞职。后复出仕，任国子助教、吏部郎中等职。与其兄宗道、弟中道齐名，并称“三袁”，是明代“公安派”的领袖人物。他们抨击复古派“文必秦汉，诗必盛唐”的主张，提倡写诗作文要独抒性灵，崇尚自然，对后世文学的发展起过积极作用。他的诗歌和散文都形成了自己的独特风格，在“公安派”和“三袁”中成就最高，尤以小品为著。写过许多清新自然的游记。有《袁中郎全集》。

### 【注释】

(1) 虎丘：山名，又叫海涌山，在今江苏省苏州市西北阊门外。相传春秋



时吴王阖闾葬在这里。刚葬下三天，有白虎蹲踞其上，故称虎丘。

(2) 倾城：空城，指全城。阖户：全家。阖，同“合”。连臂：手臂挨着手臂，形容人很拥挤。

(3) 衣冠：古代士以上戴冠，衣冠连称，是古代士以上的服装。这里指士大夫阶级。士女：古代指未婚男女，即青年男女。

(4) 蔽(bù)屋：指贫家昏暗的房屋，即贫苦人家。蔽：遮蔽光明的东西。

(5) 靚(jìng)妆：涂脂抹粉。靚：妆饰，打扮。

(6) 重(chóng)茵累席：铺着几层垫席。重：层。茵：席子，垫子。

(7) 交衢：通衢，大道。

(8) 千人石：虎丘山中心处的一块大磐石。石面平坦，面积甚广，可容千人，故曰千人石。石的北面有生公讲坛，传说是梁高僧竺(zhú)道生讲法的地方。山门：僧寺的外门。

(9) 栉(zhì)比：像梳子齿那样紧挨着，形容游客酒宴之多。

(10) 檀板：用檀木制成的唱歌的拍板。

(11) 樽罍(léi)：都是盛酒的器皿。

(12) 雷辊电霍：形容声音嘈杂，光彩斑斓。雷辊：像雷轰鸣。辊：车轮转动的响声。电霍：像电闪。

(13) 分曹：分部。曹：古代职官治事分科叫做曹。部署：布置，安排。

(14) 瓦釜：古代的瓦锅，这里指粗俗的音乐。楚辞：“黄钟毁弃，瓦釜雷鸣。”

(15) 竹：古代八音之一，指箫笛等管乐器。肉：指人歌唱。

(16) 魂销：谓感触很深，好像精神将要销解。

(17) 荇藻：本为水生植物，这里指月夜落在地面的花和树的影子。

(18) 度：按曲行歌。刻：计时的单位，古代分一昼夜为一百刻。

(19) 剑泉：又名剑池，在千人石北，水甚深，终年不涸，其两侧，崖高百尺如削。传说是秦始皇用剑劈开的。

(20) 千顷云：在虎丘寺方丈前，宋咸淳八年僧德屋建，取苏东坡诗“云水丽千顷”语意，因名千顷云。天池：山名，在苏州阊门外三十里。山石峭拔，岩壑深秀。相传山顶有池，生千叶莲花，因此又叫花山或华山。得天池诸山作案：得到天池等山做桌子。案：桌子。

(21) 最可觞(shāng)客：最适宜于请客饮酒玩赏。

(22) 虞山：在江苏省常熟县西北。



(23) 江进之：名盈科，常德桃源人，万历年间进士，曾任长洲县令。

(24) 韦苏州：唐代诗人韦应物，曾任苏州刺史。白居易：即唐代诗人白居易，他也做过苏州刺史。

(25) 吏吴：在吴(即苏州)做官。

(26) 生公石：传说梁代高僧竺道生在虎丘讲经，立石块作听众，叫生公石。

(27) 乌纱：古代的官帽。这里指官吏。皂隶：古代衙门里的差役。

(28) 如月：指证之词。谓向月起誓，月亮听了我的誓言，如不践约，可就月质证。

### 【导读】

虎丘是苏州名胜，山岩绝秀，古人称为江左丘壑之表。这里所写的是中秋月夜，游人宴集虎丘的情景。作者以细腻的笔触，把中秋月夜的虎丘景色，描写得相当生动和逼真。特别是对游客们的高歌狂饮，竞斗歌喉的描写，更是绘声绘色。文章写到作者游虎丘，因“乌纱之横，皂隶之俗”，而使自己同游人隔绝开来，于是深有感慨。就在这些看来是闲闲着笔的感叹里，透露了作者对自己为官的鄙弃。这虽然是士大夫的清高思想的流露，但使文章情景交融，于描写中带有浓厚的抒情意味。

## 游黄山日记(后)<sup>(1)</sup>

(明)徐弘祖

初四日<sup>(2)</sup>，十五里至汤口<sup>(3)</sup>。五里至汤寺<sup>(4)</sup>，浴于汤池<sup>(5)</sup>。扶杖望朱砂庵而登<sup>(6)</sup>。十里上黄泥冈<sup>(7)</sup>。向时云里诸峰，渐渐透出<sup>(8)</sup>，亦渐渐落吾杖底。转入石门<sup>(9)</sup>，越天都之胁而下<sup>(10)</sup>，则天都、莲花二顶<sup>(11)</sup>，俱秀出天半。路傍一岐东上<sup>(12)</sup>，乃昔所未至者<sup>(13)</sup>，遂前趋直上，几达天都侧<sup>(14)</sup>。复北上，行石罅中<sup>(15)</sup>，石峰片片夹起；路宛转石间，塞者凿之，陡者级之<sup>(16)</sup>，断者架木通之，悬者植梯接之<sup>(17)</sup>。下瞰峭壑阴森，枫松相间，五色纷披<sup>(18)</sup>，灿若图绣。因念黄山当生平奇览，而有奇若此，前未一探，兹游快且愧矣<sup>(19)</sup>！

时夫仆俱阻险行后<sup>(20)</sup>，余亦停弗上<sup>(21)</sup>；乃一路奇景<sup>(22)</sup>，不觉引余独往。既登峰头，一庵翼然<sup>(23)</sup>，为文殊院<sup>(24)</sup>，亦余昔年欲登未登者<sup>(25)</sup>。左天都，右莲花，背倚玉屏风<sup>(26)</sup>。两峰秀色，俱可手揽<sup>(27)</sup>。四顾奇峰错列，众壑纵横，



真黄山绝胜处！非再至，焉知其奇若此<sup>(28)</sup>？遇游僧澄源至<sup>(29)</sup>，兴甚勇<sup>(30)</sup>。时已过午，奴辈适至<sup>(31)</sup>。立庵前指点两峰，庵僧谓：“天都虽近而无路，莲花可登而路遥。只宜近盼天都，明日登莲顶。”余不从，决意游天都。挟澄源、奴子仍下峡路<sup>(32)</sup>。至天都侧，从流石蛇行而上<sup>(33)</sup>。攀草牵棘，石块丛起则历块<sup>(34)</sup>，石崖侧削则援崖<sup>(35)</sup>。每至手足无可着处，澄源必先登垂接。每念上既如此<sup>(36)</sup>，下何以堪<sup>(37)</sup>？终亦不顾。历险数次，遂达峰顶。惟一石顶，壁起犹数十丈，澄源寻视其侧，得级，挟予以登<sup>(38)</sup>。万峰无不下伏<sup>(39)</sup>，独莲花与抗耳<sup>(40)</sup>。时浓雾半作半止<sup>(41)</sup>，每一阵至，则对面不见。眺莲花诸峰，多在雾中。独上天都，予至其前，则雾徙于后<sup>(42)</sup>；予越其右，则雾出于左。其松犹有曲挺纵横者<sup>(43)</sup>；柏虽大干如臂，无不平贴石上，如苔藓然<sup>(44)</sup>。山高风巨，雾气去来无定。下盼诸峰，时出为碧峤<sup>(45)</sup>，时没为银海<sup>(46)</sup>。再眺山下，则日光晶晶<sup>(47)</sup>，别一区宇也<sup>(48)</sup>。日渐暮，遂前其足<sup>(49)</sup>，手向后据地<sup>(50)</sup>，坐而下脱<sup>(51)</sup>；至险绝处，澄源并肩手相接<sup>(52)</sup>。度险<sup>(53)</sup>，下至山坳，暝色已合<sup>(54)</sup>。复从峡度栈以上<sup>(55)</sup>，止文殊院<sup>(56)</sup>。

### 【作者简介】

徐弘祖(1586~1641)，字振之，号霞客，明代江苏江阴(今江苏省江阴市)人，是我国古代著名的旅行家、地理学家和游记作家。他少负奇气，不应科举，博览图经地志，立志远游，从事地理考察。从22岁开始到去世为止，30多年间，他遍游现在的华东、华北、东南沿海、云贵高原的16个省区。所到之处，对那里的地质、地貌、水文、气候、物产、民俗都有详细的记录，并每天用日记的形式记载下自己的经历和考察所得。后人把它搜集起来，编为《徐霞客游记》，约40万字。他的日记，不仅记录了宝贵的地理资料和考察成果，在世界科学史上占有重要地位；而且表达了他对祖国河山无限热爱的感情，记述了他艰险而有趣的旅行生活，描绘了各具特色的山川景物，文笔生动，语言简练。因此，这部书具有较高的科学价值和文学价值。是继陆游的《入蜀记》之后，又一部优美的日记体游记散文集。

### 【注释】

(1)《游黄山日记(后)》：徐弘祖曾两次登上黄山，都写有日记，本文是从他第二次登山日记中节选的。

(2)初四日：指明神宗万历四十六年(1618)农历九月初四。



- (3) 汤口：黄山脚下一村镇，为登黄山必经之处。
- (4) 汤寺：原名洋符寺，因寺院附近有汤泉，故名。创建于唐开元十八年(730)。
- (5) 汤池：即汤泉。在汤寺北紫石峰下。泉水热气蒸腾，内含矿物质朱砂，可饮可浴，常年不涸。
- (6) 朱砂庵：本名慈光寺，建于明代嘉靖年间，因在朱砂峰下，故名。今称慈光阁。
- (7) 黄泥冈；朱砂峰西下一山冈。
- (8) 向时：先前。
- (9) 石门；即石门峰，因其西边峭壁夹峙如山门，故名。
- (10) 天都：天都峰。
- (11) 莲花：莲花峰。在黄山中部，海拔 1873 米，为黄山三大主峰中最高者。峻峭高耸，气魄雄伟，主峰突出，小峰簇拥，俨若一朵初开新莲。仰天怒放，故名。
- (12) 岐：小岔道。
- (13) 昔：过去，指作者第一次登黄山。
- (14) 几达：几乎到达。
- (15) 石罅(xià)：岩石缝隙。
- (16) 级之：凿成石阶。级：此用作动词，有“凿石成阶”的意思。
- (17) 植梯：立起梯子。以上四句末的“之”，均为代词，分别复指前面所指，作“凿”、“级”、“通”、“植”四个动词的宾语。
- (18) 纷披：纷繁杂乱。
- (19) 快且愧：快乐而惭愧。
- (20) 夫仆：役夫仆人。下文“奴辈”、“奴子”都是指跟随作者登山的脚夫、僮仆。这句是说，这时，役夫和仆人都为艰险的山路所阻而走在后面。
- (21) 弗：不。
- (22) 乃：可是，表示转折。
- (23) 翼然：像鸟展翅欲飞的样子。
- (24) 文殊院：山寺名。明万历年间修建，悬文殊菩萨像。寺于 1952 年毁于大火，1955 年在其旧址建一宾馆，名玉屏楼。
- (25) 昔年：指作者万历四十四年(1616)第一次登黄山。
- (26) 玉屏风：即玉屏峰。东西两面分别为天都峰和莲花峰，南面平旷，



玉屏峰如一堵屏风峙立于文殊院后面，故名。

- (27) 手揽：用手摘取，形容很近。
- (28) 焉知：哪里知道。
- (29) 游僧：云游四方的和尚。澄源：此和尚的法号。
- (30) 兴甚勇：兴致很浓。
- (31) 适：正好，恰好。
- (32) 挟(xié)：这里是“携同”的意思。
- (33) 流石：人踩上去会滚动的山石。蛇行：像蛇一样弯弯曲曲地爬行。
- (34) 历块：意思是踩着石块走。历：越过。
- (35) 援：攀附。
- (36) 每念：常常想。
- (37) 堪：受得了。
- (38) 挟予以登：搀扶我而上。挟：此作“搀扶”解。
- (39) 下伏：俯卧在下面。
- (40) 抗：抗衡，争高低。
- (41) 半作半止：忽起忽上。作：兴、起。这句是说，这时浓雾时聚时散。
- (42) 徙：迁移，此作“移动”解。
- (43) 曲挺纵横：弯的、直的、竖的、横的。
- (44) 苔藓：一种紧贴地面而生的植物。
- (45) 碧峤(qiáo)：深绿色的尖峭高山。峤：尖而高的山。
- (46) 银海：白色的海。此形容云雾弥漫时就像白浪滚动的大海。
- (47) 晶晶：明亮的样子。
- (48) 区宇：疆域、区域。这里可作“世界”、“境界”解。
- (49) 前其足：向前伸直自己的双腿。前：此用作动词。
- (50) 据：依、按。这里是指双手抓着地。
- (51) 下脱：下滑。脱：落。
- (52) 并肩手相接：用肩和手来接引。
- (53) 度险：度过了险境。
- (54) 暝(míng)：日暮、夜晚。已合：已经闭合。这句是说，暮色已经笼罩。
- (55) 栈：栈道。
- (56) 止文殊院：在文殊院歇息。止：住宿。



## 【导读】

本文是作者第二次游览黄山后写下的日记。在此两年前，作者第一次游黄山，由于山上积雪，又下着大雨，未能登上黄山两座最高的山峰。这一次，他重游黄山历险探奇，终于登上了天都峰和莲花峰的峰顶，了却了自己的心愿。作者把泛游和泛游的思绪结合在一起：为了尽览黄山奇景而冒险奋力攀登；而只有凭借这种冒险精神和坚强毅力，才得以尽情享受黄山胜景及其带来的快感。两者互为因果，相得益彰。而这种行文笔致又贯穿于全文之中。全文从仰视、俯视和登峰下山沿途所见三个角度，围绕着天都、莲花两座山峰来写景，极写了山峰的雄伟峻峭、山顶的奇特景象、一路所见的奇景异观。又围绕着两峰记游，详细具体地记述了攀峰历险的过程以及登峰揽胜的欢快，表现出作者热爱生活、热爱大自然的真挚感情，对既定目标的执着追求，以及不畏艰险、勇于攀登的精神。全文无论是写景还是叙事、记人，都做到了语言简练生动，文笔自然流畅，毫无夸饰和雕琢之感。

## 西湖七月半

(明)张岱

西湖七月半<sup>(1)</sup>，一无可看，只可看看七月半之人<sup>(2)</sup>。

看七月半之人，以五类看之<sup>(3)</sup>。

其一，楼船箫鼓，峨冠盛筵<sup>(4)</sup>，灯火优傒，声光相乱<sup>(5)</sup>，名为看月而实不见月者，看之。

其一，亦船亦楼，名娃闺秀<sup>(6)</sup>，携及童孌<sup>(7)</sup>，笑啼杂之，环坐露台<sup>(8)</sup>，左右盼望，身在月下而实不看月者，看之。

其一，亦船亦声歌，名妓闲僧<sup>(9)</sup>，浅斟低唱<sup>(10)</sup>，弱管轻丝<sup>(11)</sup>，竹肉相发<sup>(12)</sup>，亦在月下，亦看月而欲人看其看月者，看之。

其一，不舟不车，不衫不帻<sup>(13)</sup>，酒醉食饱，呼群三五，挤入人丛，昭庆断桥<sup>(14)</sup>，噉呼嘈杂<sup>(15)</sup>，装假醉，唱无腔曲<sup>(16)</sup>，月亦看，看月者亦看，不看月者亦看，而实无一看者，看之。

其一，小船轻幌<sup>(17)</sup>，净几煖炉<sup>(18)</sup>，茶铛旋煮<sup>(19)</sup>，素瓷静递<sup>(20)</sup>，好友佳人，邀月同坐，或匿影树下<sup>(21)</sup>，或逃嚣里湖<sup>(22)</sup>，看月而人不见其看月之态，亦不作意看月者<sup>(23)</sup>，看之。

杭人游湖，已出酉归<sup>(24)</sup>，避月如仇。是夕好名，逐队争出<sup>(25)</sup>，多犒门军





酒钱<sup>(26)</sup>。轿夫擎燎<sup>(27)</sup>，列俟岸上<sup>(28)</sup>。一入舟，速舟子急放断桥<sup>(29)</sup>，赶入胜会。以故二鼓以前<sup>(30)</sup>，人声鼓吹<sup>(31)</sup>，如沸如撼，如魇如呓，如聋如哑<sup>(32)</sup>，大船小船一齐凑岸，一无所见，止见篙击篙，舟触舟，肩摩肩，面看面而已。

少刻兴尽<sup>(33)</sup>，官府席散，皂隶喝道去<sup>(34)</sup>。轿夫叫船上人，怖以关门<sup>(35)</sup>，灯笼火把如列星，一一簇拥而去。岸上人亦逐队赶门，渐稀渐薄，顷刻散尽矣<sup>(36)</sup>。

吾辈始舫舟近岸<sup>(37)</sup>，断桥石磴始凉，席其上<sup>(38)</sup>，呼客纵饮。此时月如镜新磨，山复整妆，湖复颦面<sup>(39)</sup>；向之浅斟低唱者出<sup>(40)</sup>，匿影树下者亦出；吾辈往通声气<sup>(41)</sup>，拉与同坐。韵友来<sup>(42)</sup>，名妓至，杯箸安<sup>(43)</sup>，竹肉发。月色苍凉，东方将白<sup>(44)</sup>，客方散去。吾辈纵舟，酣睡于十里荷花之中，香气拍人，清梦甚愜<sup>(45)</sup>。

### 【作者简介】

张岱(1597~约1689)，明末著名文学家，字宗子、石公，号陶庵，山阴(今浙江省绍兴市)人。出身官僚家庭，青年时代对封建礼法不满，终身不做官。他追求风雅，酷好游览山水。明亡后披发入山，以示对清朝统治的反抗。其一生著述颇多。他的诗文取公安、竟陵两派之长，自成一家，于写景抒情中充满故国之思。文笔清俊，描写生动，造语新奇。他的小品散文题材广泛，其中描写自然风景的文字，饶有诗意，是晚明小品中的佳作。著作有《陶庵梦忆》、《西湖梦寻》等。

### 【注释】

(1) 七月半：俗称中元节。杭州旧习，这天晚上倾城出游西湖。

(2) “只可看”句：只可以看那些看七月半的人。

(3) 以五类看之：可分五类来看，即下面讲的五种类型。

(4) 楼船：高大的船。箫鼓：这里指吹箫击鼓。峨冠：高冠。峨冠博带是封建士大夫的服饰。峨：高峻。盛筵：丰盛的酒席。这几个词都用作动词，意思是说：坐着高大的船，吹着箫，击着鼓，戴着高高的帽子，摆着丰盛的筵席。

(5) 优僊(xī)：戏曲演员和奴婢仆人。优：俳優，古时指耍杂戏、说笑话的人，后来指戏曲演员。僊：本指拘系的囚犯的女儿，因常用作奴仆，所以后来往往借指奴仆。声光相乱：声音和光彩相互混杂。



(6) 名娃：著名的大户人家的女孩子。闺秀：本指有才德的女子，后来成为“小姐”的代称。

(7) 携及童变(luán)：带着容貌姣好的童子。童变，也作变童，容貌美好的童子。

(8) 环坐露台：围绕着坐在游船的无顶盖的平台上。露台：露在外面的无顶盖的平台。

(9) 名妓：著名的妓女。闲僧：即和尚。和尚出家，不问世俗之事，显得从容闲暇，故称闲僧。

(10) 浅斟低唱：缓缓地喝酒，听人低声地唱歌。形容消闲享乐的情态。浅斟：筛酒。

(11) 弱管：轻细的管乐。弱：这里是形容声音微细。管：管乐，如箫、笛之类。轻丝：轻细的弦乐。轻：这里也是形容声音的微弱。丝：弦乐，如琴、瑟之类。

(12) 竹肉相发：笙箫声与歌唱声互相映发。竹：指竹子做的乐器，如笙、箫、笛之类。肉：指歌喉。

(13) “不舟”二句：不坐船，不坐车，不穿长衫，不戴头巾。幘(zé)：头巾。

(14) 昭庆：昭庆寺，在今断桥与湖滨公园之间。断桥：白公堤东端的一座桥。

(15) (嗥)(xiāo)呼：大声呼叫。

(16) 唱无腔曲：唱着没有腔调的歌曲。

(17) 幌(huǎng)：布做的帐幕。

(18) 几：一种矮小的桌子。

(19) 茶铛(chēng)旋煮：(架起)烧茶的器具当即煮茶。铛：温酒食的器具。旋：当即，随即。

(20) 素瓷静递：洁白的瓷杯静静地传递着。

(21) 或匿(nì)影树下：有的在树底下躲藏着。匿：隐藏、躲避。

(22) 或逃器里湖：有的到里湖里去逃避喧闹。里湖：据《读史方輿纪要》，西湖被苏公堤划为东西二部，“西曰里湖，东曰外湖。”

(23) 作意：即作态，故意装出某种姿态。

(24) 已出酉归：巳时出城，酉时回去。巳时：相当于上午9点到11点。酉时：相当于下午5点到7点。



(25) 逐队：一队追随一队。

(26) “多犒”句：犒赏守城门的军人很多酒钱。犒：指用酒食或财物慰劳。门军：守城门的士兵。以前，杭州有城墙，西湖在钱塘门与涌金门外。门即指这两座城门。

(27) 擎燎：高举火把。

(28) 列俟(sì)：排列着等待。

(29) “速舟子”句：催促船夫赶快把船撑到断桥。速：用作动词，催促。

(30) 二鼓：古时，分一夜为五更，报更有鼓。二鼓：即第二更的时候。

(31) 鼓吹：本指古代的一种器乐合奏，如《乐府诗集》中就有鼓吹曲，用鼓、钲、箫、笛等乐器合奏。这里指各种乐器发出的声响。

(32) “如沸”三句：像沸腾的水；像物体被震撼；像人在梦魇时发出的呻吟惊叫；像讲梦话；像聋子一样，别人的话在这种喧哗声中听不见了；像哑子一样，自己说话没有声音了。魇(yǎn)：梦魇，梦中遇到可怕的事而呻吟惊叫。

(33) 少刻：一会儿，不多时。

(34) “皂隶”句：衙役吆喝着开路而去。皂隶：旧时衙门里的差役。喝道：大声吆喝，使路上的行人让路。

(35) 怖：恐吓。

(36) 顷刻：片刻，短时间。

(37) 舣(yǐ)舟：附船着岸。

(38) 席其上：在它的上面布上席子。席：用作动词，布席，铺席。

(39) 颯(huì)面：洗面。颯：同“齧”。

(40) 向：刚才，前不久。

(41) 往通声气：去互相结识。声：指语言。气：指气性。用语言沟通彼此的感情叫通声气。

(42) 韵友：高雅的朋友。

(43) 杯箸安：酒杯和筷子安放好。

(44) 将白：将要发白，指天快亮。

(45) 惬(qiè)：快意，满意。

### 【导读】

这篇文章重点不是写西湖的自然风光，而是写杭州人游西湖的景况，重在写人。作者用新奇的构思，形象的笔触，把游湖的人分成五类，分别勾勒出他们的身份地位、动作神态和游湖的用意，构成一幅完整的社会风俗画。从中流



露出对庸俗的达官贵人、名门闺秀和附庸风雅的王孙公子的鄙弃以及对高雅的文人学士的赞许。最后一段，作者写自己及其韵友在“月色苍凉”的深夜，始则“杯箸安，竹肉发”，继而“酣睡于十里荷花之中，香气拍人，清梦甚愜”，更是绘声绘色，表现出自己崇尚清高雅洁的情怀。作者作为一个明朝遗民，在文中通过追述往事，展示出明末的社会时尚和世态人情，不能不说是导致明代灭亡的社会原因的一种揭露和抨击，而作者那国破家亡的悲愤之情也溢于言表了。

## 游雁荡山记

(清)方苞

癸亥仲秋望前一日<sup>(1)</sup>，入雁山<sup>(2)</sup>，越二日而反<sup>(3)</sup>。古迹多榛芜不可登探<sup>(4)</sup>，而山容壁色，则前此目见者所未有也<sup>(5)</sup>。

鲍甥孔巡曰：“盍记之<sup>(6)</sup>？”余曰：“兹山不可记也。永、柳诸山<sup>(7)</sup>，乃荒陬中一丘一壑<sup>(8)</sup>，子厚谪居<sup>(9)</sup>，幽寻以送日月，故曲尽其形容<sup>(10)</sup>。若兹山，则浙东西山海所蟠结，幽奇险峭，殊形诡状者<sup>(11)</sup>，实大且多，欲雕绘而求其肖似<sup>(12)</sup>，则山容壁色，乃号为名山者之所同，无以别其为兹山沟之岩壑也。”而余之独得于兹山者，则有二焉。

前此所见，如皖桐之浮山<sup>(13)</sup>，金陵之摄山<sup>(14)</sup>，临安之飞来峰<sup>(15)</sup>，其崖洞非不秀美也，而愚僧多凿为仙佛之貌相，俗士自镌名字及其诗辞<sup>(16)</sup>，如疮痍蹶然而入人目<sup>(17)</sup>。而兹山独完其太古之容色，以至于今。盖壁立千仞，不可攀援；又所处僻远<sup>(18)</sup>，富贵有力者无因而至；即至，亦不能久留，构架鸠工<sup>(19)</sup>，以自标揭<sup>(20)</sup>；所以终不辱于愚僧俗士之剥凿也<sup>(21)</sup>。

又凡山川之明媚者，能使游者欣然而乐。而兹山岩深壁削，仰而观，俯而视者，严恭静正之心不觉其自动。盖至此，则万感绝，百虑冥<sup>(22)</sup>，而吾之本心乃与天地之精神一相接焉<sup>(23)</sup>。

察于此二者，则修士守身涉世之学<sup>(24)</sup>，圣贤成己成物之道<sup>(25)</sup>，俱可得而见矣。

### 【作者简介】

方苞(1668~1749)，清代著名的散文家，字凤九，号灵皋，又号望溪，安徽桐城(今安徽省桐城县)人。康熙四十三年(1704)进士，官至礼部右侍郎。康



熙五十年因戴名世《南山集》案牵连入狱，后经多方营救才免死。他继承了明代散文家归有光的“唐宋派”的古文传统，在散文写作方面提出了“义法”的主张。推崇韩愈、柳宗元，作文力求雅洁，是清代著名的散文流派——桐城派的创始人。他的著作多为经说及书序碑传之类。其论说性文章大都宣扬封建礼教；但其叙事抒情的短文颇为生动感人。有《望溪全集》。

### 【注释】

(1) 癸亥：清高宗乾隆八年，公元 1743 年。仲秋：阴历八月。望前一日：阴历十四日。

(2) 雁山：即雁荡山，在浙江乐清县东北。

(3) 越：经过。反：同“返”。

(4) 榛(zhēn)芜：草木丛杂，荒芜。

(5) “则前此”句：是我在此以前所没有看见过的。

(6) 盍记之：何不把它记下来呢？

(7) 永：永州，治所在今湖南省永州市芝山区。柳：治所在今广西省柳州市。

(8) 荒陬(zuō)：荒凉的边远地区。

(9) 子厚：即唐代的大文学家柳宗元。谪居；贬官住在这里。

(10) 曲尽：详细地描写。

(11) 殊形诡状者：形状特殊怪异的。

(12) 肖似：相像，相似。

(13) 皖(wǎn)桐：安徽省桐城县。皖：安徽省的别称。浮山：据刘大櫟《浮山记》：“浮山在桐城县治之东九十里，登山而望之，盖东西南北皆水汇，而山石嵒嶂(dié niè)空虚，几欲乘风而去，故名之曰浮山。”

(14) 摄山：又名栖霞山，在今江苏省南京市东北，古迹极多，风景优美。

(15) 临安：今浙江省杭州市。飞来峰：在浙江省杭州市灵隐寺前。《清一统志》引《舆地志》说：“晋咸和中，僧慧理登此山，叹曰：‘此为中天竺灵鹫山之小岭，不知何年飞来。’因名飞来峰，亦名灵鹫峰。”

(16) 镌(juān)：雕刻、镌刻。

(17) 疮痍(wēi)：瘢痕、伤疤。

(18) 僻：偏僻、荒僻。

(19) 构架：搭起架子，架设，架造。鳩工：聚集人工。鳩：鳩集、



聚集。

(20) 标揭；标举、显示、表明。 揭：举。

(21) “所以终”句：这就是雁荡山始终没有被愚僧俗士的剥落斧凿所污辱的原因。

(22) 万感绝：各种感触都绝灭了。百虑冥：各种思虑都冥灭了。冥：昏暗，冥灭。

(23) 本心：赤子之心，中国哲学术语，意指心的本然。

(24) 修士：注重操守的人。守身：爱护自身的品节。涉世：出而应付世务。

(25) 成己；成就自己。成物：成就外物。《礼记·中庸》：“诚者非自成己而已也，所以成物也。成己，仁也；成物，智也。”孔颖达疏：“言人有至诚，非但自成就己身而已，又能成就外物。”

### 【导读】

这篇文章题为《游雁荡山记》，实则主旨不在于写景记游和介绍名胜古迹；而在于借题发挥，来阐发守身涉世之学和成己成物之道。文章开头只简要地交代了游览的时间和对雁荡山的总的印象，然后笔锋一转，用“兹山不可记也”一句引发一番议论。指出雁荡山因为险峻而僻远，就逃脱了愚僧俗士的剥凿而保全了它的“太古之容色”；又因为它“岩深壁削”，不凭自己的明媚引人游兴，而以其内在精神使人肃然起敬，清静无欲。不露痕迹地宣扬了“万物皆备于我”、“无人欲既是天理”的理学观点。最后水到渠成，归纳游雁荡而得出的两条为人处世的道理：要使自己不受侮辱，就要远离受侮辱的环境；要成就别人，首先就要成就自己，使自己有很高的品德。全文结构简洁，言之有序；说理清楚，比喻贴切；语言朴素，笔法老练，较好地体现了桐城派的文章风格和作者重视“义法”的文学主张。

## 峡江寺飞泉亭记

(清)袁枚

余年来观瀑屡矣<sup>(1)</sup>，至峡江寺而意难决舍<sup>(2)</sup>，则飞泉一亭为之也。

凡人之情，其目悦，其体不适<sup>(3)</sup>，势不能久留。天台之瀑<sup>(4)</sup>，离寺百步；雁宕瀑旁无寺；他若匡庐，若罗浮，若青田之石门，瀑未尝不奇<sup>(5)</sup>，而游者皆暴日中，踞危崖<sup>(6)</sup>，不得从容以观<sup>(7)</sup>；如倾盖交<sup>(8)</sup>，虽欢易别。



惟粤东峡山<sup>(9)</sup>，高不过里许，而蹬级纡曲，古松张覆，骄阳不炙。过石桥，有三奇树，鼎足立，忽至半空凝结为一。凡树皆根合而枝分，此独根分而枝合，奇已<sup>(10)</sup>！

登山大半，飞瀑雷震，从空而下。瀑旁有室，即飞泉亭也。纵横丈余，八窗明净，闭窗瀑闻，开窗瀑至。人可坐，可卧，可箕踞<sup>(11)</sup>，可偃仰<sup>(12)</sup>，可放笔砚，可瀹茗置饮<sup>(13)</sup>。以人之逸，待水之劳，取九天银河置几席间作玩<sup>(14)</sup>。当时建此亭者其仙乎<sup>(15)</sup>！

僧澄波善弈<sup>(16)</sup>，余命霞裳与之对枰<sup>(17)</sup>，于是水声，棋声，松声，鸟声，参错并奏。顷之，又有曳杖声从云中来者，则老僧怀远，抱诗集尺许，来索余序<sup>(18)</sup>。于是吟咏之声，又复大作；天籁人籁<sup>(19)</sup>，合同而化。不图观瀑之娱，一至于斯<sup>(20)</sup>！亭之功大矣。

坐久日落，不得已下山。宿带玉堂，正对南山，云树蓊郁<sup>(21)</sup>，中隔长江<sup>(22)</sup>，风帆往来，妙无一人肯泊岸来此寺者。僧告余曰：“峡江寺俗名飞来寺。”余笑曰：“寺何能飞！惟他日余之魂梦，或飞来耳。”僧曰：“无征不信<sup>(23)</sup>；公爱之，何不记之？”余曰：“诺。”已遂述数行<sup>(24)</sup>，一以自存，一以与僧。

### 【注释】

(1) “余年来”句：我近年来看瀑布多次了。

(2) 决舍：丢开、离开。决：同“诀”，分别。

(3) 适：舒适。

(4) 天台：山名，在浙江省天台县北。

(5) 匡庐：山名，一名庐山，在江西省九江县南。罗浮：山名，广东省博罗县西北，山中溪涧瀑布，多至千余处。石门：山名，在浙江省青田县西。两峰壁立，对峙如门，石洞幽深，飞瀑喷泻。

(6) 踞：倚靠。危崖：高崖。

(7) 从容以观：悠闲地看。

(8) 倾盖交：偶然接近认识的朋友。倾盖：车子停下来，两辆车子的车盖紧挨着，稍稍有点倾斜，形容朋友路上相逢，亲切交谈的样子。

(9) 粤：广东省的别称。峡山：一名观亭山，在广东省清远县东。

(10) 奇已：这就奇异了。已：语气助词，表一种确定无疑的语气。

(11) 箕踞：一种坐的姿势，坐时两脚伸直岔开，形似簸箕。

(12) 偃仰：很安适、很舒服躺着休息。



- (13) 瀹(yuè)茗置饮：煮茶设饮。
- (14) “取九天”句：拿天上的银河放在座位间玩耍。九天银河：指瀑布水。李白《望庐山瀑布》：“飞流直下三千尺，疑是银河落九天。”
- (15) 其仙乎：大概是个仙人吧！
- (16) 弈：下棋。
- (17) 霞裳：姓刘，山阴人，袁枚的学生。
- (18) “抱诗集”二句：拿了一部尺多长的诗集，来求我做序言。索：求。
- (19) 天籁：自然界的音响。人籁：人发出的声音。语出《庄子·齐物论》：“女(汝)闻人籁而未闻地籁，女闻地籁而未闻天籁乎？”
- (20) “不图”二句：没有想到看瀑布水的快乐，竟到了这种程度！
- (21) 蓊郁：茂盛的样子。
- (22) 长江：当指广东的北江。
- (23) 无征不信：没有证物就不能使人相信。
- (24) 已遂述数行：完了就写了这几行。

### 【导读】

峡江寺的飞泉亭，是为便于观赏峡山的瀑布而建筑的。文章一开始虽点明自己与飞泉亭的“意难决舍”，却不加任何说明，给读者留下悬念。接下来不直接写飞泉亭，却宕开笔墨，写众多的瀑布虽则有名，但都因无亭榭休息而“其目悦，其体不适”而难以“从容以观”，反衬和暗示出飞泉亭的重要和好处。接着呼应上文观瀑须有佳处方为好景的结论，将飞泉亭适时地呈现在读者面前。在亭中，可坐，可卧，可饮，可在“水声”、“棋声”、“松声”、“鸟声”、“吟咏之声”中观瀑。瀑美使人“目悦”，亭佳更使人体适，真是神仙般的感受。全文的重点并不在于介绍或描写飞泉亭本身，而在于赞叹此亭给游者提供了可坐、可观、可乐的条件。一个仅丈余的小亭在作者的笔下竟成了一个“天籁人籁，合同而化”的极乐世界，难怪作者发出“建此亭者其仙乎”；“亭之功大矣”的感叹。这也就是文章开头所说的与飞泉亭“意难决舍”的原因。

## 登泰山记

(清)姚鼐

泰山之阳<sup>(1)</sup>，汶水西流<sup>(2)</sup>；其阴，济水东流<sup>(3)</sup>，阳谷皆入汶，阴谷皆入





济<sup>(4)</sup>。当其南北分者，古长城也<sup>(5)</sup>。最高日观峰<sup>(6)</sup>，在长城南十五里。

余以乾隆三十九年十二月，自京师乘风雪，历齐河、长清<sup>(7)</sup>，穿泰山西北谷，越长城之界<sup>(8)</sup>，至于泰安<sup>(9)</sup>。是月丁未<sup>(10)</sup>，与知府朱孝纯子颖由南麓登<sup>(11)</sup>。四十五里，道皆砌石为磴<sup>(12)</sup>，其级七千有余。泰山正南面有三谷，中谷绕泰安城下，酈道元所谓环水也<sup>(13)</sup>。余始循以入，道少半，越中岭，复循西谷，遂至其巅。古时登山，循东谷入，道有天门<sup>(14)</sup>。东谷者，古谓之天门溪水，余所不至也。今所经中岭及山巅，崖限当道者<sup>(15)</sup>，世皆谓之天门云。道中迷雾冰滑，磴几不可登。及既上，苍山负雪，明烛天南<sup>(16)</sup>。望晚日照城郭，汶水、徂徕如画<sup>(17)</sup>，而半山居雾若带然<sup>(18)</sup>。

戊申晦<sup>(19)</sup>，五鼓<sup>(20)</sup>，与子颖坐日观亭，待日出。大风扬积雪扑面。亭东自足下皆云漫。稍见云中白若樗蒲数十立者<sup>(21)</sup>，山也。极天云一线异色<sup>(22)</sup>，须臾成五彩。日上，正赤如丹<sup>(23)</sup>，下有红光，动摇承之<sup>(24)</sup>，或曰：“此东海也<sup>(25)</sup>。”回视日观以西峰，或得日或否，绛縞驳色<sup>(26)</sup>，而皆若偻<sup>(27)</sup>。

亭西有岱祠<sup>(28)</sup>，又有碧霞元君祠<sup>(29)</sup>。皇帝行宫，在碧霞元君祠东<sup>(30)</sup>。是日，观道中石刻，自唐显庆以来<sup>(31)</sup>，其远古刻尽漫失。僻不当道者，皆不及往。

山多石，少土，石苍黑色，多平方，少圜<sup>(32)</sup>。少杂树，多松，生石罅，皆平顶。冰雪，无瀑水，无鸟兽音迹。至日观数里内无树，而雪与人膝齐。

桐城姚鼐记。

### 【作者简介】

姚鼐(1731~1815)，字姬传、梦谷，有室名惜抱轩，人称惜抱先生，安徽桐城(今安徽省桐城县)人。清代著名散文家。清乾隆二十八年(1763)进士。历任山东、湖南副考官，官至刑部郎中。任四部全书馆纂修，书成后，以御史记名。中年辞官归乡，先后主持江宁、扬州等地书院凡四十年，门徒甚多。治学以经为主，兼及子史诗文，为桐城派的主要作家。他主张文章必须兼具义理、考据、词章之长，以阳刚、阴柔区别文章的风格，以神理气味、格律声色为作文大要。作品多为书序、碑文之类。他的山水小品清逸动人。著作有《惜抱轩诗文集》。

### 【注释】

(1) 泰山：在山东省泰安市附近。阳：山的南面。



(2) 汶水：即大汶河，发源于山东省莱芜县东北原山，流经泰安市。

(3) 其阴：它的北面。济水：源出河南省济源县王屋山，东流至山东。据《读史方輿纪要》，古济水久已湮没。此济水当指大清河。

(4) 阳谷：指泰山南面山谷中的水流。阴谷：指泰山北面山谷中的水流。

(5) 古长城：不是万里长城，是指战国时期齐国修筑的长城。《管子》：“长城之阳，鲁也；长城之阴，齐也。”可知是修在原齐、鲁两国之间的地方。

(6) 日观峰：泰山顶上观看日出的地方。

(7) 京师：清朝的京城，即现在的北京。乘风雪：冒着风雪。历：经过。齐河、长清：都是山东省的县名。

(8) 界：界限。

(9) 泰安：县名，泰山主峰所在。

(10) 是月丁未：这个月(十二月)的丁未日(二十八日)。

(11) 知府：官名，一个府的行政长官。朱孝纯：字子颖，山东历城人，能诗画，为姚鼐所推重。

(12) 砌石为磴：用石头砌成台阶。

(13) 酈道元所谓环水：酈道元在《水经注》中称做环水的。环水总名中溪，又叫梳洗河。

(14) 天门：两边石头矗立象门，因其高，人称为天门。

(15) 崖限：山崖如同门槛。限：门槛。

(16) 烛：照。

(17) 徂徕(cú lái)：山名。在泰安市东 40 里。

(18) 居雾：停留的云雾。

(19) 戊申晦：29 日，这个月的最后一天。晦：农历每月最后一日。

(20) 五鼓：五更时分。

(21) “稍见”句：依稀可以看到云雾中白得像樗蒲一般竖立着的。樗蒲(shū pú)：赌具，犹骰子。这里形容从高处看显露在云层之上的带雪的山尖。

(22) “极天”句：远处天边有一线颜色异样的云。指最先受到阳光投射之处。

(23) 正赤如丹：纯红如丹砂。

(24) “下有”两句：太阳底下有红光，动荡地捧着它。

(25) 东海：这里泛指东方的海面。

(26) 绛縞驳色：红白颜色相杂。绛：红色，指阳光照到的山头。縞：白



色，指阳光未照到的带雪的山头。驳：杂。

(27) 若倭：好像弯着腰一样，言诸峰都较日观峰为低。

(28) 岱祠：封建时代祭祀泰山神东岳大帝的庙宇。岱：泰山，又名岱宗。

(29) 碧霞元君：相传为东岳大帝之女。祠建于宋真宗时。

(30) 皇帝行宫：指乾隆去泰山时居住的宫室。行宫：帝王出巡时住的宫殿。

(31) 显庆：唐高宗的年号。

(32) 圜：同“圆”。

### 【导读】

这篇文章具体形象地记述了作者在隆冬除夕之夜登游泰山的经过。文章开头简要介绍了泰山的地理位置和形式，然后用几句话交待游山的时间和人物，再以游踪为序，进行登山游览的描述。全文层次分明，布局合理，剪裁精当，章法极其严谨。写景上，既抓住泰山自身的景观特点，又抓住隆冬雪天的时节特点，互相融合，构成一幅幅鲜明的图画。其中描写泰山顶上傍晚时所见的景色和早晨观日出时所见的奇观，都只寥寥几笔，就把山、水、云、日互相映衬所构成的奇妙美景再现出来；明暗、色彩、动静的刻画，都极具匠心。全文文辞清丽，生动精练。记游叙事，线条清晰：描景绘形，简洁准确；考证叙古，文笔平实。全文没有抒情议论之笔，但作者那种昂扬奋进的精神，博雅乐观的志趣以及喜悦满足的感情，全都寄寓在写景叙事之中，较好地体现了桐城派“义理、考据、词章，三者不可偏废”的文学主张，也是古代游记中不可多得的佳作。

## 游庐山记

(清)恽敬

庐山据浔阳、彭蠡之会<sup>(1)</sup>，环三面皆水也。凡大山得水，能敌其大以荡涵之，则灵<sup>(2)</sup>；而江湖之水，吞吐夷旷<sup>(3)</sup>，与海水异；故并海诸山多壮郁<sup>(4)</sup>，而庐山有娱逸之观。

嘉庆十有八年三月己卯<sup>(5)</sup>，敬以事绝宫亭<sup>(6)</sup>，泊左蠡<sup>(7)</sup>。庚辰，舫星子<sup>(8)</sup>，因往游焉。是日往白鹿洞<sup>(9)</sup>，望五老峰<sup>(10)</sup>，过小三峡，驻独对亭，振钥顿文会堂<sup>(11)</sup>。有桃一株，方花<sup>(12)</sup>；右芭蕉一株，叶方茁<sup>(13)</sup>。月出后，循贯



道溪<sup>(14)</sup>，历钓台石、眠鹿场，右转达后山，松杉千万为一桁<sup>(15)</sup>，横五老峰之麓焉。

辛巳，由三峡涧<sup>(16)</sup>，陟欢喜亭<sup>(17)</sup>。亭废，道险甚。求李氏山房遗址<sup>(18)</sup>，不可得。登含鄱岭<sup>(19)</sup>，大风啸于岭背，由隧来。风止，攀太乙峰<sup>(20)</sup>。东南望南昌城<sup>(21)</sup>，迤北望彭泽<sup>(22)</sup>，皆隔湖，湖光湛湛然<sup>(23)</sup>。顷之，地如卷席，渐隐；复顷之，至湖之中，复顷之，至湖堦<sup>(24)</sup>，而山足皆隐矣。始知云之障，自远至也。于是四山皆蓬蓬然；而大云千万成阵，起山后，相驰逐布空中，势且雨<sup>(25)</sup>；遂不至五老峰，而下窥玉渊潭<sup>(26)</sup>，憩栖贤寺<sup>(27)</sup>。回望五老峰，乃夕阳穿漏，势相倚负<sup>(28)</sup>。返宿于文会堂。

壬午，道万杉寺<sup>(29)</sup>，饮三分池。未抵秀峰寺里所<sup>(30)</sup>，即见瀑布在天中<sup>(31)</sup>。既及门，因西瞻青玉峡<sup>(32)</sup>，详睇香炉峰<sup>(33)</sup>，盥于龙井<sup>(34)</sup>，求太白读书堂<sup>(35)</sup>，不可得。返宿秀峰寺。

癸未，往瞻云，迂道绕白鹤观<sup>(36)</sup>，旋至寺，观右军墨池<sup>(37)</sup>。西行，寻栗里卧醉石<sup>(38)</sup>。石大于屋，当涧水。途中访简寂观<sup>(39)</sup>，未往。返，宿秀峰寺，遇一微头陀<sup>(40)</sup>。

甲申，吴兰雪携廖雪鹭、沙弥朗圆来<sup>(41)</sup>，大笑，排闥而入<sup>(42)</sup>。遂同上黄岩。侧足逾文殊台，俯玩瀑布下注，尽其变。叩黄岩寺，蹴乱石寻瀑布源<sup>(43)</sup>；溯汉阳峰<sup>(44)</sup>，径绝而止。复返，宿秀峰寺。兰雪往瞻云，一微头陀往九江。是夜大雨，在山中五日矣。

乙酉，晓望瀑布倍未雨时<sup>(45)</sup>。出山五里所，至神林浦，望瀑布益明。山沈沈苍酳一色<sup>(46)</sup>，岩谷如削平。顷之，香炉峰下，白云一缕起，遂团团相衔出；复顷之，遍山皆团团然；复顷之，则相与为一。山之腰皆奔之<sup>(47)</sup>，其上下仍苍酳一色，生平所未睹也。夫云者，水之征，山之灵所泄也。敬故于是游所历，皆类记之<sup>(48)</sup>。而于云独记其诡变足以娱性逸情如是，以诒后之好事者焉<sup>(49)</sup>。

### 【作者简介】

恽敬(1757~1817)，清代散文家，字子居，号简堂，江苏阳湖(今江苏省扬州市)人。清乾隆四十八年(1783)举人。曾任富阳、瑞金知县，升南昌同知，后署吴城同知，因事罢免。他博通经史诸子，推崇孔孟之道。崇尚名节，为官清廉。年轻时喜欢骈文，后致力于古文，与张惠言同为阳湖派的创始人。他的文章较有气势和词采。所作多为碑传和学术性文字，也有部分山水小品，风格



清峻。著有《大云山房集》等。

### 【注释】

(1) 庐山：在江西墨子县西北，九江县南。古名南障石。周时匡俗隐此，周定王召之不见，使使者访之，则仅存空庐，故名庐山，一名匡山，一名匡庐。庐山三面阻水，西接大陆，群山奔轶，蜿蜒蝉联，名胜古迹很多，为游览胜地。浔阳：浔阳江，指长江流经浔阳县境的一段，在江西省九江市北。彭蠡(lǐ)：湖名，即鄱阳湖，在今江西省北部。会：交会、相会，这里指相会合的地方。

(2) “凡大山”二句：一般说，大山得到水势，能压得住它的气势而又让它涌流宣泄就好。荡潏(jué)：水汹涌奔流的样子。灵：善、好。

(3) 吞吐夷旷：流进流出都平静开阔。

(4) 并：同“傍”，靠近。

(5) 嘉庆十八年：公元 1813 年。嘉庆：清仁宗年号。有：同“又”，古文中常用以联系整数与余数。己卯：1813 年阴历 3 月 12 日。

(6) 绝：横渡。宫亭：宫亭湖，在今江西鄱阳湖矍子口以南。这里即指鄱阳湖。《水经注》：“庐山下有神庙，号曰宫亭庙。”所以鄱阳湖也有宫亭之称。

(7) 泊：停船靠岸，停泊。左蠡：地名，在江西省都昌县西北。

(8) 舣(yǐ)：停船靠岸。星子：指江西省星子县。

(9) 白鹿洞：在庐山东南五老峰下。相传唐李渤与兄涉在这里读书，养着许多白鹿。后李渤官至江州刺史，在故处建台榭，因名白鹿洞。

(10) 五老峰：庐山的最高峰，山石高耸，插入半天，像五个老人并肩站立，故名。

(11) 振钥：拂去锁上的灰土，即打开锁。顿：暂停。

(12) 方花：正在开花。

(13) 方茁：正在茁壮地生长。

(14) 贯道溪：在白鹿洞书院前。

(15) 桁(héng)：即檩，屋上托住椽子的横木。这里是形容松杉千万株形成一根绿色的带子，横在五老峰的山脚下。

(16) 三峡涧：在庐山五老峰西，容纳大小支流 90 余条，水行石间，声如雷霆，汹涌腾跃，势不可遏，像三峡一样险要，故名。

(17) 欢喜亭：在庐山含鄱岭上。



(18) 李氏山房：宋代李常藏书的地方。李常：字公择，宋皇祐进士，累官至御史中丞。少时在庐山读书，后来他所藏的近万卷书留在庐山原来的住处，叫李氏山房。

(19) 含鄱岭：在庐山的半山腰，面对鄱阳湖，是从栖贤寺到牯岭的必经之岭。

(20) 太乙峰：庐山最著名的山峰之一。

(21) 南昌城：今江西省南昌市。

(22) 迤北：斜北。彭泽：旧县名，故治在今江西省湖口县。

(23) 湛湛(zhàn)然：清澈的样子。

(24) 湖埂(ruán)：湖边。埂：河边的地。

(25) “相驰逐”二句：互相追逐着布满空中，样子像要下雨。

(26) 玉渊潭：在栖贤寺附近，三峡涧的下流，平地溜泻数十丈，陷为潭，再奔流数百步，又陷为潭，连续形成七八个潭，是庐山南部的奇景。

(27) 栖贤寺：在庐山五老峰下，南朝齐参军张希之建，唐李渤曾读书于此，是庐山五大丛林之一。

(28) “夕阳穿漏”二句：夕阳穿过云的缝隙露出来，样子像与五老峰互相依靠着。

(29) 万杉寺：在庆云峰下，唐名庆云院。宋真宗景德年间，僧大起手植万杉，改名万杉寺。为庐山五大丛林之一。

(30) “未抵”句：离秀峰寺还有一里多路。秀峰寺：在庐山南麓鹤鸣峰下，南唐中主李璟曾在庐山读书，因建寺于此，取名开先；至清康熙南巡时，始改今名。景物奇异，为庐山五大丛林之一。

(31) 瀑布：即瀑布泉，在秀峰寺西，自坡顶下注双剑峰背，汇为大龙潭，为秀峰寺的奇观。李白诗：“挂流三百丈，喷壑数十里。”即指此。

(32) 青玉峡：在庐山秀峰寺前，为庐山奇景之一。马尾泉瀑布自鹤鸣、龟背两峰间泻出，瀑布泉自双剑峰左泻出。两个瀑布遥遥相对，平行齐下，合为一水，进出峡中。

(33) 详睇：仔细地看。香炉峰：在庐山之北，奇峰突起，状如香炉。山下有瀑布，著称于世，是庐山最为壮观的地方。

(34) 盥(guàn)：浇水洗手。

(35) 求：寻找。太白读书堂：唐代大诗人李白为避安禄山之乱，曾隐居五老峰后。



(36) 白鹤观：在五老峰下。

(37) 右军墨池：东晋书法家王羲之曾官至右军将军，因此称为王右军。金轮峰下的归宗寺内，相传为王羲之临池洗墨的所在，称右军墨池。

(38) 栗里：在江西省九江县西南，东晋大诗人陶渊明的故居所在。卧醉石：在距柴桑桥一里多路的地方，据说陶渊明醉后曾在这里睡过。

(39) 简寂观：在金鸡峰下，是南朝宋道士陆修静在庐山时住的地方。

(40) 头陀：和尚的别称。专指在外行脚乞食的僧人。

(41) 沙弥：小和尚。

(42) 排闥(tà)入：推门直入。

(43) 蹴(cǐ)：踩。

(44) 汉阳峰：庐山的最高处，可远望数百里。

(45) “晓望”句：早晨去望瀑布比未下雨时大了一倍。

(46) 沈沈：深邃的样子。苍酳(yàn)一色：一派浓郁的深青色。

(47) 弇(yǎn)：遮蔽。

(48) “敬故”二句：所以我恇敬对于这次游览所经过的地方，只按大类别作一般的记述。

(49) 诒(yí)：通“贻”，留给。

### 【导读】

本文逐日记述了作者在庐山的六天游程。作者在文末说明作记的缘由时说：“于是游所历，皆类记之，而于云独记其诡变足以娱性逸情如是”。这句话既点明了文章的主旨，也说出了本文在写作上的特色。全文对庐山的名胜古迹虽分类记之，一一点到，但大多只作扼要的记述，却扣紧“娱逸之观”的文章立意，把笔墨的重心放在描写庐山的云上面。文中有两处写观云：一处在大乙峰，一处有神林浦。而由于地理位置、气候条件和观看视点的不同，作者的视觉感受也不尽一样。作者用浓墨重彩大肆铺张烘染，把两处云雾奇观写得瞬息万变，各具特色。最后点明主旨，照应开头，收束全文。本文章法整饬，布局精当、叙事简约，描写生动，语言洗练，在以描述介绍山水名胜为主要目的的游记中堪称佳作。

### 思考与练习

1. 为什么说魏晋南北朝是游记散文的形成时期？



2. 如何理解明代世俗旅游对明清游记写作的影响？
3. 从体裁上讲，苏轼的《前赤壁赋》是一篇散文赋，谈谈“赋”这一文体在遣词造句上的特点。
  4. 王勃的《滕王阁序》是一篇骈体文；柳宗元的《始得西山宴游记》是一篇记游散文，谈谈“骈文”和“散文”的各自文体特点。
  5. 《醉翁亭记》的主题意在通过宴游，表现太守与民同乐的思想，全文以什么为主线，这主线是如何将全文贯穿为一个有机整体的？
  6. 在《钴姆潭西小丘记》中，作者对小丘前后不同遭遇的描写有什么寓意？写“唐氏之弃地”和“贺兹丘之遭”一类话，流露了作者怎样的思想感情？
  7. 《始得西山宴游记》一文从标题到正文五次用了“始”字，试根据课文内容说明它们在文章中所起的作用。
  8. 《游峨眉山记》中作者是采用什么样的手法描写佛光的？结构上有什么特点？
  9. 《游黄山日记》中表达了作者一种什么样的精神？试从课文中找出与之相关的语句。
  10. 谈谈《西湖七月半》构思的特点以及所表现出的思想感情。
  11. 《登泰山记》与《游庐山记》中对云都有精彩的描写，谈谈它们各自描写的特点。
12. 默写、翻译与写作训练
  - (1) 背诵《钴姆潭西小丘记》中“得西山后八日……若熊羆之登于山”一段。
  - (2) 背诵《前赤壁赋》中“壬戌之秋，七月既望……羽化而登仙”一段。
  - (3) 背诵《游峨眉山记》中“草木之异……盖山高，飞不能上”一段。
  - (4) 背诵《虎丘记》中“虎丘去城可七八里……置酒交衢间”一段。
  - (5) 背诵《游黄山日记》中“时浓雾半作半止……另一区宇也”一段。
  - (6) 背诵《登泰山记》中“戊申晦，五鼓……而皆若偻”一段。
13. 阅读《钴姆潭西小丘记》一文，写一篇文学评论。要求：
  - (1) 可以从体裁、内容、表达方式、主题、结构等方面任选角度进行评论。
  - (2) 要根据实际内容分析评论，要有理有据。
  - (3) 内容集中，语言精练，不超过 500 字。
14. 根据《登泰山记》中日出的一段描写“极天云一线异色，须臾成五采。日上，正赤如丹，下有红光，动摇承之，或曰：‘此东海也。’回视日观以西峰，或得日或否，绛縠驳色，而皆若偻。”写一篇观赏性小品文。



# 第三单元





## 对联基础知识概述

对联，又叫对子、楹联、联语，是中国特有的一种体制短小、文字精练的文学形式。千百年来，对联相沿不废，从帝王、神祇的宫廊庙宇，到寻常农家的门舍棚圈；从文人士子的厅堂榭斋，到三教九流的门面招牌；从千年不语的悬崖石壁，到流动不止的舟车乘舆，都有对联千姿百态的身影。在中国的许多名胜古迹中，对联与历史传说、人情风俗有着密切的联系，她往往和景点融为一体，成为景点的有机组成部分。具备一定的对联知识，对于我们解读对联所蕴含的人文精神，提高对景观的审美鉴赏能力，具有十分重要的意义。

### 一、对联的起源与发展

#### （一）对联孕育时期

##### 1. 对偶句的句式、句法，为对联的形成提供了先决条件

商周两汉以来诗文的对偶句，为后世对联的形成在文字上做了原始积累。汉语词义、汉字字形的特点，决定了中国人对于“对偶”的修辞手法情有独钟。例如：

满招损；  
谦受益。

《尚书》

同声相应；  
同气相求。

《周易》

但我们不能由此断定对偶句式、句法就源于周代。其实，远在殷周之前，对偶句式、句法就已经出现在人们的口头语言中了。口头语言是生产劳动的真实反映，生产劳动节奏中匀称、整齐而前后呼应的韵律，所谓“前呼那许，后亦应之”，自然形成节奏明显的上下对偶句。如最古老的诗歌《弹歌》：“断竹、续竹、飞土、逐肉。”已具有原始而和谐的对偶美，这种句式在古代卜辞、卦辞、散文典籍中常常出现，以增强表达效果。如《尧典》：“直而温，宽而栗，刚而无虐，简而无傲，诗言志，歌永言，声依永，律和声。”



在《诗经》时代，人们不自觉地把这种对偶的形式运用到语言和歌谣中去，使对偶句更加普遍。例如：

昔我往矣，杨柳依依；  
今我来思，雨雪霏霏。

（《诗经·采薇》）

到了辞赋时代，人们已经能够自觉地运用对偶句式美化语言，以增强气势，提高文章的感染力。例如：

奏陶唐氏之舞；  
听葛天氏之歌。

（司马相如《上林赋》）

魏晋南北朝时期，人们对对偶句进行研究和总结，从字义、声律方面发掘它的规律和价值。刘勰在《文心雕龙·丽辞》开篇中说：“造华赋形，支体必双；神理为用，事不孤立。夫心生文辞，运裁为虑，高下相须，自然成对。”对偶句的进一步运用，形成了骈俪风靡的局面。例如：

悟已往之不谏；  
知来者之可追。

（陶渊明《归去来兮辞》）

穷者欲达其言，  
劳者须歌其事。

（庾信《哀江南赋》）

此时已出现把两个对偶句独立出来加以切磋、欣赏的现象。如荀隐与陆云初次见面，互通姓名时，荀隐说：“日下荀鸣鹤。”陆云说：“云间陆士龙。”这实际上已是很工整的对联。

由于前人的探索和总结，对偶句发展到唐代，有力地推动了律诗的成熟，而以严格、精密见长的格律诗、律赋，又为对联的到来铺平了道路。此时，虽然对偶句只是诗文的组成部分，但已表现出明显的独立倾向。例如：

无边落木萧萧下，  
不尽长江滚滚来。

（杜甫《登高》）

间关莺语花底滑，  
幽咽泉流水下难。

（白居易《琵琶行》）



有人把诗文中的一些句子摘录出来，编成集子供人欣赏。如贞观中褚亮曾奉敕与诸学士编撰《古文章巧言语》，其中多是对偶句。也出现了诗人觅得上联找寻朋友征求下联的活动的记载。例如：

李义山谓(庭筠)曰：“近得一联云：‘远比召公，三十六年宰辅。’未得偶句。”温曰：“何不云：‘近同郭令，二十四考中书。’”

(《全唐诗话》卷四“温庭筠”)

至此，对联形成的文字条件已经完全成熟。

## 2. 爱贴桃符的民俗习惯，促使对偶句成长为对联

古人认为鬼魅畏惧桃木和桃木制品，故常以桃木人、门上画神像祛灾除祸。据宋孟元老撰、邓之诚等注《东京梦华录注》所载：

古书《山海经》曰：“东海度朔山有大桃树，蟠屈三千里，其卑枝东北曰鬼门，万鬼出入也。有二神，一曰神荼，一曰郁垒，主阅领众鬼之害人者。于是黄帝法而象之，殴除毕，因立桃版于门户上，画郁垒以御凶鬼。此则桃版之制也，盖其起自黄帝。故今世画神像于版上，犹于其下书右郁垒，左神荼，元日以置户间也。”

汉晋以桃木人、桃木印等桃木制品祛凶避邪，到南北朝、隋唐时，桃木制品以桃木板为主。如南朝梁宗懔《荆楚岁时记》所载：“门旁设二板，以桃木为主，而画神荼、郁垒像以压邪，谓之‘桃符’。”人们在桃木板上题符画像，以驱邪镇鬼，后来不画神像，代之以书写两神名，或写祝祷之语。如宋孟元老撰、邓之诚等注《东京梦华录注》所载：

“桃符之制，以薄木版长二三尺，大四五寸。上画神像狻猊白泽之属，下书左郁垒、右神荼。或写春词，或书祝祷之语，岁旦则更之。”每逢辞旧迎新之际，以神像名、春词、祝祷词代替神像，题写在桃木板上以求吉祥，可以说，至此对联产生的条件已完全成熟。

### (二) 对联出现时期

五代时，人们开始在桃木板上题写联语，并悬于门户两侧，原来除魔驱邪的字牌，已经发展成了一种独立的文体形式，成为真正的对联。对联发展史上的第一副对联，出于五代后蜀君主孟昶之手。据《宋史·西蜀孟氏》记载：“初，昶在蜀……每岁除，命学士为词，题桃符，置寝门左右。末年辛寅逊撰词，昶以其非工，自命笔题云：‘新年纳余庆，佳节号长春。’”早期的对联多用于春节庆典，表达人们辞旧迎新的喜悦和期盼，所以又被称为春联。春联秉承桃符联语通俗易懂、喜庆吉祥的特点，直到如今，这种风格仍然被沿袭下来。



后蜀君主孟昶对对联的爱好，促进了对联的发展。据说最早题写园林风景的对联，也出自于后蜀。后蜀御花园中有百花潭，大臣王瑶为之题联：“十字水中分岛屿；数重花外见楼台。”（曲滢生《宋代楹联辑要》）可以认为，后蜀是我国对联的发祥地。

### （三）对联发展时期

宋元是对联的发展时期。公元965年，后蜀为宋所灭，对联却并没有因此而衰竭。相反，在北宋以后，对联这种表达某种主题思想的特殊文体被推广到宫廷之外，引起了不少学者、诗人、文学家的兴趣，如朱熹、杨万里、梅尧臣、王安石、苏轼、黄庭坚、文天祥等。对联的种类也越来越多，有春联、寿联、游览联等。例如：

天边将满一轮月；

世上还钟百岁人。

（吴叔经为黄耕庾夫人贺寿联）

秦皇安在哉？万里长城筑怨；

姜女未亡也！千秋片石铭贞。

（文天祥撰山海关孟姜女庙联）

宋代对联的写作者众多，连僧人也参与其中。宋太宗太平兴国二年（977年），龙华寺（在今上海市）僧人契盈陪吴越王钱俶游碧波寺，适逢黄浦江涨潮，舟楫如云，钱俶对契盈说：“吴越去京师三千里，谁知一水之利如此！”于是，契盈便在碧波亭柱上写下了一副对联：

三千里外一条水；

十二时中两度潮。

元代对联的发展有些滞缓，热心对联写作的学者、文学家较少，留传下来的对联不多，只有赵孟頫的一些对联为人们所注意。例如：

云雾润蒸华不注；

波涛声震大明湖。

（赵孟頫撰济南趵突泉泺源堂联）

龙涧风回，万壑松涛连海气；

鹫峰云敛，千年桂月印湖光。

（赵孟頫撰杭州西湖灵隐寺联）

### （四）对联鼎盛时期

明清是对联发展的鼎盛时期。明代上至帝王将相，下至普通文人，都喜欢对对子、写春联。明太祖朱元璋热心于对联。据清陈尚古《簪云楼杂说·春联》

记载：某年除夕，明太祖朱元璋下诏家家要贴春联，晚上朱元璋微服私访，发现一家没有贴春联，原来是这家主人以阉猪为生，对联难以寻觅。于是朱元璋写下一副对联：“双手劈开生死路，一刀割断是非根。”朱元璋不仅命令人们撰写对联，还经常亲自撰写赐予大臣。比如，他曾赐中山王徐达一副对联，称赞其赫赫功勋：“破虏平蛮，功贯古今人第一；出将入相，才兼文武事无双。”

由于帝王的爱好和提倡，对联得到了进一步的发展和普及，题联、赠联活动非常活跃。明代的一大批文人，如解缙、祝允明、文徵明、唐伯虎等江南才子积极从事对联创作，把对联的发展推向一个新的高潮。例如：

墙上芦苇，头重脚轻根底浅；  
山间竹笋，嘴尖皮厚腹中空。

（解缙自勉联）

另有一些仁人志士，如王守仁、左光斗、史可法等，也留下了许多优秀的对联，读来酣畅淋漓、荡气回肠，例如：

赤手挽银河，公自大名垂宇宙；  
青山埋忠骨，我来何处吊英贤。

（王守仁撰杭州于谦祠联）

听涧底泉声，呼天地是歌是哭；  
看阶前月色，问英雄还死还生。

（史可法撰安徽宿松县白崖寨联）

清代是对联发展的巅峰时期。康熙、乾隆特别喜爱对联，到处题写，例如，康熙题山东泰安岱庙联：“帝出乎震；人生乎寅。”乾隆题山东邹县孟庙联：“尊王言必称尧舜；忧世心同切孔颜。”由于君王的倡导，清代涌现了一大批对联高手，如金人瑞、顾炎武、袁枚、郑燮、纪昀、翁方纲、梁章钜、林则徐、何绍基、彭玉麟、曾国藩、龚自珍等，都写出了高水平的对联。例如：

帝倚以为股肱耳目；  
民望之若父母神明。

（梁章钜赠林则徐联）

忠臣魂，烈士魄，英雄气，名贤手笔，菩萨心肠，合古今天地之精灵，同此一山结束；

蠡水烟，湓浦月，浔江涛，马当斜阳，匡庐瀑布，挹南北东西之胜景，全凭两眼收来。

（彭玉麟撰湖口石钟山锁江亭联）



清代的对联创作，无论是数量还是质量，都超过了前代。特殊对联创作的表现技巧也有了突破与发展，各种哲理联、格言联、讽刺联、巧联大量涌现。清代中叶出现长联，字数几十、几百乃至上千，极大地扩展了对联的容纳量，增强了对联的表现力，作者有钟耘舫、孙髯翁、刘蕴良等。不少学者开始着手对联的收集归纳工作，如梁章钜，专门从事对联的整理研究，其作品《楹联丛话》、《归田琐记》对对联的发展产生了较大的影响，为后人欣赏和研究对联提供了丰富的资料。

### 二、对联的分类

最早对对联进行分类的，是清代文学家梁章钜。他在《楹联丛话》中将对联分成十个门类：

1. 故事
2. 应制
3. 庙祀
4. 廨宇
5. 胜迹
6. 格言
7. 佳话
8. 挽词
9. 集句(附集字)
10. 杂缀(附谐语)

梁章钜的这种分类法存在着不科学、不完善的地方，如标准不统一、门类名称不规范等。我们可以从不同的角度、按不同的标准对对联进行分类，这样可以突出各类对联的不同特点，有助于人们了解对联的语言艺术、修辞技巧及其社会功能。

#### (一) 按语意关系分

从上下联的内容关系来看，对联可以分为正对、反对和串对三类。

##### 1. 正对

所谓正对，是指上下联的内容基本相同，互相补充、互为关联的对联。这种形式的对联所占比例较大。例如：

鸟识天机，衔得春来花上弄；  
鱼穿地脉，挹将月向水边吞。

(朱熹撰福建漳州天宝镇开元寺联)

海纳百川，有容乃大；  
壁立千仞，无欲则刚。

(林则徐自勉联)

##### 2. 反对

所谓反对，是指上下联的内容相反，语意形成对比的对联。刘勰《文心雕龙·丽辞》中有“反对为优”的说法，反对在对比中突出中心意思，能产生意想不到的艺术效果。例如：



青山有幸埋忠骨；  
白铁无辜铸佞臣。

(徐氏女撰杭州岳飞墓联)

莫学芙蓉空有面；  
应效芬芳发自心。

(郭沫若赠魏蓉芳联)

### 3. 串对

所谓串对，是指上下联语意连贯顺承、前后衔接，形成珠联璧合的对联。

例如：

捧着一颗心来；  
不带半根草去。

(陶行知自勉联)

人生得一知己足矣；  
斯世当以同怀视之。

(何溱撰、鲁迅书赠瞿秋白联)

### (二) 按文字多少分

从字数的多少来看，对联可以分为短联和长联两大类。短联和长联没有固定的界限，古人有认为 60 字以上的对联为长联的，也有认为 400 字以上的对联为长联的。从对联贴挂实况及对联与格律的渊源关系上看，宜将 12 字及 12 字以上的对联视为长联。

#### 1. 短联

所谓短联，是指上下联字数和律诗字数差不多，各为 4 字至 11 字的对联。短联对仗工整，言简而意赅，是对联中最常见的形式。例如：

三绝，诗、书、画；  
一官，归、去、来。

(李啸村赠郑燮联)

一池浓墨盛砚底；  
万木长毫挺笔端。

(郭沫若撰新疆天池联)

#### 2. 长联

所谓长联，是指上下联字数各达 12 字及 12 字以上的对联。长联的字数众多，可融叙事、抒情、写景、议论于一体，给作者更大的腾挪余地。古人留下





的长联很多，如昆明大观楼联、峨眉山洪椿坪大殿联、武昌黄鹤楼联等，最长的长联是四川江津临江城楼联，字数达 1612 字，超过一般的散文。例如：

尧舜生、汤武净、五霸七雄丑末耳，伊尹太公便算一只耍手，其余拜将封侯，不过摇旗呐喊称奴婢；

四书白、五经引、诸子百家杂说也，杜甫李白会唱几句乱弹，此外咬文嚼字，大都沿街乞食闹莲花。

(纪昀撰北京圆明园戏台联)

胜地据淮南，看云影当空，与水平分秋一色；

扁舟过桥下，闻箫声何处，有风吹到月三更。

(江湘岚撰扬州二十四桥联)

### (三) 按应用范围分

从对联的张贴处所及使用范围来看，对联可分为春联(含节日联)、门联(含行业联)、喜联、寿联、挽联、堂联、交际联、名胜古迹联、杂类共九类。这是对对联最常见最通俗的分类方法。

#### 1. 春联(含节日联)

所谓春联，是指庆贺新春佳节时贴的对联。春联是我国最早出现、应用范围最广的对联，内容多表达人们除旧迎新庆贺新春的喜悦心情。春联一般贴在门户两侧，多有横批，颇能为节庆增添欢乐气氛。

容颜非旧，情景依然，佳节倍思乡，近二十年在在外；

不问归期，只求健在，至情在无语，自八千里来书。

(谢觉哉撰春联)

春色漾湘江，浪定舢争发；

晨曦笼岳麓，风和鸟自翔。

(易宏正撰春联)

#### 2. 门联(含行业联)

所谓门联，是指书写于门户两侧、反映门第特征和行业性质的对联。门联与春联不一样，春联是逢年节临时性张贴，而门联却是永久性的雕刻、嵌缀。例如：

这买卖希奇，人人怕照顾我，要照顾我；

那东西古怪，个个见不得他，离不得他。

(佚名撰棺材铺联)

相逢尽是弹冠客；



此去应无搔首人。

(董邦达撰理发店联)

### 3. 喜联

所谓喜联，是指婚嫁时专用的对联，又叫婚联。喜联可贴在大门上、洞房外，也可贴在妆台旁、花轿上、箱柜上，内容多表现婚嫁的喜庆场面或表达对新婚夫妇的夸奖、祝愿。例如：

日月同明，报十二时吉祥如意；

天地合德，庆亿万年富贵康宁。

([英] 维多莉亚女王贺光绪婚联)

且舍鱼求熊，大小姐构通孟子；

莫吹毛求疵，老相公重作新郎。

(沈尹默贺熊希龄、毛彦文婚联)

### 4. 寿联

所谓寿联，是指为年长者祝寿专用的对联。内容一般是称颂年长者的功德业绩，祝其健康长寿。在寿联中有一类是“自寿联”，自己写寿联以表情怀，多抒发愤世嫉俗之情。也有的人以寿联表达讽刺之意，章太炎就曾为慈禧太后七十大寿作此类联。例如：

桃李增华，坐帐无鹤；

琴书作伴，支床有龟。

(周恩来、董必武、邓颖超贺马寅初六十大寿联)

八千为春，八千为秋，八方向化八风和，庆圣寿、八旬逢八月；

五数合天，五数合地，五世同堂五福备，正昌期、五十有五年。

(纪昀贺乾隆八十寿联)

### 5. 挽联

所谓挽联，是指哀悼逝者、治丧祭祀时专用的对联。挽联由古代的挽词演变而来，内容大多评价逝者的业绩、颂扬死者的情操。挽联的文字沉寂严谨，往往能把场面渲染得庄重肃穆。挽联中有一类“自挽联”，内容多是对自己的一生作总结，或对亲人进行嘱托。例如：

五十岁崎岖世路，献身革命，尽瘁斯民。海内瀛寰，同钦气节。两次从征凡七载。流亡异域，苦经十度春秋。反动阴谋空画饼，纵几处羁囚，壮怀尤烈。方期延水堤边，宏抒国事。天丧巨子无可赎，旷古艰难遗后死。

二十年忧患旧交，同学京苏，并肩北伐。南昌广州，共奉义旗。一朝分手



隔重洋。抗日军兴，血战大江南北。茂林惨变痛陷身，喜今番出狱，久别重逢。孰意黑茶山上，飞殒长星。我哭故人成永诀，普天涕泪失英雄。

(聂荣臻挽叶挺将军联)

我别良人去矣！大丈夫何患无妻。愿他年重订婚姻，莫对新妻说旧妇；  
儿依严父悲哉！小孩子终当有母。倘异日得蒙教养，须知继母即亲娘。

(某妇人自挽联)

### 6. 堂联

所谓堂联，是指用于美化厅堂、书房、卧房等环境的对联。堂联的内涵较广，往往寄托了作者的情怀和志趣，立意优雅的堂联在居室环境中常能起到点睛的作用。例如：

从故乡而来，两地疮痍同满目；  
当兵事之后，万家疾苦早关心。

(李贽撰姚安县衙厅堂联)

万卷古今消永日；  
一窗昏晓送流年。

(陆游撰“书巢”联)

### 7. 交际联

所谓交际联，是指人们用于酬赠交谊的对联。交际联内容丰富，主要表示友谊、劝勉之意，多流行于社会名流和文人学者之间，作品往往有较高的艺术性。

四水江第一，四时夏第二，先生居江夏，谁是第一？谁是第二？  
三教儒在前，三才人在后，小子本儒人，何敢在前！何敢在后！

(梁启超对张之洞联)

看我非我，我看我，我也非我；  
装谁像谁，谁装谁，谁就像谁；

(徐兰源赠梅兰芳联)

### 8. 名胜古迹联

所谓名胜古迹联，是指悬挂、雕刻在风景名胜、历史名人或历史遗迹纪念地的对联。这类对联与自然、人文景观融合在一起，为旅游地增色不少。由于名胜古迹联与旅游业的关系密切，后面将选一些进行赏析。

### 9. 杂类

不属于以上八类的对联，比如灯联、谜联、宣传联等，都可以归入杂类。



例如：

青灯光彻三元夜；  
丹桂香分八月秋。

（佚名题灯联）

黑不是，白不是，红黄更不是，和狐狼猫狗仿佛，既非家畜，又非野兽；  
诗也有，词也有，论语上也有，对东西南北模糊，虽为短品，也是妙文。

（纪昀撰谜联，谜底上联为“猜”，下联为“谜”）

### 三、对联的特点

对联是独立使用的对仗句，其特点体现在上下两联之间，主要表现为上下联字数相等，对应词汇的语法结构一致，平仄相对，节奏相应，内容上两联相互关联。

#### 1. 上下联字数相等

对联不同于律诗的对仗句，它的句式灵活，长短自如，上下联可以二、三、四个字，也可以八、九、十个字。对联中所谓的短联、长联之称，就是按字数的多少来划分的。短联在 12 字以内，长联则几十、几百不等。但无论长短，上联与下联的字数一定是相等的，这是构成对联的首要条件。

一般来说，上下联之间相对应的地方不使用重复的字，但有时因为内容的需要，或为了表达着重强调，也可以灵活使用。比如湖南岳阳楼联：

洞庭天下水；  
岳阳天下楼。

#### 2. 上下联内容相关

对联的上下联之间必须具有一定的联系，在语音表达上构成一个艺术的整体，否则，即使对仗工整，也不能称之为对联。例如，有一副对联是这样写的：“江山壮丽；桃李芬芳。”上联赞美祖国山河壮丽，下联却写春景，上下联完全脱节，无疑是对联中的拙劣之作。

根据上下联内容上的逻辑联系，对联可以分为正对、反对和串对。正对从不同的角度表现主题，互相补充；反对在内容上一正一反，对比映衬；串对通过内容上的递进、转折或因果关系，突出主题。无论是正对、反对还是串对，对联的上下联都不能孤立存在，它们在内容上都要相关相联。例如秦瀛撰长沙岳麓山屈原祠联：

何处招魂，香草还生三户地；



当年呵壁，湘流应识九歌心。

但是，如果上下联的意思完全相同，即成为所谓“合掌”，例如：

云泽清光满；  
洞庭月色深。

“云泽”即古时候洞庭的称谓，“清光”即月色，“满”与“深”相近，上下联意思完全相同，是典型的“合掌联”。合掌联为作联者一忌。

### 3. 上下联语法结构一致

上下联对应位置的语法结构要保持一致，这是对联的一般要求。也就是说，并列结构对并列结构，动宾结构对动宾结构，主谓结构对主谓结构，上下联对应位置的语法结构严格一致。例如何绍基撰四川成都茗椀楼联：

花笺茗椀香千载；  
云影波光活一楼。

在此联中，“花笺茗椀”对“云影波光”，都是并列结构，“香千载”对“活一楼”，都是动宾结构，上下联对仗工整。

对联不但要求对应位置的语法结构保持一致，对立位置的词类也要相同，即名词对名词，动词对动词。古人将对联中的词语分为九类，即：

1. 名词
2. 动词
3. 形容词
4. 颜色词
5. 方位词
6. 数词
7. 副词
8. 虚词
9. 代词

其中名词还可细分小类，如人名、地名等。代词中的“之”、“其”归入虚词，动词中的不及物动词与形容词相对。和律诗一样，对联也有工对、宽对、借对。工对要求对应工整，不仅要名词对名词，而且名词中细分的小类也要相对，比如天文类对天文类，时令类对时令类。正如《声律启蒙》所言：

云对雨，雪对风，晚照对晴空。

来鸿对去雁，宿鸟对鸣虫。

三尺剑，六钧弓，岭北对江东。

宽对是指词类可以不细分小类，只要词性相同或相近即可对仗。借对是指借义或借音形成对仗。例如桂林叠彩山联：

漓江酒绿招凉去；  
常侍诗清赏雨来。

下联“清”借用了同音字“青”，与上联“绿”字形成对仗。

### 4. 上下联平仄相对

平仄是汉语声调的再分类。古汉语有四种声调：平上去入。平声分为阴



平、阳平，上声的一部分归入去声，去声仍为去声，入声派入阴、阳、上、去四声调中。现代汉语普通话有阴平、阳平、上声、去声四种声调，没有入声调，古汉语的入声字已变为平声字，普通话只在现在江浙、江西、两广等方言中仍保留了入声。

所谓平仄相对，是指平对仄、仄对平。在对联中运用平仄的规律，主要表现在两方面：①在上下联之内，平仄的安排有规则地交替出现，一般是两个音节一次转换，不能连续几个字都用平声或仄声。例如四川青城山联上联：“心清水浊。”平仄规律是：平平仄仄。再如北京陶然亭联下联：“城外青山到酒杯。”平仄规律是：仄仄平平仄仄平。②在上下联之间，对应位置的音节平仄相对，即平对仄、仄对平，节奏鲜明，形成韵律和谐的音律美。例如南昌滕王阁联：

依然极浦遥天，想见阁中帝子；  
 平平仄仄平平，仄仄平平仄仄；  
 安得长风巨浪，送来江上才人  
 仄仄平平仄仄，平平仄仄平平

带圈的字表示可平可仄。如果将上下联的每个联句划成若干个节奏单位，那么上下联之间对应的节奏单位必须平仄相对。例如浙江宁波天一阁联：

好事 流芳 千古；  
 仄 平 仄  
 良书 播惠 九州。  
 平 仄 平

对联上下联的句脚，一般来说是上仄下平。例如湖南岳阳楼联：

水天一色(仄)；  
 风月无边(平)。

#### 四、对联的格式

对联的格式包括对联的书写格式、对联的横额、领词及断句。

##### 1. 对联的书写

对联的上下联应竖写，不使用标点符号。上联在右边，自右向左书写，下联在左边，自左向右书写，各行的首字要排齐。例如贺长龄撰江苏苏州白公祠联：



祠堂	之曲尚留三亩旧	苏州怀刺史湖山
----	---------	---------

唐代论诗人李杜	以还唯有几篇新	乐府
---------	---------	----

最后一行要空几格，形成“门”字形，称为“龙门写法”。

有的对联有落款、题跋之类，用以交代撰书时间、作者姓名及写作背景、意图等，可用小号字书写于上下联的尾部。贺联、挽联往往上款写在开头，下款写在结尾。

横额的书写古今有所不同，古代的习惯是自右至左，现在有自右向左书写的，也有自左至右书写的。

## 2. 对联的横额

名胜古迹、庙宇祠堂的对联常有横额，春联、婚联也多配有横额，横额与上下联一起，构成一副完整的对联。横额又叫横批，贴在对联上方的中间位置，横额要求短小精悍，多则四个字，也有四个字以上的。

横额是对联的有机组成部分，它与上下联的关系有以下几种：

(1) 横额题名。许多建筑物、名胜古迹联都是这种形式，以横额点明景物名称。例如广州白云山云泉山馆联：

见山乐山水乐水；

似隐非隐仙非仙。

横额：云泉山馆

(2) 横额点睛。有些对联上下联描写景观物象等外在的东西，而横额点出精髓所在。例如《红楼梦》大观园联：

绕堤柳借三篙翠；

隔岸花分一脉香。

横额：沁芳

(3) 额联互补。即联语与横额在内容和意义上互相补充。例如石钟山风清亭联：

海市蜃楼，江上烟波偏媚我；

山明水秀，湖中风月最宜人。

横额：山湖一览

## 3. 对联的领词



领词在对联中应用十分广泛，往往引出一连串排比句或骈文句。在朗诵时，领词之后须有一个小停顿，但是句子又无须点断。领词使联语衔接自然，层次分明，形成节奏上的起伏变化。

领词有一个字的，常见的有：正、看、但、似、若、更、尽、方、应、须、对、看、嗟、想、况、怎、数、己、早等等。例如桂林独秀峰月牙池联：

异代景前修，想石榻摊书，竹林怀友；

新堂还旧观，对半潭秋水，一柱奇峰。

领词有两个字的，常见的有：何况、看来、只是、何须、岂有、况是、无怪、欲将、何必、看他等等。例如邹福保撰江苏苏州寒山寺联：

尘劫历一千余年重复旧观，幸有名贤来作主；

诗人题二十八字长留胜迹，可知佳句不须多。

领词也有三个字的，常见的有：倒不如、莫辜负、且看那、最可怜、最堪怜、又却是、最无端、只赢得、最难忘、便怎样等等。例如黄土衡题长沙天心阁联：

高阁逼诸天，且看那洞庭月、潇湘雨、衡岳烟云、十万户棋布星罗，至此一开眼界；

江山留胜迹，最难忘屈子骚、贾生策、朱张性理、数千年声名文物，有谁再续心传？

掌握对联中领词的特征，对理解对联的内容、了解其格律、准确断句很有帮助。

#### 4. 对联的断句

对联是没有标点符号的，无论对联有多长，都是一直写下去。要正确地诵读和理解对联，必须正确地断句。

怎样才能正确地断句？可以按以下几点来做：

(1) 掌握长联短句多长句少的特点。长联往往有大量四言、五言的排比句、骈文句，也常用对偶句式。

(2) 根据领词断句。领词多为一字、二字或三字，领词之后往往带有排比句、骈文句或对偶句。

(3) 上下联相互对照断句。根据上下联对应位置的词性、语法结构相同的特点，将上下联对照起来断句。上(下)联的某一句不能准确断句，可以参照下(上)联的对应句进行。

(4) 利用反复词。有些对联有反复词，可以根据反复词的位置来断句。例





如一副描写农村大好形势的对联：“好领导好政策好形势好上加好；富国家富集体富社会富了又富。”根据重复词“好”和“富”，可以断句为：

好领导，好政策，好形势，好上加好；

富国家，富集体，富社会，富了又富。

(5) 利用数量词、方位词断句。例如一副描绘诸葛亮一生功绩的对联：“收二川排八阵六出七擒五丈原前点四十九盏明灯一心只为酬三顾；取西蜀定南蛮东和北拒中军帐里变金木土圭爻卦水面偏能用火攻。”根据数量词和方位词出现的规律，可以断句为：

收二川，排八阵，六出七擒，五丈原前点四十九盏明灯，一心只为酬三顾；

取西蜀，定南蛮，东和北拒，中军帐里变金木土圭爻卦，水面偏能用火攻。

对联断句还需要一定的古文知识，需要一定的对联知识。另外，断句时要反复阅读，所谓“书读百遍，其义自见”，反复诵读的过程，也就是断句的过程。



## 对联选录

### 广东中山翠亨村孙中山故居联<sup>(1)</sup>

孙中山

一椽得所<sup>(2)</sup>；

五桂<sup>(3)</sup>安居。

#### 【作者简介】

孙中山：中国近代伟大的革命家、中华民国缔造者，名文，字德明，号日新，后改号逸仙，光绪二十三年(1897)在日本化名为中山樵，遂以中山名世，广东香山人。光绪十八年(1892)毕业于香港西医书院，先后在澳门、广州开设西药房，并致力于挽救民族危亡的政治活动。1905年再赴日本，以华兴会和兴中会为基础组成同盟会，提出“驱除鞑虏，恢复中华，建立民国，平均地权”的资产阶级革命纲领，并创《民报》，宣传“民族、民权、民生”三民主义学说。1911年在南京举行的十七省会上，被选为临时大总统，1912年提出辞职，推荐袁世凯代理，1913年发动讨袁的“二次革命”，1914年在日本组建中华革命党，1919年将中华革命党改组为中国国民党，1921年就任非常大总统，1925年病逝于北京。著有《中山全书》。

#### 【注释】

- (1) 翠亨村：为孙中山先生的诞生地。
- (2) 椽：放在檩上架着屋顶的木条。
- (3) 五桂：翠亨村西部的五桂山脉。

#### 【导读】

孙中山故居西靠五桂山脉，东临珠海，故居的建筑是中西结合的赭色砖二层楼房，其图样及庭院中的水井均为孙中山先生在1892年亲自设计，庭院中的酸子树，是孙中山先生从南洋带回的种子并亲手播种的。1966年纪念孙中



山诞辰 100 周年时，故居边兴建陈列馆，宋庆龄亲题馆名。此联为孙中山先生自撰联，仅用了八个字，表现出了作者公而忘私的崇高精神：因为胸中装着天下苍生，所以只要“一椽得所”足矣，这一间小屋又是孙中山先生出生的地方，所以他要在五桂山下住下。可以说，本联是孙中山先生一生献身革命事业、淡泊名利的真实写照。

### 江苏扬州鉴真纪念堂联<sup>(1)</sup>

佚名

山川异域；  
风月同天。

#### 【注释】

(1) 鉴真：俗姓淳于，中国扬州人，唐代高僧，为传扬佛法教义和中国文化，唐天宝元年(742年)起，用了 10 年时间先后 5 次东渡日本，均告失败。在双目失明的情况下，于 753 年第 6 次东渡日本，终于获得成功，为中日两国的文化交流和友谊做出了重大贡献。日本唐昭提寺是专为鉴真修建的。

#### 【导读】

鉴真纪念堂于 1973 年建成，在扬州市西北约 4 公里的古大明寺内。堂内正中有鉴真的楠木雕像，本联即题在大堂内。对联紧扣鉴真东渡日本传播文化的主题，上联饱含一种“谁谓波澜才一水，已觉山川是西乡”的情思，充满了对祖国的眷念；下联则表现出“青山一道同云雨，明月何曾是两乡”的胸怀，流露出对异乡的友情。前一种感受是铺垫，后一种感受则是升华，正因为山川虽异，风月相同，才使中日两国人民的友谊长存。

### 台北阳明山联<sup>(1)</sup>

陈定山

水清鱼读月；  
花静鸟谈心。



### 【作者简介】

陈定山：1927年生，陈栩园先生长子，浙江杭州人。陈定山先生尤富文翰，诗文、词曲、书画、戏曲、小说无不精通，对联艺术也有较深的造诣，历任兴中大学、淡江文理学院等院校的教授。他关心民族存亡，热心抗日事业，曾被日军逮捕入狱，日寇投降后获释出狱，后迁居台北。

### 【注释】

(1) 阳明山：原名草山。在台北市北郊，位于七星山之南、纱帽山东北、磺溪上游。阳明山上遍植杜鹃、樱、桃、杏等花木，山中辟有阳明公园，分前山公园和后山公园，有中山楼、阳明山庄、小隐潭、阳明瀑、快雪亭、永河台、鱼乐园等胜景，是台北的著名风景区。

### 【导读】

阳明山地处台湾亚热带，是山青水秀、景色宜人的名胜之地。陈定山先生通过这副对联，将阳明山清幽雅致的迷人景色呈现在人们的眼前，既赞美了祖国的大好河山，又表达了暮年之际贪求清逸、超脱世俗的思想情感。

这副对联采用了衬托和比拟相结合的艺术手法。上联以“水”之“清”作参照来突出“鱼”之“读月”，描绘阳明山的湖鱼在月明之夜欣赏月亮的微妙情景，对月夜下鱼在水中的活动情形进行形象的比拟。下联同样以“花”之“静”作参照来突出“鸟”之“谈天”。二者相互衬托，将一个鸟语花香的环境描绘得幽静异常，连鸟儿在花丛中“谈天”也能听得清清楚楚。这种有静有动、以动衬静、动静结合的艺术技巧，使对联充满了诗情画意，给人一种清幽深邃、世外桃源的感觉，从而产生非同寻常的艺术效果。

### 安徽韩信祠联<sup>(1)</sup>

佚名

生死一知己<sup>(2)</sup>；

存亡两妇人<sup>(3)</sup>。

### 【注释】

(1) 韩信(? ~ 前196年)：淮阴(今江苏清江)人，汉初诸侯王，善将兵，



后因谋反为吕后所杀。韩信祠：在安徽霍山县韩侯岭上，古有韩信祠，祠后有韩信墓。

(2) 知己：指萧何。

(3) 两妇人；一指“漂母”（洗衣妇人），一指吕后。

### 【导读】

此联短短 10 个字，概括了韩信生平的主要事迹。上联“生死一知己”中的“知己”，指的是汉代萧何。韩信投奔项羽不被重视，再投靠刘邦，仍然遭轻视，做了一个看马的小官，于是愤然出逃。萧何得知此事，连夜追寻，留下了“萧何月下追韩信”的佳话。汉初韩信因功勋被封为齐王、楚王，后来降为淮阴侯。韩信心中不平，便与夏阳侯秘密谋反，此事又被萧何识破，便诱他进入长乐宫，终于为吕后所杀。萧何对韩信既有知遇之恩，又有杀身之仇，真是“成也萧何，败也萧何”。下联“存亡两妇人”中的“两妇人”，是指“漂母”和吕后。史载韩信从小家贫，一次几乎饿死，一位洗衣妇女可怜他，便把他接到家中，才使韩信保全一命。后来韩信秘密谋反，招致杀身之祸，同样也是死在一个妇人(吕后)之手。因此联中说他的“存”与“亡”分别系于“两妇人”。

### 居庸关联<sup>(1)</sup>

佚名

辽海吞边月；  
长城锁乱云。

### 【注释】

(1) 居庸关：在北京昌平区境，是长城的一个重要关口，古代北京西北的屏障。传说秦始皇修长城时将强征来的民夫士卒徙居于此，故取“徙居庸徙”之意，以作关名。后“居庸叠翠”为“燕京八景”之一。

### 【导读】

此联给人一种雄浑、悲壮、空旷之感。茫茫人海，潮涨潮落，与之相伴的只是边塞清冷的月亮，灰暗、孤寂，不知是清冷的月亮给大海一丝亮光，还是大海把整个月亮吞没，带来了长久的黑暗。修长城是为了保卫国土，却又有



多少人被长城吞噬，一个“锁乱云”就充分表现了其间的内忧外患。“乱云”可以看作是频繁战争，带给人们的只有痛苦，为了“锁乱云”，就要建长城，就必须守居庸关，那么征人就只能伴着冷月、依着城墙，遥望灰天与茫茫大海守卫边疆。

### 山东淄川蒲松龄故居联<sup>(1)</sup>

(现代)老舍

鬼狐有性格；  
笑哭成文章。

#### 【作者简介】

老舍：原名舒庆春，字舍予，满族正红旗人，现代小说家、剧作家。老舍是其最常用的笔名。1924年去英国，发表《老张的哲学》等三部长篇小说，1930年回国。抗日战争爆发后，从事抗战文学运动，创作了多部小说、剧本，还有大量的通俗文艺作品。1946年赴美讲学，1949年回国，1951年被北京市人民政府授予“人民艺术家”的称号，1966年受迫害致死。

#### 【注释】

(1) 蒲松龄故居：蒲松龄，字留仙，别字柳泉居士，世称聊斋先生。山东淄博淄川人，清代文学家。19岁接连考取县、府、道三个第一，此后却屡试不第，从30岁外出教学至70岁回到故里，40年间一边教书、创作一边应考，最终还只是一个秀才。作品有《聊斋志异》及其他诗文、词、赋、戏曲等。蒲氏故居位于今山东淄博市淄川区的蒲家庄，故宅坐北朝南，院落分前后两地。北房三间是蒲松龄的诞生地，即书房“聊斋”，室内陈列着蒲松龄74岁时的画像。西院是扩建的陈列室，这里展出了《聊斋志异》的各种版本及其他有关资料，老舍的对联就悬挂在这里。

#### 【导读】

本联联语虽短，却抓住了关键，即围绕蒲松龄的主要作品《聊斋志异》展开。上联写《聊斋志异》的主要贡献在于成功地塑造了一大群各有“性格”的“鬼狐”，这些鬼狐、花妖都变成了美丽、智慧、善良的少女形象；下联取自北



宋大诗人黄庭坚赞扬大文豪苏东坡的“嬉笑怒骂，皆成文章”这句话，揭示《聊斋志异》对那些土豪劣绅、贪官污吏进行了不同程度的暴露和斥骂。这副对联以极少的字数，准确地揭示了《聊斋志异》的思想性格和艺术性，不愧为一副佳联。

### 河北赵州桥联<sup>(1)</sup>

佚名

水从碧玉环中去；  
人在苍龙背上行。

#### 【注释】

(1) 赵州桥：位于河北省赵县城南 2.5 公里处，又名安济桥，为隋代工匠李春、李通所建造，是中国现存最古老的一座石拱桥。桥长 50 余米，全部用石料建成，这在世界桥梁史上也是一项伟大的工程，特别是在大拱的两肩对称式开出四个小拱，这种空腹式石拱桥形式，在世界桥梁史上也属首创，它既减轻了拱桥的重量，又提高了排泄洪水的能力，还美化了桥梁的外形，可谓一举三得。

#### 【导读】

上联“水从碧玉环中去”描绘的是一种“轻盈”、“秀逸”之美。远远望去，赵州桥的倒影落在水中，恰似一圈碧玉之环。露在水上的一半便是赵州桥，而另一半浸在水里，河水从桥下流淌，恰似穿环而过。下联描写的是一种“稳重”、“雄伟”之美。赵州桥坚固雄沉，恰似一条苍龙卧在水上，它筋强骨壮，肩宽背阔，给人以极强的安全感，就是千军万马也难以撼动它半分。正因为赵州桥具有这种远观“秀逸”、近瞧“雄伟”、看上去“轻盈”、走起来“稳重”的特点，才使得历代文人吟赏不止。

### 济南趵突泉泺源堂联<sup>(1)</sup>

(元)赵孟頫

云雾润蒸华不注<sup>(2)</sup>；  
波涛声震大明湖<sup>(3)</sup>。



### 【作者简介】

赵孟頫：字子昂，号松雪道人、水精宫道人，宋太祖之子秦王赵德芳之后，元代书法家。工书法，善诗文，风格和婉，著有《松雪斋集》。

### 【注释】

(1) 趵突泉：在山东省济南市西门外趵突泉公园内，为 72 泉之首，是泺水的源头。趵突泉有三道泉眼，平均流量每秒 1600 公升，宋代散文大家曾巩在《齐东野语》中说：“历城之西，有泉涌出，高或数尺，人名之曰‘趵突’之泉。”

(2) 华不注：即华不注山，在济南市郊北部，简称华山。

(3) 大明湖：在济南市旧城北部，宋代称“四望湖”，金代始称“大明湖”。

### 【导读】

济南名泉甲天下，趵突泉为众泉之首。赵孟頫的这副对联，从看和听两个角度，突出了趵突泉的壮观景象。

作者在上联向读者展示趵突泉云蒸雾绕、水气弥漫的奇特景象，趵突泉水涌数尺高，浪花四溅，以至于向上仰观海拔 197 米高的华不注峰，都是处在一片云雾水气之中。下联写趵突泉声震大明湖的气势。泉自地下岩溶洞的裂缝中涌出，喷吐四溅，声若隐雷，以至于在大明湖都能听见。赵孟頫以华不注、大明湖为参照物，映衬出趵突泉不同凡响的气势。全联用词简洁，上下联各用一个动词“蒸”、“震”，从视觉和听觉上给人以身临其境之感。

### 杭州西湖净慈寺联<sup>(1)</sup>

(清)爱新觉罗·弘历(乾隆)

云间树色千花满；  
竹里泉声百道飞。

### 【作者简介】

乾隆：清代皇帝，乾隆是清高宗爱新觉罗·弘历的年号，故清高宗亦称乾隆皇帝，在位时曾多次巡游江南。





### 【注释】

(1) 净慈寺：在浙江杭州南屏山慧日峰下，始建于五代周显德元年(954年)，原名慧日永明院，南宋绍兴九年(1139年)改今名，分前、中、后三殿，中间的大雄宝殿于1960年重修。寺内西首旧有济公殿，供奉宋代高僧道济(济公)塑像，东首有运木井，是从济公运木建寺的神话而来，寺前有“南屏晚钟”碑亭。

### 【导读】

乾隆皇帝喜爱诗文，曾多次南巡，本联就是乾隆游玩西湖净慈寺时留下的。这副对联虽然只有短短的14个字，却通过对云间树色、山涧泉声的生动描述，将西湖净慈寺及其周围的景色描绘得淋漓尽致、楚楚动人。

对联的上联“云间树色千花满”，写的是远景、静景，把云雾中的树木在阳光照射下出现的奇异景色，形容为花朵满树、千娇百媚。下联的“竹里泉声百道飞”，写的是近景、动景，将竹林里传出的淙淙泉水声比喻为从千百道缝间飞出的乐曲，清脆悦耳。树色泉声，组成一幅动静结合、有声有色的画图，耳闻目睹，令人如进入一种清幽高雅的仙境之中。这副对联不仅文辞优美，而且对仗工整，用字讲究，名词对名词，动词对动词，对仗工整巧妙，尤其是上联一个“满”字，把云间树色描绘得栩栩如生，惟妙惟肖，下联的一个“飞”字，将山涧的泉水声响描摹得活灵活现。它把净慈寺周围的山水神髓点透出来，对全联起到了画龙点睛的妙用，真称得上是神来之笔。

### 杭州西湖岳飞墓联<sup>(1)</sup>

(清)徐氏女

青山有幸埋忠骨；  
白铁无辜铸佞臣<sup>(2)</sup>。

### 【作者简介】

徐氏女：清代松江(今属上海)人。

### 【注释】

(1) 岳飞(1103~1142年)：字鹏举，宋代相州汤阴(今属河南)人。北宋末

年投军，初任下级军官秉义郎。南宋建立后，因上书反对南迁被革职，不久伴随宗泽守卫开封，官任统制。建炎三年(1129年)，金兀术渡江南进，岳飞率军抗战，并收复建康。他屡次上表反对高宗、秦桧与金议和，并建议大军北进。绍兴十年，岳飞在偃城大败金军，收复了郑州、洛阳等地，但高宗、秦桧一心求和，下令退兵，招岳飞回临安，并解除其兵权，不久，岳飞被诬谋反下狱。绍兴十一年十二月二十九日(1142年1月27日)，岳飞因“莫须有”的罪名与其养子岳云、部将张宪一起被杀害。

(2) 辜：罪。佞臣：惯于吹捧拍马、陷害忠良的奸臣。

### 【导读】

岳飞被害后，狱卒隗顺负其尸而葬。后建庙墓于西湖边，墓阙下有四个双手反剪、面墓而跪的铁铸人像，此联即悬于墓阙上。上联对岳飞遇害表示了深切的同情，直接歌颂了岳飞精忠报国的功绩，甚至连青山也以能掩埋英雄骨骸而感到荣幸。下联则表达了对民族败类的鄙视和愤恨，用拟人的手法，写白铁无罪，却被铸成奸臣贼子，代替他们饱受人们的唾骂，为此而感到羞愧！

此联直抒胸臆，用“白铁无辜”反衬“青山有幸”，淋漓尽致地抒发了人们爱憎分明的感情，表达了国人对民族英雄的无比崇敬和怀念，具有深刻的社会意义。

### 泰山南天门联<sup>(1)</sup>

佚名

门辟九霄，仰步三天圣迹<sup>(2)</sup>；

阶崇万级，俯临千嶂奇观<sup>(3)</sup>。

### 【注释】

(1) 泰山：古称岱山，又名岱宗，春秋时改称泰山。为我国五岳之一，因地处祖国东部，故称东岳。泰山地处山东中部，总面积426平方公里，主峰在泰安县城北、海拔1545米，有“五岳之长”、“五岳独尊”的称誉，古代帝王登基之初多到泰山举行封禅大典，祭告天地。南天门：又称三天门，在登泰山盘道尽处。南天门建于元中统五年，有“摩空阁”三字，此联即刻于石门两侧。



(2) 仰步：山高陡峭，登山者的身体好似向天仰望。三天：据《宋书》载：我国古来纪天者有三，曰：浑仪、宣夜、周髀，是为三天。这里指南天门。

(3) 阶：登临泰山的一级级石阶。崇：高。

### 【导读】

这是一副描绘泰山南天门的高耸与险峻之景的对联。上联点出了南天门之高，它处于九天云霄的高空，只有“仰步”攀登上去，才能观赏“圣迹”。下联即景生情，由泰山之高体验到登“万级”“阶”才能俯瞰到千嶂奇观的内涵。全联通过一“仰”一“俯”，准确地写出了南天门的高与险，既点出了登泰山的艰难，又描绘了高处赏景的情趣。没有前面的“仰”，就不可以得到后面的“俯”。游人的艰辛与喜悦之情通过这简洁的一“仰”一“俯”，显于字里行间。

### 杭州九溪十八涧联<sup>(1)</sup>

(清)俞樾

重重叠叠山，曲曲环环路；  
丁丁冬冬泉，高高下下树。

### 【作者简介】

俞樾(yuè)(1821~1906)，清学者。字荫甫，号曲园，浙江德清人，清道光年间进士，官至河南学政。后寄寓苏州深研经学和文字学，讲学于杭州“诂经精舍”。作品有《春在堂全集》。

### 【注释】

(1) 九溪十八涧：在杭州市龙井南面，距西湖十余公里。九溪聚青湾、百丈等九条细流成溪，注入钱塘江。十八涧在烟霞洞西南，有诗人屿、孙文泂等十八条山涧汇集，故名。九溪十八涧，涧水淙淙，溪流潺潺，穿山过岭，自成风景。

### 【导读】

本联为引俞樾游九溪所作诗句。工笔细描山、山路及山树的空间阔大、层次分明，显示出自然山水参差不齐而又错落有致的韵律美和变化美。其中“丁丁冬冬泉”句，为宁静的山、路、树增添了声响，点化出自然山水的生机与活



力。本联四句结构相同，全用叠字手法，给人以耳目一新之感。

### 贵州黄果树瀑布观瀑亭联<sup>(1)</sup>

佚名

白水如棉，不用弓弹花自散<sup>(2)</sup>；  
红霞似锦，何须梭织天生成<sup>(3)</sup>。

#### 【注释】

(1) 黄果树瀑布 在贵州镇宁布依族苗族自治县西南 15 公里的白水河上。观瀑亭 在镇宁布依族苗族自治县白水河岸 游人可以凭栏正面观看黄果树瀑布壮观。

(2) 弓：弹棉花用的工具，类似弓，以牛筋为弦。

(3) 梭：纺织工具。

#### 【导读】

黄果树瀑布宽约 30 米，从 60 多米的悬崖上飞泻而下，云垂烟接，万练倒悬。水珠飞洒在公路两侧，如濛濛细雨，凉爽宜人。在盛夏日烈之时观看瀑布，如一道长虹，五彩缤纷，霞光遍地。这副对联的上联从日常生活进行想像，由白水想到棉花，由棉花想到弹棉花，读来亲近贴切。把瀑布说成是“白水”，不仅是暗指白水河，更主要的是指瀑布，因为水流奔泻而下，颜色是白色的，水沫四散飞溅时，则如棉花一样，“不用弓弹花自散”。下联由神话传说生发联想，由红霞想到云锦，由云锦想到织女。“红霞似锦”引用了织女的典故。传说织女原为天帝之女，因触犯天条被罚纺织，每天织云锦。红霞是一种云彩，“红霞似锦”即为云锦。优美的景色加上神话传说，黄果树瀑布就更加奇诡迷人。本联运用想像和比喻的表现手法，一俗一雅，一近一远，珠联璧合，由如棉而似锦，把读者的艺术感受引向更新更佳的层次。

### 湖北武汉黄鹤楼联<sup>(1)</sup>

(宋)苏轼

爽气西来，云雾扫开天地憾；  
大江东去，波涛洗尽古今愁。



### 【作者简介】

苏轼：字子瞻，号东坡居士，四川眉山人。21岁中进士，因反对王安石变法被贬，后旧党当权，被召入京，又因对司马光等旧党镇压新法不满，受到排挤。59岁时，新党再度执政，又被贬到惠州和琼州。苏轼在散文、诗、词、书法、绘画各方面均有很高的造诣，散文与欧阳修并称“欧苏”；诗与黄庭坚并称“苏黄”；词与辛弃疾并称“苏辛”；书法与米芾、黄庭坚、蔡襄合称“宋四家”。

### 【注释】

(1) 黄鹤楼：在湖北武昌蛇山黄鹤矶上。相传始建于三国时的吴国黄武二年，又传说当年蜀国的费文祗在此楼乘黄鹤成仙，因而此楼取名为黄鹤楼。

### 【导读】

黄鹤楼为江南三大名楼之一，历代文人所题楹联甚多，多表现人生悲愁、世事苍桑，如崔颢的《黄鹤楼》。苏轼一扫前人的感念历史、忧患众生，舍弃具体的人生细节，宏观地观照人生。此联意境深远，气势恢宏。上联写登上黄鹤楼，顿觉天地之宽、人生之远，心胸为之一空，人生在世的诸多遗憾，俱随着这云雾一扫而空。下联写看着滚滚东去的长江，只觉得历史的长河也似此奔腾向前，古往今来，世间的多少忧愁都被这滚滚波涛洗涤干净。

苏轼一生对儒佛兼容并蓄，思想宏博开放，从而形成了积极进取的人生态度，也造就了清旷豪放的诗词风格。此联读来如清风扑面，令人胸襟开阔、精神抖擞，从中可见一斑。

### 昆明聂耳亭联<sup>(1)</sup>

佚名

酒罢客将归<sup>(2)</sup>，翠海苍茫斜照紫<sup>(3)</sup>；  
曲终人不见<sup>(4)</sup>，素峰渺霭暮烟青<sup>(5)</sup>。

### 【注释】

(1) 聂耳：原名聂守信，字紫艺，云南玉溪人。自幼爱好音乐，1930年在上海加入明月歌舞团，1933年加入中国共产党，积极参加左翼音乐、戏剧、



电影等活动，创作了《义勇军进行曲》、《大路歌》、《毕业歌》等著名歌曲。1935年1月17日在日本神奈川鹤沼海滨游泳时不幸溺水逝世。聂耳亭：1940年为纪念人民音乐家聂耳而建造的，在昆明市北螺峰山的向阳山巅。

(2) 酒罢客将归：借用前人的诗句。大意是酒停宴罢，游子聂耳也该回到故乡了。客：指离乡在外的聂耳。

(3) 翠海：即翠湖。在对联中改“湖”为“海”，是平仄协调的需要。苍茫：云雾迷茫的样子。斜照：夕阳。

(4) 曲终人不见：借用唐代诗人钱起《省试湘灵鼓瑟》诗中的句子，代指聂耳在日本游泳时不幸逝世之事，蕴涵着对人民音乐家聂耳的无限悼念之情。

(5) 素峰：即螺峰。由“螺峰”改为“素峰”，是出于对仗的需要，“素”除了表示色彩以外，还有表示哀悼之意。螺峰又名圆通山，在昆明市区东北隅。因山色深碧，巨石盘旋，有如螺髻，故称为螺峰山。渺霭：云雾迷朦的样子。暮烟：傍晚时的烟雾。

### 【导读】

这是一副对仗工整、寓意深刻的对联。它以昆明的山水为依托，熔叙事、写景、抒情于一炉，表达了人们对人民音乐家聂耳的深切怀念之情。

上联的首句“酒罢客将归”，是说外出多年的聂耳该回故乡了。然后由事写景，引出第二句“翠海苍茫斜照紫”，描绘故乡山水的景色，故乡的山水永远等待着游子的归来，然而，物在人却亡。下联紧接着借用唐人诗句“曲终人不见”，痛心地意识到：人民音乐家再也不能生还了。“素峰渺霭暮烟青”句，一个“素”字，既使上下联对仗，也包含了“群峰着素”哀悼聂耳之意，从而让人产生“景致依旧、人事已非”的感慨。

此联最大的特点是，打破名胜联的传统写法，叙事写景兼抒情，缘事思人，由景入情，遣情系人。读这副对联，我们能感受到山水同悲的无限惋惜，也能体验到热忱激昂的爱国激情。

### 陕西华山玉泉院联<sup>(1)</sup>

(清)严长明

三峰三霄通<sup>(2)</sup>，宝掌千秋留藓迹<sup>(3)</sup>；

一岳一石作，金天万里矗莲花<sup>(4)</sup>。



### 【作者简介】

严长明：字冬有，江苏江宁人。乾隆帝南巡召试赐举人，官至内阁侍读，曾纂修《通鉴辑览》，后主办庐阳书院。

### 【注释】

(1) 玉泉院：位于华山北麓，因有“玉泉”而得名。传说唐玄宗的御妹金仙公主在华山镇岳宫中的井里汲水，不慎将一只玉簪落入井中，后来竟从山下泉水中找到，故名玉泉。

(2) 三峰：指西岳华山的三座高峰，即芙蓉峰、玉女峰、明星峰。三霄：天空。

(3) 宝掌：传说华山与首阳山原为一山，后来巨灵把它分劈为两座山。藓：草本植物。

(4) 金天：一说指秋天；一说指古帝少昊的别称。此处喻西方之天。莲花：即莲花峰。

### 【导读】

华山古称西岳，在陕西华阴县城南，北瞰黄河，南连秦岭，以奇险名冠天下。玉泉院位于华山北麓，是华山的必由之路。玉泉院内绿荫蔽天，泉石如画，相传是五代时期隐士陈抟所造。题玉泉院联，必写华山的险峻。“三峰三霄通”，起句突兀明快，写尽西岳华山的奇险雄峻，“宝掌千秋留藓迹”，写西岳诸峰仙迹遍布，灵气弥漫。下联写西岳华山之美在于险、在于高，“一岳一石作”，喻整个西岳仿佛是由一块巨石构成，浑然一体。莲花峰矗立在万里西天，雄伟壮观，宛若一朵晴空莲花。对联以“莲花”落笔，也点明了山峰与玉泉水的关系。

### 南昌滕王阁联<sup>(1)</sup>

(清)李春园

我辈复登临<sup>(2)</sup>，目极湖山千里而外<sup>(3)</sup>；  
奇文共欣赏<sup>(4)</sup>，人在水天一色之中<sup>(5)</sup>。

### 【作者简介】

李春园：清代学者，生平事迹不详。



## 【注释】

(1) 滕王阁：在南昌市沿江路赣江与抚河交汇处，唐永徽四年，太宗李世民之弟、滕王李元婴都督洪州时营建。落成时，李元婴被封为滕王，故名滕王阁。公元675年，洪州都督阎伯屿在滕王阁大宴宾客，王勃应邀作《滕王阁序》，千古垂名。

(2) 我辈复登临：语出孟浩然《与诸子登岘首(山)》诗：“江山留胜迹，我辈复登临。”

(3) 目极湖山千里而外：语出韩愈《新修滕王阁记》。

(4) 奇文共欣赏：语出陶渊明《移居》：“奇文共欣赏，疑义相与析。”

(5) 人在水天一色之中：语出《滕王阁序》。

## 【导读】

本联是一副集句联，分别集自两首诗和两篇散文。

上联第一句“我辈复登临”，令人读后联想到无数前人登临滕王阁的情景，本联为集句联，所描绘的景色皆已为古人所见，现在又要展示给后人，所以用一个“复”字承上启下，由古而今。第二句以夸张手法，写登上滕王阁远望，阁高而天清，视野广阔，将千里之外的山山水水尽收眼底。下联第一句语出陶渊明的《移居》，指的却是王勃的《滕王阁序》。《滕王阁序》中佳句颇多，最令作者喜爱的想必是名句“秋水共长天一色”，因为上下联对仗的需要，作者将其化为“人在水天一色之中”。上下联情景交融，新句比原句更添意境，胜出一筹。

江西庐山虎溪三笑亭联<sup>(1)</sup>

(清)唐英

桥跨虎溪，三教三源流<sup>(2)</sup>，三人三笑语；  
莲开僧舍<sup>(3)</sup>，一花一世界<sup>(4)</sup>，一叶一如来<sup>(5)</sup>。

## 【作者简介】

唐英：字俊公，晚号蜗寄老人。清朝乾隆年间任内务府员外郎兼佐领等官，擅诗、书、画等。





### 【注释】

(1) 虎溪：在庐山东林寺门外的一条小溪，名为虎溪。《名山洞天福地记》称其为“四十七福地”。三笑亭：在虎溪上原先建有一亭，取名三笑亭，后来废败了。

(2) 三教：指佛、儒、道三教，暗指慧远、陶渊明、陆静修三人属三种教派。源流：水的发源地和径流，此处比喻宗教的起源和经过。

(3) 莲：莲花，此处指慧远和尚在东林寺结创的白莲社。因东林寺前种植白莲，故称白莲社。

(4) 一花：天竺僧菩提达摩始传佛教禅学到中国，被禅宗奉为“禅宗第一祖”，后来禅宗又分化为五个宗派，后人称菩提为“一花”，五宗为“五叶”。世界：指佛教世界。

(5) 如来，即释迦牟尼，泛指“佛”或者成佛者、佛教领袖。

### 【导读】

庐山素以“匡庐奇秀甲天下”著称于世，它不仅是蜚声中外的避暑胜地，而且是历史悠久的文化佛法名山。庐山西北麓有东林寺，是中国佛教净土宗（莲宗）的发源地。东晋高僧慧远在此建寺讲学，被后世推崇为净宗始祖。

这副对联的上联叙述了当时在庐山发生的一个传说：慧远居东林寺时，送客以虎溪为界，若过溪，寺后老虎就会吼叫起来。一日慧远送别诗人陶渊明、道士陆静修，由于谈得投机，不知不觉过了虎溪，结果寺后老虎吼叫起来，三人相视大笑，从此传为佳话。后来由这一文苑佳话，又在虎溪兴建了三笑亭。下联集中歌颂慧远所开创的白莲社。慧远在江州刺史的帮助下，创建了东林寺，结下了白莲社，创立了佛教新的分支净土宗，世人称之为“一花”，其后禅宗佛教又演化为五个宗派，人们称之为“五叶”，每一个宗派都产生出自己的领袖人物。上下联在写作上连续四次使用“三”和“一”，既切亭名，用典又很自然，读来音韵铿锵，余味无穷，谁也不会去追究历史故事的真实性了。

### 成都武侯祠联<sup>(1)</sup>

(清)赵藩

能攻心<sup>(2)</sup>，则反侧自消<sup>(3)</sup>，自古知兵非好战<sup>(4)</sup>；  
不审势，即宽严皆误<sup>(5)</sup>，后来治蜀要深思。



### 【作者简介】

赵藩，字樾村，号石禅，云南剑川人。清光绪举人，精诗文书法，作品有《向湖村舍诗文集》、《小欧波馆词钞》等著作。

### 【注释】

(1) 武侯祠：武侯即诸葛亮。武侯祠在四川成都南郊，始建于公元六世纪，明初与昭烈庙合并在一起，人们仍习称为武侯祠，至康熙十一年(1672年)重建，祠内文物古迹颇多。

(2) 攻心：瓦解敌方的军心，使之心归己方，失去战斗力。

(3) 反侧：不顺从的意思。自消：即反侧之心自行消除。

(4) 知兵：即懂得用兵、懂得兵法。

(5) 宽严：宽大与严厉。

### 【导读】

诸葛亮东汉末年避乱南迁，隐居邓县隆中(今湖北襄阳西)，人称“卧龙”。后来出山成为刘备军师，后被任为丞相。建兴元年刘禅继位，他被封为武乡侯，当政期间励精图治，赏罚严明，后与司马懿在渭南相据，病死于五丈原军中，葬于定军山。东晋十六国时期，李雄在先主刘备昭烈帝庙旁边兴建武侯祠，明代时武侯祠并入昭烈庙，大门横额书为“汉昭烈庙”。武侯殿正中为诸葛亮贴金塑像，大殿内外匾联很多，最著名的是赵藩此联。

这副对联语意简略，但文采照人，叙事寓情，颇富哲理。对联的上联高度概括了诸葛亮用兵四川的特点，赞叹其文治武功。下联借诸葛亮治理四川的特点，提出自己的政见，予人以启迪。相传赵藩此联确有所指，光绪二十八年(1903)九月，他的学生岑春煊任四川总督，一上任就大肆镇压，于是赵藩作此联悬于诸葛亮祀殿前。岑在四川镇压民众有功，升任两广总督，仍用治蜀之法治理两广，结果人民不满，且触怒朝廷，被削职为民。宣统三年，岑春煊被起用到四川平息保路风潮。至此，岑方才悟出赵藩对联正反、宽严、和战的深邃哲理。

### 浙江嘉兴南湖纪念馆联<sup>(1)</sup>

董必武

烟雨楼台<sup>(2)</sup>，革命萌生，此间曾著星星火<sup>(3)</sup>；



风云世界，逢春蛰起<sup>(4)</sup>，到处皆闻殷殷雷<sup>(5)</sup>。

### 【作者简介】

董必武：又名用威，湖北黄安(今红安)人，中国伟大的无产阶级革命家，中国共产党的创始人之一，党和国家卓越的领导人之一。

### 【注释】

(1) 南湖纪念馆：1921年7月，中国共产党第一次全国代表大会在上海望志路108号举行。出席会议的有毛泽东、董必武、陈潭秋等13位代表。因当时在附近发现敌情，代表们就移往嘉兴，在南湖的一条船上完成了大会的最后议程，诞生了伟大的中国共产党。纪念馆就在湖心岛上，开会用的那只船现在泊在东南岸，供人瞻仰。

(2) 烟雨楼：南湖的湖心有个小岛，岛上建有烟雨楼。烟雨楼始建于五代，取唐代诗人杜牧“南朝四百八十寺，多少楼台烟雨中”的诗意给楼命名。宋元明三朝几毁几建，今“烟雨楼”三字为董必武手书。

(3) 曾著：曾经点燃。星星火：喻新生事物，这里指第一次党代会的历史功绩。

(4) 逢春蛰起：本意指春到人间，一切冬眠的动物都苏醒了。这里喻世界各国人民革命蓬勃兴起了。

(5) 殷殷雷：雷声振动。

### 【导读】

本联是董必武在1963年12月重游浙江嘉兴南湖纪念馆时所撰写的抱柱对联。

上联回忆当年在这里召开第一次全国党代会。在“烟雨楼台”之旁，“革命萌生”了，点燃了红色的“星星”之“火”，表达了对革命圣地的无限景仰之情。下联写革命的星星之火，因为万物“逢春蛰起”，带来了世界的革命风云，星星之火成燎原之势，所以在40多年以后的今天，“到处皆闻殷殷雷”，展示了无产阶级革命事业必然取得胜利的光辉前景。这副对联没有描绘南湖的秀丽风景，旨在赞扬其非凡意义，让人饮水思源。这对于革命纪念馆的题联来说，正是恰到好处。董必武又是中国共产党“一大”的代表，他的题联意义就更加不同寻常了。



## 温州江心寺楼联<sup>(1)</sup>

(清)李宗昉

青山横郭，白水绕城<sup>(2)</sup>，孤屿大江双塔院<sup>(3)</sup>；  
初日芙蓉，晓风杨柳<sup>(4)</sup>，一楼千古两诗人<sup>(5)</sup>。

### 【作者简介】

李宗昉，字静远，号芝龄，江苏山阴人，清嘉庆间进士，道光间做过礼部尚书。

### 【注释】

(1) 江心寺：在温州滨江小岛上，建于唐代咸通年间。江中原有两座小屿，屿上各建一塔，一名东塔，一名西塔。中贯川流，后填塞中川，使二屿合而为一，屿上建江心寺与文天祥祠。寺院周围云水环绕，古木苍翠，景色清幽。

(2) “青山”二句：脱自李白《送友人》诗：“青山横北郭，白水绕东城。”

(3) 双塔：指东塔与西塔。

(4) 晓风杨柳：脱自宋代词人柳永的《雨霖铃》词：“今宵酒醒何处，杨柳岸晓风残月”。

(5) 两诗人：江心寺楼旧时有南朝谢灵运与唐代孟浩然两位著名诗人的像。

### 【导读】

此联是写景联，它通过对江心寺自然风光的描绘，抒发了作者对山水诗派的仰慕之情，流露了浪迹山水的归隐之心。

上联化用李白的诗句，勾勒出一幅江心寺院的环境图：远处青山苍茫，城郭巍然，近处江水如带，飘拂而过。在这个背景之下，孤屿砥柱中流，东西双塔遥相矗立。下联所描绘的景观清新活泼，“初日芙蓉，晓风杨柳”，色彩堪为绚丽，情感更为强烈。“一楼千古两诗人”，谢灵运晚年以登山临水为乐，成为我国文学史上山水诗派的开山祖，孟浩然终生布衣，力效谢灵运，终成为唐代第一位山水诗人。作者吟叹“千古两诗人”，其情怀显露无遗。本联的成功之处在于“脱化”，上联写景脱自李白，下联写景脱自柳永，代表了山水诗派的



两种风格：雄浑与清新。但无论是“青山”、“白水”，还是“晓风”、“杨柳”，都融入“初日芙蓉”之中，一改往昔的感伤、暗淡，妙合天成，创造出一幅自信、璀璨的图景。

### 云南丽江玉泉得月楼联

郭沫若

龙潭倒映十三峰<sup>(1)</sup>，潜龙在天，飞龙在地<sup>(2)</sup>；  
玉水纵横半里许<sup>(3)</sup>，墨玉为体，苍玉为神<sup>(4)</sup>。

#### 【作者简介】

郭沫若：原名郭开贞，号尚武，郭沫若为其笔名，四川乐山人，我国现代杰出的诗人、剧作家、历史学家、考古学家、古文学家、文学研究家。1913年底赴日本留学，1921年与郁达夫等人发起成立创造社，1926年到广州任广东大学(后中山大学)文科学长。1927年参加南昌起义，同年加入中国共产党，抗战期间主要创作借古喻今的历史剧，解放后曾任中央人民政府委员、人大常委会副委员长、中国科学院院长等职。主要作品有诗集《女神》、《星空》、《棠棣之花》、《屈原》、《虎符》等。

#### 【注释】

(1) 十三峰：指玉龙雪峰，属横断山脉南段，经年积雪，主峰有十三座山峰。

(2) 潜龙在天，飞龙在地：指玉龙雪峰。在天、在地，分别描写遥望中的玉龙雪峰和倒映潭中的玉龙雪峰。

(3) 玉水：即玉泉之水。

(4) 墨玉为体，苍玉为神：墨玉、苍玉，比喻玉水的色泽；为体、为神，分别形容远望中黑龙潭的总体形象和细察时潭水的神韵色泽。

#### 【导读】

1963年春，云南省玉泉得月楼重建落成，丽江县人民政府集毛泽东诗词四句成联，请郭沫若同志书写。郭沫若当即作了这副楹联与毛泽东诗词集句联一起书就付寄。



本联极尽玉泉之妙。上联连用三个“龙”字，以“潜龙”、“飞龙”映衬玉泉，“潜龙在天”，写尽雪峰的高峻气势；“飞龙在地”，描绘出雪峰水中倒影随波飞舞的动态，水色山光，颇为动人。下联连有三个“玉”字，以“墨玉”、“苍玉”分别从总体感受和局部细察的角度描绘玉泉之水的不同色泽。上下联结合在一起，由远及近，描绘了玉泉水虽然“纵横”不过“半里许”，却“倒映”出玉龙雪峰的全景，宛若一幅山水画。

### 昆明西山华亭寺联

(明)杨慎

一水抱城西<sup>(1)</sup>，烟霭有无<sup>(2)</sup>，柱杖僧归苍茫外<sup>(3)</sup>；  
群峰朝阁下<sup>(4)</sup>，雨晴浓淡<sup>(5)</sup>，倚栏人在画图中。

#### 【作者简介】

杨慎：字用修，号升庵，四川新都人，明正德年间做过翰林修撰等职，嘉靖初因议“大礼”开罪于明世宗，被廷杖下狱，充军云南永昌。其学识渊博，平生著述颇丰，后人收入《升庵全集》。

#### 【注释】

- (1) 一水：滇池，在昆明城西。
- (2) 烟霭：云气。唐德宗《重阳日即事》诗：“令节晓澄霁，四郊烟霭空。”
- (3) 柱杖僧：老年僧人。
- (4) 群峰：指昆明四周的山峰。朝：朝拜，这里是拟人化的用法，形容群峰环拥的情态。
- (5) 雨晴浓淡：指山中烟雾的变化，雨天浓而晴天淡。

#### 【导读】

本联作者经过巧妙构思，以诗化的笔调描绘华亭寺的环境，上下联俨然两幅工笔山水画。上联写的是从华亭寺居高远望之景：滇池环抱昆明城西，薄霭淡烟，似有若无，有拄拐杖的僧人从云雾苍茫的外面归来。下联写的是立西山眺望四周的情景：群峰朝拜于华亭寺的楼阁，山中的烟雾随天气而变化不定，时淡时浓，依稀可以看到有丽人倚身游廊栏杆，犹如在图画中一样。这副对联



没有用很深的典故，也没有华丽的辞藻，却给人以清新、空灵之感；昆明、滇池、群山、寺院城郭、青山绿水，清丽而静谧，烟雾云霭瞬息变幻，让人捉摸不定。“柱杖僧”使人联想起身披袈裟、扶杖前行的老人，联想到昆明城厚重的历史；而“倚栏人”让人想起古代的美人，平添了几分生气。

人们常说王维的诗是“诗中有画”，杨慎的这副对联景中寓情，情由景生，把昆明的山水描绘得栩栩如生、呼之欲出，可谓“联中有画”。

### 扬州二十四桥联<sup>(1)</sup>

江湘岚

胜地据淮南<sup>(2)</sup>，看云影当空，与水平分秋一色；  
扁舟过桥下<sup>(3)</sup>，闻箫声何处<sup>(4)</sup>，有风吹到月三更。

#### 【作者简介】

江湘岚：生平事迹不详。

#### 【注释】

(1) 二十四桥：指唐代时扬州颇为繁华，城内共有 24 座桥。后专指吴家砖桥，又名红药桥，传说古有二十四美人吹箫于此。宋代学者沈括在《梦溪笔谈·补笔谈》中记载：“西自浊汶桥起，东至山光桥止惟不足二十四桥之数，或谓二十四桥即吴家砖桥，一名红药桥，古有二十四美人吹箫于此，故名。”

(2) 胜地据淮南：扬州在淮水的南面。

(3) 扁舟：小舟。

(4) 闻箫声何处：语出唐代诗人杜牧《扬州二十四桥》：“青山隐隐水迢迢，秋尽江南草木凋。二十四桥明月夜，玉人何处教吹箫。”

#### 【导读】

扬州素为名城，地理环境优越，又有众多的名胜古迹，自古为商业发达之地，颇为繁盛。这副对联上联写的是扬州的自然风光。首句“胜地据淮南”，不提扬州而称“胜地”，表现出对扬州的赞誉之情。云影本是指云彩映在水中的影子，只在水中才可见到，可是作者笔下却是云影当空。于是水映云，云映水，秋水云天难以分辨，足见天清水平，真乃平分秋色。下联描写扬州的社会



风情。一叶扁舟从桥孔下悠然晃过，秋风吹拂，风送箫声，人们在月光下欣赏迷人的夜色，构成了一幅恬淡、优雅的扬州月夜风情图。

作者在上下联内容的安排上独具匠心。上联描绘白天的扬州，摄取的是“云影当空”、无声无息的景致；下联描绘月夜的扬州，却是桨声、箫声、风声，直闹到三更。这样，白天与月夜，自然风光与社会风情，影与声，和谐而又全面地反映了扬州的繁华景象。

### 西湖平湖秋月联<sup>(1)</sup>

(清)德馨

玉镜净无尘<sup>(2)</sup>，照葛岭苏堤<sup>(3)</sup>，万顷波澄天倒影；  
冰壶清濯魄<sup>(4)</sup>，对六桥三竺<sup>(5)</sup>，九霄秋静月当头。

#### 【作者简介】

德馨：即德晓峰，清末江西巡抚。

#### 【注释】

(1) 平湖秋月：杭州西湖白堤西端前临外湖，水面开阔，在皓月当空的秋夜，湖平如镜，清辉如泻，所以被誉为“平湖秋月”，为西湖十景之一。

(2) 玉镜：喻明月。

(3) 葛岭：山名。在杭州市西湖北岸，相传晋葛洪曾在此山炼丹。苏堤：北宋元佑年间苏轼为官杭州，疏浚西湖，堆泥筑堤，故名苏堤。苏堤南起南屏山，北接岳王庙，把西湖分为内外两湖，堤两侧种有桃柳，被称为“六桥烟柳”，是西湖十景之一。

(4) 冰壶：盛冰用的玉壶，这里用来比喻清洁的湖水。濯魄：濯，光大；魄，月将起或将落时的微光，比喻明月下清澈的湖水。

(5) 六桥：苏堤中的六座桥，即映波、织澜、望山、庵堤、东浦、跨虹。三竺：在杭州灵隐山飞来峰东南方，有上天竺、中天竺、下天竺三山，合称“三竺”。

#### 【导读】

这副对联写“平湖秋月”胜景的秋景，形象地描绘了清辉如泻、湖平如镜





等特点，既赞美了“风景这边独好”的平湖秋月，又追溯了历史，令人产生一种湖光山色虽美、创造祖国悠久历史的人更美的感觉，从而抒发了对祖国大好河山的赞誉之情。

上联首句“玉镜净无尘”，把秋月形容为一面清辉如泻、无尘无迹的玉镜。“对葛岭苏堤，万顷波澄天倒影”句，写葛岭、苏堤在皓月下清晰可见，而葛洪炼丹、苏轼筑堤等美丽传说，使人产生山美水美人更美的感慨。天上明月、星空与湖水中的倒影交相辉映，水天一色，浑然一体，令人有置身星际瑶台之感。下联首句“冰壶清濯魄”，把湖水比喻为洁白的冰壶，清澈得光洁明净。“对六桥三竺，九霄秋静月头”句，写湖水与苏堤六桥、三山三竺相映成辉，在月上中天、万籁俱寂的夜晚，此情此景最是美妙动人。

这副对联文辞优美，意境深远，运用了比喻的艺术技巧，将平湖秋月的胜景描绘得惟妙惟肖、淋漓尽致，读来令人怡然神往，欲一睹奇观为快。

### 长安苏武庙联<sup>(1)</sup>

佚名

三千里持节孤臣<sup>(2)</sup>，雪窖冰天，半世归来羸属国<sup>(3)</sup>；  
十九年托身异域<sup>(4)</sup>，韦鞬毳幕<sup>(5)</sup>，几人到此悔封侯。

#### 【注释】

(1) 苏武：西汉大臣，出使匈奴被扣 19 年。汉昭帝与匈奴和亲才被放回，任典属国。

(2) 持节孤臣：拿着出使符节孤立无援的臣子。

(3) 属国：“典属国”的简称。典属国是主管属国的官员。

(4) 异域：与我国风土人情完全不同的外国，这里指的是匈奴。

(5) 韦鞬：兽皮做的臂套。毳幕：鸟兽毛织的帐篷，是匈奴人的住处。

#### 【导读】

苏武是我国历史上一位赤胆忠心的非凡人物。武帝天汉元年以中郎将身分出使匈奴，被扣留，持汉节牧羊 19 年，节旄落尽。汉昭帝即位后与匈奴和亲，苏武才得以回到长安，官拜典属国。典属国只是掌管民族交往事务的小官职，而凭苏武之德、之才、之功、之望，理应封侯，于是引起时人和后人的感慨。



以此为题材的诗词联语历代不绝，本联便是其一。

对联描绘苏武“持节”“三千里”出使匈奴，不幸成为“孤臣”，被置于“雪窖冰天”之中，受尽了折磨，待到“归来”之时，已是人生“半世”了。他托身外域 19 年，自己过着韦鞞毳幕、以雪和旃毛并吞充饥的悲惨生活，而家中老母故去，少妇改嫁，幼儿无依，到头来只“赢”得一个典属国的小官，许多人看到这种情形，都在悔恨自己追求拜官封侯的行为了。本联的优点在于用事实说话，述而不评，尤其尾句“几人到此悔封侯”发人深思，效果颇佳。

### 澳门松山寺联<sup>(1)</sup>

佚名

松风送抱<sup>(2)</sup>，正荡胞怀，近看镜海波光<sup>(3)</sup>，莲峰岚影<sup>(4)</sup>；  
山雨欲来<sup>(5)</sup>，且留脚步，遥听青州渔唱<sup>(6)</sup>，媯阁钟声<sup>(7)</sup>。

#### 【注释】

(1) 澳门松山寺：澳门，在广东省珠江口西侧，原属香山县。明嘉靖三十二年(1553年)，葡萄牙殖民者借口曝晒水渍货物，强行上岸租占，鸦片战争后，不断扩大范围，光绪十五年(1887)进行强占。松山寺就在澳门境内。

(2) 松风送抱：松风，据梁简文帝诗：“城傍疑复道，树里识松风。”送抱，据《南史·张元传》载：“充与王俭书曰：所可通梦交魂，推襟送抱者，唯丈人而已。”松风送抱是指风从松林间扑入人的怀抱。

(3) 镜海：形容海平如镜。

(4) 莲峰：喻山峰美如芙蓉。岚影：岚，山林中的雾气。岚影，是指树木在云雾笼罩下呈现出的奇异景色。

(5) 山雨欲来：语出唐许浑《丁卯集·咸阳城东楼》诗：“溪云初起日沉阁，山雨欲来风满楼。”

(6) 青州：长满青草的小洲。

(7) 媯阁：佛寺中雕刻华丽的楼阁。这里指松山寺的楼阁。

#### 【导读】

澳门地处珠江口西侧，面对浩瀚大海，是一个雄伟壮观、风景优美的好地方，而座落在这里的松山寺更是一个山青水绿、环境幽雅的胜地。作者通过对



大海、山峰、楼阁、钟声的赞美，抒发了对祖国壮丽河山的深厚感情。

上联写静，大海水平如镜，阳光熠熠生辉，美丽的山峰、葱郁的树木、宜人的清风，在云雾的笼罩下融化为一体，宛若蓬莱仙境。下联写动，描绘的是山雨欲来、游人停步躲雨时的情景，优美的渔歌和钟声交织在一起，组成了一曲渔歌互答、钟鼓和鸣的动人交响曲，令人心旷神怡。这副对联采用以静衬动、以动衬静、动静结合的艺术手法，将澳门松山寺周围的景色描绘得惟妙惟肖、活灵活现，宛如一幅瑰丽的图画。

### 成都望江楼联<sup>(1)</sup>

(清)顾复初

引袖拂寒星，古意苍茫，看四壁云山，青来剑外；  
停琴伫凉月，余怀浩渺，送一篙春水，绿到江南。

#### 【作者简介】

顾复初：字子远，号幼耕，清代元和人，有名的诗、书、画大家。清同治年间做过光禄寺署正，四川总督丁宝桢的幕僚，作品有《乐静廉余斋文集》。

#### 【注释】

(1) 成都望江楼：位于成都市东门外的锦江南岸，古名“碧鸡坊”，因有唐代女诗人薛涛的遗迹而闻名。

#### 【导读】

上联首句“引袖拂寒星”，仿佛举袖便可擦亮高嵌寒天的星星，作者没有贸然道破“高”字，从起句中引出一个“寒”字，展现出月夜的清幽景色，衬托了作者独自登楼的寂寥之情。“古意苍茫”，对月怀远，不由自主地寻觅旷远无边的古意，缅怀古人。“看四壁云山，青来剑外”，登高临远，只见四面群山云雾环绕，似乎一切都笼罩在来自大剑山外的茫茫青色中。

下联首句“停琴伫凉月”，写抚琴曲终之时，独自临楼伫立在清冷的月色下凝思。“余怀浩渺”，怀远的思绪在心头泛起波澜，如绕楼而下的锦江流水，无边无尽。“送一篙春水，绿到江南”，一江春水激起了作者的无限情怀，如流水连绵不断。



此联给我们展现了望江楼的春江月色，读来如同欣赏一幅意境优美的水墨山水画，收到了出神入化的艺术效果。

### 杭州灵隐寺联<sup>(1)</sup>

江庸

古迹重湖山，历数名贤，最难忘：白傅留诗<sup>(2)</sup>，苏公判牒<sup>(3)</sup>；  
胜缘结香火，来游福地，莫虚负：荷花十里，桂子三秋<sup>(4)</sup>。

#### 【作者简介】

江庸：原上海文史馆馆长。

#### 【注释】

(1) 灵隐寺：在浙江杭州市西湖西北灵隐山麓。始建于东晋，后经重建，清康熙时曾改名云林寺。

(2) 白傅留诗：即白居易，字乐天，号香山居士，唐代著名大诗人、贞元进士，晚年任太子少傅，故称白傅。白傅留诗，是指白居易在长庆初年任杭州刺史时，常与韬光禅师互相唱和，留下了不少诗篇。

(3) 苏公判牒：苏公，即苏轼，字子瞻，号东坡居士，北宋著名文学家、书画家，唐宋八大家之一。判，处理。牒，古代写字用的木片。苏公判牒，是指苏轼出任杭州通判时，常在灵隐寺、冷泉等地处理公务。

(4) 桂子：桂花。三秋：指秋季，亦指阴历九月。王勃《滕王阁序》：“时维九月，序属三秋。”

#### 【导读】

杭州灵隐寺有宋元石刻佛像，附近有飞来峰、冷泉、龙泓洞等胜景，为西湖游览胜地。作者江庸先生在金色九月游览灵隐寺，以饱含激情的笔墨，赞誉古寺胜景。

上联通过丰富的联想，借古颂今。首句“古迹重湖山，历数名贤”，写作者站在灵隐寺，面对飞来峰，背靠北高峰，不觉思潮滚滚、浮想联翩，感慨江山如此多娇，才人辈出。“白傅留诗，苏公判牒”句，引出两个曾经留迹于斯的历史人物。白居易在杭州为官时，曾与韬光禅师诗歌唱和，留下了不少诗



篇，如《寄韬光禅师》诗：“一山门作二山门，两寺原以一寺分；东间水流西间水，南山云起北山云；前台花发后台见，上界钟声下界闻；遥思吾师传道处，天香桂子落纷纷。”故誉为“白傅留诗”。苏轼在杭州任通判时，曾在灵隐寺处理公务，故誉为“苏公判牒”。历史佳话与眼前景色联系起来，使胜景增色不少。

下联运用集句联的艺术手法描写西湖风景。首句“胜缘结香火，来游福地”，写灵隐寺大雄宝殿气势雄伟，庄严肃穆，人海如潮。“荷花十里，桂子三秋”句，语出宋代柳永的《望海潮》词：“重湖叠嶂清佳，有三秋桂子，十里荷花。”是句中“三秋桂子，十里荷花”的倒装运用。桂子花开，十里飘香，荷花清幽圣洁，出污泥而不染，桂子荷花与湖光山色交相辉映，将人导入一个风景如画的仙境之中。

这是一副正对，对仗工整、平仄入律，上联的古迹、名贤与下联的胜缘、福地相对，尤其是“最难忘”与“莫虚负”相对，对全联起到了画龙点睛的作用，表达了作者追古思今、对祖国大好河山的依恋之情，同时也告诫人们，莫辜负良辰美景，要为建设文明昌盛的祖国而努力奋斗。

### 辽宁鞍山千山联<sup>(1)</sup>

(清)臧乃用

水界辽河<sup>(2)</sup>，山通华表<sup>(3)</sup>，历数代毓秀钟灵<sup>(4)</sup>，真乃东都胜迹<sup>(5)</sup>；  
千峰拔地，万笏朝天<sup>(6)</sup>，看四时晴岚阴雨，遥连南海慈云。

#### 【作者简介】

臧乃用：清代人，生平事迹不详。

#### 【注释】

(1) 千山：在辽宁省鞍山市东，又名千华山、积翠山。

(2) 水界辽河：千华山山脉西北为辽河，辽河河西为东北平原，河东为辽东半岛。

(3) 华表：华表山与千山相通，合称千华山。

(4) 毓秀钟灵：大自然的灵秀之气所聚。

(5) 东都：满清入关前的都城盛京，即今天的沈阳市。



(6) 笏：古代大臣上朝时所执的手板。

### 【导读】

千山是辽宁最著名的游览胜地。据说古时候，辽东耸立着 999 座山峰，一位云游至此的和尚在群山之中造就了一座假山，从此就有了“千山”。此联上联从远眺的角度着笔，点明了千山的地理位置，也展示出千山山峦竞秀、山水萦绕、波澜壮阔的壮丽画面。千山地灵人杰，自古为文人墨客所钟爱，所以作者称赞其“毓秀钟灵”。清朝统治者入关前曾建都盛京，入关后，康熙、乾隆帝都曾到千山游览过。康熙曾赋诗《入千山》：“晓入千山路，烟光识翠萝。崎嶇绿石磴，宛转历岩阿。”

下联转入对山、景的具体描绘。“千峰拔地，万笏朝天”，用比喻的手法写出了千山高耸入云的形象，似万臣朝拜天子，庄严肃穆。“看四时晴岚阴雨”，描绘了千山变幻莫测的风景。立于千山之巅，可以看到春夏秋冬四时之景，足见千山的雄奇。放眼南望，与南海虽有天南海北之遥，阴晴云雨却是紧紧相连的，所谓“遥连南海慈云”，既突出了千山的宽广辽阔，也有赞美祖国河山处处壮美之意。

### 台湾郑成功祠联<sup>(1)</sup>

(清)唐景崧

由秀才封王，撑持半壁旧山河<sup>(2)</sup>，为天下读书人顿生颜色；  
驱外夷出境，开辟千秋新世界<sup>(3)</sup>，愿中国有志者再鼓雄风。

### 【作者简介】

唐景崧：字维卿，清末广西灌阳人，同治进士。光绪十年(1884)中法战争期间曾组织景字军参与抗法。1891 年任台湾布政使，1894 年任台湾巡抚。《马关条约》割让台湾，激起台湾人民的反抗，他曾表示要抗日，但日军登陆后，即逃回厦门。

### 【注释】

(1) 郑成功祠：郑成功(1624~1662)，名森，字大木，福建南安人，明清之际收复台湾的名将，隆武帝赐妹朱，号“国姓爷”，永历帝封为延平郡王。



永历十五年(1661年),率将士数万人,自厦门出发经澎湖围攻荷兰总督,经过八个多月的战斗,终于驱逐了侵略者,使台湾重新回到祖国的怀抱。郑成功祠在台南市东,又名延平郡王祠,清初创建,乾隆时扩建,道光时重修,光绪元年(1875)再次扩建,祠内名联佳作甚多。

(2) 撑持:抵住、支持的意思。半壁:即半边的意思。

(3) 千秋:谓年代久远。

### 【导读】

这副对联激昂慷慨,音韵铿锵,对民族英雄郑成功给予了公正而崇高的评价。

上联写郑成功一生的抗清活动。首句叙述郑成功的出身,次句论述他的历史功勋,末句赞颂其为读书人增添了光彩。下联写郑成功收复台湾的伟大意义。首句写郑成功发兵驱逐侵占台湾的荷兰殖民者,次句赞颂这一不朽的功勋,末句寄言当世仁人志士,要像郑成功那样为民为国作贡献。

郑成功是我国历史上杰出的民族英雄,对祖国人民作出了巨大的贡献,在各地的祠庙不少,楹联佳作甚多,如:“由秀才而封王,为天下读书人别开生面;驱异族出境,语中国有志者再鼓雄风。”这些对联都是从赞扬郑成功的业绩出发,鼓舞人们奋发上进、有所作为。

### 四川成都望江楼濯锦楼联<sup>(1)</sup>

(清)顾复初

汉水接苍茫<sup>(2)</sup>。看滚滚江涛,流不尽云影天光,万里朝宗东入海<sup>(3)</sup>;  
锦城通咫尺<sup>(4)</sup>。听纷纷丝管<sup>(5)</sup>,送来些鸟声花气,四时引兴此登楼。

### 【作者简介】

顾复初:字子远,号幼耕,清代元和人,清同治年间做过光禄寺署正,四川总督丁宝桢的幕僚。是当时有名的诗、书、画大家,作品有《乐静廉余斋文集》。

### 【注释】

(1) 望江楼:位于成都市锦江南岸,古名“碧鸡坊”,传说这里曾是我国



唐代女诗人薛涛的故居。清代以前兴建了许多亭台楼阁，光绪后陆续修建了崇丽阁、吟诗楼、濯锦楼、浣锦楼、清婉室等，是当今望江楼公园的基础。

(2) 汉水：指四川省内的汉川江，流入大渡河。苍茫：旷远迷茫貌。

(3) 朝宗：水流入海。

(4) 锦城：成都的别称。杜甫有“花重锦官城”、“锦官城外柏森森”等诗句，故又名锦官城。咫尺：喻距离很近。

(5) 丝管：指丝竹管弦，古代乐器的总称。

### 【导读】

上联写锦江、汉水的气势。登楼远眺，只见汉水旷远迷茫，滚滚江流在云影日光之下奔流不息，历经万里东流入海。下联写成都的繁华，望江楼与都市近在咫尺，城中那丝竹管弦之声，夹杂着鸟语花香之气，更加激发了游人们的游兴。联语通过登楼的“看”和“听”，把江流之气魄、都市之繁华及游人之游兴，勾勒一尽。研读本联，望江楼一带的美景尽收眼底。

### 陕西临潼华清池联<sup>(1)</sup>

(清)杨颐

绣岭委荆榛<sup>(2)</sup>，只余堠馆留宾<sup>(3)</sup>。记当年赐浴池畔<sup>(4)</sup>，长恨空吟白傅<sup>(5)</sup>；  
环园新结构<sup>(6)</sup>，云是唐宫旧址。问我辈沉香亭北<sup>(7)</sup>，雅才谁嗣青莲<sup>(8)</sup>。

### 【作者简介】

杨颐：字子异，号溶浦，又号蔗农，广东茂名人。清同治进士，官至兵部左侍郎。中日甲午战争失败后，上疏请惩失律，从肃军令，受到当朝的推许。

### 【注释】

(1) 华清池：在陕西省临潼县城南骊山的西北山麓，是陕西有名的温泉之一。相传当年秦始皇在骊山触怒神女，脸上被唾发疮，秦始皇求恕，神女便用温泉给他洗面，结果洗好了面疮，因而又名神女汤。唐代在此建汤泉宫，天宝六年改名华清宫，后毁于“安史之乱”之中。清代在原址重建华清池，但规模不如唐代，1956年再行扩建，有杨妃池、飞霞阁、莲花汤等。

(2) 绣岭：指骊山。委：衰落，衰败。





(3) 堠馆：途中的馆舍，古代的驿站。

(4) 赐浴池畔：语出唐白居易《长恨歌》：“春寒赐浴华清池，温泉水滑洗凝脂。”赐浴池畔即是杨贵妃沐浴的地方。

(5) 长恨：指白居易的长诗《长恨歌》，描绘唐玄宗和杨玉环的爱情悲剧。白傅：即白居易，因其曾任太子少傅，故称白傅。

(6) 环园：即华清池。

(7) 沉香亭：即唐时长安兴庆宫内的沉香亭，相传为沉香木建造。据《太真外传》载，唐玄宗与杨贵妃在沉香亭宴赏牡丹，李龟年进曲。唐玄宗因嫌曲旧，令李白作清平调三章进献。李白立即写就，其第三章云：“名花倾国两相欢，长得君王带笑看。解得春风无限恨，沉香亭北倚阑干。”“名花”指牡丹，“倾国”喻杨贵妃，典出西汉音乐家李延年诗：“北方有佳人，绝世而独立。一顾倾人城，再顾倾人国。”

(8) 青莲：即李白，号青莲居士。

### 【导读】

该联用词精当，选景典型，在“发思古之幽情”的同时，巧用对比手法，抒发吊古伤时之情。

上联第一、二句写实，描绘原来美丽的骊山现在长满了杂乱的草木，原有的豪华宫殿“只余堠馆”，勾画出华清宫的荒凉与衰败。“记当年赐浴池畔，长恨空吟白傅”句，写历史上唐玄宗曾“赐浴”杨贵妃于华清池，而今只能面对破败的胜境发出声声叹息。下句第一、二句仍旧写实，写园林的新建筑所在地，据说是“唐宫旧址”，作者由此感念物可恢复，甚至更美，但是李白之才无人可继。当时正处在光绪年间，国家内忧外患，民族危亡令人担心，作者在华清池不由得触目伤心，满腔感慨。因此，这副对联应视为借景抒情、情景交融的佳作。

### 湖南长沙天心阁联<sup>(1)</sup>

黄土衡

高阁逼诸天<sup>(2)</sup>，且看那洞庭月、潇湘雨<sup>(3)</sup>、衡岳烟云<sup>(4)</sup>，十万户棋布星罗，到此一开眼界；

江山留胜迹，最难忘屈子骚<sup>(5)</sup>、贾生策<sup>(6)</sup>、朱张性理<sup>(7)</sup>，数千年声名文



物，有谁再续心传<sup>(8)</sup>？

### 【作者简介】

黄士衡：生平事迹不详。

### 【注释】

(1) 天心阁：在长沙市东南角城堞上，与岳麓山遥相对峙，登临可瞰全城，凝目可见湘江。1950年辟为天心阁公园，兴修亭轩，成为长沙市区重要的游览点。

(2) 诸天：“诸”不是“之于”的合音词。按佛家说法，“三界共有三十二天，自四天王天至非有想非无想天，总谓之的诸天”。这里是借用佛家语“诸天”突出天心阁的高耸。

(3) 潇湘：潇，指湖南潇水；湘，指湖南湘水。潇湘连称多指湘水，也可以泛指湖南地区。

(4) 衡岳：五岳之一的衡山，又称“南岳”。

(5) 屈子骚：指屈原写过的诗歌《离骚》。

(6) 贾生策：指汉代贾谊写过政论文章《治安策》。

(7) 朱张：即理学家朱熹与张载。性理：性命理气之学，即理学。

(8) 心传：师徒相传。

### 【导读】

这是一副概括力极强的长联，它立足长沙天心阁，放眼湖南，对眼前的山川形势、历史文物作了淋漓尽致的描述。

上联写景，由远而近写景，对湖南全省的自然景观进行高度概括。首句一个“逼”字，借用佛语“诸天”形容天心阁的高耸。如此高耸的气势，自然能看到许多美景，一个“看”字，牵引出四个短语，分别写了四个地方：洞庭湖、潇水和湘水、衡山、长沙。那么，这些地方的最具代表性的景观是什么？作者用精辟的语言概括为“月”、“雨”、“烟云”、“十万户”。下联首句“江山如此多娇”承上启下，转而写与湖南有联系的历史文物，共举出三例：“屈子骚”，屈原是战国时期楚国人；“贾生策”，贾谊曾任过长沙王太傅；“朱张性理”，朱熹和张载都是著名的理学家，朱熹曾在长沙做官讲学。对于这些历史文物、文化遗址，作者保持褒扬的态度。末句“有谁再续心传”，以一个问句



表达了对湖南地灵人杰、人才辈出的赞叹，同时也传递着这样的信心：数千年声名文物，一定能代代相传。

### 湖南桃源桃花源联<sup>(1)</sup>

罗润章

卅六洞别有一天<sup>(2)</sup>，渊明记<sup>(3)</sup>，辋川行<sup>(4)</sup>，太白序<sup>(5)</sup>，昌黎歌<sup>(6)</sup>。渔耶？樵耶？隐耶？仙耶？都是名山知己；

五百年问今何世<sup>(7)</sup>？鹿亡秦<sup>(8)</sup>，蛇兴汉<sup>(9)</sup>，鼎争魏<sup>(10)</sup>，瓜分晋<sup>(11)</sup>。颂者，呕者<sup>(12)</sup>，悲者，泣者，未免桃花笑人。

#### 【作者简介】

罗润章：生平事迹不详。

#### 【注释】

(1) 桃花源：在湖南省桃源县西南。东晋大诗人陶渊明作《桃花源记》，说有一个渔人从桃花源进入一个山洞，看见秦时避乱者的后代生活安乐而不闻世间的变化。桃花源因陶渊明的想像而成为我国的名胜之一。

(2) 卅六洞：即道家所称的“卅六洞天”。

(3) 渊明记：指陶渊明的《桃花源记》。

(4) 辋川行：指王维的诗歌。唐代诗人王维有别墅在兰田辋川。行：诗的一种体裁，这里特指王维所作的《桃源行》一诗。

(5) 太白序：指李白的《奉饯十七翁州四翁寻桃源词序》。

(6) 昌黎歌：昌黎，指文学家韩愈。歌，指韩愈所作《桃源图》一诗。

(7) 五百年：指从秦至东晋太元中，已有五百多年。

(8) 鹿亡秦：语出《汉书·蒯通传》：“秦失其鹿，天下共逐之。”

(9) 蛇兴汉：据《史记·高祖本纪》载：汉高祖刘邦曾在丰田泽中斩白蛇。

(10) 鼎争魏：指三国时三国鼎立，最后魏国统一中国。

(11) 瓜分晋：指东晋末年各族统治者互相混战，先后建立许多国家，瓜分晋朝土地。

(12) 呕者：指感到伤心的人。



## 【导读】

这副对联以“卅六洞别有一天”总领上联，以本是神仙居住的三十六洞来形容桃花源，使桃花源和平、宁静、自由的生活画面跃然纸上。接下来作者借陶渊明、王维、李白、韩愈四位著名诗人以诗文赞美桃花源的事实，表达对桃花源理想社会的向往与追求。下联首句“五百年问今何世”，吻合《桃花源记》中武陵渔人的问语，增加了桃源传说的真实感。接下来的“鹿亡秦，蛇兴汉，鼎争魏，瓜分晋”，向人们展现了一幅幅历史画卷。在这五百年的时间里，经过了秦、汉、魏、晋四个朝代，连绵不断的战事给人民带来了无穷的灾难。作者通过对历史纷争的描绘，进一步衬托了桃花源世界的美好，反映了人民追求光明、追求自由的强烈愿望。

湖南岳阳市岳阳楼联<sup>(1)</sup>

(清)窦埏

一楼何奇？杜少陵五言绝唱<sup>(2)</sup>，范希文两字关情<sup>(3)</sup>，滕子京百废俱兴<sup>(4)</sup>，吕纯阳三过必醉<sup>(5)</sup>。诗耶？儒耶？吏耶？仙耶？前不见古人，使我怆然涕下<sup>(6)</sup>；

诸君试看，洞庭湖南极潇湘<sup>(7)</sup>，扬子江北通巫峡<sup>(8)</sup>，巴陵山西来爽气<sup>(9)</sup>，岳州城东道崖疆<sup>(10)</sup>。渚者<sup>(11)</sup>，流者，峙者<sup>(12)</sup>，镇者<sup>(13)</sup>，此中有真意，问谁领会得来<sup>(14)</sup>？

## 【作者简介】

窦埏：字玷，一字子州，号兰泉。云南罗平淑基村人，清道光间为官湖南。该联一说为窦埏所撰、何绍基书；一说何绍基撰。据雁寒《岳阳楼长联及作者窦埏》一文，该联作者可肯定是窦埏。

## 【注释】

(1) 岳阳楼：是江南三大著名楼阁之一。自古有“洞庭天下水，岳阳天下楼”的美誉。它原为三国东吴鲁肃练水军的阅兵台。唐开元四年(716)，中书令张说谪守岳州，在此建楼。宋庆历五年(1045年)，滕子京谪守巴陵郡，次年重修岳阳楼，主楼两侧还建有三醉亭、仙梅亭、怀甫亭。后请范仲淹写了《岳阳楼记》一文，盛传海内，岳阳楼因此声誉倍增。



(2) 杜少陵五言绝唱：杜少陵即杜甫。汉宣帝许后之陵在陕西长安县南，其地称少陵原。杜甫曾在此居住，自号“少陵野老”。五言绝唱是指杜甫的五言律诗《登岳阳楼》。

(3) 范希文两字关情：范希文即范仲淹。范仲淹(989~1052)，北宋政治家、文学家，江苏吴县人。有《范文正公集》传世，其中《岳阳楼记》最为著名，其中“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”两句为世人所传诵。两字关情，即指其中的“忧”“乐”两字。

(4) 滕子京百废俱兴：滕子京即滕宗谅，字子京。北宋河南人，与范仲淹同举进士，历任殿中丞、知州、天章阁侍制，因故被贬到岳阳，次年主持重修岳阳楼。

(5) 吕纯阳三过必醉：吕纯阳即吕洞宾，唐代进士。传说他后来在终南山修道成仙，为“八仙”之一，自号纯阳子。三过必醉，据《岳阳风土记》载，吕洞宾好酒，曾三醉岳阳楼，楼上有他留的字。他有《绝句》诗云：“三醉岳阳人不识，朗吟飞过洞庭湖。”

(6) 前不见古人，使我怆然涕下：改自陈子昂的《登幽州台歌》，该诗有“前不见古人，后不见来者。念天地之悠悠，独怆然而涕下”的佳句。

(7) 南极潇湘：这里指南边直到潇水和湘水。

(8) 扬子江南通巫峡：扬子江即长江。巫峡为长江三峡之一，在湖北省巴东县西，与四川巫山县交界。

(9) 巴陵山西来爽气：指巴陵山在岳阳西方。巴陵，岳阳古为巴陵郡，古代传说夏后羿曾斩巴蛇于洞庭湖，积骨成丘陵而得名。爽气，指明朗开豁的自然景象。

(10) 岳州城东道崖疆：岳州，隋代置岳州，治所在巴陵(今岳阳市)，元改为路，明改为府，岳州城即今之岳阳市。东道岩疆：指东西接连高山。

(11) 渚者：水停聚之地。

(12) 峙者：直立、耸立着的。

(13) 镇者：一方的主山称镇，描绘山势雄镇一方的样子。

(14) 此中有真意，问谁领会得来：改自陶渊明《饮酒》诗中佳句。《饮酒》诗云：“结庐在人境，而无车马喧。问君何能尔？心远地自偏。采菊东篱下，悠然见南山。山气日夕佳，飞鸟相与还。此中有真意，欲辩已忘言。”



## 【导读】

这副对联的写作特点，其一是运用问答手法，写出了洞庭湖的山川形势、地理环境；其二是用典多。作者借助名人典故、名人诗文描情绘景，抒发作者的情怀，内涵十分丰富；其三是排比法的运用颇富表现力。上下联用了两组排比句，从不同角度、不同层次反映岳阳楼的传说佳话和四周的形势景象，揭示了岳阳楼著名于世的原由。

上联一开始就赞叹岳阳楼的奇伟，接着便历数史迹并予以论述：首先点出的是杜甫的五言绝唱《登岳阳楼》，让人们从中领略洞庭湖的浩瀚宏阔；其次点出范仲淹的佳辞妙句；再次提及岳阳楼的修建及范仲淹文中对滕子京政绩的评价；最后以吕洞宾的神话和陈子昂的诗句作结，从而把岳阳楼的奇伟美妙提高到极致。在岳阳流传着许多关于吕洞宾的神话传说及诗句，其中有一首诗云：“朝游北越暮苍梧，袖里青蛇胆气粗。三醉岳阳人不识，朗吟飞过洞庭湖。”作者把诗、儒、吏、仙几个方面的史迹、典故，巧妙地溶入自己的联作之中，把岳阳楼的奇伟写到绝处。然而作者到此笔锋顿转，移用陈子昂的佳句，借以发出不见前代贤才而悲伤感慨之情，寄寓自己深沉的思想情感。

下联写岳阳楼之奇之美，不过不是借诗文典故，而主要是依据方位实写。登楼远眺，南可望潇湘，北可及巫峡，西可至巴陵山，东可穷山岩的边界。那宏阔的湖水，那滚滚奔腾的河流，那耸立的群峰，那雄镇一方的主峰均映入眼帘。作者写至此，发出了此中胜景真意、谁领会得来的设问，真是言虽尽而意无穷。

昆明大观楼联<sup>(1)</sup>

(清)孙髯

五百里滇池<sup>(2)</sup>，奔来眼底。披襟岸帻<sup>(3)</sup>，喜茫茫空阔无边！看：东骧神骏<sup>(4)</sup>，西翥灵仪<sup>(5)</sup>，北走蜿蜒<sup>(6)</sup>，南翔缟素<sup>(7)</sup>。高人韵士<sup>(8)</sup>，何妨选胜登临。趁蟹屿螺洲<sup>(9)</sup>，梳裹就风髻雾鬓<sup>(10)</sup>；更蕪天苇地<sup>(11)</sup>，点缀些翠羽丹霞<sup>(12)</sup>。莫辜负四围香稻<sup>(13)</sup>，万顷晴沙，九夏芙蓉<sup>(14)</sup>，三春杨柳<sup>(15)</sup>。

数千年往事，注到心头。把酒凌虚，叹滚滚英雄谁在？想：汉习楼船<sup>(16)</sup>，唐标铁柱<sup>(17)</sup>，宋挥玉斧<sup>(18)</sup>，元跨革囊<sup>(19)</sup>。伟烈丰功，费尽移山心力。尽珠帘画栋，卷不及暮雨朝云；便断碣残碑，都付与苍烟落照<sup>(20)</sup>。只赢得几杵疏钟<sup>(21)</sup>，半江渔火，两行秋雁，一枕清霜<sup>(22)</sup>。



### 【作者简介】

孙髯：字髯翁，号颐庵，自号“咒蛟老人”、“万树梅花一布衣”。生于清康熙年间，卒于乾隆年间，享年 80 余岁。孙髯一生勤奋，著述甚丰，有《金沙诗草》、《永言堂诗文集》传世，最著名的作品却是这副长联。

### 【注释】

(1) 大观楼：在昆明西郊滇池之滨，今昆明大观楼公园内。大观楼初建于清康熙三十五年，后毁于兵乱，现存三层楼宇系清同治五年所建。长联为光绪十四年(1888)由云南剑川县人赵藩所书。

(2) 滇池：现为我国第六大淡水湖。

(3) 岸帻：岸，在这里作动词用，推高之意。帻即头巾。岸帻是指推高头巾。

(4) 骧：指马匹昂首奔驰。

(5) 翥：即飞翔。灵仪：凤凰为灵禽，凤凰来仪，称为灵仪。这里以灵仪代指昆明西面的碧鸡山。

(6) 蜿蜒：指昆明北面的蛇山。

(7) 缟素：代指昆明西面的白鹤山。

(8) 高人：指一些蔑视权贵、退隐山林江海的封建知识分子。韵士：即诗人。

(9) 蟹屿螺洲：指散落在滇池中的小岛。

(10) 风髻：即高髻，有如风吹，显得蓬松秀丽。雾鬓：指双鬓梳裹得似薄雾。

(11) 蕪天苇地：泛指水草之多、芦苇之茂。

(12) 翠羽：泛指各种翠绿色的禽鸟。丹霞：即红霞。

(13) 孤负：通辜负。

(14) 九夏：即夏季中的 90 天。

(15) 三春：即春季中的三个月。

(16) 汉习楼船：据《汉书·武帝纪》及《史记·平淮书》载，公元前 120 年，汉武帝下令“减陇西北地上郡戍卒，半发谪吏穿昆明池”，周围 40 里，“治楼船高十余丈”以操习水军。

(17) 唐标铁柱：典出《新唐书》及《大唐新语》载，公元 707 年，因“吐蕃及姚州蛮寇边”，唐中宗遣使唐九征率兵回击；大败之，在今云南祥云县建铁



柱以纪念战功。

(18) 宋挥玉斧：玉斧为文房古玩，作写字时镇纸用。相传北宋初年在论定边界时，宋太祖赵匡胤手持玉斧沿着地图上的大渡河一划，说：“此外非吾有也！”

(19) 元跨革囊：即皮筏子。

(20) 苍烟：暮色苍茫中的烟雾。

(21) 几杵疏钟：寺庙中那疏落的钟声。

(22) 一枕清霜：一觉醒来，遍地寒霜。

### 【导读】

大观楼长联气势磅礴，共计 180 字，有如一篇有声有色的骈文，妙语如珠，诵之琅琅上口。上联写滇池风物，似一篇滇池游记，下联记云南历史，似一篇读史随笔，感情丰沛。全联一气呵成，被誉为海内外第一长联。

上联突出一个“喜”字，喜溢四方，绘出了一幅颇富滇池风物特色的风景画。作者登临楼上，首先写眼前那茫茫空阔的滇海，写作者敞开衣襟、推高头巾观海的高兴劲儿。接着写大观楼四面的景观：东边的金马山似奔驰的神骏，西边的碧鸡山似凤凰在展翅翱翔，北边的蛇山似长蛇在蠕动，而南边的白鹤山如同一只展开双翼的仙鹤。凭楼四望之后，再回到眼前浩瀚的滇池，那一处处海螺状的岛屿，有如少女的发髻。作者在观看了滇池的胜景后，不由得慨叹：不要辜负了这美好的胜境！下联勾勒云南的历史，在一个“叹”字上下功夫。作者追根溯源，道出了历史发展变化的必然规律，展示了一幅耐人寻味的历史画卷：汉武帝昆明池练军，唐中宗立铁柱刻颂功德，宋太祖挥玉斧定疆界，忽必烈乘皮筏南下灭大理。这一系列壮观伟大的场面，费尽了英雄豪杰们的心力，然而这一切，都在潇潇暮雨中消失了。

本联借史抒怀，因景生情，歌颂了祖国的壮丽河山，以“滚滚英雄谁在”揭示了清王朝必然灭亡的命运。因此，陈毅同志在游滇池时，曾作诗《题大观楼诗一首》称赞孙髯的远见卓识：“滇池眼中五百里，联想人类数千年。腐朽制度终崩溃，新兴阶级势如磐。诗人穷死非不幸，迄今长联是预言。”

### 思考与练习

1. 简述对联的形成与发展。
2. 简述对联的基本特点。





3. 试举例说明对联书写格式的特点。
4. 试选一处景区长联并进行断句，说明长联断句应从哪些方面入手。
5. 选择一副景区对联，述其对该景区景观的意义。

# 第四单元





## 中国现当代旅游文学概述

肇始于“五·四”新文学运动的中国现当代旅游文学，是对数千年中国古代旅游文学的继承和发展，它流贯整个 20 世纪，现今已越过 21 世纪的门槛，并将继续存在下去(作为文学散文或艺术散文之一种的游记久盛不衰，即是明证)。梳理长达一个世纪的中国现当代旅游文学，就如同从一个侧面打开了中国现当代史，充斥其间的是历史的各样斑驳的影像，五光十色的人生际遇，酸甜苦辣的心理感受，纷繁复杂的社会图景。它们与永恒的山光水色交相辉映，使人目不暇接，即便是同样的山水，因时、因心理或因感光材料不同(独特的审美视角和发现)，也会呈现出不同的色彩和影调。

尽管这样，透过无限丰富的中国现当代旅游文学作品，我们仍然可以清楚地感受到中国古代旅游文学的延续和影响，无疑，这是文化传承的一种必然现象。换句话说，中国现当代旅游文学继承了中国古代旅游文学的优秀传统。这种继承性大致说来，表现在以下几个方面：

### 一、文学体裁的继承性

中国古代旅游文学可以说是诸体纷呈：从诗的古体、近体(包括五、七律和五、七绝)，到词的小令、中调和长调，散曲的小令和套曲，以至半诗半文的赋，骈四骊六的骈文，到源远流长、汪洋恣肆的游记散文，应有尽有。中国现当代旅游文学在体式上虽没有诸体兼备，却也继承了包括诗、词和游记等在内的主要体裁，就连赋这种在古代旅游文学中存时不长的文体，在当代旅游文学创作中，也偶被实践着，如杨朔的《茶花赋》、余光中的《登楼赋》、峻青的《雄关赋》和王蒙的《苏州赋》等(尽管此时的赋体与汉魏六朝的赋体已有很大差别)。文体的继承性是民族艺术思维、创作心理和艺术表现等方面审美积淀的结果，当然，这种继承性又受制于随客观的社会历史进程而变化的创作心理和接受心理。这一点，我们从山水记游诗的非规律化、自由化便可略见一斑。现当代作家笔下赋的纪实风格(局部虚构除外)与汉赋仅凭耳闻虚构、铺张扬厉的特征恐怕也不可同日而语。显然，文体的继承是一种发展的继承。



### 二、文学表现对象和题材选择的继承性

和中国古代诗人、作家一样，中国现当代旅游文学家仍然把九州方圆的名山大川，东西南北的名胜古迹作为自己的情感寄托和精神载体。徐霞客笔下的黄山，又不断被菡子(《黄山小记》)、黄秋耕(《黄山秋行》)和徐迟(《黄山记》)等当代作家描写着；更有众多的现当代作家与他们的无数前辈一样，以生花妙笔状写着美仑美奂的西湖……举凡造化美景和人文荟萃之地都一再出现在中国历代旅游文学作品。这种对旅游景观的文化叠加，不仅外化为具体表现对象的一致性，而且内化为题材选择的趋同(其中的内在审美心理因素我们放到下文展开)。纵览古今中国旅游文学创作，题材选择主要集中在以下三个主要方面：

①登高望远：从古代的《登城赋》(曹丕)、《登池上楼》(谢灵运)、《晚登三山还望京邑》(谢朓)、《登岳阳楼》(杜甫)、《登金陵凤凰台》(李白)、《登飞来峰》(王安石)、《登泰山记》(姚鼐)到现当代的《雨中登泰山》(李健吾)、《临平登山记》(郁达夫)、《登峨眉》(叶文玲)，再加上许多不以“登”名之，却以“登”为内容的篇什，我们可以开列出长长的一串名单……登山、登楼(阁、塔、亭、台)，获取鸟瞰视角，体验“小天下”的豪情，早已成为古今中国一以贯之的旅游文学选题之一。

②悠游山水：秀美的园林、水体，浩渺、苍茫的草原、荒漠，也同样成为古今中国旅游文学作家喜欢造访和钟情表现的对象，卷帙浩繁的吟咏杭州西湖、桂林山水、苏州园林、南京秦淮等的名篇佳作能够证明这一点。也许平旷的视野，适宜于舒展人性中固有的似水柔情。因此，刘勰在《文心雕龙·神思篇》中早就揭示出“登山则情满于山，观海则意溢于海”这种中国人惯常的寄情山水的审美特征。

③领略、体察风土民情。中国文学的开山之作《诗经》中的《郑风·溱洧》篇，以全知视角客观描绘了先秦时代郑国(今河南)人冶游(野游)中所展现出来的社会风情。但是，由于中国古代伦理化社会的种种限制，这一选题没能充分展开，但从温庭筠的《商山早行》、陆游的《游山西村》、刘长卿的《逢雪宿芙蓉山主人》、张继的《枫桥夜泊》、欧阳修的《丰乐亭游春(其三)》、潘阆的《酒泉子(长忆观潮)》、柳永的《观海潮(东南形胜)》、马致远的《[越调·天净沙]秋思》、关汉卿的《[南吕·一枝花]杭州景》，特别是北魏杨衒之的《景明寺》、明代袁宏道的《虎丘记》和张岱的《湖心亭看雪》，仍然依稀可见不同时代不同地域的异风殊俗。到了现当代，随着社会转型、旅游活动地域的扩大和内容的丰富，现当代诗人、作家笔下的这一题材得到了比较充分的展开。如郭沫若的《游湖与“三素”》、俞平伯的《西湖的六月十八夜》、俞平伯和朱自清同名的



两篇《桨声灯影里的秦淮河》、茅盾的《海南杂忆》、老舍的《内蒙风光》、秦牧的《花城》、菡子的《香溪》、杜书瀛的《青海塔尔寺记游》、端木蕻良的《在大兴安岭原始森林里》和陆文夫的《苏州漫步》等，分别描绘出不同时空条件下的民俗风情图，充分满足了读者足不出户而神游天下的阅读需求。另外，现当代诗人、作家还把他们的游踪和笔触伸展到境外，这样，异国他乡的奇风异俗又源源不断地充实、丰富着中国现当代旅游文学的园圃。梁纪文 1923 年出版的《南洋旅行漫记》是现代最早描绘异域风光的游记。20 世纪 30 年代，“由于作家生活和职业上的需要和不安静，总难免到处跑来跑去的，因此这时的‘游记’之类的作品非常多。”<sup>(1)</sup>其中引起较大反响的有朱自清的《欧游杂记》、《伦敦杂记》、李健吾的《意大利书简》、郑振铎的《欧行日记》、刘思慕的《欧行漫记》、胡愈之的《莫斯科印象记》、林克多的《苏联见闻录》、邹韬奋的《萍踪寄语》、《萍踪忆语》、王统照的《北国之春》、艾芜的《漂泊杂记》、萧乾的《雁荡行》、沈从文的《湘行散记》、巴金的《旅途随笔》和郁达夫的《达夫游记》等。可见，国外游记占有相当大的比例。钱谷融先生说：“国外游记同时也是不同历史背景下的不同的民族心理和民族情趣交流，它一面可使国内的读者领略异国风光，了解异国的风尚习俗；一面又可使所在国的人们知道一个异国人是怎样看待他们的自然景色、风尚习俗和他们的历史文化传统的。”<sup>(2)</sup>也就是说这些境外游作品充当了异族之间互看、互通的良好介体。显然，文学表现对象、题材的继承是一种扩大的继承。

### 三、文学创作审美心理和艺术表现上的继承性

荣格说：“每一个原型意象中都有着人类命运的一块碎片，都有着在我们祖先的历史中重复了无数次的欢乐和悲哀的一点残余，并且总的来说始终遵循同样的路线。它就像心理中的一道深深开凿过的河床，生命之流在这条河床中突然奔涌成一条大江，而不是像先前那样在宽阔然而清浅的溪流中漫淌。”<sup>(3)</sup>那么从古自今，蕴含在中国旅游文学中的原型意象是什么呢？是两种不同类型的旅游者：即作为游子的旅游者和作为寻梦者的旅游者，并由此派生出两种基调相近，却又不同的文学母题：游子背井离乡、漂泊异地的愁苦、无奈；寻梦者对梦境的期待、渴望，以及因前途莫测而生出的隐隐不安。从“劝君更尽一杯酒，西出阳关无故人”折射出的异质文化的漂泊之苦与民族文化的亲和之力的强烈对比及心理反差，到“莫愁前路无知己，天下谁人不识君”的友情慰藉，莫不从侧面反映出游子的人生际遇及心态。对于寻梦者而言，梦境即使是眼前



可望可即的审美体验，也时时面临着破灭的结局，杜甫在与岑参兄弟畅游美陂后，不由地感叹“少壮几时奈老何，向来哀乐何其多。”韩愈在饱赏自然美景后，越发梦想“安得至老不更归”，因为前方的路仍将是凄迷不定的。那充满了诗情画意的秦淮水，最后留给朱自清的仍旧是“满载着怅惘”，令其“心里充满了幻灭的情思”。需要指出的是：中国古代旅游文学在其现代演化过程中，游子母题和寻梦者母题虽都有所保留，但却悄悄地发生了此消彼长的微妙变化：游子母题减少，寻梦者母题增多。这反映了中国旅游文学创作审美心理的渐变特征：悲剧性情感的淡化和弱化（毕竟游子思乡之痛要远远大于寻梦者漂泊之苦）。随着作为当代人的创作主体情感和心理的整体变化，这两种母题在 20 世纪 80 年代又融合为一，透过淡淡的文化乡愁和焦灼的生命突围姿态弥散开来（此为后话）。

除上述心理原型的集体无意识获得外，对于旅游景观的别具会心的欣赏，也同样作为内在的审美心理因素，贯穿于古今中国旅游文学的创作之中。钱古融先生认为我们中国人对于山水常有一种特殊的爱好，他说：“当我们一投入到大自然的怀抱中，就如同久离乡关的游子忽然又回到了慈母的身边，那种欣欣然、怡怡然的情景，只有鸟出樊笼，鱼归江海，差可仿佛。像‘独坐幽篁里，弹琴复长啸；深林人不知，明月来相照。’（王维）和‘众鸟高飞尽，孤云独去闲；相看两不厌，只有敬亭山。’（李白）这样的境界，很少见于西方人的作品中，他们也是不易达到的。”<sup>(4)</sup>自然，钟情山水→寄情山水→描山绣水的文学发生路径，最终形成了中国旅游文学的繁盛局面。类似的审美心理惯性还表现为具有明显传承特征的艺术表现技法上。如抒情手段三种：景中含情、触景生情和缘情写景等，这些都可以从中国现当代旅游文学中找到例证。更耐人寻味的是，以强化群体意识而淡化个体意识的“载道”精神为内核的古代记游诗的三段式结构模式，在 20 世纪五六十年代的游记创作中，又得到了奇迹般的断而复续。

在肯定中国现当代游记文学对中国古代旅游文学存在继承性的同时，我们更要看到它的发展、创新，唯其如此，它才有别于古代，而自成一格。在此，我们不想讨论促使中国古代旅游文学现当代转变的外在因素，而只想强调带来这种转变的内在因素主要是文学观念的变革。在古代，很少有人从理论上探讨旅游文学问题，从客观存在的创作实践及成果看，古代旅游文学大致可概括为文人学士的游山玩水、娱兴遣怀之作，因此，长期以来，人们往往以山水文学名之，作品中虽免不了夹杂着对个人人生际遇的喟叹和家国兴亡之慨，但从总



体上看,题材选择比较狭窄,情感也比较单薄。而中国现当代旅游文学则不同。作为旅游精神产品的重要组成部分,它是身为旅游者的创作主体,在其旅游过程中或旅游结束后所创作的描写各种旅游景观,表现旅游生活及其审美感受的文学。随着现当代旅游活动的纵横拓展,它必然表现出题材更广泛,内容更丰富,情感更复杂,艺术特征更多样的全新面貌。

以下,我们将从两个不同侧面勾勒出中国现当代旅游文学的大致轮廓(为了叙述的方便,我们依惯例把中国现当代旅游文学划分为四个连续而不同的阶段:现代旅游文学,建国初期 17 年旅游文学,新时期旅游文学,20 世纪 90 年代世纪之交旅游文学)。

#### 四、旅游文学观念的现代化进程

中国现当代旅游文学观念的核心是“个人本位主义”,它确定于“五·四”新文学运动以后,历经 20 世纪 30 年代的退隐和建国初期 17 年的丧失,新时期的失而复得,到 20 世纪 90 年代末及世纪之交的深化,其间屡经调整,一直沿着现代化的方向推进。

个人的发现与人性的觉醒,构成了“五四”文学革命的内在动力。以个人主义为核心的全新的价值观念,促进了“个人本位主义”的中国现代旅游文学观念的确立。

旅游文学及其创作过程本该是最少负累、最多自由的,因为作为个人片断生活(旅游生活)的组成部分,无论借以“言志”,还是“缘情”而发,都应带有个人个性色彩。但近代以前由于受“文以载道”的“道统”文学观的影响,特别是清代桐城派古文“言有物”、“言有序”的“义法”说束缚,旅游文学家难能自由、充盈地书写自己眼中和心中的美景及感受。“五四”新文学运动改变了这一切,加之当时英、法等国外 Essay(随笔或美文)的影响,现代旅游文学作家在他们的诗文中得以无拘无束地写出“小我”来。如:郁达夫以严子陵钓台为主景,将富春江上的奇山异水、桐君山上的名胜古迹、鱼梁渡头的乡野情趣,谢氏西台的幽谷清景,写得十分动人,一派“郁家山水”的气象。笔调冲和淡远,恬淡闲适的心态、率真自然的个性呼之欲出。结伴同游的朱自清和俞平伯,分别写出了自己眼中的秦淮河,他们各自的人生际遇、文化底蕴、艺术个性、价值观念和审美眼光相映相衬,绝不雷同。作家的主观色彩浓厚地投射到古色古香的秦淮河上。徐志摩笔下的泰山日出是诗意的、浪漫的、经诗人独特眼光过滤过了的日出……



但必须指出，现代旅游文学中的“小我”是具体历史情境中的“小我”，往往是“小我”连着“大我”，“山水”、“人事”总关情，郁达夫说过：“从前的散文，写自然就专写自然，写个人便专写个人，一议论到天下国家，就只说古今治乱，国计民生，散文里很少人性，及社会性与自然融合在一处的，最多也不过加上一句痛苦流涕长太息以示作者的感愤而已；现代的散文就不同了，作者处处不忘自我，也处处不忘自然与社会。就是最纯粹的诗人抒情散文里，写到了风花雪月，他总要点出人与人的关系，或人与社会的关系来，以抒怀抱；一粒沙里见世界，半瓣花上说人情，就是现代散文的特征之一。”<sup>(5)</sup>他在《感伤的行旅》中直抒胸中的哀伤和烦闷：“江南的风景，处处可爱，江南的人事，事事堪哀”，这说明包括游记在内的现代文学(或艺术)散文是注重人与自然和社会的密切关联的。也正因如此，在民族危亡的社会背景下，在“救亡图存”的时代主潮中，个人本位主义的中国现代旅游文学观念悄然隐退，代之而起的是跃然纸上，呼之欲出的满脸忧患的“大我”，即使走出国门，漂泊异乡，笔端流泄出的忧患仍不绝如缕。

随着新中国的成立，中国旅游文学的发展进入了当代阶段。回望建国初期17年中国旅游文学的发展历程，使人再次不由地感慨历史情境对作家创作的制约作用。可以说建国初期“歌唱祖国”的时代主旋律，几乎成为17年中国旅游文学创作别无选择的惟一主题，因此，“个人本位主义”的旅游文学观念丧失殆尽，这也许是一种历史的必然。以散文论，“无论是杨朔那‘开头设悬念，中间转变了，卒章显其志’的‘苏州园林’式结构，还是刘白羽那历史(逆境)与现实(顺境)交织的图片连缀式结构，以及秦牧那‘引类取比’娓娓道来的‘滚雪球’式(或曰‘串珠式’)结构，大都脱不出这三大块结构模式。”<sup>(6)</sup>总之，强化群体意识而淡化个体意识的‘载道’精神，托物言志(或借景抒情)的表现方法，以及三大块的结构方式，这一切便构成了中国大陆20世纪50年代中期至60年代初期‘诗化’散文的基本美学格局。”<sup>(7)</sup>这里所说的“诗化”散文涵盖了建国初期17年中国当代旅游文学中的绝大部分游记。为什么会出现这种现象呢？形成这种美学格局的内在因素是创作主体自我意识的失落，“小我”即“大我”，个人叙事抒情消融于主流话语的高亢声音之中。而且，这还是一种自愿的充满激情的选择。除歌唱祖国的强烈冲动外，恐怕还有更深层的社会文化原因。对此，马俊山先生在《论杨朔散文的神话和时文性质》<sup>(8)</sup>中指出，当时强大的文化压力和那一特定文化语境中读者的审美趣味、需求，以外因的形式影响了当代作家的文学观念和审美意识，使之群体化、非个性化；而



传统皈依心理的悄然回潮，则使当代作家自觉认同了这种文学情境。内外夹击，共同规范着作家们的价值观、文学观和伦理选择。创作主体性消亡的直接结果便是作品中的“我”（诗歌或散文中的抒情主人公，部分与诗人、作家重合）的实质性消弥。从《荔枝蜜》到《茶花赋》，再到《雪浪花》，篇篇有“我”，不见“我”，“我”已被淡化、消解在雷同的、模糊不清的田园牧歌般的意境中去了。在自然性、人性和社会性这三项规定性中，社会性以极端的形式——政治性占据中心位置，每篇散文都好像是一幅装帧好了的画：结构是画框，景观成了由头或不能没有的朦胧底色，主景则千篇一律是一望而知的群体意识情感。与此相连，就是把抒情变成狭隘的抒发激情。以刘白羽为代表，“其代表作《长江三日》，以色彩丰富之词藻书写激昂慷慨之情绪。三峡航行，山势突兀，波涛汹涌，心潮澎湃，这很自然。奇怪的是，船出三峡，江面开阔，风波平静了，刘白羽却缺乏相应的语言，表现心潮转缓的温情，反而去引用罗莎·卢森堡的《狱中书简》，借革命家的激情语言来维持高亢的旋律，这就暴露了其散文创作的一大弱点——情感太概括，太诗化，太单调，缺乏层次丰富、起伏变幻之妙。”<sup>(9)</sup>再比如贺敬之的《桂林山水歌》，后半部把静美的桂林山水（其中洋溢着“小我”的激情）与充满阳刚之气的战士的豪情（“大我”豪情）嫁接起来，使一首本该情景交融的山水诗，带上了刺目的硬伤，自觉不自觉地陷入了“政治+诗意”的公式化套路。

总之，这个时期的旅游文学，由于创作主体个性的失落，因此，作品的简单化、模式化现象普遍，结篇布局、形象描写等表面技巧，难掩内里的苍白、平庸。受此类“时文”影响，诸如《文章做法》、《写作漫谈》之类指导写作迷津的作品，一时大行其道。

与新时期中国当代文学发展保持同步，新时期旅游文学是疗伤的文学、回归的文学，它以“个性”、“自我”的张扬和人道主义诉求为特征，上承现代旅游文学的优良传统，下启多元繁复的20世纪90年代世纪之交的旅游文学，它的一些作品至今读来，仍能使人怦然心动。如舒婷的《神女峰》。流传至今，约略带有一点悲剧色彩的巫山神女的浪漫故事，在当代女诗人笔下被渲染成十足的悲剧，因为“与其在悬崖上展览千年/不如在爱人肩头痛哭一晚”。显然，诗人不仅反叛传统的“以悲为美”的审美情感取向，而且替千百年来众多不幸的女性喊出了心声——把人当人。毋庸讳言，这一时期的旅游文学，特别是游记中手法陈旧、沿袭20世纪五六十年代模式的过渡性作品仍占有相当的数量。

20世纪90年代的中国旅游文学，在中国社会转型，特别是中国旅游业红



红火火发展的大背景下，得到了长足的发展，文学观念更加个性化、多元化。异中求同，人们找到了当下及今后旅游文学发展的关键：真实——即真材实料，真人情思。

20世纪90年代末，余秋雨散文颇受诟病、屡遭诘难。个中原因不一而足。有指向学养的，有指向思想观念的，也有指向文风的。其中有两个与真实有关：一是“余秋雨对所写的人物和事件都做了极为简单化的处理。凡不符合这种简单化的材料都被忽略不计，而符合这种简单化的记载即使并不可信也照收不误。”<sup>(10)</sup>二是“疑神疑鬼”、“装腔作势”、“煞有介事”、“滥情和矫情”等（引言出处同上）。总之，从侧面反映了人们对旅游文学真实性的呼唤。只有摒弃剪裁、虚构材料，拒绝情感上的夸饰和失真，旅游文学才能真正复归自身。或者说，旅游文学的真实首先需内求于创作主体艺术品质的真实。在旅游文学创作中，真实性应成为超越文体、类型、风格，甚至艺术个性的第一要义。

### 五、旅游文学创作的不断突破

#### （一）突破传统

中国现当代旅游文学在创作上的突破，首先体现为对传统的突破。拿文学（或艺术）散文中的游记来说，现当代游记突破了建构在传统审美范式下的唐宋八大家散文和明清小品，取消了“怨而不怒，哀而不伤”的情感节制，改变了以温柔敦厚为突出特征的审美趣味，解除了中规中矩的形式束缚。这方面最典型的例子当属创造社作家的游记创作。“创造社作家的游记大多是‘漂泊记’，充满着飘零者顾影自怜的伤感、愤世嫉俗的慨叹和返归自然的呼叫，主要发展了缘情写景、借景抒怀的写法，如郭沫若的《月蚀》、郁达夫的《感伤的行旅》、成仿吾的《太湖游记》、倪貽德的《秦淮暮雨》诸篇。……都恣意铺写身在自然美景、历史名胜中的种种印象、感觉、幻想和追思，既以景致华美迷人，又以感情浓郁动人。”<sup>(11)</sup>“游记里满是梦”（朱自清语），作家的主观色彩浓厚地投射在风景画面上，甚至不惜改变实景的风貌，变“写境”为“造境”。尽管如此，情感向度上的“真情在线”，酣畅淋漓的“痛哭”、“狂歌”，仍使其不失游记的本色和审美价值。再以徐志摩的一首记游短诗为例：“匆匆匆！催催催！/一卷烟，一片山，几点云影，/一道水，一条桥，一支橹声，/一林松，一丛竹，红叶纷纷；//艳色的田野，艳色的秋景，/梦境似的分明，模糊，消隐，- - /催催催！是车轮还是光阴？/催老了秋容，催老了人生！”（《沪杭车中》）。它很容易使人联想到“秋思之祖”马致远的“枯藤老树昏鸦”。一样的江南秋景，一



样的旅人秋思，因具体的旅游情境：乘火车和骑瘦马，特别是隐含着的人生际遇及社会、时代背景的不同，而判然有别。徐诗的意境和情感明显具有“现代化”的特点。同样，古镇白天的算命锣和夜晚的梆子声，也传达出现代人的寂寥之感(卞之琳《古镇的梦》)。至此，我们不能不提到卞之琳的那首著名的《断章》：“你站在桥上看风景，/看风景的人在楼上看你。/明月装饰了你的窗子，/你装饰了别人的梦。”通过隐含的第一、三人称和外显的第二人称令人眼花缭乱的转换，诗人实现了由传统美学的单一视角向现代美学的多视角的跨越。

## (二) 突破自身和突破中的回旋

中国现当代旅游文学，从它诞生的那一天起就时时面临着一个突破自身，不断蜕变，建构新形式的重要课题。起初，这一课题尚不明了。当众多现代作家用各色绚烂的形式和文字描写景观，抒写见闻、观感的时候，旅游文学的现代种子已被悄然播下。尽管朱自清在他的中外游记中，仍清醒地抒发着“独善其身”的传统人格理想；郁达夫还在自己的游记中镶嵌旧体诗，……但在当时直到现今读者眼里，他们无疑是现代的，作品中所提示的现代语境、现代情感(更多“活人的颓唐”)，使人们更乐于接受作品的现代归属，而决不仅仅是因为现代时段的创作实际和总体上的白话文特征。可以说，中国现当代旅游文学创作在起步阶段的成功，主要表现为现代性的奠定。

建国初期 17 年的旅游文学创作，对自身(现当代在此应视为一体)的突破主要表现在题材的拓展上。当代旅游文学作家的足迹几乎遍布社会生活的一切领域，各种不同的人、事、景出现在不同的游记散文和记游诗中，当代散文三大家：秦牧、杨朔、刘白羽分别写出了自己的游记名篇……一时间，旅游文学创作成为 17 年诗文创作繁荣局面的缩影。但突破中的回旋现象，在今天看来，也是显而易见的，杨朔模式的形成及其样板效应，标志着当代旅游文学创作及观念的倒退。而且，当代旅游文学创作高峰期所潜伏的危机影响深远，这从后新时期出现的“散文消亡论”、“散文解体论”可略见冰山一角。这两种论断决非危言耸听、空穴来风，当贾平凹那样写有“同游者××、××”字样的假古董倍受赞赏和推崇的时候，已经兆示中国当代旅游文学从创作到批评的全面倒退。山重水复之际，小说家汪增祺忍不住站出来呼吁：“把散文写得平淡一点，自然一点，‘家常’一点。”(汪增祺：《蒲桥集自序》)。而事实上，旅游文学的创作决非“家常”、“自然”、“平淡”一途，正当人们踌躇不前的时候，作家王蒙、青年文学批评家南帆等人另辟蹊径，他们所提供的一些文本(即后来被称为“文化散文”、“学术散文”、“大散文”等)，已然显示出若干迥异于传统游记的



美学特征。诸如游踪的隐退，景观的消解或置换，‘将文化景观的智性思考和诗性的激情想像融会在意象之中’，<sup>(12)</sup>传奇性与趣味性的减弱，等等。<sup>(13)</sup>“譬如王蒙的《苏州赋》一开始这样描写：‘左边是园，右边是园。是塔是桥，是寺是河，是诗是画，是石径是帆船是假山。’关于苏州的全部美景就此一笔带过，作者随后所抒发的，均是创作主体于既往的人生经历，尤其是流放生涯中所形成的文化特质与苏州文化碰撞时的种种感喟与发现。这里，以往游记中常见的游踪与景观铺陈明显从文本中大面积撤退，取而代之的，则是人文山水与主体的文化解读的凸显。”旅游文学创作突破了自我经验真实层面，进入到自我情思真实领域，记录在路上(包括现实之旅和精神之路)的现代人的生存方式，成为当代旅游文学的题旨，显示了回旋后新的突破。但前方的路还远。很快，20世纪90年代以来，为达到某种直接的功利目的(包括写作)而“游”而“记”的旅游文学，再次陷入困境。如果说余秋雨为获取生命的滋养，而游而写《文化苦旅》和《山居笔记》还差强人意的话，那么，经过蓄谋、策划和商业包装、炒作而新鲜出炉的《千年一叹》和《行者无疆》总归要给读者的接受心理造成多多少少的障碍。无独有偶，后朦胧诗人对所历人文景观的淡漠姿态(如韩东的《有关大雁塔》)，因崇高感的超前性丧失，而远离读者，由迷踪而归于沉寂……

### (三) 旅游文学的展望与预测

刚刚跨入21世纪，我们一时尚无力准确把握新世纪旅游文学发展的基本走向，好在有历历在目的20世纪90年代的旅游文学和发展中的中国旅游作参照，我们对新世纪的旅游文学发展做如下展望和预测：

#### 1. 作者队伍扩大化

随着旅游活动的广泛开展，旅游者的数量将不断增加，阶层将更加广泛，以往由专业作家和少数旅行家构成旅游文学创作主体的局面将被打破，会有越来越多的普通游客投入到旅游文学的创作中来，特别是来自不同社会阶层的、文化素质较高的青年人，将以全新的视角和多彩的文笔把他们的旅游生活加工成旅游文学作品。

#### 2. 题材选择多样化

由于当代旅游活动类型、主题及具体项目的丰富性、多样性，特别是既有景观的不断被开发和新景观的不断被发现、利用，旅游文学的选材也将更加丰富多样。“一片风景就是一种心情”，即使是相同的景观，由于上述人为因素的介入，加之创作主体的艺术个性差异，也会以不同题材和风格的游记、诗歌或散文诗的形式面市，旅游文学的读者将大饱眼福。



### 3. 审美风格复杂化

旅游文学的强烈主体性，使它必然要而且无法回避体现“自我”，而只有真正体现“自我”，才能形成审美风格异彩纷呈的局面。早在20世纪初，周作人就说：“言他人之志即是载道，载自己的道亦是言志。”<sup>(14)</sup>巧妙地协调了“载道”、“言志”和自我的关系。而且，从现代开始，旅游文学创作者已经接受了各言其志，各抒其情的创作规范，认同了“意在表现自己”的美学原则。但由于古典美学范式的潜在影响，和现当代不同历史年代文化环境的制约，“自我”在旅游文学创作中并没有得到充分的体现，往往以自我之壳容群体之魂，随之导致“自我”的被放逐，因此，也就难以形成不同的审美风格。名噪一时的20世纪60年代散文三大家的游记创作，今天看来，构成各自独立的审美风格的要素也并不充分，也许只能说，他们拥有各自不同的文体风格。而伴随着20世纪90年代末个人化写作思潮的喧哗之声，诗歌的公众性、音乐性倾向和“大散文”观念的倡导以及散文雅俗竞流局面的出现，新世纪旅游文学创作，因审美趣味和艺术追求的复杂化，必将形成审美风格的复杂化。但目前这还仅只是一种可能趋势。因为任何一种审美风格的形成和独立，都有赖于创作主体内在审美意识的成熟和独立，有赖于创作客体外在审美形态的成熟和独立，特别还有赖于接受主体审美眼光的成熟和独立。三者缺一不可。旅游文学的审美风格的形成和独立也不例外。因此，我们的期待只能指向未来。

#### 【注释】

(1) 王瑶：《中国新文学史稿》。

(2)(4) 钱谷融：《关于旅游文学——〈现代作家国外游记选〉序》。

(3) 荣格：《论分析心理学与诗歌的关系》，转引自童庆炳：《中国古代心理诗学与美学》。

(5) 郁达夫：《中国新文学大系散文二集·导言》

(6) 第一块：文章开头，旨在引人入胜；第二块：文章重心，旨在使思想意义不断开拓和升华；第三块：文章结尾，旨在直接点出所载之道，强化读者的理解。——本文作者依原文注。

(7) 陆明：《谈当代大陆散文的演变轨迹》，《绥化师专学报》1996年第二期。

(8) 载《文艺理论研究》1998年第一期。

(9) 孙绍振：《抒情和幽默冲突——当代华人散文考察》，《当代作家评论》1996年第一期。



(10) 王强：《文化的悲哀 余秋雨的学问及文章》，《文学自由谈》1996 年第一期。

(11) 汪文顶：《论“五四”散文体式的变革与创新》，《文学评论》1994 年第二期。

(12) 孙绍振：《当代智性散文的局限和南帆的突破》，《当代作家评论》2000 年第三期。

(13) 沈义贞：《论当代游记散文的流变与转换》，《文学评论》2002 年第六期。

(14) 周作人：《中国新文学大系·散文一集导言》



## 中国现当代旅游文学作品选录

### 孤山听雨

俞平伯

游不必有诗，但快游亦不可无诗。记八月一日之游。

云依依的在我们头上，  
小划儿却早懒懒散散地傍着岸了。  
小青哟<sup>(1)</sup>，和靖哟<sup>(2)</sup>，  
且不要萦住游客们底凭吊；  
上那放鹤亭<sup>(3)</sup>边，  
看葛岭<sup>(4)</sup>底晨妆去吧。

苍苍可滴的姿容，  
少一个初阳些微晕她。  
幽甜到不可说了呢！  
晓色更沉沉了；  
看云生远山，  
听雨来远天，  
飒飒的三两点雨，  
先打上了荷叶，  
一切都从静默中叫醒来。

皱面的湖纹，  
半蹙着眉尖样的，  
偶然间添了——  
花喇喇银珠儿那番进跳。  
是繁弦？是急鼓？  
比碎玉声多几分清悄？



凉随着雨生了，  
闷困着雷破了，  
翠叠的屏风烟雾似的朦胧了。  
有湿风到我们底衣襟上，  
点点滴滴的哨呀！

来时的划子横在渡头。  
好个风风雨雨，  
清冷冷的湖面。  
看他一领蓑衣，  
把没篷子的打渔船，  
闲闲的划到藕花外去。  
雷声殷殷的送着，  
雨丝断了，近山绿了；  
只留恋的莽苍云气，  
正盘旋在西泠<sup>(5)</sup>以外，  
极目的几点螺黛里。

一九二一，八，五，杭州

#### 【作者简介】

俞平伯(1900~1990)：现代诗人，散文家，古典文学研究家。浙江德清人。原名俞铭衡。1919年毕业于北京大学，曾任教于燕京大学、北京大学和清华大学。作品有诗集《冬夜》、《西还》、《忆》等；散文集《燕知草》、《杂拌儿》、《杂拌儿之二》、《燕郊集》等；学术论著《红楼梦辨》、《读词偶得》、《清真词释》等。

#### 【注释】

(1) 小青：指西湖神话传说中的青蛇。

(2) 和靖(967~1028)：即林和靖，名逋(bū)，字君复，钱塘(今浙江杭州)人。北宋诗人，隐士，隐居孤山20年，喜欢种梅养鹤，以梅为妻，以鹤为子，远避官场与市器。其咏梅诗中的“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”是流传至今的名句。





(3) 放鹤亭：在孤山北麓，为纪念林和靖而建，是西湖赏梅胜地。

(4) 葛岭：在宝石山西面，岭高 160 米，最高处就是初阳台。据传 1600 多年前，晋代葛洪(自号抱朴子)曾在此炼丹。葛岭与朝阳组合，构成“钱塘十景”之一——葛岭朝暾(tūn)。

(5) 西泠：古时称为西陵、西林、西村，原是一处风景如画的渡口；从北山一带到孤山，都要从这里摆渡。古人诗画中所谓“西村唤渡处”、“船向西泠佳处寻”。都是指的这里。后建有西泠桥。

### 【导读】

收入《冬夜》集中的诗，多属借景生情，色调凄清之作，而《孤山听雨》不能不说是个例外，颇具清新之色。因为诗前小序已经透露，此为“快游”之作。

全诗共分五节，第一节写诗人伴着低柔的云，舍舟登岸，不为凭吊古人，寻访仙迹，而是为了上放鹤亭边，看葛岭的晨妆。第二节，写诗人在放鹤亭边远眺葛岭，所见之景。诗人眼中的葛岭苍苍可滴，“少一个初阳些微晕她”，诗人含蓄地写出了破晓时分葛岭绿色的妆容，既出人意表，又为下文写雨做了精巧的铺垫。不见“葛岭朝暾”，并不令诗人失望，“这一个独特的葛岭”让诗人心生幽甜之感，至此，读者似乎可推测出诗人此行的真正动机不是看日出。果然，诗人紧接着就写出了“云生远山”“雨来远天”的景象。雨来的疾，但并不猛，只“三两点雨”，敲打荷叶上，叫醒了一切，包括静默着的诗人，似序曲，宣布演出开始了。第三节是全诗的重点，细针密缕刻画雨的形象。先以“半蹙着眉尖样的”“皱面的湖纹”这一视觉形象(风的形象)衬托，笔墨集中地写出了雨的听觉形象。诗人用银珠儿、繁弦、急鼓、碎玉多物设喻，描摹出雨落湖中的美妙音响，纤细美好。第四节诗人概括地写出了与听雨伴生的观感：凉湿的触感和葛岭烟雨濛濛视觉形象，尤其是把诗人自己忘情听雨的形象巧妙地装点在水山间。第五节写返程见闻，伴着殷殷的雷声，雨丝断了，远山绿了，云飘到视野的尽处，装点着“几点螺黛”。在这一节的前半部分，诗人还涉笔成趣地勾勒出船工神清气定，悠悠闲闲的姿态，为浩渺的湖面增添一景观要素，如水墨画般，清新淡雅。

新潮社诗人中，“俞平伯才是道地的诗人(曹聚仁语)”，他的旧诗词功力甚深，所以能用精练的词句和音律写景抒情，清新婉曲，诗风冲淡纤弱，凝练绵密。



## 沪杭车中

徐志摩

匆匆匆！催催催！  
一卷烟，一片山，几点云影，  
一道水，一条桥，一支橹声，  
一林松，一丛竹，红叶纷纷；

艳色的田野，艳色的秋景，  
梦境似的分明，模糊，消隐，——  
催催催！是车轮还是光阴？  
催老了秋容，催老了人生！

### 【作者简介】

徐志摩(1896~1931):现代诗人。浙江海宁人。早年留学美、英,曾就读于剑桥大学。回国后,先后执教于北京、上海和南京等地的多所大学,同时从事著译和编辑工作。他是新月社重要成员和新月诗派的代表诗人之一。1931年11月乘飞机离南京赴北平,在济南附近因飞机失事遇难。主要作品有:诗集《志摩的诗》、《翡冷翠的一夜》、《猛虎集》和去世后出版的《云游》;散文集:《落叶》、《自剖》。另有去世后出版的与陆小曼合著的书信、日记合集《爱眉小札》行市。茅盾说:“志摩是中国布尔乔亚开山的同时又是末代的诗人。”

### 【导读】

这首小诗较充分地体现了徐志摩的为“完美精神”寻找“完美的形体”的唯美主义艺术观。就内容而言,正如我们在概述中所指出的那样,它很容易让人想起马致远的“枯藤老树昏鸦”。但具体的旅游情境和与之相关的人生际遇、社会、时代背景的不同,而使它们呈现不同的美学面貌。师承闻一多先生的徐志摩,在诗的纯形式美的探索上,关心着既有局部严谨又有整体自由、格律与自然合二为一的体制。这首《沪杭车中》,音节和谐,韵脚分明,的确是把诗的神韵化进精致的形式中了。声色俱美地写出了江南秋景,旅人秋思。清新平和,如一缕拂面而过的轻风,完全没有“带着脚镣跳舞”的拘束之感,诗人用自由化的情思添充了格律诗的内核:由点及面,由清晰而模糊,由具象到抽象地捕捉从车窗



上一掠而过的江南秋景，又用拟声化急促的车轮之声相烘托，水到渠成地点出了秋思的题旨。车轮声声如光阴流转，催老了秋容，也催老了人生。

诗形美，情境美，音乐美和词藻美是徐志摩诗作的几个主要艺术特色。在这首小诗中，诗人用自然律动的节奏，和谐轻灵的韵律，创造了音乐美，咏唱出一支时光易老、生命短暂的怅惘之曲。

### 桂林山水歌

贺敬之

云中的神呵，雾中的仙！  
神姿仙态桂林的山！

情一样深呵，梦一样美，  
如情似梦漓江的水！

水几重呵，山几重？  
水绕山环桂林城……

是山城呵，是水城？  
都在青山绿水中……

呵！此山此水入胸怀，  
此时此身何处来？

……黄河的浪涛塞外的风，  
此来关山千万重。

马鞍上梦见沙盘上画：  
“桂林山水甲天下”……

呵！是梦境呵，是仙境？  
此时身在独秀峰<sup>(1)</sup>！



心是醉呵，还是醒？  
水迎山接入画屏！

画中画——漓江照我身千影，  
歌中歌——山山应我响回声……

招手相问老人山<sup>(2)</sup>，  
云罩江山几万年？

——伏波山下还珠洞<sup>(3)</sup>，  
宝珠久等叩门声……

鸡笼山一唱屏风开，  
绿水白帆红旗来！

大地的愁容春雨洗，  
请看穿山<sup>(4)</sup>明镜里——

呵！桂林的山来漓江的水——  
祖国的笑容这样美！

桂林山水入胸襟，  
此景此情战士的心——

江山多娇人多情，  
使我白发永不生！

对此江山人自豪，  
使我青春永不老！

七星岩<sup>(5)</sup>去赴神仙会，



招呼刘三姐呵打从天上回……

人间天上大路开，  
要唱新歌随我来！

三姐的山歌十万八千箩，  
战士呵，指点江山唱祖国……

红旗万梭织锦绣，  
海北天南一望收！

塞外的风沙呵黄河的浪，  
春光万里到故乡。

红旗下：少年英雄遍地生——  
望不尽：千姿万态“独秀峰”！

——意满怀呵，情满胸，  
恰似漓江春水浓！

呵！汗雨挥洒彩笔画：  
桂林山水——满天下！……

1959年7月，旧稿

1961年8月，整理

#### 【作者简介】

贺敬之(1924~ )：当代诗人。山东峰(yi)县人。代表作：《放声歌唱》、《雷锋之歌》、《回延安》和《桂林山水歌》等。

#### 【注释】

- (1) 独秀峰：在桂林市中心。孤峰一柱，拔地而起。
- (2) 老人山、鸡笼山、屏风山：均在桂林市区，因状得名。



(3) 还珠洞：有老龙谢情还珠神话，本诗转意借用。

(4) 穿山：在桂林市南郊。峰顶有巨大圆形洞口，洞穿露天，状似明镜高悬。

(5) 七星岩：桂林最著名的岩洞之一，传说歌仙刘三姐在此洞中赛歌，后化石成仙。

### 【导读】

这首山水记游诗，诗人用化实为虚的手法状写桂林山水内涵丰富之美，又以简洁的白描手法绘出游人置身其中的美妙感觉，创造出天光、云影、青山、绿水和游人相互辉映，物影共徘徊的佳境。在诗歌形式上，注重适当借鉴一些古典诗歌的句式，对当时流行的信天游民歌体也有所发展，此诗情思绵长，韵味醇永，易记易诵，琅琅上口。惟一缺憾是抒情主人公形象过度膨胀和过多的时政性议论，一定程度上破坏了对景观原本比较成功的把握，使诗的长久艺术魅力受到削弱。

### 神女峰<sup>(1)</sup>

舒婷

在向你挥舞的各色花帕中  
是谁的手突然收回  
紧紧捂住了自己的眼睛  
当人们四散离去，谁  
还站在船尾  
衣裙漫飞，如翻涌不息的云  
江涛  
高一声  
低一声  
美丽的梦留下美丽的忧伤  
人间天上，代代相传  
但是，心  
真能变成石头吗



沿着江岸  
金光菊和女贞子的洪流  
正煽动新的背叛  
与其在悬崖上展览千年  
不如在爱人肩头痛哭一晚

### 【作者简介】

舒婷(1952~ )：当代女诗人，新时期朦胧诗的代表。祖籍福建泉州，生于漳州。主要作品有：诗集《双桅船》、《会唱歌的鸢尾花》、《始祖鸟》等，代表作《祖国啊，我亲爱的祖国》。

### 【注释】

(1) 神女峰：在长江三峡风景区的巫峡段。传说，一对渔家夫妇，婚后生活非常和美。每日丈夫出江打渔，妻子都立于山头盼丈夫早归。有一天，外出打渔的丈夫竟然没有回来。一天天，一月月，妻子伫立山头眺望，最后化为一个石人，后来又成了仙。

### 【导读】

舒婷以画面感极强的笔触，刻画了当代知识女性反叛传统的精神肖像。在中国传统文化中，与神女峰相对应的巫山神女的爱情故事，始终以正面形象代代相传。那种以牺牲女性自我为代价的忠贞爱情，在这首诗中，第一次受到了质疑，诗人从女性的视角，感同身受地品出了其中的苦涩。她不相信人心能变成石头，并大胆地提出了“与其在悬崖上展览千年，不如在爱人肩头痛哭一晚”这一看似平庸，但却更符合人性和人道精神的爱情理想。在当时思想解放的潮流中，令人刮目相看。

## 桨声灯影里的秦淮河

朱自清

一九二三年八月的一晚，我和平伯同游秦淮河；平伯是初泛，我是重来了。我们雇了一只“七板子”，在夕阳已去，皎月方来的时候，便下了船。于是桨声汨——汨，我们开始领略那晃荡着蔷薇色的历史的秦淮河的滋味了。



秦淮河里的船，比北京万牲园、颐和园的船好，比西湖的船好，比扬州瘦西湖的船也好。这几处的船不是觉着笨，就是觉着简陋、局促；都不能引起乘客们的情韵，如秦淮河的船一样。秦淮河的船约略可分为两种：一是大船；一是小船，就是所谓“七板子”。大船舱口阔大，可容二三十人。里面陈设着字画和光洁的红木家具，桌上一律嵌着冰凉的大理石面。窗格雕镂颇细，使人起柔腻之感。窗格里映着红色蓝色的玻璃；玻璃上有精致的花纹，也颇悦人目。“七板子”规模虽不及大船，但那淡蓝色的栏杆，空敞的舱，也足系人情思。而最出色处却在它的舱前。舱前是甲板上的一部。上面有弧形的顶，两边用稀疏的栏杆支着。里面通常放着两张藤的躺椅。躺下，可以谈天，可以望远，可以顾盼两岸的河房。大船上也有这个，便在小船上更觉清隽罢了。舱前的顶下，一律悬着灯彩；灯的多少，明暗，彩苏的精粗，艳晦，是不一的。但好歹总还你一个灯彩。这灯彩实在是最能钩人的东西。夜幕垂垂地下来时，大小船上都点起灯火。从两重玻璃里映出那辐射着的黄黄的散光，反晕出一片朦胧的烟霭；透过这烟霭，在黯黯的水波里，又逗起缕缕的明漪。在这薄霭和微漪里，听着那悠然的间歇的桨声，谁能不被引入他的美梦去呢？只愁梦太多了，这些大小船儿如何载得起呀？我们这时模模糊糊的谈着明末的秦淮河的艳迹，如《桃花扇》及《板桥杂记》里所载的。我们真神往了。我们仿佛亲见那时华灯映水，画舫凌波的光景了。于是我们的船便成了历史的重载了。我们终于恍然秦淮河的船所以雅丽过于他处，而又有奇异的吸引力的，实在是许多历史的影像使然了。

秦淮河的水是碧阴阴的；看起来厚而不腻，或者是六朝金粉所凝么？我们初上船的时候，天色还未断黑，那漾漾的柔波是这样的恬静，委婉，使我们一面有水阔天空之想，一面又憧憬着纸醉金迷之境了。等到灯火明时，阴阴的变为沉沉了：黯淡的水光，像梦一般；那偶然闪烁着的光芒，就是梦的眼睛了。我们坐在舱前，因了那隆起的顶棚，仿佛总是昂着首向前走着似的；于是飘飘然如御风而行的我们，看着那些自在的湾泊着的船，船里走马灯般的人物，便像是下界一般，迢迢的远了，又像在雾里看花，尽朦朦胧胧的。这时我们已过了利涉桥，望见东关头了。沿路听见断续的歌声：有从沿河的妓楼飘来的，有从河上船里度来的。我们明知那些歌声，只是些因袭的言词，从生涩的歌喉里机械的发出来的；但它们经了夏夜的微风的吹漾和水波的摇拂，袅娜着到我们耳边的时候，已经不单是她们的歌声，而混着微风和河水的密语了。于是我们不得不被牵惹着，震撼着，相与浮沉于这歌声里了。从东关头转弯，不久就到大中桥。大中桥共有三个桥拱，都很阔大，俨然是三座门儿；使我们觉得我们



的船和船里的我们，在桥下过去时，真是太无颜色了。桥砖是深褐色，表明它的历史的长久；但都完好无缺，令人太息于古昔工程的坚美。桥上两旁都是木壁的房子，中间应该有街路？这些房子都破旧了，多年烟熏的迹，遮没了当年的美丽。我想秦淮河的极盛时，在这样宏阔的桥上，特地盖了房子，必然是髹<sup>(1)</sup>漆得富富丽丽的；晚间必然是灯火通明的。现在却只剩下一片黑沉沉！但是桥上造着房子，毕竟使我们多少可以想见往日的繁华；这也慰情聊胜无了。过了大中桥，便到了灯月交辉，笙歌彻夜的秦淮河；这才是秦淮河的真面目哩。

大中桥外，顿然空阔，和桥内两岸排着密密的人家的大异了。一眼望去，疏疏的林，淡淡的月，衬着蔚蓝的天，颇像荒江野渡光景；那边呢，郁丛丛的，阴森森的，又似乎藏着无边的黑暗：令人几乎不信那是繁华的秦淮河了。但是河中眩晕<sup>(2)</sup>着的灯光，纵横着的画舫，悠扬着的笛韵，夹着那吱吱的胡琴声，终于使我们认识绿如茵陈酒的秦淮水了。此地天裸露着的多些，故觉夜来的独迟些；从清清的水影里，我们感到的只是薄薄的夜——这正是秦淮河的夜。大中桥外，本来还有一座复成桥，是船夫口中的我们的游踪尽处，或也是秦淮河繁华的尽处了。我的脚曾踏过复成桥的脊，在十三四岁的时候。但是两次游秦淮河，却都不曾见着复成桥的面；明知总在前途的，却常觉得有些虚无缥缈似的。我想，不见倒也好。这时正是盛夏。我们下船后，借着新生的晚凉和河上的微风，暑气已渐渐消散；到了此地，豁然开朗，身子顿然轻了——习习的清风荏苒<sup>(3)</sup>在面上，手上，衣上，这便又感到了一缕新凉了。南京的日光，大概没有杭州猛烈；西湖的夏夜老是热蓬蓬的，水像沸着一般，秦淮河的水却尽是这样冷冷地绿着。任你人影的憧憧，歌声的扰扰，总像隔着一层薄薄的绿纱面幕<sup>(4)</sup>似的；它尽是这样静静的，冷冷的绿着。我们出了大中桥，走不上半里路，船夫便将船划到一旁，停了桨由它宕着<sup>(5)</sup>。他以为那里正是繁华的极点，再过去就是荒凉了；所以让我们多多赏鉴一会儿。他自己却静静的蹲着。他是看惯这光景的了，大约只是一个无可无不可。这无可无不可，无论是升的沉的，总之，都比我们高了。

那时河里热闹极了；船大半泊着，小半在水上穿梭似的来往。停泊着的都在近市的那一边，我们的船自然也夹在其中。因为这边略略的挤，便觉得那边十分的疏了。在每一只船从那边过去时，我们能画出它的轻轻的影和曲曲的波，在我们的心上；这显着是空，且显着是静了。那时处处都是歌声和凄厉的胡琴声，圆润的喉咙，确乎是很少的。但那生涩的，尖脆的调子能使人有少年的，粗率不拘的感觉，也正可快我们的意。况且多少隔开些儿听着，因为想像



与渴慕的做美，总觉更有滋味；而竞发的喧嚣，抑扬的不齐，远近的杂沓，和乐器的嘈嘈切切，合成另一意味的谐音，也使我们无所适从，如随着大风而走。这实在因为我们的心的枯涩久了，变为脆弱；故偶然润泽一下，便疯狂似的不能自主了。但秦淮河确也腻人。即如船里的人面，无论是和我们一堆儿泊着的，无论是从我们眼前过去的，总是模模糊糊的，甚至渺渺茫茫的；任你张圆了眼睛，揩净了眦<sup>(6)</sup>垢，也是枉然。这真够人想呢。在我们停泊的地方，灯光原是纷然的；不过这些灯光都是黄而有晕的。黄已经不能明了，再加上了晕，便更不成了。灯愈多，晕就愈甚；在繁星般的黄的交错里，秦淮河仿佛笼上了一团光雾。光芒与雾气腾腾的晕着，什么都只剩了轮廓了；所以人面的详细的曲线，便消失于我们的眼底了。但灯光究竟夺不了那边的月色；灯光是浑的，月色是清的，在浑沌的灯光里，渗入了一派清辉，却真是奇迹！那晚月儿已瘦削了两三分。她晚妆才罢，盈盈的上了柳梢头。天是蓝得可爱，仿佛一汪水似的；月儿便更出落得精神了。岸上原有三株两株的垂杨树，淡淡的影子，在水里摇曳着。它们那柔细的枝条浴着月光，就像一支支美人的臂膊，交互的缠着，挽着；又像是月儿披着的发。而月儿偶然也从它们的交叉处偷偷窥看我们，大有小姑娘怕羞的样子。岸上另有几株不知名的老树，光光的立着；在月光里照起来。却又俨然是精神矍铄的老人。远处——快到天际线了，才有一两片白云，亮得现出异彩，像美丽的贝壳一般。白云下便是黑黑的一带轮廓；是一条随意画的不规则的曲线。这一段光景，和河中的风味大异了。但灯与月竟能并存着，交融着，使月成了缠绵的月，灯射着渺渺的灵辉；这正是天之所以厚秦淮河，也正是天之所以厚我们了。

这时却遇着了难解的纠纷。秦淮河上原有一种歌伎，是以歌为业的。从前都在茶舫上，唱些大曲之类。每日午后一时起；什么时候止，却忘记了。晚上照样也有一回。也在黄晕的灯光里。我从前过南京时，曾随着朋友去听过两次。因为茶舫里的人脸太多了，觉得不大适意，终于听不出所以然。前年听说歌伎被取缔了，不知怎的，颇涉想了几次——却想不出什么。这次到南京，先到茶舫上去看看，觉得颇是寂寥，令我无端的怅怅了。不料她们却仍在秦淮河里挣扎着，不料她们竟会纠缠到我们，我于是很张皇了。她们也乘着“七板子”，她们总是坐在舱前的。舱前点着石油汽灯，光亮眩人眼目：坐在下面的，自然是纤毫毕见了——引诱客人们的力量，也便在此了。舱里躲着乐工等人，映着汽灯的余辉蠕动着；他们是永远不被注意的。每船的歌伎大约都是二人；天色一黑，她们的船就在大中桥外往来不息的兜生意。无论行着的船，泊着的

船，都要来兜揽的。这都是我后来推想出来的。那晚不知怎样，忽然轮着我们的船了。我们的船好好的停着，一只歌舫划向我们来的，渐渐和我们的船并着了。铄铄的灯光逼得我们皱起了眉头；我们的风尘色全给它托出来了，这使我躁踏<sup>(7)</sup>不安了。那时一个伙计跨过船来，拿着摊开的歌折，就近塞向我的手里，说，“点几出吧！”他跨过来的时候，我们船上似乎有许多眼光跟着。同时相近的别的船上也似乎有许多眼睛炯炯的向我们船上看着。我真窘了！我也装出大方的样子，向歌伎们瞥了一眼，但究竟是不成的！我勉强将那歌折翻了一翻，却未曾看清了几个字；便赶紧递还那伙计，一面不好意思地说，“不要，我们……不要。”他便塞给平伯。平伯掉转头去，摇手说，“不要！”那人还腻着不走。平伯又回过脸来，摇着头道，“不要！”于是那人重到我处。我窘着再拒绝了他。他这才有所不屑似的走了。我的心立刻放下，如释了重负一般。我们就开始自白了。

我说我受了道德律的压迫，拒绝了她们；心里似乎很抱歉的。这所谓抱歉，一面对于她们，一面对于我自己。她们于我们虽然没有很奢的希望；但总有些希望的。我们拒绝了她们，无论理由如何充足，却使她们的希望受了伤；这总有几分不做美了。这使我觉得很怅怅的。至于我自己，更有一种不足之感。我这时被四面的歌声诱惑了，降服了；但是远远的，远远的歌声总仿佛隔着重衣搔痒似的，越搔越搔不着痒处。我于是憧憬着贴耳的妙音了。在歌舫划来时，我的憧憬，变为盼望；我固执的盼望着，有如饥渴。虽然从浅薄的经验里，也能够推知，那贴耳的歌声，将剥去了一切的美妙；但一个平常的人像我的，谁愿凭了理性之力去丑化未来呢？我宁愿自己骗着了。不过我的社会感性是很敏锐的；我的思力能拆穿道德律的西洋镜，而我的感情却终于被它压服着，我于是有所顾忌了，尤其是在众目昭彰的时候。道德律的力，本来是民众赋予的；在民众的面前，自然更显出它的威严了。我这时一面盼望，一面却感到了两重的禁制：一，在通俗的意义上，接近伎者总算一种不正当的行为；二，伎是一种不健全的职业，我们对于她们，应有哀矜勿喜<sup>(8)</sup>之心，不应赏玩的去听她们的歌。在众目睽睽之下，这两种思想在我心里最为旺盛。她们暂时压倒了我的听歌的盼望，这便成就了我的灰色的拒绝。那时的心是在异常状态中，觉得颇是昏乱。歌舫去了，暂时宁静之后，我的思绪又如潮涌了。两个相反的意思在我心头往复：卖歌和卖淫不同，听歌和狎妓不同，又干道德甚事？——但是，但是，她们既被逼的以歌为业，她们的歌必无艺术味的；况她们的身世，我们究竟该同情的。所以拒绝倒也是正办。但这些意思终于不曾撇开我的听歌的盼望。它力量异常坚强；它总想将别的思绪踏在脚下。从这重重



的争斗里，我感到了浓厚的不足之感。这不足之感使我的心盘旋不安，起坐都不安宁了。唉！我承认我是一个自私的人！平伯呢，却与我不同。他引周启明先生的诗，“因为我有妻子，所以我爱一切的女人，因为我有子女，所以我爱一切的孩子。”<sup>(9)</sup>他的意思可以见了。他因为推及的同情，爱着那些歌伎，并且尊重着她们，所以拒绝了她们。在这种情形下，他自然以为听歌是对于她们的一种侮辱。但他也是想听歌的，虽然不和我一样，所以在他的心中，当然也有一番小小的争斗；争斗的结果，是同情胜了。至于道德律，在他是没有什么的；因为他很有蔑视一切的倾向，民众的力量在他是不大觉着的。这时他的心意的活动比较简单，又比较松弱，故事后还怡然自若；我却不能了。这里平伯又比我高了。

在我们谈话中间，又来了两只歌舫。伙计照前一样的请我们点戏，我们照前一样的拒绝了。我受了三次窘，心里的不安更甚了。清艳的夜景也为之减色。船夫大约因为要赶第二趟生意催着我们回去；我们无可无不可的答应了。我们渐渐和那些晕黄的灯光远了，只有些月色冷清清的随着我们的归舟。我们的船竟没个伴儿，秦淮河的夜正长哩！到大中桥近处，才遇着一只来船。这是一只载伎的板船，黑漆漆的没有一点光。船头上坐着一个伎女；暗里看出，白地小花的衫子，黑的下衣。她手里拉着胡琴，口里唱着青衫的调子。她唱得响亮而圆转；当她的船箭一般驶过去时，余音还袅袅的在我们耳际，使我们倾听而向往。想不到在弩末的游踪里，还能领略到这样的清歌！这时船过大中桥了，森森的水影，如黑暗张着巨口，要将我们的船吞了下去，我们回顾那渺渺的黄光，不胜依恋之情；我们感到了寂寞了！这一段地方夜色甚浓，又有两头的灯火招邀着；桥外的灯火不用说了，过了桥另有东关头疏疏的灯火。我们忽然仰头看见依人的素月，不觉深悔归来之早了！走过东关头，有一两只大船湾泊着，又有几只船向我们来着。器器的一阵歌声人语，仿佛笑我们无伴的孤舟哩。东关头转湾，河上的夜色更浓了；临水的妓楼上，时时从帘缝里射出一线一线的灯光；仿佛黑暗从酣睡里眨了一眨眼。我们默然的对着，静听那汨——汨的桨声，几乎要入睡了；朦胧里却温寻着适才的繁华的余味。我那不安的心在静里愈显活跃了！这时我们都有了不足之感，而我的更其浓厚。我们却只不愿回去，于是只能由懊悔而怅惘了。船里便满载着怅惘了。直到利涉桥下，微微嘈杂的人声，才使我豁然一惊；那光景却又不同。右岸的河房里，都大开了窗户，里面亮着晃晃的电灯，电灯的光射到水上，蜿蜒曲折，闪闪不息，正如跳舞着的仙女的臂膊。我们的船已在她的臂膊里了；如睡在摇篮里一样，倦了的我们便又入梦了。那电灯下的人物，只觉像蚂蚁一般，更不去萦念。这是最



后的梦；可惜是最短的梦！黑暗重复落在我们面前，我们看见傍岸的空船上一星两星的，枯燥无力又摇摇不定的灯光。我们的梦醒了，我们知道就要上岸了；我们心里充满了幻灭的情思。

1923年10月11日作完，于温州

### 【作者简介】

朱自清(1898~1948)：现代散文家、诗人，学者、教授，激进的民主斗士。字佩弦，江苏扬州人。曾在清华大学、西南联大任教，1948年病逝于北平。毛泽东在《别了，司徒雷登》一文中曾称赞他大义凛然的骨气，“朱自清一身重病，宁可饿死，不领美国的‘救济粮’……我们应当写闻一多颂，写朱自清颂，他们表现了我们民族的英雄气概”。主要作品有诗文集《踪迹》、散文集《背影》、《欧游杂记》、《伦敦杂记》，文艺论集《诗言志辩》、《论雅俗共赏》等。

1923年8月，他与俞平伯同游秦淮河，相约各写一篇游记，题目相同，即《桨声灯影里的秦淮河》，一时传为文坛佳话。

### 【注释】

- (1) 髹(xiū)：把漆涂在器物上。
- (2) 眩晕：此处指灯光旋转、摇曳。
- (3) 荏苒(rěnrǎn)：<书>(时间)渐渐过去。此处指清风从脸上轻轻擦过。
- (4) 面幕：幕，覆盖东西的巾，面纱。
- (5) 宕着：此处指船不受拘束，自由漂荡。
- (6) 眦(zì)：眼角。
- (7) 踟蹰(cúchú)：<书>恭敬而不安的样子。
- (8) 哀矜勿喜：矜(jīn)，怜悯。(对遭受灾祸的人)要哀怜，不要引以为乐。
- (9) 原诗是：“我为了自己的儿女才爱小孩子，为了自己的妻才爱女人”，见《雪朝》第48页。

### 【导读】

《桨声灯影里的秦淮河》收入《踪迹》集。在这篇5000余字的游记散文中，我们感受到作者对场景气氛非常出色的感觉，在情景交融中表现出的从容驱遣



的才情。他与结伴同游的俞平伯，确实在桨声汨汨中领略到了“那晃荡着蔷薇色的历史的秦淮河的滋味”。从夜幕初垂、灯影朦胧、歌声断续的初程，到灯月交辉、笙歌盈耳的中程，再到疏疏灯火、素月依人的归程，水光、灯影、月色、歌声，逼真尽态，色彩斑斓，音律和谐，交织成极视听、动心弦、绚丽多彩的艺术情境。然而我们又能够强烈地体验到那“心里充满了幻灭的情思”，那难以排遣的寂寞和怅惘。在上述情境中，作者写出了自己游兴旺盛和消减的心理层次：初闻歌声，虽然明白是“生涩的歌喉”唱的“因袭言词”，但混合着微风和河水的密语，也足以令人随歌浮沉了；中途遇到歌伎兜揽生意，却感到窘迫不安，连清艳的夜景也减色了；然而回程中听到一掠而过的歌伎的响亮圆润的歌声，又生不胜依恋之情，仰头看见依人的素月，不觉深悔归来之早了。统摄于真切、细腻、复杂、完整心态下的篇章布局，也是十分精当的。从内容上看，既有对秦淮河往事的追述，也有自己在秦淮河上的见闻和感受；既有对秦淮河夜景的描写，也有对秦淮河上歌伎行动的记叙，呈谈古说今，自然天成之致。从表现手法上看，有细腻的近景描绘，有疏淡的远景勾勒；有静景，有动景，有实景，有虚景，起伏跌宕，变化多姿。文章紧紧抓住了“灯影”，从各个角度进行细致入微的描绘和渲染，遂使全文层次井然，有条不紊，逼真地再现了当时秦淮河的美的境界，完整地表达了作者对秦淮河空、静、怅惘的审美感受，把朱自清散文华丽纤秣的艺术风格发挥到了极致。

另外还需指出的是：朱自清先生正直执着，内向拘谨的人格特征，独善其身的人格理想和矜持笃诚的人格色彩也从篇章中自然而然流露出来：“灰色的拒绝”，本质上是“道德律”的胜利，而“拒绝”后对不可遏制的“听歌欲”的细析抉微，尤显先生修身的执着；在心底对拒绝理由的反复思量，足显先生为人的认真严谨。这正体现了当时沉寂苦闷的思想文化氛围中，朱自清先生有所不为又难以忘怀的复杂心态。它不是出自厌倦人生的遁世哲学，而是对黑暗腐朽现实失望情绪的发泄。

在语言运用上，作者深谙诗文佳趣，遣词造句，通达秀美，富有神韵，善以简洁清新的语言言情绘景，绘景历历在目，缘情真率自然。

### 方岩纪静

郁达夫

方岩在永康县东北五十里，自金华至永康的百余里，有公共汽车可坐，从

永康至方岩就非坐轿或步行不可，我们去的那天，因为天阴欲雨，所以在永康下公共汽车后就都坐了轿子，向东前进。十五里过金山村，又十五里到芝英是一大镇，居民约有千户，多应姓者。停轿少息，雨愈下愈大了，就买了些油纸之类，作防雨具。再行十余里，两旁就有起山来了，峰岩奇特，老树纵横，在微雨里望去，形状不一，轿夫一一指示说：

这是公婆岩，那是老虎岩，……老鼠梯等等，说了一大串，又数里，就到了岩下街，已经是在方岩的脚下了。

凡到过金华的人，总该有这样的一个经验，在旅馆里住下后，每会有些着青布长衫，文质彬彬的乡下先生，来盘头问你：

是否去方岩烧香的？这是第几次来进香了？从前住过哪一家？

你若回答他说是第一次去方岩，那他就会拿出一张名片来，请你上方岩去后，到这一家去住宿。这些都是岩下街的房顶头，像旅店而又略异的接客者。远在数百里外，就有这些派出代理人来兜揽生意，一则也可以想见一年到头方岩香市之盛，一则也可以推想岩下街四五百家人家，竞争的激烈。

岩下街的所谓房头，经营旅店业而专靠胡公庙吃饭者，总有三五千人，大半系程应二姓，文风极盛，财产也各可观，房子都系三层楼，大抵的情形，下层系建筑在谷里，中层沿街，上层为楼，房间一家总有三五十间，香市盛的时候，听说每家都患人满。香客之自绍兴处州杭州及近县来者，为数固已不少，最远者，且有自福建来的。

从岩下街起，曲折再行三五里就上山，山上的石级是数不清的，密而且峻，盘旋环绕，要走一个钟头，才走得到胡公庙的峰门。

胡公名则，字子正，永康人，宋兵部侍郎，尝奏免衢婺二州民丁钱，所以百姓感德，立庙祀之。胡公少时，曾在方岩读过书，故而庙在方岩者为老牌真货。且时显灵异，最著的有下列数则：

宋徽宗时，寇略永康，乡民避寇于方岩，岩上千人坑，大藤悬挂，寇至，缘藤而上，忽见赤蛇啮藤断，寇都坠死。

盗起清溪盘踞方岩，首魁夜梦神饮马于岩之池，平明池涸，其徒惊溃。

洪杨事起<sup>(1)</sup>，近乡近村多遭劫，独方岩得无恙。

民国三年，嵊县乡民，慕胡公之灵异，造庙祀之，乘昏夜来方岩盗胡公头去，欲以之造像，公梦示知事及近乡农民，属捉盗神像头者，盗尽就逮。是年冬间嵊县一乡大火，凡预闻盗公头者皆烧失。翌年八月该乡民又有二人来进香，各毙于路上。



类似这样的奇迹灵异，还数不胜数，所以一年四季，方岩香火不绝，而尤以春秋为盛，朝山进香者，络绎于四方数百里的途上。金华人之远旅他乡者，各就其地建胡公庙以祀公，虽然说是迷信，但感化威力的广大，实在也出乎我们的意料之外，这是就方岩的盛名所以能远播各地的一近因而说的话，至于我们的不远千里，必欲至方岩一看的原因，却在它的山水的幽静灵秀，完全与别种山峰不同的地方。

方岩附近的山，都是绝壁陡起，高二三百丈，面积周围三五里至六七里不等。而峰顶与峰脚，面积无大差异，形状或方或圆，绝似硕大的撑天圆柱。峰岩顶上，又都是平地，林林丛丛，簇生如发。峰的腰际，只是一层一层的沙石岩壁，可望而不可登。间有瀑布奔流，奇树突现，自朝自暮，因日光风雨之移易，形状景象，也千变万化，捉摸不定。山之伟观，到此大约是可以说得已臻极顶了吧？

从前看中国画里的奇岩绝壁，皴法皴迭，苍劲雄伟到不可思议的地步，现在到了方岩，向各山略一举目，才知道南宗北派的画山点石，都还有未到之处。在学校里初学英文的时候，读到那一位美国清教<sup>(2)</sup>作家何桑的大石面一篇短篇，颇生异想，身到方岩，方知年幼时的少见多怪，像那篇小说里所写的大石面，在这附近真不知有多多少少。我不曾到过埃及，不知沙漠中的 Sphinx<sup>(3)</sup>比起这些岩石来，又该是谁兄谁弟。尤其是天造地设，清幽岑寂到令人毛发悚然的一区境地界，是方岩北面相去约二三里地的寿山下五峰书院所在的地方。

北面数峰，远近环拱，至西面而南偏，绝壁千丈，成了一条上突下缩的倒覆危墙。危墙腰下，离地约二三丈的地方，墙脚忽而不见，形成大洞，似巨怪之张口，口腔上下，都是石壁，五峰书院，丽泽祠，学易斋，就建筑在这巨口的上下腭之间，不施椽瓦，而风雨莫及，冬暖夏凉，而红尘不到。更奇峭者，就是这绝壁的忽而向东南的一折，递进而突起了固厚，瀑布，桃花，覆釜，鸡鸣的五个奇峰，峰峰都高大似方岩，而形状颜色，各不相同。立在五峰书院的楼上，只听得见四周飞瀑的清音，仰视天小，鸟飞不渡，对视五峰，青紫无言，向东展望，略见白云远树，浮漾在楔形阔处的空中。一种幽静，清新，伟大的感觉，自然而然地袭向人；朱晦翁，吕东莱，陈龙川诸道学先生的必择此地来讲学，以及一般宋儒的每喜利用山洞或风景幽丽的地方作讲堂，推其本意，大约总也在想借了自然的威力压制人欲的缘故；不看金华的山水，这种宋儒的苦心是猜不出来的。

初到方岩的一天，就在微雨里游尽了这五峰书院的周围，与胡公庙的全



部。庙在岩顶，规模颇大，前前后后，也有两条街，许多房顶，在蒙胡公的福荫；一人成佛，鸡犬都仙，原是中国的旧例。胡公神像，是一位赤面长发的柔和长者，前殿后殿，各有一尊，相貌装饰，两都一样，大约一尊是预备着于出会时用的。我们去的那日，大约刚逢着了废历的十月初一，庙中前殿戏台上在演社戏敬神，台前簇拥着许多老幼男女，各流着些被感动了随喜之泪，而戏中的情节说辞，我们竟一点也不懂，问问立在我们身旁的一位像本地出身，能说普通话的中老绅士，方知戏班是本地班，所演的为《杀狗劝妻》一类的孝义杂剧。

从胡公庙下山，回到了宿处的程××店中，则客堂上早已经点起了两大支红烛，摆上了许多大肉大鸡的酒菜，在候我们吃晚饭了；菜蔬丰盛到了极点，但无鱼少海味，所以味也不甚适口。

第二天破晓起来，仍坐原轿绕灵岩的福善寺回永康，路上的风景，也很清异。

### 【作者简介】

郁达夫(1896~1945)：现代小说家、散文家。浙江富阳人。早年留学日本。回国后先后执教于安徽、北京、武昌、广州等地的大学，同时主编《创造季刊》。1945年9月因抗日，被日本宪兵秘密杀害于苏门答腊。主要作品有小说《沉沦》、《银灰色的死》、《春风沉醉的晚上》、《薄奠》；散文《闲书》、《达夫游记》和《屐痕处处》等。

### 【注释】

(1) 洪杨事起：指洪秀全、杨秀清领导的太平天国起义(1851~1864)。

(2) 清教：指基督教新教。

(3) Sphinx：即斯芬克斯，她是古希腊神话奥狄浦斯故事中的狮身人面女妖。传说天后赫拉为了惩罚忒拜人，就叫她坐在忒拜城外的峭崖上，向过路的人提出难猜的谜语，谁要是猜不出来就被她吃掉。“斯芬克斯之谜”这个成语就由此而来。

### 【导读】

正如文章标题《方岩纪静》所示，这篇游记以记叙游历方岩为中心，但作者却不急于直奔主景，而是神清气定，以从容的笔调先叙述从金华到方岩的游踪、行程，并以方岩香市之盛，岩下街旅店业竞争之激烈，和胡公的事略之灵异，为方岩的盛名远播找到了近易因。如这样写下去，只会让人觉得平淡无奇。忽然，作者笔锋一转，“至于我们的不远千里，必欲至方岩一看的原因，却是它的山水的幽静灵秀，完全与别种山峰不同的地方”，作者带着与朝山进



香者全然不同的心情，一种审美期待与感受和体验方岩的景色，当然不虚此行。在方岩如画的景色中，作者突出描写了一个“静”字：无论绝壁陡起的山石，丛生如发的林木，还是山间奔流的瀑布，莫不呈幽静灵秀的气象，奇岩绝壁比中国画的皴法更到位；比国外作家的描绘更传神；甚至比斯芬克斯像更绝妙。方岩的“静”景还远不止如此，作者寻幽探静之笔进一步伸向“方岩北面相去的二三里地的寿山下五峰书院所在的地方”，那里的景色更是“清幽岑寂到令人毛发悚然”。作者先概略描述了五峰书院，丽泽祠和学易斋等建筑如处巨怪口中的奇妙所在，点明了它们“不施椽瓦而风雨莫及，冬暖夏凉，而红尘不到”的幽闭特征，再把笔墨集中用于勾勒固厚、瀑布、桃花、覆釜、鸡鸣这五个奇峰的幽静、清新、伟大，用语简约精粹，而描摹逼真传神，凸显了方岩的主景，形成了全文视、听等感觉的高潮，并水到渠成地推测出道学先生和宋儒喜欢选择“山洞或风景幽丽”之处讲学的苦心，读来令人信服。“纪静”之余，作者还捎带描写了胡公庙、胡公神像和看社戏的老幼男女，以及旅店的晚餐，由自然山水而人文景观，环环相扣把一天的游踪、旅程交待的清清楚楚。第二天返回，“路上的风景，也很清异”，结尾一句紧扣文题，戛然而止。

本文融游踪的记录，景物的描摹和观感的抒发于一炉，主次分明，详略得当，笔调冲和淡远，达到了出神入化的艺术境界。

### 缅甸杂记

艾芜

在野蛮的地方，乡亲二字的确还有相当的作用；但在文明的城市，却并不然了。像在缅甸旧京曼德里<sup>(1)</sup>，倘若你初去时不识街道，正在车辆交驰间，举足彷徨之际，就一迎头来的中国人而有所问询的话，那么，多半是听着这样缅甸语的回答：

“南闷勒补。”

意思是听不懂你的话，随即人也板着脸走了。大约认了乡亲，就更容易惹起另外的麻烦吧：如请临时帮忙，托找事做。因而，乡亲二字在这里，如同暑天腐烂的水果一样，是卖不起价钱的。

倒是一些开店子的回教印度人，略略懂点子中国话的，当你从他店铺门前



经过时，反而会学着云南人的嘴巴，很亲切地招呼道：

“老乡，进来看看，买不买，不准账的。”

把这两两相较，人和人之间是可以意味出另外的东西来的。

## 二

缅甸，这椰子榴莲的国度，在旅途中，我是意味着他有多量的浪漫气息的；但一到曼德里，在伊拉瓦底江<sup>(2)</sup>的轮渡上，望见东岸青山的一翼，正于细雨迷蒙的景色中，送到无数白色的佛塔，和第二天早上，披衣楼头，看见黄衣托钵的僧人，在晨光泛滥的街头，一队队地现了出来时，却又给人以严肃之感了。

不过，也并不使人觉到阴森，这大约由于他们不像我们中国人这样拘泥吧。像一般和尚，既可天天吃鱼吃肉，还得自由恋爱哩。因为，倘若爱上了一个年轻的信女，或是施主的女儿，便可将袈裟脱了，还俗去。这在他们，使自古已然的事情，谁也不来非难的。

因此，这个国度里的禁欲和纵欲，并不怎样冲突的，……只要在曼德里住上两三天，便会深深觉出这种风气了。

## 三

《腾越厅志》载先前曼德里的情形：“周围有砖城，六十二里，立十二门，外设木栅，禁骤驰。”我看见的时候，木栅已经没有了，而且也并不禁止骤驰，因为已经有着发亮的两条铁轨，毫不客气地伸进城门洞去了。城楼上架着大炮，着黄斜纹军服的洋兵，镇日在侧边防守着。

城墙的样式，满带中国风，据说这是从前缅甸国王雇请中国工匠修造的。年程，看起来尚不久远，像一般古城应具的特色：残缺之外，且加藤蔓的点缀，那是一些也没有的。

城外“南为汉人街，多汉人贸易。西为洋人街，大小共七十二街”。这是光绪十一年情形。倘如追溯到未有汉人街洋人街以前，我想那街市的状况，一定是很有趣的吧。《滇南杂志》记缅王以下“则有四大万，次则为万韬。其外则有七万。”“各万无俸，令其做买卖，以取利为官资”。这样看来，做官和当老板，是成为分不开的事情，那么，官府和商店，不是合并为一，大约也是紧邻着的了。

### 【作者简介】

艾芜，原名汤道耕，笔名艾芜、刘明等，四川新都人。左联成员。1927



年起先后漂泊缅甸、新加坡等国，1931年回国后作有国外游记随笔多篇，代表作《南行记》，以文学笔法记录自己在东南亚漂泊的生活。

### 【注释】

(1) 曼德里(Mandalay)，通译曼德勒，位于缅甸伊洛瓦底江中游东岸，曾多次为缅甸都城。

(2) 伊拉瓦底江，通译伊洛瓦底江，缅甸第一大河。

### 【导读】

这篇1000余字的游记，作者选取自己长达五六年的南行漂流生涯的片断落墨，精致小巧，写来丝丝入扣。显然，文中的三部分正对应作者游历缅甸都城感受和体验最深的场景，也是印象最清晰的记忆。首先，是向同胞问路所遭遇的尴尬。作品开头写道：“在野蛮的地方，乡亲二字的确还有相当的作用；但在文明的城市，却并不然了。”接着，作者以问路这样一件小事，来印证自己的上述结论。同胞的言行的确令人失望，以至于作者不由地打了一个比方：“乡亲二字在这里，如同暑天腐烂的水果一样，是卖不起价钱的。”语含愠怒和讥讽。作者觉得还不够，又以回教印度人的亲切与同胞的怠慢相对照，形象地叙写出当地中国人对自己同胞的冷漠相和戒备心态。第二部分，作者转而描绘异国风情。从椰子榴莲的浪漫，到细雨中白色佛塔、晨光中黄衣托钵僧人所代表的宗教的严肃，再到禁欲与纵欲相容的宽松，无不给人和谐、安宁之感，悄悄地驱散了作者心中最初的不快。第三部分，作者借助方志、史料钩沉缅甸旧貌，并与眼前的景象相对照，进一步以轻松幽默的语气做结，再现当年有趣的官商一体的街市形态，引人遐思并深思。

这是一篇带有些许浪漫主义色彩的现实主义风格的游记，作为20世纪三四十年代乡土文学的代表作家，艾芜在披露自己对于异域文化的感受时，处处以潜在的本土文化作参照，蕴藉深沉。

### 社稷坛<sup>(1)</sup>抒情

秦牧

北京有座美丽的中山公园，公园里有个用五色土砌成的社稷坛。

社稷坛是北京九坛之一，它和座落在南城的天坛遥遥相对。古代的帝王

们，在天坛祭天，在社稷坛祭地。祭天为了要求风调雨顺，祭地为了要求土地肥沃。祭天祭地的终极目的只有一个：就是五谷丰登，可以“聚敛贡城阙”。五谷是从地里长出来的，因此，人们臆想的稷神(五谷)就和社神(土地)同在一个坛里受膜拜了。

穿过参天古柏，处处都是花圃的园林，来到这个社稷坛前，突然有一种寥廓空旷的感觉。在庄严的宫殿建筑之前，有这么一个四方的土坛，屹立在地面，它东面是青土，南面是红土，西面是白土，北面是黑土，中间嵌着一大块圆形的黄土。这图案使人深思，使人怀古。遥想当年人们穿着衮服，带着冕旒，在礼乐声中祭地的情景，你仿佛看到他们在庄严中流露出来的对于“天命”畏惧的眼色，你仿佛看到许多人慑服在大自然脚下的神情。

这社稷坛现在已经没有一点儿神秘庄严的色彩了。它只是一个奇特的历史的遗迹。节日里，欢乐的人群在上面舞狮，少年们在上面嬉戏追逐。平时则有三三两两的游人在那里低徊。对，这真是一个引发人们思古幽情的好所在！作为一个中国人，可以让这种使人微醉的感情发酵的去处可真多呢！你可以到泰山去观日出；在八达岭长城顶看日落。可以在西湖荡画舫，到南京鸡鸣寺听钟声。可以在华北平原跑马，在戈壁滩上骑骆驼。可以访寻古代宫殿遗迹，听一听燕子的呢喃；或者到南方的海神庙旁看浪涛拍岸……，这些节目你随便可以举出一百几十种来，但在这里千万不能遗漏掉这个社稷坛！这坛后的宫殿是华丽的，飞檐、斗拱、琉璃瓦、白石阶……，真是金碧辉煌！而坛呢，却很荒凉，就只有五色的泥土。然而这种对照却也使人想起：没有这泥土所代表的大地，没有在大地上胼手胝足的劳动者，根本就不会有宫殿，不会有一切人类的文明。你在这个土坛上走着走着，仿佛走进古代去，走到一望无际的原野上，在那里，莽莽苍苍，风声如吼。一个戴着高冠，穿着芒鞋的古代诗人正在用他的悲悯深沉的眼睛眺望大地，吟咏着这样的诗句：

朝东西眺望没有边际。  
朝南北眺望没有头绪，  
朝上下眺望没有依归，  
我的驱驰不知何所底止！

…… ……

九州究竟安放在什么上面？



河床何以洼陷？

地面，从东至西究竟多少宽，从南至北多少长？

南面要比东西短些，短的程度究竟是怎样？

——屈原：《悲回风》和《天问》

——引自郭沫若译诗

这不仅仅是屈原的声音，也是许许多多古代诗人瞭望原野时曾经涌起的感情。这种“大地茫茫”的心境，是和对于自然之谜的探索和对于人间疾苦的愤慨联结在一起的。

想一想这些肥沃土地的来历，你不由得涌起一种遥接万代的感情。我们居住的这个星球在最古老时代原是一个寂寞的大石球，上面没有一株草，一只虫，也没有一层土壤。经过了多少亿万年，太阳风雨的力量，原始生物的尸骸，才给地球造成了一层层土壤，每经历千年万年，土壤才增加薄薄的一层。想一想我们那土壤厚达五十公尺的华北黄土高原吧！那该是大自然在多么长的时间里的杰作！但这还不算，劳动者开辟这些土地，是和大自然进行过多么剧烈的斗争呀！这种斗争一代接连一代继续着，我们仿佛又会见了古代的唱着《诗经》里怨愤之歌的农民，像敦煌壁画上面描绘的辛勤劳苦的农民，驾着那种和古墓里挖掘出来的陶制高轮牛车相似的车子，奔驰在原野上，辛苦开辟着天地。然而他们一代代穿着破絮似的衣服，吃着极端粗劣的食物。你仿佛看到他们在田野里仰天叹息，他们一家老小为这幽幽的灯光在饮泣。看到他们画了眉毛，或者在头上包一块黄布揭竿起义，看到他们大批地陈尸在那吸尽了他们的汗水然后又收尽了他们鲜血的土地。想想在原始社会中他们怎样匍匐在鬼神脚下，在阶级社会中他们怎样挣扎在重重枷锁之中。啊，这些给荒凉的大地铺上了锦绣花朵的人们，这些从狗尾草、蟋蟀草中给我们选出了稻麦来的人们，我们该多么感念他们！想像的羽翼可以把我们带到古代去，去一家家的门口清清楚楚看到他们在劳动、在饮食、在希望、在叹息，可惜隔着一道历史的门限，我们却不能和他们作半句的交谈！但怀古思今，想起了我们这个时代的农民是几千年历史中的第一次真正挣脱了枷锁，逐渐离开了鬼神天命的羁绊的农民，我们又仿佛走出了黑暗的历史的隧洞，突然见到耀眼的阳光了。

你在这个五色土坛上面走着走着，仿佛又回到公元前几千年去，会见了古代的思想家。他们白发苍苍，正对着天上的星辰，海里的潮汐，陶窑的火光，大地的泥土沉思，那时的思想家没有什么书籍可以阅读参考，日月经天，江河

行地，四时代谢，万物生死的现象，都使他们抱头苦思。他们还远不能给世界的现象写出一个较完整的答案。但是他们终究也看出一点道理来了，世间的万物万事，有因有果，有主有从，它们互相错综地关联着……。正是由于古代有这样的思想家在这样地思想过，才给后来的历史创造了这样一座五色的土坛。

“五行”的观念和我们这个民族一样地古老，东南西北是人们很早就知道的，人们总以为自己所处是大地的中间，于是四方之外又加上了一个“中心”，东、南、西、北、中凑成了五方土的观念，直到今天我们还看到好些人家的屋角有“五方五土龙神”的牌位。烧陶方法冶铜技术发明了，人们在熊熊火光旁边，看到火把泥巴变成了陶器，把矿石烧成溶液，木头燃烧发出了火光，谁又能够把火熄灭。这种现象使古代的思想家想到木火金水土（依照《左传》的排列次序）是万物的本源。于是木火金水土把五行的观念充实起来了。

烧制陶器这件事使人类向文明跨前一大步，在埃及，在希腊，都由此产生了神祇用泥土造人的神话。在中国，却大大地发扬了“五行”的观念。根据木火金水土五种东西彼此作用，又产生了五行相克相生的理论。根据这种东西的颜色：树木是苍翠的，火光是红艳艳的，金属是亮晶晶的，深深的水潭是黝黑的，中原的泥土是黄色的。于是青赤白黑黄五种颜色就被拿来配木火金水土，成为颜色上的五行了。

这个四方、五行的观念被古代思想家用来分析许许多多的事物，音乐上的宫、商、角、徵、羽五个音阶，天上二十八宿的分隶青雀、黄龙、白虎、宣武（乌龟）四方，都是和这种观念紧密地联结起来的。

把世界万物的本源看作是木火金水土五种元素相互作用产生出来，这和古代印度哲学家把万物说成是由地火水风所构成，古代希腊哲学家说万物本源是水或者火……，那思想的脉络是多么地近似啊！

尽管这种说法在几千年后的今天看来是奇特甚至好笑的，然而那里面不包含着光辉的真理吗：万物的本源都是物质，物质彼此起着错综的作用……。哦！我们遇见的对着泥土沉思的思想家，他们正是古代的略具雏形的唯物主义者！

没有这些古代思想家，我们就不会有这个五色的土坛。审视这五种颜色吧，端详这个根据“天圆地方”的古代观念建筑起来的四方坛吧！它和我们民族的古代文化发生着多么密切的关系啊！

我们汉民族的摇篮在黄河的中上游，那里绵亘的是一望无际的黄土高原。因此，黄色被用来配“土”，用来配“中心”，成为我们民族传统中高贵的颜



色。中心是不同于四方的，能够生长五谷的土地是不同于其他东西的，黄色是不同于其他颜色的。在这个土坛的中心，黄土被特别砌成了一个圆形，审视这个黄色的圆圈吧！使我们想起奔腾澎湃的黄河，想起在地层下不断被发掘出来的古代村落，也想起那古木参天的皇帝的陵墓。

我多么想去抱一抱那些古代的思想家，没有他们的艰苦探索，就没有人类今天的智慧，正像没有勇敢走下树来的猿人，就不会有人类一样。多少万年的劳动经验和生活智慧积累起来，才有了今天的人类文明。每一个人在人类智慧的长河旁边，都不过像一只饮河的鼯鼠。在知识的大森林里面，都不过像一只栖于一枝的鹪鹩。这河是多少亿万滴水汇成的啊！

瞧着这个社稷坛，你会想起了中国的泥土，那黄河流域的黄土，四川盆地的土壤，肥沃的黑土，洁白的白垩土……，你会想起文学里许许多多关于泥土的故事：有人包起一包祖国的泥土藏在身旁到国外去；有人临死遗嘱必须用祖国的泥土撒到自己胸上；有人远道异国归来俯身去吻一吻自己国门的土地。这些动人的关于泥土的故事，使人对五色土发生了奇异的感情，仿佛它们是童话里的角色，每一粒土壤都可以叙述一段奇特的故事或者唱一首美好的诗歌一样。

瞧着这个紧紧拼合起来的五色土坛，一个人也会想起了国土的统一，在我们的土地上为了统一而发生的战争该有多少万次呀，然而严格说来，历史上的中国从来没有高度统一过。四分五裂，豪强纷纷划地称王的时代不去说它了，可怜的君主像傀儡似地住在京都，整天送肉慰问跋扈的诸侯的时代不去说它了，就是号称强盛统一的时代，还不是有许多拥兵的藩镇，许多专权的贵戚，许多地方的豪霸，在他们的领地里当着小皇帝，使中央号令不行，使国中还有许许多多的小国。中国历史上没有一个时候像今天这样高度统一过，等我们解放了台湾和一些沿海岛屿以后，这种统一的规模就更加空前的了。古代思想家的预言：“不嗜杀人者能一之”。由于不剥削人的劳动阶级登上了历史舞台，竟使这一句话在两千年后空前地应验了。

我在这个土坛上低徊漫步，想起了许许多多的事情。我们未必“前不见古人，后不见来者”，凭着思想和感情的羽翼，我们尽可去会一会古人，见一见来者。我仿佛曾经上溯历史的河流，看见了古代诗人、农民、思想家、志士，看他们的举动，听他们的声音，然后又穿过历史的隧道，回到阳光灿烂的现实。啊，做一个历史悠久的民族的子孙是多么值得快慰的一回事！回溯过去，瞻望未来，你会觉得激动，很想深深呼吸一口新鲜的空气，想好好地学习和劳





动，好好地安排在无穷的时间中一个人仅有一次，而我们又恰恰生逢其时的宝贵的生命。

我真爱北京这座发人深思的社稷坛！

一九五六年

### 【作者简介】

秦牧(1919~1992)：原名林觉夫，当代散文家。广东省澄海县人。主要作品有《长河浪花集》，这是他的散文代表作；《艺海拾贝》是散文体的文艺论文集。

### 【注释】

(1) 社稷坛：北京名胜之一。是明清两代帝王祭祀社(土地神)稷(五谷之神)祈祷丰年的场所。

### 【导读】

这篇《社稷坛抒情》保持和发扬了秦牧散文知识性、趣味性和思想性相结合的艺术风格。

首先，表现为取材范围广的特点；从宇宙之大到豆芥之微，自然、社会、历史、现实，海阔天空，无所不包，作者的思想从社稷坛出发，上下千年，纵横万里。

其次，表现为知识丰富，哲理深刻而又趣味盎然的特点；作者在文中由“五色土”讲到古人的“五行”的观念，使人认识了古代帝王对“社稷”顶礼膜拜的感情，中间自然穿插相关的自然景观、古代诗文和文物古迹知识，使感情的抒发、历史的反思和哲理的思考充满情趣。

第三，表现为精心结撰文章结构的特点；作者以社稷坛的历史和形貌为思想感情升发的基点，在“引类取比”娓娓道来的“滚雪球式”(或曰“串珠式”)结构上，展开思想千载，视通万里的联想和想像，将所抒之情同所绘之景融合起来，让所抒之情去串联所绘之景，以所绘之景来实现所抒之情，使文章产生悠久的历史感和恢宏的立体效果。

第四，表现为语言形象丰富、通俗亲切、朴素厚重又不失风趣活泼。

这篇游记同时也未免秦牧散文的缺欠：用“知识”替代了“自我”，从而丧失了“抒情”的个性。



### 日出

刘白羽

登高山看日出，这是从幼小时起，就对我富有魅力的一件事。

落日有落日的妙处，古代诗人在这方面留下不少优美的诗句，如像“大漠孤烟直，长河落日圆”、“落日照大旗，马鸣风萧萧”，可是再好，总不免有萧瑟之感。不如攀上奇峰陡壁，或是站在大海岩头，面对着弥漫的云天，在一瞬间内，观察那伟大诞生的景象，看火、热、生命、光明怎样一起来到人间。但很长很长时间，我却没有机缘看日出，而只能从书本上去欣赏。

海涅在《哈尔次山游记》中曾记叙从布罗肯高峰看日出的情景：

我们一言不语地观看，那绯红的小球在天边升起，一片冬意朦胧的光照扩展开了，群山像是浮在一片白浪的海中，只有山尖分明突出，使人以为是站在一座小山丘上。在洪水泛滥的平原中间，只是这里或那里露出来一块块干的土壤。

善于观察大自然风貌的屠格涅夫，对于俄罗斯原野上的日出，作过精辟的描绘：

……朝阳初升时，并未卷起一天火云，它的四周是一片浅玫瑰色的晨曦。太阳，并不厉害，不像在令人窒息的干旱的日子里那么炽热，也不是在暴风雨之前的那种暗紫色，却带着一种明亮而柔和的光芒，从一片狭长的云层后面隐隐地浮起来，露了露面，然后就又躲进它周围淡淡的紫雾里去了。在舒展着云层的最高处的两边闪烁得有如一条条发亮的小蛇；亮得像擦得耀眼的银器。可是，瞧！那跳跃的光柱又向前移动了，带着一种肃穆的欢悦，向上飞似的拥出了一轮朝日。……

可是，太阳的初升，正如生活中的新事物一样，在它最初萌芽的瞬息，却不易被人看到。看到它，要登得高，望得远，要有一种敏锐的视觉。从我个人的经历来说，看日出的机会，曾经好几次降临到我的头上，而且眼看就要实现了。

一次是在印度。我们从德里经孟买、海德拉巴、帮格罗、科钦，到翠泛顿。然后沿着椰林密布的道路，乘三小时汽车，到了印度最南端的科摩林海角。这是出名的看日出的胜地。因为从这里到南极，就是一望无际的、碧绿的海洋，中间再没有一片陆地。因此这海角成为迎接太阳的第一位使者。人们不



难想像，那雄浑的天穹，苍茫的大海，从黎明前的沉沉暗夜里升起第一线曙光，燃起第一支火炬，这该是何等壮观。我们到这里来就是为了看日出。可是听了一夜海涛，凌晨起来，一层灰蒙蒙的云雾却遮住了东方。这时，拂拂的海风吹着我们的衣襟，一卷一卷浪花拍到人们的脚下，发出柔和的音响，好像在为我们惋惜。

还有一次是登黄山。这里也确实是一个看日出的优胜之地。因为黄山狮子林，峰顶高峻。可惜人们没有那么好的目力，否则从这儿俯瞰江、浙，一直到海上，当是历历可数。这种地势，只要看看黄山泉水，怎样像一条无羁的白龙，直泻新安江、富春江，而经钱塘入海，就很显然了。我到了黄山，开始登山时，鸟语花香，天气明朗，收听气象广播，也说二三日内无变化。谁知结果却遭到了徐霞客一样的遭遇：“浓雾迷漫，抵狮子林，风愈大，雾愈厚……雨大至……”只听了一夜风声，至于日出当然没有看成。

但是，我却看到了一次最雄伟、最瑰丽的日出景象。不过，那既不是在高山之巅，也不是在大海之滨，而是从国外向祖国飞航的飞机飞临的万仞高空上。现在想起，我还不能不为那奇幻的景色而惊异。是在我没有一点准备、一丝预料的时刻，宇宙便把它那无与伦比的光华、丰采，全部展现在我的眼前了。当飞机起飞时，下面还是黑沉沉的浓夜，上空却已游动着一线微明，它如同一条狭窄的暗红色长带，带子的上面露出一片清冷的淡蓝色晨曦，晨曦上面高悬着一颗明亮的启明星。飞机不断向上飞翔，愈升愈高，也不知穿过多少云层，远远抛开那黑沉沉的地面。飞机好像唯恐惊醒机座上人们的安眠，马达声特别轻柔，两翼非常平稳。我一直守着舷窗，注视外边的变幻，这时间，那条红带，却慢慢在扩大，像一片红云了，像一片红海了。暗红色的光发亮了，它向天穹上展开，把夜空愈抬愈远，而且把它们映红了。下面呢？却还像苍莽的大陆一样，黑色无边。这是晨光与黑夜交替的时刻，这是即将过去的世界与即将到来的世界交替的时刻。你乍看上去，黑夜还似乎强大无边，可是一转眼，清冷的晨曦变为磁蓝色的光芒。原来的红海上簇拥出一堆堆墨蓝色云霞。一个奇迹就在这时诞生了。突然间从墨蓝色云里矗起一道细细的抛物线，这线红得透亮，闪着金光，如同沸腾的溶液一下抛溅上去，然后像一支火箭一直向上冲，这时我才恍然大悟，原来这就是光明的白昼由夜空中迸射出来的一刹那。然后在几条墨蓝色云霞的隙缝里闪出几个更红更亮的小片。开始我很惊奇，不知这是什么？再一看，几个小片冲破云霞，密接起来，溶合起来，飞跃而出，原来是太阳出来了。它晶光耀眼，火一般鲜红，火一般强烈，不知不觉，所有



暗影立刻都被它照明了。一眨眼工夫，我看见飞机的翅膀红了，窗玻璃红了，机舱座里每一个酣睡者的面孔红了。这时一切一切都宁静极了。整个宇宙就像刚诞生过婴儿的母亲一样温柔、安静，充满清新、幸福之感。再向下看，云层像灰色急流，在滚滚流开，好让光线投到大地上去，使整个世界大放光明。我靠在软椅上睡熟了。醒来时我们的飞机正平平稳稳，自由自在，向东方航行。黎明时刻的种种红色、灰色、黛色、蓝色，都不见了，只有上下天空，一碧万顷，空中的一些云朵，闪着银光，像小孩子的笑脸。这时，我忘掉了为这一次看到日出奇景而高兴，而喜悦，我却进入一种庄严的思索，我在体会着“我们是早上六点钟的太阳”这一句诗那最优美、最深刻的含义。

### 【作者简介】

刘白羽(1916~):当代散文家。北京人。主要散文作品除中期创作的《红玛瑙集》外，还有后期结集的《刘白羽散文选》(1978年)，另有10卷本的《刘白羽文集》，收录了他的全部创作，1995年由华艺出版社出版。

### 【导读】

《日出》是刘白羽创作中期的代表作之一。突出地体现了刘白羽散文“激越壮美”的艺术风格。

首先，表现为激越、壮美的题材撷取和意象融铸；作者选取“日出”这一壮美意象来负载“大时代”的雄浑与壮美，这是刘白羽的一贯做法。他说：“登高峰者千岩万壑，罗列心胸；临大海者，风烟浩渺，尽收眼底。”（《创作我们时代的新散文》）他喜欢选择高山、大海、急流、朝阳、启明星以及狂风浪中逆流勇进的一叶扁舟、茫茫暗夜催人奋进的不灭灯火等雄奇伟岸、勇武、刚毅的意象，热心捕捉沸腾的工地，燃烧的战场，顽强的奋斗、勇猛的挺进，一些蕴藏着血与火，显示着力量和生命的场景，用于构成他抒情散文交响乐般雄浑宏伟的旋律。

其次，表现在激越、壮美的豪情抒发上；刘白羽是位战士型散文家。他善于表现时代最强音，其散文处处跳动着时代的脉搏，字字闪耀着时代的亮色，句句响彻着高亢、激越的音符。他把饱满的激情、浓烈的诗意和深刻的哲理三者完美地糅合在一起。以历史(或逆境)与现实(或顺境)交织的图片联缀式写意结构布局谋篇。《日出》以看日出为引线，层层蓄势、铺陈、渲染。别人看日出，往昔自己与看日出失之交臂的经历，作为回溯中的历史对现实中自己从飞



机上看日出，起到了烘云托月的作用。这种结构既切合日出的节奏、情态，又与观日时由期待而陶醉的审美过程合拍，因而产生了强烈的艺术效果。

第三，表现为激越、壮美的语言风格；当作者写从万仞高空看到日出时“一刹那”的壮丽景观，把“火、热、生命、光明一起来到人间”的景象浓墨重彩地现于纸上，可谓笔酣意畅，挥洒随心，淋漓尽致。他长于以绚丽的词汇来显示文采的焕发，以铺排的句式来造成磅礴的气势，以粗犷、雄健的文笔来显现阳刚美的风格。

这篇游记的不足是幻想联翩的过“虚”倾向使得“思想”有时未能寄寓于“形象”之中。

## 登楼赋

余光中

汤汤堂堂。汤汤堂堂。当顶的大路标赫赫宣布：“纽约三哩”。该有一面定音大铜鼓，直径十六里，透着威胁和恫吓，从渐渐加紧，加强的快板撞起。汤堂倘汤。F大调钢琴协奏曲的第一主题。敲打乐的敲打敲打，大纽约的入城式锵锵铿铿，犹未过赫德逊河，四周的空气，已经震出心脏病来了。一千五百哩的东征，九个州的车尘，也闯过克利夫兰，匹茨堡，华盛顿，巴铁摩尔，那紧张，那心悸，那种本世纪高速的神经战，总不像纽约这样凌人。比起来，台北是婴孩，华盛顿，是一支轻松的牧歌。纽约就不同，纽约是一只诡谲的蜘蛛，一匹贪婪无厌的食蚁兽，一盘纠缠缠缠敏感的千肢章鱼。进纽约，有一种向电脑挑战的意味。夜以继日，八百万人和同一个繁复的电脑斗智，胜的少，败的多，总是。

定音鼓的频率在加速，加强，扭紧我们每一条神经。这是本时节心跳的节奏，科学制造的新的野蛮。纽约客的心脏是一块铁砧，任一千种敲打乐器敲打敲打。汤汤堂堂。敲打格希文的节奏敲打浪子的节奏敲打霍内格雷霆的节奏敲打伯恩斯泰因电子啊电子的节奏。八巷的税道上滚动几百万只车轮，纽约客，纽约客全患了时间过敏症。驰近赫德逊河，车队咬着车队的尾巴，机械的兽群争先恐后，抢噬每一块空隙每一秒钟。谁投下一块空隙，立刻闪出几条饿狼扑上去，霎眼间已经没有余尸。“林肯隧道”的阔大路牌，削顶而来。一时车群秩序大变。北去新英格兰的靠左，东去纽约的靠右，分成两股滚滚的车流。不久，我的白色道奇，一星白沫，已经卷进交通的漩涡，循螺形的盘道，潜进赫



德逊河底的大隧道了。一时车队首尾相衔，去车只见车尾红灯，来车射着白晃晃的首灯。红灯撞击着红灯冲激着浮沉的白灯白灯白灯。洞顶的无罩灯泡灯泡曳成一条光链子。两壁的方格子嵌瓷图案无始无终地向前延伸延伸。半分钟后，闷闷的车声在洞里的闷闷回声，光之运动体的单调的运动，方格子图案的更单调的重复，开始发生一种催眠的作用。赫德逊河在上面流着，漂着各种吨位各种国籍的船舶船舶扬着不同的旌旗，但洞中不闻一声潺潺。汤堂尚汤。定音鼓仍然在撞着，在空中，在陆上，在水面，在水底。我们似乎在眼镜蛇的腹中梦游。虽然车行速度减为每小时四十哩，狭窄而单调的隧道中，反有晕眩的感觉。无处飘散，车尾排出的废气染污我们的肺叶。旋闭车窗，又感觉窒息，似乎就要呕吐。迎面轰来的车队中，遇上一串高大而长的重载卡车，银色的铝车身充天塞地挤过来，首灯炯炯地探入肺腑，眼看就要撞上，呼啸中，庞伟的三十尺全长，已经逆你的神经奔踹过去。

终于，一哩半长的林肯隧道到了尽头，开始倾斜向上。天光开处，我们蛇信一般吐出来，吐回白昼。大家吁一口气，把车窗重新旋开。五月的空气拂进来，但里面没有多少春天，闻不到新修剪的草香，听不到鸟的赞叹。因为两边升起的，是钢筋水泥的断横山脉，金属的悬崖，玻璃的绝壁。才发现已经进入曼哈顿市区。从四十街转进南北行的第五街，才半下午，摩天楼屏成的谷地，阴影已然在加深。车群在断横山麓下滔滔地流着。满谷车辆。遍岸行人。千幢的建筑物，棋盘格子的玻璃上反映着对岸建筑物的玻璃反映着更多的冷面建筑。因为这是纽约，陌生的脸孔拼成的最热闹的荒原。行人道上，肩相摩，踵相接，生理的距离不能再短，心理的距离不能再长。联邦的星条旗在绝壁上丛丛绽开。警笛的锐啸代替了鸣禽。人潮涨涨落落，在大公司的旋转门口吸进后吐出。保险掮客。商店的售货员。来自欧洲的外交官。来自印度的代表。然后是银发的贵妇人戴着斜插羽毛的女帽。然后是雌雄不辨的格林尼治村民和衣着不羁的学生。卷发厚唇猿视眈眈的黑人。白肤淡发青眯了然的北欧后裔。须眉浓重的是拉丁移民。尽管如此，纽约仍是最冷漠的荒原，梦游于其上的游牧民族，谁也不认识谁。如果，下一秒钟你忽然死去，你以为有一条街会停下来，有一双眼睛会因此流泪？如果，下一秒钟你忽然撞车，除了交通失事的统计表，什么也不会因此改变。

红灯炯炯地瞪住我们，另有一种催眠的意味。整条街的车全被那眼神震慑住了。刹车声后，是引擎相互呼应的喃喃，如群猫组成的诵经班。不同种族的淑女绅士淑女，颤颤巍巍，在灯光变换前簇拥着别人也被别人簇拥着越过大

街，把街景烘托得异常国际。绿灯上时，我们右转，进入交通量较小的横街，找到一家停车库。一个臂刺青花的大汉，把白色道奇开进地下车库。我们走回第五街。立刻，人行道上的潮流将我们卷了进去。于是我们也参加挤人也被挤的行列，推着前浪，也被后浪所推动。不同的高跟鞋，半高跟，平底鞋，在波间起伏前进，载着不同的衣冠和裙裤，因为脸实在是没什么意义的。即使你看完那八百万张脸，结果你一张也不会记得。我奇怪，为什么没有一个达利或者恩斯特或者戴尔服什么的，作这样的一幅画，画满街的空车和衣服的拥挤，其中看不见一张脸面？因为这毋宁是更为真实。

所以 paradox 就在这里。你走在纽约的街上，但是你不知道自己在哪里。你走在异国的街上，每一张脸都吸引着你，但是你一张脸也没有记住。在人口最稠的曼哈顿，你立在十字街口，说，纽约啊纽约我来了，但纽约的表情毫无变化，没有任何人真正看见你来了。你踏着纽约的地，呼吸着纽约的空气，对自己说，啊，这是世界上最贵的地面，最最繁华的尘埃，你感到把一个鼎鼎的大名还原成实体的那种兴奋和震颤，同时也感到深入膏肓的凄凉。纽约有成千的高架桥、水桥和陆桥，但没有一座能沟通相隔数寸的两个寂寞。最寂寞的是灰鸽子们，在人行道上，在建筑巨幅的阴影下的五月犹寒的海港中曳尾散步。现代建筑物都是兽性的，灰死着钢的脸色好难看。

终于到了三十四街。昂起头，目光辛苦地企图攀上帝国大厦，又跌了下来。我们推动旋转玻璃门的铜把手，踏过欧洲大理石砌的光滑地面。一辆将要满载的电梯尚未闭门，正等我们进去。电梯倏地升空。十几双眼睛仰视门楣上的灯光。一长串的数字次第亮起。六十……七十……八十……八十六。我们在八十六层再转一次电梯，直到一〇二层。人群挤向四周的露天了望台。

忽然，全纽约都匍匐在你下面了。三十六万五千吨钢筋水泥，一四七二尺的帝国大厦，将我们举到四分之一哩的空中。第五街在下面。百老汇在下面。八百万人的市声在下面。彙<sup>(1)</sup>不可闻。我们立在二十世纪最敏感的触须上，二十世纪却留在千尺下，大纽约的喧嚣在千尺下，绕着帝国大厦的脚踝旋转旋转成骚音的漩涡，不能攀印地安纳的石灰石壁上来。脚踝踩入曼哈顿的心脏地带踩入第五街街面下五十多尺，但触须的尖端刺入黄昏的淡霭里，高出一切一切之上。绝对的大寂寞，悬在上面，像一片云。已是五月初了，从大西洋吹来的风，仍然冷而且烈。大家翻起大衣的领子。太阳向纽泽西的地平渐渐落下，西南方的暮云愈益苍茫，堆成一层深似一层的迟滞的暗紫色。赫德逊河对岸，泽西城半掩在烟霭里，像精灵设计的蜃楼海市。向左看，港口矗立着的雕像，至



小，至远，该是自由女神了。东南是宽敞的第五街，在摩天楼队的夹峙下，形成深长的大峡谷，渐远渐狭，一直没入格林尼治和唐人街。但到了曼哈顿岛的南端，又有摩天楼簇簇涌起，挤扁华尔街上面的天空，那是全世界金融的中心，国际的贸易风，从那里吹起……

“风好大，我们还是绕去北边吧。”

“你应该穿那件厚大衣的，告诉过你，这是帝国大厦，不是小孩子搭的积木。”

“从这里看下去，那些所谓的摩天楼，不都是积木砌成的？”

“那是因为，我们自己在世界最高的建筑物上，底下那些侏儒，任移一座到其他都市去，怕不都出类拔萃，雄睨全城。”

绕到朝北的看台上，建筑物的秩序呈现另一种气象。落日更低，建筑物的大片阴影投得更远，更长。背日的大峡谷陷入更深更深的黑影。从这种高度俯瞰黑白分割的街面，钢的绝壁石灰石的绝壁千尺一挥垂直地切下去，空间在幻觉中微微摆荡，荡成一种巨大的弦。一失足你想像自己向下坠落，曳长长的绝望的惊呼加速地向下坠落，相对地，建筑物交错的犬齿犬齿加速地向上噬来，街的死亡面向上拍来，你犹悬在空中，成为满街眼睛的箭靶。

“你说，一个人在坠楼着地之前，会不会把一生的事超速地复阅一遍？”

“你想到哪里去了？”

“我不过说说罢了。你看看下面的街，要不要我把你扶高些？”

“我才不要！人家脚都软了。”

“如果我是一只燕子，一定飞下去，啄一顶最漂亮的女帽来送你。”

“那我就变成一只雌燕子——”

“我们一起飞回中国去。”

“也不要护照。也不要任何行李。”

“太阳降下去的方向，便是中国。喏，就在那边，在纽泽西州的那边还要那边。”

接着两人便没有什么好说的了。高低不齐，挤得引颈探首的摩天楼丛，向阳的一面，犹有落日淡淡的余晖，但阴影已经愈曳愈长。所有的街道都躲在黑暗里。暮色从每一个角落里升了起来，不久便要淹没曼哈顿了。那边的联合国正当夕照，矗立如一面巨碑。克莱斯勒的尖塔戳破暮色，高出魁梧的泛美大厦，和其后的中央火车站与华道夫旅馆。正是下班时分，千扇万扇玻璃窗后，有更多的眼睛在眺望，向远方。所以这便是有名的纽约城啊，世界第一大都市，人类文明大脑，一切奢侈的发源地，纽约客和国际浪子的蚁丘和蜂窝。三



百多年以前，下面是一块荒岛，曼哈顿族的红人将它卖给荷兰人，代价，二十四元。但纽约愈长愈高，从匍匐的婴孩长成顶天的巨人，大半个纽约悬在半空。风，在日落时从港外吹来，吹向大陆，吹过最国际敏感的纽约，将此地的一切吹至世界的每一个角落。因为这里是现代的尼尼微和庞贝，历史在这座楼上大概还要栖留片刻。洪蒙的暮色里，纽约的面貌显得更陌生。再也数不清的摩天楼簇簇向远处伸延，恍惚间，像一列破碎的山系，纷然杂陈着断崖与危石，而我立在最高峰上，前，无古人，后，无来者，一任苍老的风将我雕塑，一块飞不起的望乡石，石颜朝西，上面镌刻的，不是拉丁的格言，不是希伯莱的经典，是一种东方的象形文字，隐隐约约要诉说一些伟大的美的什么，但是底下的八百万人中，没有谁能够翻译。纽约啊纽约，你的电脑能不能测出？

一九六六年十月十七日

### 【作者简介】

余光中(1928~)：台湾作家，祖籍福建永春，生于南京。以“右手为诗，左手成文”，诗文俱佳而蜚声文坛。主要散文作品有《左手的缪思》、《掌上雨》、《逍遥游》、《望乡的牧神》、《焚鹤人》、《听听那冷雨》、《青青边愁》、《记忆像铁轨一样长》、《隔水呼渡》等十本散文集。于诗文外，又兼擅翻译和批评。

### 【注释】

(1) 复(xiòng)：<书>远；遥远。久远。

### 【导读】

这篇游记，作者通过自己偕妻子到纽约观光，特别是登上当时世界最高建筑物——帝国大厦露天的望台后的所见所感、所思所想，抒发了特定文化背景中的现代人的多变情感和复杂心曲，以及恒久不变的思乡情绪。《登楼赋》体现了余光中在散文创作上讲究“弹性”、“密度”和“质料”的艺术追求。该篇以记游为主的散文，在局部，又兼容了记人叙事散文的特征，如插入人物简短的对话，间接抒情，呈现出文体上的兼容融通的“弹性”；文章前半部分，伴着想像中定音鼓的“汤汤堂堂”声响，作者的意识之流伴着车队、人流，穿越眼镜蛇肚腹般的隧道和五光十色的街区，呼啸前行，比喻、夸张象征和通感技巧同时被接纳其中，佳词丽句令读者目不暇接，形成想像富赡，联想急速、感觉丰富，意象繁复的美学风貌，文章内涵“密度”很大；余光中的散文很讲究



“质料”，他有一套属于个人的语符系统，在这篇游记中，他把赋的铺陈夸张，诗的简洁精练，画的色彩线条和音乐的起伏跌宕融为一体，至于语言上的声、色、光、味特性的凸现，更是不胜枚举。

### 香 溪

菡 子

香溪如歌如诉地前行。五过香溪，有两次直抵它的源头。越看越对它感到亲切并赞赏它特异的风格。

光绪年间为“汉昭君王嬭故里”立的碑，与刻有“楚大夫屈原故里”的石碑并立在秭归南门，昭君村却在现在湖北的兴山县城东北七里的山台上。从那里到长江西陵峡相接的香溪口，不足七十里。这段香溪虽也从山中来，却较平坦宽阔，以往通船，现在有了车道，就任它飘行在云山之中，深处湛蓝凝碧，浅处清澈见底，秀水青山记叙着昭君出门的行程，乡亲们不尽的想念。

“群山万壑赴荆门，生长明妃尚有村”，不仅是唐代杜甫的见闻，至今二千多年，沿溪而立的口碑，犹如昭君还活动在香溪之畔。她原是贬官王穰之女，这位老人大约志在山水之间，他的乡亲至今还以这块“宝坪”（原名）自豪。村前的清河是香溪中最深最宽的，这里的气候润湿，土地肥沃，一坳坳<sup>(1)</sup>的田畈，终年常绿，除小麦而外，玉米一年两熟。河边的丛林，山前的核桃，也一样地苍翠茂盛。

六月十日我们专访昭君村。从西岸渡舟过去，不过五十公尺，东滩一片绿林，也在河床之内；滩上还有浅浅的水塘，镜面似地闪烁着。一叶长舟和婀娜多姿的树枝，它们的倒影在清水中摇曳，我们小心地在石块上颠步，不仅没有踏碎浅水中的树影，连我们自己也入了香溪水中的画面。

因为是去看昭君的，眼里满是优美的印象。对她的后裔，也不免仔细端详。果然从那村里走出来的都姓王，三年级小学生王光华，一副精灵的样子，他忙着给我们推船，跟我们走了一段路，又依依不舍地山拗口看着我们。要是他看到将要上演的《王昭君》，准会亲切地叫一声“姑”吧！在半山腰里看见的王喜燕，只有十岁，她说她还有个姐姐，跟她长得一个模样。她们的秀丽之中还有我们时代的健美。山村前面的玉米地里，几个女社员跟我们详细介绍玉米两造的安排，捋着绿油油的玉米叶子，锄着它脚下的杂草，那么动人地伺候着她们的庄稼。那时，三只小山羊从山上冲下来了，可它们嘴上套着笼头，对

着这片青纱帐，茫然望了一会，又跑回山上去了。山上除树木外，茂草萋萋。那边有一个大平台，这才是昭君故居所在。据说在那里还可以挖到汉砖，有人把它磨成砚台，供现在的文人墨士使用。我们不能也不便去挖，且留着它作昭君永远的纪念。

昭君村赭墙青瓦，有如国画中描写的那样。但它瓦椽栉比，在绿丛中崭露头角，显得更苍劲雅致。村上几十户人家守着这块宝坪，勤劳而团结，这村子也始终保留着兴盛的面貌。村头楠木井焕然一新，最近重新做了井圈，于立群同志的题字，为它立了碑记。它附近的兴山县，现在完全成了一个新兴城市。它是山货的集散地，这里的蘑菇和桔子，名闻中外。

从楠木井开始到香溪埠头，就全是关于昭君的传说了。昭君村前那口古井，原是泉水汇聚的地方，一泓清水，常年供人们饮用。还是昭君在家的時候，有个老汉做个梦，说井里的一条龙飞走了，人们去跟昭君商议，看怎么办？昭君想到用楠木去拦，于是他们抬来楠木做了井栏。二千年来山灵水活，那条喷泉的苍龙，大约一直栖身在昭君村上。如今做了石井圈以后，楠木还藏在水里，它像活物一样，说不定就是那条苍龙吧！

昭君离家上京的当儿，是那样姗姗而行。两岸的乡亲都为她送行。过了兴山，遇到第一道山沟，一共走了十里路，她就下轿对着青山拜了又拜，乡亲们知道她的心思，这条山沟现在叫做“小礼溪”，潺潺的流水，还带着昭君告别的声音。又向西走了八里半，右边又遇到一条大山沟，溪水流瀑带得一身浩气，一泻而下香溪河，然后随着大江东去。昭君感到她也有辽远的路程，离家又远了一些，她又下了轿，把这家乡的溪流引为知音，她朝着孕育这条溪水的深谷下跪了，虔诚地行了大礼，后人称为“大礼溪”。现在在石缝里渗出的涓涓细流，莫不是她离乡时的泪痕。

走不多远，昭君到香溪洗手，她把珍珠丢在河里，那里现在还有一处深潭，称作“珍珠潭”。早先过往的行人，向它讨杯仙水治病，或是向它丢一块石子，看投中与否，以卜生男还是生女。

这里长长的流水，都像镜面一样，也许昭君不止一次在这里对水梳妆，她的脂粉成了香溪的来源。三月桃汛，河面浮游的一群群的“桃花鱼”，轻得像白色的泡沫，但在碧波之上艳如桃花，人说这就是昭君的胭脂。三月一过，“桃花鱼”倏然不见了，那么三月该是昭君回来省亲的时期吧？唉，这动人的香溪与昭君隔着那么久远的年代，而现在的一切传说和见闻，人们离昭君却是这么近呵！



香溪有六十里在湖北的林业特区——神农架境内。沿着这条溪流来回，我目不转睛，怡然而视，除了惊叹，两次都说不出一句话来。神农架本是一匹白练，悬流为瀑；有的流入山边的石槽，好像一条青龙，曲折回肠，终于汇集发电站的水闸中喷放出来；有的通过天沟散落一串串水珠；艳阳映照之中，凌空出现五彩的虹。

溪河里的石头大如巨象，小如卵石。有的垒石成坝，有的自陷为潭，水态因石而异，它冲击巨石，回流进发；它经石坝自成水帘，急流勇进；有在矗石四周环行，有从叠石中穿行；遇到一段比较平坦的石滩，它们滚滚而去。深处见其绿，浅处如白酒一般，飞溅的水沫如白絮银丝。溪水因地而歌，有如松涛，有如竖琴，雷鸣倾盆之声，响彻山林之间。

六月八日到木鱼坪，傍晚，我特地去看看溪的源头，洗涤衣衫。这是村后的山溪，我在发电站附近清凉的雨雾中到河边去，走到一顶小桥下的石坡上。一钩新月挂在山上，山顶的茅屋里也有了灯火。我深情地望着对面半山而下的溪流正朝我涌来，在黄昏时，它还是那样清白。白水在我站在的两石之间穿过，我抓着衣领，任一股急流，冲涤我衣衫上的汗水。也让泼出石面的清水，漫上我的脚面。我是这样畅快而兴奋，仿佛看到了出塞时的昭君，她的性格的另一方面，我终于从这香溪的畅流中，有所领悟。这时我恍惚看见上流一个苗条的少女，向我投掷一把花束，它很快流到我的身边，那是一束洁白的栀子花，还有别的鲜艳的野花，我捧在手里闻了一闻，就让它随流飘去。好久我都觉得香溪始终带着栀子花的香韵。第三天我到香溪口登舟的时候，这香味散在大江之上。

一九七九年夏于只楚

### 【作者简介】

菡子(1921~):当代女作家。江苏省溧阳县人。主要作品有散文《黄山小记》，短篇小说《万妞》、《妈妈的故事》等。

### 【注释】

(1) 坳(ào):同“坳”，山间平地。

### 【导读】

菡子的散文以优美著称，这篇游记也不例外。“香溪如歌如诉地前行”作

品开头这句话，和结尾部分“我终于从这香溪的畅流中，有所领悟”一句首尾应和，再加上投花少女美丽倩影的点染，香溪如诗如画般的秀美形象一下子就留在了我们的印象中。

香溪是王昭君的故里，古往今来，人们曾赋予王昭君的故乡以不同的色彩，以悲剧性居多。菡子是带着寻访美的心情来到这里，又一路与美同行，因此，她笔下的昭君故里及有关昭君的传说，不再是尘封已久，充满悲苦、感伤色彩的，而是优美、灵秀，令人陶醉的。“因为是去看昭君，眼里满是优美的印象”。菡子还把热切的目光投向今天的昭君故里，从而跳出了怀旧、思古的窠臼，以灵动婉转的描绘，把历史和现实融合在充满诗情画意的山水间。这篇游记对人物和景色的刻画细致、传神；情感表达真切、朴实；语言清新、流畅。

### 一个不按牌理出牌的地方

三 毛

这一路来，随行的地图、资料和书籍越来越重，杂物多，索绊也累人。

巴拿马那一站终于做了一次清理，部分衣物寄存表妹，纸张那些东西，既然已经印在脑子里，干脆丢掉了。

随身带着的四本参考书，澳洲及英国出版的写得周全，另外两本美国出版的观点偏见傲慢，而且书中指引的总是——“参加当地旅行团”便算了事。于是将它们也留在垃圾桶中了。

说起哥伦比亚这个国家时，参考书中除了详尽的历史地理和风土人情介绍之外，竟然直截了当地唤它“强盗国家”。

立论如此客观而公平的书籍，胆敢如此严厉地称呼这个占地一百多万平方公里的国家，总使人有些惊异他们突然的粗暴。

书中一再地警告旅行者，这是一个每日都有抢劫、暴行和危险的地方，无论白昼夜间，城内城外，都不能掉以轻心，更不可以将这种情况当做只是书中编者的夸张。

巴拿马台湾农技团的苏团长，在来此访问时，也遭到被抢的事情。

可怕的是，抢劫完苏团长的暴徒，是昂然扬长而去，并不是狂奔逃走的。

米夏在听了书中的警告和苏团长的经历之后，一再地问我是不是放弃这一站。而我觉得，虽然冒着被抢的危险，仍是要来的，只是地区太差的旅舍便不



住了。

离开台湾时，随身挂着的链条和刻着我名字的一只戒指，都交给了母亲。

自己手上一只简单的婚戒，脱脱戴戴，总也舍不得留下来。几番周折，还是戴着走了那么多路。

飞机抵达博各答的时候，脱下了八年零三个月没有离开手指的那一个小圈，将它藏在贴胸的口袋里。手指空了，那份不惯，在心理上便也惶惶然地哀伤起来。

夜深了，不该在机场坐计程车，可是因为首都博各答地势太高，海拔两千六百四十公尺的高度，使我的心脏立即不适，针尖般的刺痛在领行李时便开始了。没敢再累，讲好价格上的车，指明一家中级旅馆，只因为它们有保险箱可以寄存旅行支票和护照。

到了旅馆，司机硬是要七元美金，他说我西班牙语话不灵光，听错了价格。

没有跟他理论，因为身体不舒服。

这是哥伦比亚留给我的第一印象。

住了两日旅舍，第三日布告栏上写着小小通告，说是房价上涨，一涨便是二十七美金，于是一人一日的住宿费便要六十七元美金了。

客气地请问柜台，这是全国性的调整还是怎么了，他们回答我是私自涨的。

他们可以涨，我也可以离开。

搬旅馆的时候天寒地冻，下着微雨，不得已又坐了极短路的计程车，因为冬衣都留在巴拿马了。

司机没有将码表扳下，到了目的地才发现。他要的价格绝对不合理，我因初到高原，身体一直不适，争吵不动，米夏的西班牙文只够道早安和微笑，于是又被迫做了一次妥协。

别的国家没有那么欺生的。

新搬的那家旅馆，上个月曾被暴徒抢劫，打死了一个房间内的太太，至今没有破案。这件事发生之后，倒是门禁森严了。

初来首都博各答的前几日，看见街上每一个人紧紧抱着他们皮包的样子，真是惊骇。生活在这么巨大的，随时被抢的压力下，长久下去总是要精神衰弱的。

米夏一来此地，先是自己吓自己，睡觉房间锁了不说，尚用椅子抵着门。每次唤他，总是问了又问才开。

便因如此，偏是不与他一起行动，他需要的是个人的经历和心得，不能老是只跟在我身边拿东西，听我解释每一种建筑的形式和年代。便是吃饭罢，也常常请他自己去吃了。

个人是喜欢吃小摊子的，看中了一个小白饼和一条香肠，炭炉上现烤的。卖食物的中年人叫我先给他二十五披索，我说一手交钱一手交饼，他说我拿了饼会逃走，一定要先付。

给了三十披索，站着等饼和找钱，收好钱的人不再理我，开始他的叫喊：“饼啊！饼啊！谁来买饼啊！”

我问他：“怎么还不给我呢？香肠要焦了！”

他说：“给什么？你又没有付钱呀！”

这时旁边的另一群摊贩开始拼命地笑，望望我，又看着别的方向笑得发颤。这时方知又被欺负了。

起初尚与这个小贩争了几句，眼看没有法子赢他，便也不争了，只对他说道：“您收了钱没有，自己是晓得的。上帝保佑您了！”

说完这话我走开，回头对那人笑了一笑，这时他眼睛看也不敢看我，假装东张西望的。

要是照着过去的性情，无论置身在谁的地盘里，也不管是不是夜间几点多钟自己单身一个，必然将那个小摊子打烂。

那份自不量力，而今是不会了。

深秋高原的气候，常年如此。微凉中夹着一份风吹过的怅然和诗意。只因这个首都位置太高，心脏较弱的人便不舒服了。

拿开博各答一些小小的不诚实的例子不说，它仍是一路旅行过来最最堂皇而气派的都市。殖民时代的大建筑辉煌着几个世纪的容光。

虽说这已是一生中第一百多个参观过的博物馆，也是此行中南美洲的第十二个博物馆了。可是只因它自己说是世上“唯一”的，忍不住又去了。

哥伦比亚的“黄金博物馆”中收藏了将近一万几千多件纯金的艺术品。制造它们的工具在那个时代却是最最简陋的石块和木条。金饰的精美和细腻在灯光和深色绒布的衬托下，发出的光芒近乎神秘。

特别注意的是一群群金子打造的小人，有若鼻烟壶那么样的尺寸。他们的模样，在我的眼中看来，每一个都像外太空来的假想的“人”。

这些金人，肩上绕着电线，身后背着好似翅膀的东西，两耳边胖胖的，有若用着耳机，有些头顶上干脆顶了一支天线般的针尖，完全科学造型。



看见这些造型，一直在细想，是不是当年这片土地上的居民，的确看过这样长相和装备的人，才仿着做出他们的形象来呢？这样的联想使我立即又想到朋友沈君山教授，如果他在身边，一定又是一场有趣的话题了。

博物馆最高的一层楼等于是一个大保险箱，警卫在里面，警卫在外面，参观的人群被关进比手肘还厚的大铁门内去。

在那个铁柜的房间里，极轻极微号角般的音乐，低沉、缓慢又悠长地传过来。

全室没有顶光，只有专照着一座堆积如黄金小山的聚光灯，静静地向你交代一份无言的真理——黄金是唯一的光荣，美丽和幸福。

步出那层严密保护着金器的房间，再见天日时，刚刚的一幕宝藏之梦与窗外的人群再也连不上关系。

下楼时一位美国太太不断叹息着问我：“难道你不想拥有它们吗！哪怕是一部分也好了！天啊，唉！天啊！”

其实它们是谁的又有什么不同？生命消逝，黄金永存。这些身外之物，能够有幸欣赏，就是福气了。真的拥有了它那才叫麻烦呢！

在中南美洲旅行，好似永远也逃不掉大教堂，美国烤鸡，意大利馅饼和中国饭店这几样东西。

对于大小教堂，虽说可以不看，完全意志自由，可是真的不进去，心中又有些觉得自己太过麻木与懒散，总是免不了去绕一圈，印证一下自己念过的建筑史，算做复习大学功课。

至于另外三种食的文化，在博各答这一站时，已经完全拒绝了。尤其是无孔不入的烤鸡、汉堡和麦克唐纳那个国家的食物和文化，是很难接受的。至于中国饭店，他们做的不能算中国菜。

在这儿，常常在看完了华丽的大教堂之后，站在它的墙外小摊边吃炸香蕉，芭蕉叶包着有如中国粽子的米饭和一只只烤玉米。

这些食物只能使人发胖而没有营养。

博各答虽是一个在高原上的城市，它的附近仍有山峰围绕。有的山顶竖了个大十字架，有的立了一个耶稣的圣像，更有一座小山顶上，立着一座修道院，山下看去，是纯白色的。

只想上那个白色修道院的山顶去。它叫“蒙色拉”，无论在哪一本参考书，甚而哥伦比亚自己印的旅游手册上，都一再地告诫旅客——如果想上“蒙色拉”去，千万乘坐吊缆车或小铁路的火车，不要爬上去，那附近是必抢的地区。





城里问路时，别人也说：“坐计程车到吊缆车的入口才下车吧！不要走路经过那一区呀！”

我还是走去了，因为身上没有给人抢的东西。

到了山顶，已是海拔三千公尺以上了，不能好好地呼吸，更找不到修道院。山下看见的那座白色的建筑，是一个教堂。

那座教堂正在修建，神坛上吊着一个金色的十字架；神坛后面两边有楼梯走上去，在暗暗的烛光里，一个玻璃柜中放着有若人身一般大的耶稣雕像——一个背着十字架，流着血汗，跪倒在地上的耶稣，表情非常逼真。

在跌倒耶稣的面前，点着一地长长短短的红蜡烛，他的柜子边，放着许许多多蜡做的小人儿。有些刻着的名字，扎着红丝带和一撮人发。

总觉得南美洲将天主教和他们早期的巫术混在一起了，看见那些代表各人身体的小蜡像，心中非常害怕。

再一抬头，就在自己上来的石阶两边的墙上，挂满了木制的拐杖，满满的，满满的拐杖，全是来此祈求，得了神迹治疗，从此放掉拐杖而能行走的病人拿来挂着做见证的。

幽暗的烛光下，那些挂着的拐杖非常可怖，墙上贴满了牌子，有名有姓有年代的人，感恩神迹，在此留牌纪念。

对于神迹，甚而巫术，在我的观念里，都是可以接受的，毕竟信心是最大的力量。

就在那么狭小的圣像前，跪着一地的人，其中一位中年人也是撑着拐杖来的，他燃了一只红烛，虔诚地仰望着跌倒在地上的耶稣像，眼角渗出泪来。

那是个感应极强的地方，敏感的我，觉得明显的灵息就在空气里充满着。

我被四周的气氛压迫得喘不过气来，自己一无所求，而心中却好似有着莫大的委屈似的想在耶稣面前恸哭。

出了教堂，整个博各答城市便在脚下，景色辽阔而安静，我的喉咙却因想到朋友张拓芜和杏林子而哽住了——他们行走都不方便。

又回教堂里面去坐着，专心的仰望圣像，没有向它说一句话，它当知道我心中切切祈求的几个名字。

也代求了欧阳子，不知圣灵在此，除了治疗不能行走的人之外，是不是也治眼睛。

走出圣堂的时候，我自己的右腿不知为何突然抽起筋来，疼痛不能行走。拖了几步，实在剧痛，便坐了下来。在使人行走的神迹教堂里，我却没有任何理由



的跛了。那时我向神一直在心里抗议，问它又问它：“你怎么反而扭了我的腿呢？如果这能使我的朋友们得到治疗，那么就换好了！”它不回答我，而腿好了。

代求了五个小十字架给朋友，不知带回台湾时，诚心求来的象征，朋友们肯不肯挂呢！

虽说身上没有任何东西可抢，可是走在博各答的街上，那份随时被抢的压迫感却是不能否认的存在着。

每天看见街上的警察就在路人里挑，将挑出来的人们对着墙，叫他们双手举着，搜查人的身体，有些就被关上警车了。

在这儿，我又觉得警察抓人时太粗暴了。

米夏在博各答一直没有用相机，偶尔一次带了相机出去，我便有些担心了。

那一日我坐在城市广场里晒太阳，同时在缝一件脱了线的衣服。米夏单独去旧区走走，说好四小时后回公园来会合。

一直等到夜间我已回旅馆了，米夏仍未回来。我想定是被抢了相机。

那个下午，米夏两度被警察抓去搜身，关上警车，送去局内。

第一回莫名其妙地放了，才走了几条街，不同的警察又在搜人，米夏只带了护照影印本，不承认是证件，便又请入局一趟。

再放回来时已是夜间了。这种经历对米夏也没有什么不好，他回来时英雄似的得意。

这个城市不按牌理出牌，以后看见警察我亦躲得老远。

离开博各答的前两日，坐公车去附近的小城参观了另一个盐矿中挖出来的洞穴教堂，只因心脏一直不太舒服，洞中空气不洁，坐了一会便出来了，没有什么心得。

哥伦比亚的出境机场税，是三十块美金一个人，没有别的国家可以与它相比。

纪录博各答生活点滴的现在，我已在厄瓜多尔一个安地斯山区的小城住了下来。

飞机场领出哥伦比亚来的行李时，每一只包包都已经打开，衣物翻乱，锁着的皮箱被刀割开大口，零碎东西失踪，都是博各答机场的工作人员留给我的临别纪念。

那是哥伦比亚，一个非常特殊的国家。



### 【作者简介】

三毛(1943~1991):原名陈平,当代台湾女作家。重庆人。因读了张乐平的《三毛流浪记》后改名三毛。主要作品有散文集《梦里落花知多少》、《送你一匹马》等。

### 【导读】

三毛用她轻松诙谐的笔调,向我们描述了自己中南美洲之行的一站——哥伦比亚游。她没有把笔墨重点用于景观的描写,而是把它几乎平分秋色地用于行食宿和游两项上。行、食、宿的横向展开,并非闲来之笔,尽管看似琐屑,但却让我们领略了哥伦比亚首都博各答(波哥达)的世相民风,三毛以超然的眼光看待她所列举的“一些小小的不诚实的例子”,以及结尾一句:“那是哥伦比亚,一个非常特殊的国家”,反映了作者对异域文化的平和超然态度。三毛的洒脱还表现在再次被骗后,还能心无芥蒂地评价博各答(波哥达)是“一路旅行过来最最堂皇而气派的都市”,并兴致勃勃地参观博物馆、教堂及人文景观。因此,这篇游记,既形象地概括了异质文化的冲突和交流,又简洁地为作者自己做了形象素描,三毛率真、独特的个性跃然纸上,时而让人忍俊不禁。

## 岳阳楼记

汪曾祺

岳阳楼值得一看。

长江三胜,滕王阁、黄鹤楼都没有了,就剩下这座岳阳楼了。

岳阳楼最初是唐开元中中书令张说所建,但在一般中国人印象里,它是滕子京建的。滕子京之所以出名,是由于范仲淹的《岳阳楼记》。中国过去的读书人很少没有读过《岳阳楼记》的。《岳阳楼记》一开头就写道:“庆历四年春,滕子京谪守巴陵郡。越明年,政通人和,百废俱兴……”虽然范记写得很清楚,滕子京不过是“重修岳阳楼,增其旧制”,然而大家不甚注意,总以为这是滕子京建的。岳阳楼和滕子京这个名字分不开了。滕子京一生做过什么事,大家不去理会,只知道他修建了岳阳楼,好像他这辈子就做了这一件事。滕子京因为岳阳楼而不朽,而岳阳楼又因为范仲淹的一记而不朽。若无范仲淹的《岳阳楼记》,不会有那么多人知道岳阳楼,有那么多人对它向往。《岳阳楼记》通篇写得很好,而尤其为人传诵者,是“先天下之忧而忧,后天下之乐而乐”这两



句名言。可以这样说：岳阳楼是由于这两句名言而名闻天下的。这大概是滕子京始料所不及，亦为范仲淹始料所不及。这位“胸中自有数万甲兵”的范老子的事迹大家也多不甚了了，他流传后世的，除了几首词，最突出的，便是一篇《岳阳楼记》和《记》里的这两句话。这两句话哺育了很多后代人，对中国知识分子的品德的形成，产生了极其深远的影响。匹夫而为百世师，一言而为天下法，呜呼，立言的价值之重且大矣，可不慎哉！

写这篇《记》的时候，范仲淹不在岳阳，他被贬在邓州，即今延安，而且听说他根本就没有到过岳阳，《记》中对岳阳楼四周景色的描写，完全出诸想像。这真是不可思议的事。他没有到过岳阳，可是比许多久住岳阳的人看到的还要真切。岳阳的景色是想像的，但是“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”的思想却是久经考虑，出于胸臆的，真实的、深刻的。看来一篇文章最重要的是思想。有了独特的思想，才能调动想像，才能把在别处所得到的印象概括集中起来。范仲淹虽可能没有看到过洞庭湖，但是他看到过很多巨浸大泽。他是吴县人，太湖是一定看过的。我很怀疑他对洞庭湖的描写，有些是从太湖印象中借用过来的。

现在的岳阳楼早已不是滕子京重修的了。这座楼烧掉了几次。据《巴陵县志》载：岳阳楼在明崇祯十二年毁于火，推官陶宗孔重建。清顺治十四年又毁于火，康熙二十二年由知府李遇时、知县赵士珩捐资重建。康熙二十七年又毁于火，直到乾隆五年由总督班第集资修复。因此范记所云“刻唐贤、今人诗赋于其上”，已不可见。现在楼上刻在檀木屏上的《岳阳楼记》系张照所书，楼里的大部分楹联是到处写字的“道州何绍基”写的，张、何皆乾隆间人。但是人们还相信这是滕子京修的那座楼，因为范仲淹的《岳阳楼记》实在太深入人心了。也很可能，后来两次修复，都还保存了滕楼的旧样。900多年前的规模格局，至今犹能得其仿佛，斯可贵矣。

我在别处没有看见过一个像岳阳楼这样的建筑。全楼为四柱、三层、灰顶的纯木结构。主楼3层，高15米，中间以4根楠木巨柱从地到顶承荷全楼大部分重力，再用12根宝柱作为内围，外围绕以12根檐柱彼此牵制，结为整体。全楼纯用木料构成，逗缝对榫，没用一钉一铆，一块砖石。楼的结构精巧，但是看起来端庄浑厚，落落大方，没有搔首弄姿的小家气，在烟波浩淼的洞庭湖上很压得住，很有气魄。岳阳楼本身很美，尤其美的是它所占的地势。“滕王高阁临江渚”，看来和长江是有一段距离的。黄鹤楼在蛇山上，晴川历历，芳草萋萋，宜俯瞰，宜远眺，楼在江之上，江之外，江自江，楼自楼。岳

阳楼则好像直接从洞庭湖里长出来的。楼在岳阳西门上，城门口即是洞庭湖。伏在楼外女墙上，好像洞庭湖就在脚底，丢一个石子，就能听见水响。楼与湖是一整体。没有洞庭湖，岳阳楼不成其为岳阳楼；没有岳阳楼，洞庭湖也就不成其为洞庭湖了。站在岳阳楼上，可以清清楚楚看到湖中帆船来往，渔歌互答，可以扬声与舟中人说话；同时又可远看浩浩汤汤，横无际涯，北通巫峡，南极潇湘的湖水，远近咸宜，皆可悦目。“气吞云梦泽，波撼岳阳城”，并非虚语。

我们登岳阳楼下雨。游人不多。有三四级风，洞庭湖里的浪不大，没有起白花。本地人说不起白花的是“波”，起白花的是“涌”。“波”和“涌”有这样的区别，我还是第一次听到。这可以增加对于“洞庭波涌连天雪”的一点新的理解。

夜读《岳阳楼诗词选》。读多了，有千篇一律之感。最有气魄的还是孟浩然的那一联，和杜甫的“吴楚东南坼，乾坤日夜浮”。刘禹锡的“遥望洞庭山水翠，白银盘里一青螺”，化大境界为小景，另辟蹊径。许棠因为《洞庭》一诗，当时号称“许洞庭”，但“四顾疑无地，中流忽有山”，只是工巧而已。滕子京的《临江仙》把“气蒸云梦泽，波撼岳阳城”，“曲终人不见，江上数峰青”整句地搬了进来，未免过于省事！吕洞宾的绝句：“朝游岳鄂暮苍梧，袖里青蛇胆气粗。三醉岳阳人不识，朗吟飞过洞庭湖”，很有点仙气，但我怀疑这是伪造的（清人陈玉垣《岳阳楼》诗有句云：“堪惜忠魂无处奠，却教羽客踞华楹”，他主张岳阳楼上当奉屈左徒为宗主，把楼上的吕洞宾的塑像请出去，我准备投他一票）。写得最美的，还是屈大夫的“袅袅兮秋风，洞庭波兮木叶下”，两句话把洞庭湖就写完了！

1982年12月8日，北京

### 【作者简介】

汪曾祺(1920~1997)：当代作家。江苏高邮县人。主要作品有短篇小说集《邂逅集》、《羊舍的夜晚》、《晚饭花集》、《汪曾祺短篇小说选》，散文集《蒲桥集》、《汪曾祺自选集》、江苏文艺出版社出版的五卷本《汪曾祺文集》。代表作为短篇小说《大淖记事》、《受戒》。

### 【导读】

这是一篇与范仲淹的《岳阳楼记》完全不同的《岳阳楼记》。作者开篇写道：



“岳阳楼值得一看。”接着却不急于描述岳阳楼的形制，而是以叙议结合的笔法钩沉史料，追溯岳阳楼的思想文化价值，以此为铺垫，具体介绍岳阳楼的建筑结构，概括它所体现出来的不凡气度。再以“岳阳楼本身很美，尤其美的是它所占的地势”，自然过渡到对岳阳楼及周围景色的描写，在作者眼中，岳阳楼“好像直接从洞庭湖里长出来的”，楼与湖浑然一体，这是滕王阁和黄鹤楼所不能相比的，可以说抓住了岳阳楼美的精髓。文章后半部分对雨中登岳阳楼的补充叙述，乍一看有些出人意料，但当作者把自己见、闻中的“波”和“涌”的区别，与“洞庭波涌连天雪”的诗句相对映的时候，便豁然开朗，不能不佩服作者构思的精妙，自然山水和人文山水瞬间沟通，文笔简洁、洗练，同时还为文章结尾部分集中笔墨评析洞庭湖诗词奠定了基础。

汪曾祺强调创作中以主观的情致、性情对于生活的浸润、渲染和改造作用，因此，他的散文看似家常、平淡、自然，但却凝练，隽永。

### 小巷老门

余秋雨

西班牙的一半风情，在弗拉门戈舞<sup>(1)</sup>里蕴藏。

入夜，城市平静了，小巷子幽幽延伸。我们徒步去找一个地方，走着走着连带路的朋友也疑惑起来：路名不错，门牌号码已经接近，为什么还这么阒寂无声？

要找的门牌号码挂在一扇老式木门上，门关着。用指背轻叩三下，门开了，是一个瘦小的男人。我们说已经来过电话预订，他客气地弯腰把我们引入。

进门有一堵很旧的木墙挡眼，地方只容转身，但转身就看到了木墙背后的景象，着实让我们吃了一惊。

一个很大的场子，已经坐了一二百人，都围着一张张桌子在喝酒，谈话声很小，桌上烛光抖抖，气氛有点神秘。场子内侧有舞台，所有的人都是来看一个家庭舞蹈团演出的，包括我们在内。这是他们家庭的私房，所以躲得那么隐秘，塞得那么拥挤，一门之外，竟毫无印迹。

舞台灯光转亮，演出开始了。娉娉婷婷出来三个年轻女郎，一个温和，一个辛辣，一个略略倾向另类，都极其美丽，估计是这个家庭的女儿和小媳妇。她们上场一派端庄，像刚刚参加过开学典礼，或结伴去做礼拜。突然，其中一

个如旋风初起，云翼惊展，舞起来了，别的两位便让到一边。舞者完全不看四周，只是低头敛目，如深沉自省，却把手臂和身体展动成了九天鬼魅，风驰电掣。但恰恰在怎么也想不到的瞬间，她骤然停止，提裙鹤立。应该有一丝笑容露脸，却没有，只以超常的严肃抵赖刚才的一切，使全场观众眨着眼睛怀疑自己：这样雅淑懦弱的女郎怎么会去急速旋转呢？

瘦削的男子一脸愁楚，一出场就把自己的脚步加速成夏季的雨点，像要把一身烫热霎时泻光。他应该是这个家庭的小儿子，家庭遗传使他有了如此矫健的腿脚。如果是，那么我要修改刚刚作出的判断了，他不会是哪位女郎中任何一位的丈夫，做了她们的丈夫就不会如此激愤和悲苦。当然也许反过来，这夏季的雨点是骑者的节奏、勇士的步数，他正以祭拜式的感动来酬谢上天赐予的幸福？

静静地，仪态万方，一个中年女子上场，她应该是这家的大家媳妇。同样的奔放在她这儿归结为圣洁，同样的激越在她这儿转化为思考，她比年轻的舞者闪现出更多怀疑的目光。那么干净利落的一个停顿让人惊叹，但她却在怀疑这样的停顿是否有必要。最后她终于笑了，与年轻的舞者结束时谁也不笑不同，只有她敢笑，但笑容里分明有三分嘲讽隐藏。她是在嘲讽别人还是在嘲讽自己？她是在嘲讽世界还是在嘲讽舞蹈？不知道。只知道有这三分嘲讽，这舞蹈便超尘脱俗，进入了可以平视千山的成熟之道。

舞台边上一直站着一个胖老汉，一看便知是家长，家长理应监督演出的全过程。没想到大家媳妇刚退场，他老人家却走到了舞台中央。以为要发表讲话，却没有，只见他突然提起西服下摆，轻轻舞动起来。身体过于肥硕，难于快速转动，但他有一股气，凝结得非常厚重，略略施展只觉得举手投足连带千钧，却又毫无燥烈，悠悠地旋动出了男人的妩媚、老人的幽默。此刻我终于明白，对于这么一位老舞者，表达正常的衰弱是幽默，表达不太正常的健康是幽默，表达惊人的娴熟是幽默，表达一时的生疏更是幽默。这位最不像舞者的舞者怎么着都行，年岁让他的一举一动全都成了生命的古典魔术。

高潮是老太太的出场。这是真正的台柱、今晚的灵魂，尽管她过于肥胖又过于苍老。老太太一出场便不怒自威，台上所有的演员都虔诚地站在一边注视着她，包括那位胖老汉，她的夫君。连后台几个工作人员也齐刷刷地端立台脚，一看便知这是他们家庭的最高仪式。刚才的满台舞姿全由老太太一点一点传授，此刻宗师出马，万籁俱静。老太太脸上，没有女儿式的平静，没有儿子似的愁楚，没有大家媳妇的嘲讽，也没有胖老汉的幽默，她只是微微蹙眉又毫无



表情，任何表情对她都显得有点世俗。她几十年在家里张罗一切，已经穿越彻底的世俗，因此一到舞台上太明白应该摆脱的是什么。台上四周端立着各色舞者如饥似渴地注视着她的一招一式，这是他们天天面对的经典，却又似乎永远不可及。她是不是在为后辈们的一步之差而蹙眉？或者，竟是为自己还未传授到家却已老迈而惶愧？

耳边有真正懂行的本城观众在轻声喝彩，还听到有人在说：整个西班牙已经很少有人能像她这样，下肢如此剧烈地舞动而上身没有半点摇摆。

老太太终于舞毕，在满场的掌声中，台上所有的端立者全都进入舞蹈状态，来为今晚的演出收尾。但与其他舞蹈的收尾不同，场面虽然热闹，每个舞者并不互相交流呼应，也不在乎台下观众，各自如入无人之境，因此找不到预料中的欢乐、甜媚，感谢和道别，有的只是炽烈的高傲、流动的孤独、忧郁的奔放。

观众至此，已经意识不到这是沉沉黑夜中一条小巷中的家庭舞会，只觉得满屋闪闪的烛影，已全然变成安达卢西亚<sup>(2)</sup>著名的阳光。

在西班牙南部，阳光、夜色、晨曦、暮霭，大半从舞者的身体进出，留下小半才是自然天象。

### 【作者简介】

余秋雨(1946~)：当代文化史学者，戏剧理论家。浙江余姚人。主要作品有散文集《文化苦旅》、《山居笔记》、《千年一叹》和《行者无疆》，文艺理论著作《艺术创造工程》等。

### 【注释】

- (1) 弗拉门戈舞：是西班牙吉普赛人的舞蹈。
- (2) 安达卢西亚：是西班牙舞蹈流派之一。

### 【导读】

选自《行者无疆》的这篇《小巷老门》，作者没有简单描写已使我们耳熟能详的美丽的西班牙女郎和骁悍的西班牙斗牛士，他选择了小巷老门内的一场家庭舞蹈团的个性化演出，来展现西班牙风情。作者平心静气地去感受整场演出，倾力把握登台演出的每一位舞者的动作神韵，字里行间流露出对西班牙古老文明的由衷赞叹。立体地再现了西班牙自然和人文景观水乳交融的神奇氛围、景象。





文章的描写详略适度，人物刻画精当传神，全篇以视觉形象及观感为重点表现对象，从游客的角度形象而完整地描述了观舞西班牙的全过程，为我们展现了掩映在“小巷老门”之后的奇异、瑰丽的文化景观。

### 思考与练习

1. 《桨声灯影里的秦淮河》中，作者是怎样描述自己的游兴旺盛和消减的心理层次的？
2. 《孤山听雨》中，作者是如何围绕着“听雨”来安排全诗的结构？
3. 《方岩纪静》在写景上有什么特点？作者是怎样突出景观“静”的特征的？
4. 试分析《沪杭车中》的诗形美、情境美、音乐美和词藻美。
5. 艾芜在《缅甸杂记》中，是从哪几个方面描写异域风情的？
6. 试比较《日出》和《社稷坛抒情》在结构和语言上的不同。
7. 结合《香溪》，体会菡子散文的优美风格。
8. 《桂林山水歌》在艺术上的突出之处有哪些？存在哪些不足？
9. 试分析《登楼赋》所抒发的主要情感。
10. 在《一个不按牌理出牌的地方》中，三毛是怎样对待博各答(波哥达)人的“不诚实”的，这反映了她怎样的心态、性格？
11. 分析《神女峰》结尾两句：“与其在悬崖上展览千年/不如在爱人肩头痛哭一晚”。
12. 怎样理解《小巷老门》结尾一句：“在西班牙南部，阳光、夜色、晨曦、暮霭，大半从舞者的身体进出，留下小半才是自然天象”？

# 第五单元





## 旅游应用文概述

随着旅游业的飞速发展，旅游应用文的使用越来越普遍。与之相适应，熟悉与掌握旅游应用文写作已成为旅游从业人员所必须具备的基本功，也是体现旅游从业人员素质的一个重要方面。

### 一、旅游应用文的性质与特点

应用文是国家党政机关、企事业单位、民主党派、社会团体以及人民群众，在社会工作和日常生活中处理公务及个人事务所使用的具有实用价值和惯用格式的文体。

旅游应用文是应用文体中的一种，它是应用文体在旅游行业的具体运用，是各旅游单位、部门、从业人员之间及与其他行业的单位、部门、从业人员之间办理旅游服务公务，处理旅游服务业务时所使用的应用文。它具有旅游行业的特点，也就是以应用文体的形式和写作规律表达旅游行业的具体内容，为旅游事业服务。根据实际应用的情况，旅游应用文可分为旅游业常用的一般应用文和专门应用文两种。前者指公文、旅游信函类应用文、旅游会议类应用文、旅游礼仪文书，旅游契据类应用文、旅游告启类应用文，旅游报告类应用文，旅游业计划与总结类应用文、表格等，是旅游业单位、部门及其从业人员处理日常一般性公务时所常使用的规范性的应用文文体；后者专指导游词、旅游广告、旅游指南等，是针对性强，行业特点明显的专门性应用文体。本单元着重介绍旅游部门几种常用公文和几种常见的专门性应用文。

旅游应用文的特点，既具有应用文体的共性，又有其自身的个性。共性，是指旅游应用文具有应用文体的一般特点，写作中应符合应用文体的共同要求；个性是指旅游应用文在文体结构、语言材料、表达手法等方面，必须适应旅游工作的规律和要求。概括起来，旅游应用文具有以下几个特点：

#### 1. 实用性

旅游应用文的实用性首先表现在撰写目的上，它是用来解决旅游工作和生活中的实际问题。旅游事业的经营与管理者要搞好旅游工作，振兴、繁荣旅游业，就必须运用旅游应用文解决各种实际问题。在表现形式上是以直陈其事、



直述其理的方式，以平实的说明、议论直接地表述思想观点，揭示旅游业和旅游工作的规律性。

### 2. 针对性

每一种旅游应用文的撰写和使用范围都有确定的针对性。比如其中的公文，主要用于处理国家旅游行政管理机关、旅游企事业单位的公务；上级旅游行政管理机关或企事业单位向下级有关部门下达的文件，是为了提出方针、政策、原则、办法，表明态度，解决现实工作和生活中的具体问题；下级有关部门向上级旅游行政管理机关或企事业单位呈报的公文，是为了报告本部门工作中的新情况、新问题，请求上级指导。其针对性还表现在作者和读者的确定性。

### 3. 时效性

旅游应用文时效性主要表现在三个方面，一是撰写的时间要短，速度要快；二是要解决的问题，凡是限定时间完成的，必须按时完成。三是规定的任务一旦处理完成，如无特殊情况，旅游应用文则完成使命，即可归档封存。

## 二、旅游应用文的作用

每一种文体都有其独特的作用，旅游应用文主要是解决旅游工作生活中的实际问题，其作用主要表现在五个方面：

### 1. 规范行为

国家旅游机关、旅游企事业单位运用不同的旅游应用文，规定其成员在旅游实践中的行为准则，说明该做什么、不该做什么，什么时间做什么，什么地方做什么，做到什么程度。特别是国家旅游机关的法规性、政令性公文，一经公布，各旅游企业、事业单位就必须执行。

### 2. 交流信息

当今社会已进入信息化时代，信息的传递更为现代化。旅游业要繁荣、发展就必须与国际接轨，充分利用现代通信网络、沟通交流旅游信息。作为信息载体之一的旅游应用文，在沟通信息中起着极为重要的作用。旅游应用文的制作、传递和阅读过程，几乎涵盖了旅游信息来源、信息获取、信息流通、信息应用、信息应用、信息储存等环节。旅游应用文交流信息的范围极为广泛，包括上情下达，下级旅游部门向上级旅游行政管理机关反映问题，以及同级之间或不同部门之间交流情况，商洽工作也多通过旅游应用文进行。在市场经济条件下，旅游经济信息传递的快慢直接影响着经营状况的好坏。旅游经济合同、

旅游广告、函电、旅游经济预测报告、决策、旅游经济发展规划方案等成为发展经济，赢得旅游市场的重要工具。

### 3. 宣传教育

大部分应用文都有宣传教育作用。有的旅游应用文本身就贯穿着党和国家的方针政策，可以起到统一思想，统一认识，统一行动的作用。比如在全国开展的评比“优秀旅游城市”、“全国文明风景区”、“AAAA级旅游区点”、“优秀导游”等活动中，旅游应用文都要起到宣传教育的作用。

### 4. 储存凭证

旅游应用文在运用过程中除了完成其所担负的主要职能外，还具有重要的凭证作用。不同时期的各种旅游应用文又从不同侧面反映着人类社会发展的历史，有些还可以立卷归档，成为人类文化的一部分。

## 三、旅游部门几种常用公文

公文由于种类不同、性质各异、写法也有差别。以下是旅游部门常用的几种公文——决定、通知、通报、报告、请示、函、会议纪要。

### （一）决定

决定是党政领导机关、社会团体、企事业单位对于某些重大工作、重要问题、紧急事项所作出的安排、规范和决断。它是一种重要的，具有指导性、规定性的文件。决定大致分为宣告性决定和指挥性决定两种。

宣告性决定多用于对某一问题作出安排，并晓谕有关部门，但不一定要求执行。内容较为单一，篇幅较短。

指挥性决定多用于对某一事项或行动作出部署，带有指示、计划的性质，要求有关方面认真贯彻执行。指挥性决定要记叙决定的根据、原因，作出部署、安排，说明规定以至作法，内容较丰富，篇幅较长。

决定的正文一般包括因由、主体和结尾三部分。因由是决定的开头，要写明作出决定的原因，有些决定的因由要写得具体、充分，以作为后面决定内容的依据；政策性、法规性较强的决定，要写出法律根据。主体是决定的主要内容。有的决定简单，一两句话即可，但许多决定，特别是指挥性决定，内容较多，主体可分段叙述。分段方法有两种：一种是分条标项，即把所要决定的若干问题，按照主次，列成若干条项，并用数码标出，另一种是分列小标题，即把决定中每条中心内容归纳成一句话，分列于每部分之上。这种写法不仅在条理上更加清晰，而且能够突出中心内容。决定正文的结尾是号召或要求，应简



洁有力，切实可行。

### (二) 通知

通知是一种应用范围广泛，使用频率很高的公文。它最主要的特征是把有关事项告知有关单位和个人，同时要求被告知的对象遵照执行。作为公文的通知不同于日常工作中处理一般性事务的通知，后者不编号、不存档、不属于正式公文。

通知分告知性通知、发布性通知和批示性通知。

告知性通知的应用范围较广，格式灵活，用于要求对方周知、办理或共同执行的事项。召开会议、布置工作、互通情况所发的通知都属于这一类。发布性通知具有传达、领导作用，用于发布行政法规和规章，主要是告知有关法规、规章的制定机关，通过时间及发布机关的要求等。批示性通知带有指令性，用于批转、转发公文。批转是上级批示转发下级公文；转发则有两种情况：一是转发上级的公文，一是转发同级或不相隶属的机关的公文。

通知在写法上没有固定格式，根据内容长短，或分段，或不分段，或分项或不分项，视具体情况而定。其正文一般都包括因由和应知(应办)事项两部分。因由是指发出本通知的原因；应知(应办)事项是指要使对方应知(应办)的事件。因由部分或从事实，或从政策，或从理论或从文件等方面阐明发文的理由。应知(应办)事项中所涉及的时间、地点、人员以及所要求做的事都必须明确、具体、清楚。告知性通知多用“特此通知”，“请查明办理”等语句作为结尾。

### (三) 通报

通报用于表彰先进、批评错误、传达重要情况。表彰先进的通报适用介绍、推广先进单位、先进个人的经验，以起到学习先进、交流经验、推进工作的作用。批评错误的通报适用于揭露某些重大事故和带有倾向性的某种错误并需告知有关单位，以教育下属机关和有关人员，引起警惕，防止类似事故或错误的发生。传达重要情况的通报适用于反映一个时期的工作进展情况，也可用于反映某工作情况，目的在于互通信息，沟通情况，便于安排和开展工作。

通报的正文大致包括主要事实、发生原因和处理意见三部分。

主要事实是指通报事件的基本情况，一般要写清事情发生的时间、地点、涉及的单位与人员，大致过程、主要情节、结果或影响等等。发生原因是指对所通报的事实进行分析，指出其发生的根源及教育意义或重要教训。处理意见是指对有关人员进行的具体表彰或处分。



以上三部分的顺序大致也是通报的层次和结构安排顺序，即在开头部分提出通报的事项、缘由；接着介绍事件的经过和结果；同时要对事件进行议论，表示看法和态度，分析原因；提出应该学习的经验，吸取的教训或者需要知道的事项等。

#### （四）报告

报告是指向上级机关汇报工作、反映情况和提出建议的公文。

汇报工作是指对某一阶段或某项工作作全面的陈述，一般包括情况、问题、原因、意见等。反映情况是指对某项工作的一般情况或问题加以陈述，内容比较单纯，一般不要求提出意见，或不以意见为主。提出意见着重于对某种情况或某项工作提出建议或意见，希望得到上级的采纳。

报告按照性质分呈报性和呈转性两种。

呈转性报告，在内容上以意见为主。其正文一般按照情况、问题和意见三段式逻辑来安排结构层次，在结尾部分加上呈转性报告的习惯用语，如“以上报告，如无不妥，请批转各有关部门执行”等。

呈报性报告，一般是对已然情况的陈述。其正文大都采取总分的写法，即开头总述，说明有关工作背景、过程，然后进行分述可以分条标项，也可不标。

#### （五）请示

请示是用于向上级机关请求指示、批准的公文。

请示可分为两类：一类是政策请示，即对上级机关文件规定中某些政策界限把握不准，需要上级机关答复时用的请示；另一类是工作请示，即实际工作部门遇到各种难以处理或不能擅自决定的事情，需要上级指示或批准时用的请示。

请示的正文一般由原因、请示事项和结尾三部分构成。原因是请示事项的基础，应该把请示的原因，来由交代清楚明白，使原由部分与下面的请示事项自然地反映出因果关系。请示事项是请示的重要部分，根据内容多少，采取不同的写法，或分条列点，或不分条列点，请示的结尾可根据上文内容用一句话表示祈使，如“以上意见当否，请批示”等。

#### （六）函

函是机关之间联系工作或向有关部门请示批准使用的一种公文。同其他公文一样，函也要编号、转发，如果是联系一般性事务，则用便函，便函不是正式公文，不必编发文字号。



函可分为去函和复函两种。

去函是指为某事或某问题主动向对方所发的函。写作时要注意把所提问题表达清楚、明白，所说道理必须简明扼要。

复函是为答复对方来函所发的函。写作时要注意针对性；针对来函意图，给以明确、具体的答复。

### （七）会议纪要

会议纪要用于记载和传达会议情况和议定事项时使用的公文。纪要对会议的目的、要求、基本情况及决定的事项加以文字归纳整理，以上传下达，统一认识，推动工作。

会议纪要按内容和性质分有行政例会纪要、工作会议纪要、座谈会纪要三类，属于决策性公文。

会议纪要一般由标题、正文以及落款和日期三部分组成：

标题，会议纪要标题应明确，要在“纪要”前冠以会议名称全称。

正文，一般由开头、主体和结尾三部分组成。开头部分应概括介绍会议总的情况，包括会议背景，指导思想，目的要求，会议的时间、地点、批准单位、主持人，参加者，与会的领导同志与来宾，会议的主要议程、进行情况，主要收获及对会议的总的评价等。主体部分，集中反映会议的主要精神和成果。一般应包括会议对形势及任务的分析和结论；会议的主要报告精神及要点；会议对各项议程的讨论情况及其结果。会议的决议、决定；会上的各种意见和建议等。主体的写法主要有概述式、并列式和记录式三种。结尾部分有两种写法：一种是在主体的最后一个问题写完后戛然而止，不再写结尾。另一种是在主体之后，或对会议进行评价，或提出倡议，或对有关方面、有关人员的表彰、感谢。结尾要简明扼要。

落款和日期，落款应用会议主办机关的全称或会议名称，日期一般以会议结束的日期为准。

## 四、几种常见的专门性旅游应用文

旅游应用文种类很多，我们这里主要介绍几种常见的专门性旅游应用文，如导游词、旅游广告、旅游指南等，突出介绍它们的特点、作用及写法。

### （一）导游词

导游词是导游引导游客游览观光时用的解说词。在游客眼里，好风光无疑如美味佳肴，准确丰富的解说则是不可或缺的烹饪佐料。导游员主要通过导游





词导引旅游活动，因此，其质量直接影响旅游服务的质量。

### 1. 导游词的特点与作用

(1) 导游词的特点 导游词除了具有一般旅游应用文的特征外，还具有自己的特点。首先导游词必须通俗易懂，因为导游词用的是口语，稍纵即逝。撰写人要注意推敲、提炼，选择明白易懂的词语，避免晦涩生僻的词句，做到精练流畅。

其次，导游词必须准确规范。必须正确把握自然景观、历史、文化，选择准确规范的语言，不能胡编乱造，信口开河。

(2) 导游词的作用 导游词是导游人员与游客之间交流信息沟通思想传播知识的工具，具有特殊的作用。导游词的作用在于，通过导游人员对客观事物的解说，向游客介绍有关的知识，引导游客深入地进行了解和欣赏，从而获得物质与精神的高级享受，达到旅游活动最完美的境界。导游词在宣传和推销旅游产品方面也有其独特的作用，精彩的导游词是旅游商品的形象说明书和生动的活广告，使旅游商品锦上添花，具有很强的诱惑力和感染力，在旅游者的心中留下深刻而美好的记忆。

### 2. 导游词的写法

导游词的结构与一般文章的结构不同，它是根据导游活动的实际需要决定的。一般分为前言、总述、分述、结语四个部分。

(1) 前言 是游览景点之前导游人员的讲话，包括两个方面的内容：一是对游客表示欢迎和问候，多为礼貌用语；二是说明游览活动的安排和应注意的事项。

(2) 结语 是游览结束之后导游人员的讲话，可讲告别祝愿之类的礼貌语言，也可以讲以后的安排和要求。

(3) 总述 是对游览的景观进行概括的介绍，其内容包括景观的基本情况，比如地理位置、历史渊源、主要特点、游览内容、旅游价值等，其目的是先给游客一个总的印象，造成悬念，引起游客浓厚的游览兴趣。总述的写作既要立足于总揽全局，又要突出重点；语言简明，富有诱惑力，但应切合实际，不要故弄玄虚，用一些不着边际的溢美之词。

(4) 分述 是对游客游览、观赏的客体进行具体解说。导游词的内容是与游客的行动同步的，游客移点换位，导游词随之变换内容，所以分述部分的内容一般以游踪为线索，以观赏的景物先后为顺序，一个景观为一个相对独立的片断，片断与片断之间以常用口语承上启下，自然地进行过渡。分述部分不要



求结构十分严谨，但层次必须清楚。分述的内容主要包括景观的名称、历史、特点、典故情况、轶闻趣事、文化内涵、美学价值等。其目的是给游客一个具体、形象、真切、深刻、美好的感受、激发游客的游兴，让游客增长知识，丰富见闻，获得更多的乐趣和美的享受，使游客心理上得到更大的满足。

导游词的结构是文章的形式要素之一，内容决定形式，形式为内容服务，导游词的内容多种多样，其结构也应随物附形，灵活运用。

写作导游词必须针对其特点，由于导游词要通过导游员的口说出，因此一定要注意语言的口语化，并且尽量做到风趣、生动、幽默、吸引游客，其写作往往以景区、景点旅踪为线索。

### （二）旅游广告

旅游广告是企事业单位为了介绍旅游商品和传递服务信息，通过广播、电视、报刊等媒体进行宣传的实用文体。旅游广告是商业广告的一种，旅游业常用的广告有旅游饭店广告，旅行社广告，旅游线路广告，旅游景点广告，旅游交通广告，旅游用品广告，旅游纪念品广告等。

#### 1. 旅游广告的特点与作用

（1）旅游广告的特点 由于旅游广告以报纸、杂志、电视和广播等新闻媒体为主要手段，因此，旅游广告具有可信度较高，传播范围广且迅速及时的特点。

又由于旅游广告又常设置、张贴在城市交通工具和建筑物上，旅游广告又具有简短醒目的特点。

（2）旅游广告的作用 旅游广告是广告的一个分支，在旅游活动中，无论旅游企业或是旅游者都十分需要广告。旅游广告在推销旅游产品，树立旅游企业形象，开拓旅游市场和竞争中有不可替代的作用。尤其是一些制作精美的旅游广告对于旅游者认识旅游产品，激发旅游欲望，提高审美情趣，传播社会文化，感受自然美、人文美等方面也有巨大作用。

#### 2. 旅游广告的写法

旅游广告的写作，没有固定的格式，写法比较灵活。从结构来讲，旅游广告一般包括标题、正文、标语、随文四个部分。

（1）标题 是广告的灵魂和眼睛，反映广告的精神和主题。出色的广告标题，能抓住读者，诱发其对广告正文发生兴趣。旅游广告标题分为直接标题、间接标题和复合标题三种。

直接标题是直接标明旅游商品、旅游服务项目和广告单位的名称。例如，



风景明珠——张家界。这类标题简单具体、一目了然。

间接标题不直接揭示广告主题，而是采取间接的方式介绍旅游产品和服务，例如：加拿大 SEADOO 豪华娱乐艇广告标题：有惊无险的刺激，如鱼得水的自由，贵族身份的象征。这类标题讲艺术性，感情浓郁，表达含蓄。

复合标题是将直接标题与间接标题的表达方式结合起来，形成容量较大、艺术性较强而又醒目的标题。它包括引题、正题、副题三部分。例如，以色列航空公司广告：

蓝天上的特别列车(引题说明背景)

耶路撒冷 - 西雅图直达航线(正题点明主旨)

自 12 月 23 日起，大西洋将缩小 20%(副题补充说明)

(2) 正文 是旅游广告的中心和主体。旅游广告的绝大部分信息要靠正文来传达。正文一般由开端、中心段、结尾三段式构成。正文的内容可长可短，可偏可全，总的说必须主题鲜明，有较强的吸引力。正文体裁一般有新闻体、陈述体、对话体、小说体、诗歌体，戏剧体等。不同的体裁适合不同的创意和内容，选择好适当的体裁，对广告的效果至关重要。

(3) 标语 是旅游广告中为加强公众印象，长期反复使用的一种简明扼要的口号性语句。它可以出现在正文的任何部位，通常独立于正文之外，作为广告相对独立的组成部分。它概括凝练，具有很强的号召力。例如，张家界国际森林保护节广告标语是：地球呼唤绿色，人类渴望森林。桂林的旅游促销广告标语有：宁做桂林人，不愿做神仙。等等。这些旅游广告标语简洁、明确、琅琅上口，便于记忆、便于流传。

(4) 随文 是旅游广告正文之后的有关文字，是对正文的必要补充和说明。一般包括注意事项，广告单位名称、地址、电话、邮政编码、银行账号、单位负责人或联系人姓名等。

### (三) 旅游指南

旅游指南是介绍游览地的游、食、住、行、购等各种情况，以指导旅游者进行旅游活动的一种应用文体。旅游指南是一个通称，实际上有的冠以“揽胜”、“旅游便览”、“导游”之名的，也属于旅游指南。

#### 1. 旅游指南的分类、特点及作用

(1) 旅游指南的分类 从不同角度看，旅游指南有多种，从内容分，旅游指南有自然风光、民族风情、文化古迹、宗教朝圣、考察探险、江河漂流、体育健身、饮食文化、休闲度假、旅游购物等类。



从地域分，有出国旅游类，比如《出国旅游手册》、《泰国深层次游》；国内旅游类，比如《中国旅游手册》、《张家界旅游必备》等。

从形式分，有单页的，介绍较略；有成册的，说明较详；有的以图为主，辅以文字；有的以文为主，配以图片，形式多种多样。

(2) 旅游指南的特点 旅游指南是为旅游者编写，为游客在旅游目的地的行、住、食、游、购、娱等方面提供服务的一种旅游工具书。具有实用性、科学性和趣味性的特点。其一，实用性，从编写内容方面讲，实用包括材料新颖、真实、周全。以及表达简明具体等方面。其二，科学性，包括旅游指南内容的科学性和编写的科学性。旅游指南应适当地介绍一些科学知识，比如地形地貌的地质知识，动植物学知识、社会学、人文学知识等。编写的科学性主要指科学地安排索引目录和全部必要的内容，能够使游客易于查找和阅读。其三，趣味性，旅游指南在指导旅游活动之外，还具有宣传的功能和欣赏的价值。旅游指南使人在轻松愉快中获得知识，获得艺术享受，因而又具有趣味性。

(3) 旅游指南的作用 由于人们旅游目的各不相同，因人而异。旅游指南的作用也表现在不同的方面，概括起来，主要有如下几点：一是宣传作用。对潜在旅游者旅游指南有吸引力，有时可使潜在旅游者旅游的愿望变成旅游的行动。二是指导作用。一方面帮助旅游者解决旅游活动中的具体问题，为游客提供方便。一方面对旅游者的游览活动给予高层次的指导。比如在旅游活动中如何观赏人文景观和自然景观，如何获得精神上的最大享受。三是传播知识作用。旅游指南在编写中强调知识性，其自然知识、社会知识丰富翔实，阅读旅游指南可以使人丰富知识。

### 2. 旅游指南的写法

一般旅游指南包括标题、正文、附录三部分。

(1) 标题 即旅游指南的题目、名称，常用的有单项标题和复式标题两种。单项标题如：“中国历史文化名城旅游大全”等；复式标题如“请君游览天下奇山——中国第一个国家森林公园——张家界”等。标题可以采用直陈式，也可以采用艺术式，无论采用何种形式，均应简明有吸引力。

(2) 正文 旅游指南是为旅游者的旅游行为指点迷津，旅游指南必须适合旅游者的需要。正文一般包括旅游资源和必要的旅游设施，并且做到图文并茂。各旅游目的地，旅游资源各有特点和差别，形成对游客的吸引力，旅游指南在介绍旅游资源时，要力求展示得充分一些，而且突出特点，比如介绍武陵



源世界自然遗产资源，就要重点介绍张家界国家森林公园，天子山自然保护区，索溪峪自然保护区(黄龙洞、宝峰湖)，并且突出介绍其砂岩峰林地貌。

旅游设施是为满足旅游者食、住、行、游、购、娱、学的需要而建立的机构和设施。比如旅游饭店、旅游交通、旅游商店以及通信、游乐场所、医疗保健等相关部分。旅游者外出旅游，希望得到安全、舒适、迅速、方便、周到的服务和高质量的享受。仅有丰富吸引人的旅游资源还不够，还必须具备发展旅游业的物质基础，旅游设施齐全，能满足旅游者的需要，旅游者才会到某一旅游景区旅游。所以，旅游指南必须介绍必要的旅游设施。

旅游指南还应当图文并茂，图表照片给人以直观的感受，简便、明白。比如介绍北京旅游景点，像长城、故宫、颐和园等配上精美的照片，介绍北京的概貌、交通，配以地图、照片，旅游者便会有较明晰的印象。

(3) 附录 旅游指南根据需要，可以搜集一些有关的资料作为附录，以补正文之不足。因为旅游指南一般不宜写得过细过深，应当简明、易读，使用方便，以提供的材料新、实、细、全为原则，为了节省正文的篇幅，有些内容又与旅游景点或旅游活动相关，可列入附录部分，像《故宫》正文之外还附录中国历史年代简表，明清各朝年表，故宫博物院参观路线图等。

旅游指南内容和形式多种多样，并不是都必须具备附录部分，应根据不同性质，不同需要决定是否要有附录，像以照片为主的旅游指南，则要附录。



## 旅游应用文范例

### 《决定》范例 1

#### × × 省人民政府关于加快旅游业发展的决定

各地区行政公署，各市、州、县人民政府，省政府各部门：

为了深入贯彻党的十四届五中全会精神，落实省委在《关于制定全省国民经济和社会发展规划及 2010 年远景目标的建议》中提出的任务，更好地发挥旅游事业在第三产业中的优势和在对外开放中的作用，促进我省经济发展和社会进步，特作如下决定：

一、从“九五”开始，把旅游业作为全省国民经济和社会发展的支柱产业来发展，尽快把我省建设成为旅游强省

旅游业是第三产业的重点和非贸易创汇的支柱，是一项产业关联度高、带动功能强、附加值高的综合性经济产业。大力发展旅游业，对于促进经济繁荣，对外开放和社会进步，带动相关行业的协调发展，加强对外贸易、经济科技、文化的交流与合作，解决社会就业问题，帮助山区脱贫致富，提高人民群众生活质量，都具有重要意义。

我省有分布较广的历史遗迹、出土文物和众多的人文及自然景观。旅游资源丰富，景观特色明显。不少景观具有良好的开发价值和发展前景。“八五”期间，我省旅游业有一定发展，产业作用开始显现，为促进对外开放和两个文明建设发挥了积极作用。但总体发展相对滞后，主要是认识不够，综合开发不够，发展后劲不足。从“九五”开始，各级政府要牢牢抓住我省旅游业目前面临的良好机遇，从全省国民经济和社会发展以及精神文明建设的高度来认识旅游业的支柱产业地位，从政策上、投入上、措施上支持和发展旅游业，使旅游业在短时间内取得明显发展，使旅游业较快地发挥出综合性的带动作用。

二、明确我省旅游产业发展思路，制定好旅游综合发展规划，加大旅游开



发力度，创造适应市场需求的系列化、名牌化的旅游产品

“九五”期间，我省旅游发展要坚持“适度超前、整体进位”的指导思想和“国内抓建设、海外抓促销、项目上标准、管理上档次”的方针，通过几年努力，逐年形成集观光、度假、专项旅游、节庆活动于一体的具有特色的系列化、名牌化的旅游产品格局和海内外旅游共同发展的旅游业格局。保持旅游业发展速度高于全省国民经济增长幅度，高于全国旅游经济增长幅度，使我省旅游业在全国位置前移，旅游总产出在全省国民生产总值和在第三产业增加值中的比重提高，旅游业真正成为全省第三产业的重点和国民经济的支柱产业。

1. 城市建设规划与旅游发展规划相衔接，逐年将××、××市建成旅游中心城市……

2. 改造、完善现有观光线路……

3. 高起点、高品位地开发一批旅游新产品……

4. 坚持国际旅游与国内旅游一起抓，把国内旅游作为提高旅游业产出水平的重要途径来大力发展……

5. 大力发展旅游产品，增强创汇能力……

6. 加强饭店和文娱设施建设……

三、以市场为导向，加强宣传促销，不断开拓和扩大国内外旅游市场

1. 突出主题，壮大声势，扩大影响……

2. 统一对外，整体促销……

3. 根据实际需要与可能，在主要客源国和地区设立旅游办事机构或委托代理机构，派出长驻代表，广泛招揽客源，开展国际旅游信息研究与反馈……

四、多方筹措资金，切实增加投入

1. 把旅游业真正纳入全省国民经济和社会发展规划……

2. 建立“××省旅游发展基金”……

3. 坚持国家、地方、部门、集体、个人“五个一起上”的方针，坚持“谁投资、谁受益”的原则，促进旅游业项目投资主体的多元化……

4. 加大招商引资力度，外资、内资一起上……

五、加快体制改革，加强法规建设，使旅游业的管理和发展步入法制化、规范化轨道

1. 加强行业管理。省旅游局和各级地方旅游局是省政府及各级地方政府



具有行使旅游行业管理行政职能的部门.....

2. 加强旅游新景点的审批和旅游设施星级评定工作.....

3.....

4.....

5.....

6.....

7.....

六、加强领导，协作配合，真抓实干，促进我省旅游业的大发展

1. 各级政府要加强对旅游工作的领导，将旅游工作摆上政府议程，切实解决旅游业发展中的有关问题.....

2.....

3.....

4.....

5. 成立“××省旅游协调领导小组”，协调解决全省旅游业发展和管理中的重大问题。

××省人民政府

××××年××月××日

### 《决定》范例 2

#### 北京旅游经济学会关于更改学会名称的决定

××××年××月××日

由于旅游事业的迅速发展，北京旅游经济学会的活动已经超出经济范畴，涉及到其他许多的学科。为了更广泛地团结首都广大旅游理论工作者、教育工作者和实际工作者，调动所有关心旅游事业发展的各界人士的积极性，使旅游研究和学术活动的领域更广阔，工作更深入，北京旅游经济学会××××年××月××日召开的常务理事会提议并经过理事会全体会议于××××年××月××日讨论通过，决定自即日起，将原“北京旅游经济学会”名称改为“北京旅游学会”，原“北京旅游经济学会”名称停止使用。





## 《通知》范例 1

## 国家旅游局教育司

## 关于为全国旅游教育工作会议准备旅游院校情况介绍的通知

××××年×月×日

国家旅游局定于今年×月召开全国旅游教育工作会议，落实××××年全国旅游工作会议精神，研究解决目前旅游教育工作中存在的问题，制定和落实“××”期间我国旅游教育发展规划及有关政策、措施。参加会议的代表主要为各省、自治区、直辖市旅游局主管培训、教育的负责人。有关旅游院校、系负责人及有关新闻单位等。

为了使全国旅游系统进一步了解各旅游院校、系(专业)办学情况，加强学校与实际工作部门和用人单位的联系，为学校今后广开学路，多层次、多形式办学，请为会议准备你校、系(专业)情况介绍。铅印或打印 120 份，并于×月底之前先寄我司 4 份，其余届时由你校、系参加会议的代表带往会上(会议地点、时间及代表名额分配另行通知)。

情况介绍的内容至少应包括：

1. 旅游院、系(专业)概况。
2. 所设系、专业简介，是否设有干部专修科，招生方法及对象。
3. 是否可举办各类短期进修或培训班。
4. 各系、专业开设必修、选修课有哪些。
5. 学校设施、交通情况简介。
6. “××”期间发展设想及招生计划。

## 《通知》范例 2

## 国家旅游局 国家物价局

## 关于印发山间旅游对外报价标准的通知

××××年×月×日

现将国家旅游局、国家物价局审定的中国国际体育旅游公司的××××年



山间旅游对外报价标准作为最低保护价印发给你们，请遵照执行。各地从事山间旅游招徕的旅行社均要根据此收费标准向外报价并提供服务，不得随意削价，降低服务质量，以免损害中国旅游业的声誉。请各地按此标准协调，并经常进行检查，严格价格纪律。

附件：

1. 《中国国际体育旅游公司关于××××年对外报价的请示》。
2. 《山间旅游综合服务费总表及构成表》。
3. 《山间旅游汽车收费标准》。
4. 《其他收费标准》。

### 《通报》范例 1

#### 关于表彰宋××、张××同志 智擒诈骗分子的通报

××××年×月×日晚10点左右，一名外国人到××饭店，拿出旅行支票要求兑换×××美元。前台服务员宋××、张××让他填完兑换单接过旅行支票认真核对时，发现支票票面陈旧，“初签”第一行的签字隐约有被涂改的痕迹，她们立刻警觉起来，宋××为稳住该人，巧妙地与他周旋，而张××则设法迅速与香港美国运通银行取得联系，查明此支票已挂失后，立即报告了保卫、公安部门，扣留了此人。后经公安机关查清，此人正是近期来连续窜到旅游涉外饭店疯狂作案的外籍犯罪分子，他和同伙多次利用挂失的旅行支票或信用卡等手段进行诈骗，屡屡得手，使我国和旅游企业财产遭受巨大损失。这次他所持的旅行支票，是一位美国人去年11月份在南非被抢劫后挂失的，由于宋××、张××同志的高度警惕、强烈的责任感，不仅使这个诈骗分子的阴谋未得逞，而且也为公安机关破获相关案件提供了重要线索，为国家、为企业财产免遭损失作出了重要的贡献。

宋××、张××同志参加工作以来，严格要求自己，工作认真负责，一丝不苟，在业务上刻苦钻研，热诚为中外宾客服务，多次受到客人们的赞扬。由于她们出色的业绩，宋××曾被评为市旅游行业“优秀员工”，张××曾被评为饭店“十佳员工”。在这次与犯罪分子进行的斗争中，她们的优秀品质得到



了进一步的体现，她们的机智、勇敢和过硬的业务技能，为我们树立了学习的榜样。为了弘扬正气，表扬她们敬业爱岗、敢于和犯罪分子作斗争的崇高精神，经研究决定，召开大会对宋××、张××同志进行表彰，并奖给宋××同志奖金6000元、张××同志5000元，各晋升一级工资。

希望全体员工以宋××、张××同志为榜样，努力工作，恪尽职守，爱岗敬业，为我市旅游业健康、顺利地发展多贡献一份力量。

××市旅游局

××××年×月×日

## 《通报》范例2

### 中国国际旅行社总社 关于×××所犯错误的通报 ××××年×月×日

××部干部×××，××××年×月×日陪交通公社7—T6334团住桂林榕湖饭店期间，将饭店的一条绣有龙凤图案的床罩装入自己的箱内，准备送给同学作结婚礼物，当服务员发现床罩丢失向×××查问时，×××说没拿。服务员要求检查其行李，×××不让，最后×××同意付100元赔偿费。

事情发生后，在有关领导的批评教育下，×××才承认拿了饭店的床罩，并作了检查，表示接受教训，决不再犯。为了严肃纪律，教育本人，经社领导决定，给予×××行政记大过处分，扣发半年奖金，并通报全社。

×××是去年来我社工作的大学毕业生，由于平时不认真学习，对自己要求不严，个人主义膨胀，作出了与新中国的知识分子和国家干部极不相称的丑事，辜负了党和人民的培养教育。他所犯错误的性质是严重的，尤其是在全国人民大力开展精神文明建设的今天，影响极坏，有损我社声誉。

请各部门接此通报后，认真向全体职工传达，从中吸取教训。要进一步加强思想政治工作，坚决抵制资产阶级腐朽思想的侵袭，把我们的队伍建成真正过硬的队伍，为发展我国的旅游事业作出应有的贡献。



## 《报告》范例 1

### 关于加强全区旅游工作的报告

自治区人民政府：

内政发[×××]×号文件，及时转发了《国务院批转国家旅游局关于加强旅游行业管理若干问题请示的通知》并结合我区旅游业发展的实际，为加强行业管理提出了四条意见。这是一个非常重要的文件。为落实国务院、国家旅游局和自治区人民政府的指示，自治区旅游局就加强全区旅游工作提出以下几点意见：

一、各地区、各有关部门，尤其是外事旅游部门要抓紧进行旅游资源的调查研究工作，做好把旅游列入国民经济和社会发展计划的实际准备工作，结合当地实际，尽快将自治区的决定落到实处，以便使旅游这一适度超前的产业为我区第二步战略目标的实现作出更大的贡献。

二、要继续抓好旅游业的治理整顿，逐步实现旅游企业的科学规范管理，把经营管理和服务质量提高到一个新的水平。各级旅游行政管理部门，各地涉外旅行社、饭店、汽车公司、旅游点都要增强质量意识和形象观念，充实质量管理的机构和力量，把服务质量与职工荣誉和物质利益结合起来，加强服务的规范化和制度化，树立安全卫生、热情友好、质价相符、接待规范的形象。

三、增强市场观念，努力开展市场促销工作。当前国际旅游市场竞争十分激烈，形势迫使我们必须立即改变消极、被动、半封闭式搞旅游的状态。要增强市场意识，不断充实和更新国线、省线的旅游项目。首先我区旅游部门的上上下下要有发展旅游事业的使命感、紧迫感和危机感。自治区领导对旅游工作的要求，对我们既是压力又是动力。要用这种动力去努力开发市场。要主动加强与国内外同行的联系，注意掌握市场信息，积极进行区域性联合推销，尽可能多地派出去，请进来，努力增加我们的知名度，增加我区在国际旅游市场的份额；其次要适应国际旅游消费更加生活化、大众化，旅游需求多样化和特殊化，旅游供给更加现代化、社会化的客观趋势，改变我区旅游产品的老化现象。努力丰富老产品，积极开发新产品，尽快把传统的草原风光、民族风情旅游的内容加以丰富和充实，增强参与性，增加吸引力。同时进一步开发和完善骑马旅游、游牧旅游、汽车旅游、祭成吉思汗旅游、学习蒙古史和蒙文旅游、



沙漠森林探险旅游等专项旅游和特殊旅游；第三要下决心办好每年一次的草原旅游节。把它办成像潍坊风筝节那样的拳头产品，作为专线在国际旅游市场上打得响，站得住，推得开。

四、从今年起，我区的旅游工作要注重投入产出，注重经营效果。要树立产业观念，逐步把旅游真正纳入经济管理的轨道，摆脱一般的迎宾接待的认识。从接待型转变为经营型，对于我们的许多管理者来说，在管理意识和企业行为上都是一场深刻的改革。没有这个转变，就没有真正的旅游业。作为第一步措施，根据国家旅游局的部署，自治区旅游局已下达了下一年度旅游接待和创汇计划，各地旅游部门要积极努力完成或超额完成自己的任务。下一步要在旅游企业推行经理任期目标责任制。

五、抓好职工队伍的整顿和建设。旅游事业的振兴，有赖于一支政治和业务素质精良的队伍。各级领导要从建设中国特色社会主义的战略高度出发，切实改变一手硬一手软的状况，按照两个文明一齐抓的要求，搞好精神文明建设。各旅游行政管理部门和旅游企业都要加强政治思想工作，抓好爱国主义、社会主义、集体主义和职业道德、服务技能的培育，培养“四有”新人。要开展学先进、赶先进的学习、评比活动。坚持反对私收回扣、索要小费和套换外汇等行业不正之风。

六、今年我区的交通形势看好。铁路、民航部门相继开通了新的路线，我区旅游“死胡同”的状况可望在不久的将来得到改变。各地区、各有关部门要妥善解决旅游运输问题。特别是在旅游旺季和那达慕大会期间的机、车票问题，要本着先外后内的原则，精心安排，精心组织，防止出现纰漏。

七、各地要重视旅游商品和纪念品的生产和销售工作，把它当作创汇大头来抓。自治区和各盟市政府和旅游部门要协助轻工、手工业、商业等有关部门，争取在近年内，发挥各地的优势，在用、穿、吃、纪念品、文物复制品等方面开发出一些新产品。下决心创造出具有我区特色的名牌商品和拳头产品。

八、为适应我区旅游事业发展的新形势，希望各地根据自己的实际，采取积极的切实的措施，进一步理顺和加强旅游管理体制，从组织机构和领导体系上保证旅游业的顺利发展。

九、大兴调查研究之风。我区的旅游工作正处在由开创走向发展的关键时期，希望与困难同时存在。在这种时刻怎样改善旅游企业的经营管理？怎样进行市场开发？怎样搞好资源开发？这些问题的正确解决，有赖于科学的决策。为此，必须提倡认真调查、深入研究的工作作风，把区外，乃至国外的先进经



验和我区的实际情况结合起来，坚持实事求是的原则，逐步摸索出一条发展我区社会主义旅游事业的路子来。

以上报告如无不妥，请批转各地和各有关部门执行。

× × × 自治区旅游局

× × × × 年 × 月 × 日

### 《报告》范例 2

#### × × 省旅游局关于传达贯彻全国旅游工作会议精神的 报告(摘要)

× × × × 年 × 月 × 日

全国旅游工作会议后，我们即将国务院关于旅游工作的两个会议纪要和会议的主要文件复印送省委、省政府主要领导。并将会议精神先后向局机关、直属单位和各市旅游部门的领导同志作了传达。现将我们传达贯彻全国旅游工作会议精神的主要情况报告如下：

一、对重点开发建设的 × ×、× ×、× × 3 个旅游区进行调查研究，敬请 × ×、× × 两市设立旅游局。

二、修改制定全省旅游事业发展规划，落实开发建设资金。根据这次全国会议精神，我们对 × × × 年提出的全省旅游事业发展规划进行了修改，提出了全省 × × × × 年至 × × × × 年旅游事业发展规划，并决定从 × × × × 年起，全省旅游建设开发资金，每年按照 × 百万元安排，省旅游事业费每年按 × 百万元安排，规划和建设资金已经省长办公会议原则同意。

三、经省长办公会议同意，成立 × × 省旅游协调小组。由省直和 × × 铁路局、民航局等 16 个单位的领导同志组成，常务副省长 × × 同志任组长，副省长 × ×，秘书长 × × 同志任副组长，办公室设在省旅游局。

四、省政府于 × 月 × 日至 × 日在 × × 召开了全省旅游工作会议。会议的主要议题是传达国务院召开的全国旅游工作会议精神：根据省政府讨论审议的《× × 省旅游事业发展规划(× × × × 年至 × × × × 年)》，研究具体落实措施；统一认识，协调步伐，争取我省在“七五”期间进入全国旅游热线行列。大家一致反映这次会开得及时，解决问题。

五、我们准备在 × 月间就各地贯彻省旅游工作会议的情况，制定明年全省



旅游开发建设计划，对于旅游企业单位和旅游开发建设上政策性优惠待遇等问题，组织人力到各市进行调查和了解情况。其中关于政策性待遇优惠问题，拟于××××年间提出具体意见报省政府批转各地执行。

以上情况，谨此报告。

### 《请示》范例 1

#### 国家旅游局关于 成立中国旅游饭店协会的请示

××××年×月×日

国务院：

随着党的对外开放、对内搞活经济政策的实施，我国旅游事业蓬勃发展，饭店、宾馆迅猛增加。据不完全统计，仅用于接待国外旅游的饭店即达×××个，××××张床位，而且各地还在不断兴建，用于接待国内旅游的饭店更是大量增加。为了加强饭店工作，有必要成立一个行业性的组织(国际上也多是这样做的)，目的在于，维护本行业的合法权益；交流饭店经营管理经验；提高经营管理水平，更好地为发展我国旅游事业服务，并加强国际同行间的联系。

中国旅游饭店协会拟以全国各地旅游饭店系统的人员为主体，同时聘请有关方面和热心于饭店管理的专家、学者担任领导、顾问或理事。

鉴于××同志曾直接领导旅游工作，熟悉饭店的情况，拟请××同志担任该协会名誉会长。

旅游饭店协会挂靠国家旅游局，办公地点亦设在国家旅游局内。

妥否，请批示。

国家旅游局

### 《请示》范例 2

#### 关于加强旅游行业管理若干问题的请示

国务院：



我国旅游业经过一年多的重振工作，随着国内整个形势的稳定，出现了可喜的重大变化。旅游创汇计划超额完成，客源市场打开局面，旅游业的治理整顿取得了很大成效，旅游有了新的发展势头。目前存在的问题主要是旅游市场秩序紊乱，旅游服务质量下降；对外随意削价竞争，造成国家收入严重损失；旅行社经营不规范，致使商业信誉下降等等。这些问题如不尽快解决，将影响我国旅游业的振兴，不利于改革开放和为国家创汇、创收。由于旅游业综合性很强，旅游企业和相关行业分属不同部门和不同层次，具有头绪多、环节多的特点，旅游行程又依托性大、连贯性强，因此，旅游业的行业管理难度较大，加强旅游行业管理更为迫切。根据党的十三届七中全会提出的大力发展国际旅游业的要求，为保证我国旅游业得以持续发展，现就加强旅游行业管理若干问题提出几点意见：

一、我国旅游业应贯彻一边建设、一边创收的原则。今后几年，要继续完善和开发旅游资源，加强配套建设，广泛招徕游客，提高服务质量，为我国国民经济进一步发展多作贡献。凡是“八五”和“九五”期间具有旅游开发价值的地方，各级政府要把旅游业作为一项产业，纳入国民经济和社会发展计划。旅游经营单位要按照隶属关系和行业归口关系，建立双重计划和考核管理制度。

二、国家旅游局和地方各级旅游行政部门是旅游工作的行业归口管理部门，在统一领导、分级管理的原则下，实行旅游全行业的管理。各级各类旅游企业的人、财、物，由企业归属部门负责领导和管理，旅游经营活动应接受旅游管理部门的领导、管理和协调。各级旅游企业都应参加当地的行业评比、检查等。对与行、游、住、吃、购、娱有关的旅游涉外企业，旅游管理部门应经常进行检查，保障旅游行程顺利进行。对非法阻挠旅游行程、敲诈旅游者和旅游企业的单位和个人，当地旅游管理部门应分别按不同情况，直接进行处理或会同公安、工商等有关部门依法予以查处。对处理不服的，必须首先保证旅游者的行程顺利，然后再提出申诉。

三、要根据国办发[×××]×号文件的规定，继续清理整顿旅行社。在此基础上，按照企业集团化政策，近期在全国办好四五个成体系的骨干旅行社集团。今后成立新的经营国际旅游业务的旅行社，由国家旅游局从严审批。各地旅游管理部门应与工商、公安等部门密切配合，对游览点摊贩和书画销售重点加强管理。同时，要采取措施，切实解决一些地方存在的不讲道德、商贩追售商品、追换外汇等问题，以保持游览点良好的旅游秩序和环境。





四、加强对外宣传促销管理。凡参加国外旅游展销活动和在国内举办全国性的国际旅游展销活动，由国家旅游局组织。各省、自治区、直辖市、计划单列市如牵头举办跨省、市的区域性国际旅游展销活动或连续举办以旅游招徕为主的定期的旅游节庆活动，应报国家旅游局审批。各地旅游企业派出的常驻经营机构，一律经省一级政府审查后，报国家旅游局或由国家旅游局会同有关部门审批。所有外派机构和促销人员，都要接受我驻外使领馆和国家旅游局的领导，使旅游企业管理尽快走上规范化、科学化轨道，把整个旅游服务水平提高一步，为国家建设和对外开放作出更大的贡献。

以上意见如无不妥，请批转各地区、各有关部门贯彻执行。

国家旅游局

××××年×月×日

### 《函》范例 1

#### 关于推荐出国考察人员的函

××市旅游局：

我局定于××月底组织考察小组赴××国进行旅游市场调研活动。拟请你局选派一名熟悉业务并懂英语的人参加。如同意，请将你局推荐的人员有关情况，于×月底以前报我局××处。

××省旅游局

××××年×月×日

### 《函》范例 2

#### ××旅游学院关于为××旅行社 举办在职干部脱产培训班事宜的复函

××××年×月×日

××旅行社：

你社人字[×××]第××号函收悉，关于为你社在职干部举办两个二年制



脱产培训班事宜，经研究，答复如下：

一、同意为你社举办旅游饭店和英语两个在职干部培训班，每班 20 人，学制 2 年。

二、两个班的开班时间为 × × × × 年 × 月 × 日。

三、有关学员选派、学籍管理及实习、经费等问题，请参见我院《关于举办在职人员培训班的暂行规定》中有关条文。

× × 旅游学院

## 《会议纪要》范例 1

### 长江航线游船座谈会纪要

国旅总社于 × × × × 年 × 月 × 日至 × 月 × 日在岳阳召开了长江航线游船座谈会。参加会议的有国旅长江、长江上海、长江武汉、长江重庆、重庆、万县、宜昌、三峡、沙市、荆州、岳阳、武汉分支社、扬子江游船的代表。国家旅游局企业司的同志也出席了会议。

会议回顾了 × × × × 年以来长江航线的旅游发展情况，× × × × 年开辟昆仑号航线时只有昆仑号一条游船，仅载外国旅客 69 人。× × × × 年长江营运的有 6 艘游船，载客 16352 人，另加长江航线交通船载客 10239 人，共计 26591 人。自 × × × × 年至 × × × × 年，国旅系统游船旅客达 22000 人，交通船 49894 人，共计 71894 人。如果再加上华侨及其他外宾人数，据不完全统计，7 年来共计 138745 人，共创汇 400 多万美元。

会议代表一致认为，长江航线能有今天这样的发展，是由于执行了“走一路，带一线”及“船上岸上各负其责”的原则，长江航线沿岸各分支社和有关部门的互相协作，共同努力而取得的。为了长江航线健康地、更快地发展，为了有利销售，代表们认为必须制定一个互相衔接、互不影响的船期表及较为合理的有竞争力的船票价格。为此，经会议研究订出如下工作原则：

#### 一、做到四个统一

1. 统一航次编号：用字母和数字统一编号，即长江游船 + 年号 + 船号 + 航次号。字母 ZJY 代表长江游船，第 1、2 个数字代表年号，第 3、4 个数字代表船号，第 5、6 个数字代表航次。如 1987 年昆仑游船第二个航次，航次编号

写法是：ZJY870102。01 昆仑，02 神女，03 三峡，04 巴山，05 峨眉，06 扬子江，07 长城，08 西陵。以后新船按投入营运次序继续编号。

2. 制定统一的船期总表：即各条船第二年的详细船期表要在第一年×月底前编制完毕，请长江分社进行技术平衡，并汇总编制出长江船期总表，减少或避免同一天有几条船到达同一港口（特别是石宝寨、巫山等地），以减轻岸上分支社的接待压力和难度。

3. 统一平衡船票价格：拟将长江游船分别定为豪华、中档、低档三个档次，同一个档次的零售船票应基本接近，避免过高过低，以利各船方销售，船票价格由船方提出报国旅总社价格处平衡并呈报国家旅游局批准后执行。年调价幅度为5%以下，可由各船自行决定。超过5%应报国旅总社价格处平衡并经国家旅游局批准。长江游船的定价属于国家定价范围。

4. 统一优惠规定：船上与岸上应执行相同原则。

(1) 15人以上团，每第十六人以上享受岸上综合服务费、小船费、超公里汽车费、游江湖费，以及船上餐饮费、零售船票等全额减免。

(2) 随行儿童：2周岁以下费用自付，若客方愿意预付旅费，则按成人标准的10%计费。2至11周岁按成人标准50%计费。12周岁以上按成人标准计费。

(3) 旅行代理人团：根据各团人数多少，按相应标准等级平季价以及平季船票为基础，优惠50%，原则上控制在淡季组团，并按谁邀请谁负担的原则办理。

(4) 凡跨季团，综合服务费按所在季节长的一方计价，若两季相等则就高计价，船票也按同样原则计价。

二、加强船、岸联系。船上与岸上应密切配合，互相支持，船方在离首站一小时内应将上船旅客总人数，分组人数及所需语种翻译等情况电告沿岸有关分支社。游船到达每个停靠点应填交《游船载客路单》（路单格式附后），游船载客路单应由船方管事或负责人签名。

三、根据各地接待条件、接待能力、接待设备以及外宾要求和整个航线的长远目标，安排各旅游船停靠时间和外宾上岸人数。不能单纯追求增加近期接待人数而忽视接待质量和服务水平。岸上参观节目不能重复。接待标准不能随意降低，更不能克扣旅客，降低服务水平，缩减服务内容。一定要树立以优质服务求长远发展的经营方针和经营思想。会议代表一致认为搞好服务质量是求得长江航线发展的根本所在，如果只见小利忽略质量，后果将是十分严重的。



四、要求各船在每年×月底前制定出船期表，交长江分社进行技术平衡，然后各船方把平衡后的船期表以及船票价格表，报国旅总社价格处呈报国家旅游局审批，船方不得公布未经平衡的船期、未经审批的船票价格。

会议还制定了××××年的船期总表。会后部分代表对长江航线游船各停靠站的参观点进行了实地考察。

会议代表一致认为这种座谈会应该每年召开一次，时间安排在每年×月底，每年解决一两个问题。

长江航线游船座谈会要求各到会单位认真贯彻会议精神，并结合本单位具体业务执行本纪要规定，希望各方紧密配合，共同努力，把长江航线的旅游工作搞好。

中国国际旅行社总社  
××××年×月×日

### 《会议纪要》范例 2

#### 关于加快全省旅游业发展的会议纪要

(××××年×月×日)

××月×日上午，省长×××主持会议，听取了省旅游局关于当前旅游发展情况的汇报，并就加快全省旅游业发展等有关问题进行了专题研究。纪要如下：

会议认为，近年来，我省大力发展旅游业，假日旅游蓬勃发展，取得了较好成绩。今年“五·一”期间，我省旅游市场呈现人数大幅增长、客源结构明显改善、热点景区均匀分布三大可喜变化。但也暴露出一些问题，主要是缺乏有轰动效应的景区和城市旅游精品名牌；重点旅游景区的可进入性差；旅游整体形象不鲜明，宣传促销力度不大等。

会议指出，今年“五·一”旅游市场火爆是去年国庆旅游形势的延伸，充分说明了假日经济在带动地方经济、调整产业结构、培育新的经济增长点方面发挥了重要作用。会议强调各地各部门要抓住旅游发展的大好时机，认真总结去年以来，特别是国庆和“五·一”期间的旅游发展经验，针对存在的薄弱环节，努力做好各方面的工作，加快旅游支柱产业的建设步伐。

会议议定：

一、尽快编制全省旅游规划。全省旅游总体规划已确定，通过招标由国内外专家联合编制，省旅游局要抓紧做好各项工作，于明年初拿出一个能指导全省旅游发展的高水平、高标准的科学规划。

二、加快创建精品名牌旅游产品。从我省旅游资源特色出发，要把××、×××、×××建成国际旅游精品。同时，通过创建“中国优秀旅游城市”活动，把××、××、××等建成旅游名牌城市。

三、加大宣传促销的力度。要进一步解放思想，全方位、多元化、超前规范地大力宣传××(省)旅游景点。今后，领导出访、有关部门在国内外办展促销和举办大型活动都要宣传××(省)旅游。宣传、影视、出版等新闻媒体要自觉加大旅游宣传的广度和深度。省旅游局要积极探索灵活多样的促销方式，走出去开展国内外旅游促销，内外联手，互换市场，全面扩大旅游市场占有率。

四、加强旅游行业管理工作。根据旅游发展的新形势、新特点，省旅游局要在开展旅游市场专项治理的基础上，抓好家庭旅馆、散客接待、导游人员和服务质量跟踪等方面的管理工作，努力提高我省旅游业的竞争力。

五、加强旅游商品开发。省旅游局要会同有关部门在近期召开一次旅游商品开发座谈会，结合我省实际，提出研制、开发具有地方特色旅游商品、纪念品的新举措，提高我省旅游业综合产出效益。

六、提倡景点、景区、旅行社等旅游企业实行股份制，拓宽旅游融资渠道，建立旅游企业滚动发展的良性循环机制，促使企业成为旅游发展的主体。

七、加强旅游公路建设，尽快解决景区可进入性差的问题。我省旅游资源丰富、景观价值独特的地区大多交通不便，制约了旅游精品品牌产品建设。交通部门在安排公路建设计划时，要优先考虑旅游公路建设。当前，要抓紧建设××至×××、×××至×××的公路，×××环山公路，×××景区公路，努力改善我省旅游交通条件。

八、建立省级旅游度假区。在旅游特色鲜明的地方建立省级旅游度假区，为向国家级旅游度假区过渡作准备，具体工作由省旅游局组织实施。

九、加强各部门在旅游发展上的配合与协调，形成发展旅游业的合力。旅游业是一个综合性行业，涉及的部门较多。旅游发展中存在的问题需要旅游部门与其他部门一道共同解决。计委、财政、交通、文化、城建、林业、水利、经贸、工商、公安、教育等部门要从经济发展的大局出发支持旅游业，为旅游业的发展办实事、办好事。



参加会议人员：×××、×××、×××、×××、×××。

### 《导游词》范例 1

#### 秦兵马俑

今天，我们将参观秦兵马俑博物馆。秦兵马俑博物馆自 1979 年 10 月 1 日开馆至今，已有众多国家的党政首脑参观过这个博物馆，更有数以百万计的中外游客不远万里来这里参观这个人类奇迹。法国总统希拉克曾留言说过：“世上原有七大奇迹，秦兵马俑的发现，可以说是第八大奇迹了。不看金字塔，不算真正到过埃及；不看秦俑，不算真正到过中国。”美国前副总统蒙代尔也说：“这是真正的奇迹。全世界人民都应该到这里来看一看。”从这些高度凝练的话语中，我们不难看出秦俑的历史价值和艺术价值。

现在，我们面对的是秦俑馆 1 号坑，坑里就是号称“世界第八大奇迹”的秦兵马俑，面对威武整肃的庞大军阵，你们的脑子里一定会闪现如下问题：这些秦俑是怎么发现的？为什么他们的相貌各异？为什么要制作这些俑？1、2、3 号坑共有多少俑等等。好，现在我就来回答这些问题。

这些俑是 1974 年 3 月，西扬村的农民们在打井的过程中发现的。有人在地上打了一口井，井水清冽，甚是喜人，可是第二天他们却发现井底的水不见了。他们中胆大的人腰系绳子下去查看，不一会儿井里传来惊叫声，上面的人赶紧把井里的人拉上来。这人说：他看见一个站立着的、身穿盔甲的怪物，伸手要抓他。听者都非常害怕，想赶快用土回填那口井，但他们最终决定报告文物部门。

据估计，1、2、3 号坑全部开掘后，将出土 8000 多件陶俑。这些俑相貌各异：有的沉稳刚毅，有的英勇果敢，有的慈善含笑，可谓栩栩如生，神情各异。因为它们全是以秦始皇御林军将士们为蓝本制作的。因此，在 8000 “地下御林军”中，你绝对找不到两个相貌、形体相同的俑。他们一个个气度不凡，最重的有 300 多公斤，最轻的也有 100 多公斤，身高从 1.7 到 1.9 米不等。如果大家仔细瞧，不难分辨出兵俑中哪些是陕西人，哪些是四川人，哪些是甘肃人。从他们的胡须梳理方式和长相中，可以看出，我们很多人在电影中都见过日本人的“仁丹胡”，其实，秦俑中就有蓄仁丹胡的。可见并不是日本



人的发明，早在 2000 多年前，中国就有人留这种胡须了。

虽然，英雄一世，创立无数伟绩的秦始皇——嬴政早已去世 2000 多年了，但是，他的伟绩，以及现存的兵马俑留给人们的思考是什么呢？我想，敢创造历史先河，为国家统一不惧死亡的韬略和勇气，是我们应该吸取和仿效的。一代伟人嬴政横扫六国，统一中国的非凡气度和魄力仍不失为我们今天克服前进路上的障碍的巨大动力。一个民族，一个国家，想要富强，没有这种气魄是不行的！

阅读提示：

范例 1 总述部分，概述景点，介绍它的特色价值等，使游客对游览有个总的印象。介绍秦兵马俑博物馆开馆时间，引用法国总统希拉克和美国前副总统蒙代尔对秦兵马俑的高度评价，介绍了秦兵马俑的历史和艺术价值，使游客产生浓厚的兴趣。

分述部分，首先叙述了秦俑被发现的经过，使人产生趣味和真实感。接着并没有向游客描绘眼前“威武整肃的庞大军队”的构成装备等，而是集中笔力介绍兵马俑的艺术和历史价值。8000 多件陶俑，找不到两个相貌、形体相同的，他们相貌神情各异，“体重”也各不相同，甚至从胡须长相能辨认出不同的籍贯。简直达到了以假乱真的地步，就好像是从秦始皇御林军中走出来似的。这段导游词，成功地引导游客从艺术的角度去仔细考察，欣赏兵马俑。

导游词的最后一段，作者用一个设问，引出秦始皇横扫六国的气度和魄力，对今人仍有鼓舞教育作用。使游客从中吸取有益的人生哲理，受到创业的巨大鼓舞。结尾没有一般导游词惯用的“谢谢合作”之类的告别和祝福用语，而是导游员讲解完毕之后根据现场情况自行加上的。

## 《导游词》范例 2

### 故宫导游词(节选)

(进午门之后)进了故宫，大家首先看到的就是人……为什么这么多人来到这里呢？因为明朝永乐年间，100 万劳工花了 14 年的时间修筑起来的紫禁城，也就是今天的故宫，是世界上最大的宫殿，非常有名。每天有数万名游客来这



里观光。

故宫的面积约是天安门广场的两倍，比法国凡尔赛宫殿还大，是日本平安神宫的10倍左右。故宫的历史开始于570年前，请大家把思绪拉回到570年前来游览故宫吧！

这个建筑物是故宫朝南的正门，叫做午门。午是正晌午的午，是位于正中的意思。午门的下面，有五个拱门，正中间的门只有皇帝才能出入，即使地位很高的大臣，也只能使用两侧的门；地方上的诸侯只能使用最两端的小门。这些都是根据身份、等级来严格规定的。只有皇后在结婚的时候，才能从午门进入一次，其他女性一律禁止出入午门。当然，现在谁都可以进了。过去对皇帝的心腹都是这样严厉，一般百姓就更不用提啦，连靠近故宫都不行。所以，这个故宫又被称做紫禁城。“紫”是紫色的紫。过去有天帝在紫宫生活的传说，皇帝认为：老子不是别的东西，老子就是天帝，老子住的地方当然也得是紫色的宫殿才是！于是，用了个“紫”字。“禁”就是禁止入内的禁字，也就是禁止随便进入的意思。

这正中的路是皇帝专用的。这条路不但是故宫的中轴线，也是整个北京城的中轴线。北京的主要建筑大多都沿着这个中轴线而建，两边的建筑也是对称的。皇帝的宫殿位于这中轴线的中间，显示着“普天之下，惟我独尊”。这条路是用大理石铺成的。请看，这大理石路比两边的路高出一块儿来。当皇帝走这段路时，还要在上面铺上地毯之类的东西，这样就更高了。所以，纵然皇帝身材矮小，在这上面一走，也显得高大伟岸！

皇帝是了不起的“爷们儿”，这中间的门也是了不起的“爷们儿”。每当皇帝经过这中间的门时，都要敲响大钟、大鼓伴奏。皇帝就这样迈着步子：咚咚——咚咚咚咚——咚——咚——真是威武无比！皇帝打心眼儿里感觉到：看！还是老子伟大！下面，我们大家也假装当回皇帝，体会一下皇帝走路的感觉吧！

(在太和门前)这个建筑物叫太和门，是故宫里最大的木制大门。在这个大门的前面，放着一对狮子，这是明代用青铜制作的。狮子强悍，吼声震天，使百兽惧怕，放在这里，代表着皇帝的威严。那里有个石头做的像邮筒似的东西，大臣、诸侯求见皇帝时，要先把申请书放在里边，由皇帝的仆人转达给皇帝：“万岁，此人求见，可以吗？”“好”。“是，遵命”。就可以进了。如果皇帝说：“不行”！那求见的人就会被撵走。和它相对称的那边，还有一个石头做的东西，它的形状像一个大印，象征着皇帝的权力。也就是说，老子的权力正如





磐石，不管世间有何变动，老子的权力永远不变！

(经过太和门之后)前面的大殿叫太和殿，是故宫内最大的建筑物，并且是过去北京城最高的建筑物。皇帝下令：任何人的房子不能高出老子的房子。所以，京城百姓都只好建了平房，北京过去曾被称为“平房之都”。

下边的广场是太和殿广场，为什么要建这么大的广场呢？如果不建这个广场或是建个小广场，那么，人们就不会感觉到太和殿的雄伟和壮观。只有建这么大的广场，站在这里向对面看去：蓝天之下，黄瓦生辉。再加上下面白色的石台，给人以豪华绚烂之感。举行大典的时候，皇帝坐在太和殿正中的御座上；文武百官跪伏在广场。那时还要往石台上的大鼎里放入绿叶松枝燃烧，弄得烟雾缭绕，太和殿简直就像云中楼阁一样，文武百官仰望着云中楼阁山呼万岁，坐在御座上的皇帝感觉是多么良好，就可想而知啦。

(太和殿广场)尽管故宫周围有 10 米高的城墙和 52 米宽的护城河，皇帝还是担心有人挖地道钻进故宫暗杀他，吓得睡不好觉，绞尽脑汁想了个办法，就是把广场用 15 层砖横、竖交叉地铺严实了，才终于放下心来。从这件事也可以看出，当时的权力斗争是何等激烈！当然，在大典时，文武百官山呼万岁，但皇帝还是怀有戒心：这里面，这家伙，那家伙，说不定哪个家伙想暗杀老子，不注意哪行！这广场的砖层大约有三、四米深。

(在太和殿的石台上)这个由石头做成的东西叫嘉量，嘉量是当时的标准度量衡，表示皇帝公平处事，谁半斤，谁八两，心里自然有数。对面还有一个石头做成的东西，叫做日晷，是用来看时间的石头表。皇帝的意思是：重量和时间的基准都在老子这里。

那边有鹤和龟，“千年仙鹤万年龟”，是长寿的象征。不过日本和中国不同，是颠倒过来说的，叫做“万年仙鹤千年龟”。为什么说法不一样呢？大概是过去日本的留学生在中国学了词句之后，乘船归国途中，由于船的颠簸使头脑产生混乱，记颠倒了。还有许多例子，如：日本讲良妻贤母，中国讲贤妻良母；日本讲平和，中国讲和平；日本讲法政大学，而在中国叫做政法大学。意思完全一样，但只是顺序不同，大概就是乘船颠簸所致。那鹤和龟不单是一种装饰物，也是一种香炉，它们的背部都盖着盖儿，每当大典时，就把盖掀起来，放入檀香燃烧，那烟就从它们的嘴里缓缓溢出，就好像它们都在吞云吐雾一样。

请大家从石台上回头看广场。我们进了故宫之后还没有看见过树。为什么在这么宽阔的地方连一棵树都不种呢？……不是为了防止暗杀，而是为了制造气氛。如果种了树，郁郁葱葱一片绿，鸟儿在上面又唱又跳的，就会呈现生活



的气息。如果不种树，就会产生庄严的气氛。我们来想像一下：过去大臣、诸侯要见皇帝时，全都得从天安门走着进来，走到宽阔的路上，看着高大的建筑，在庄严肃穆的气氛中，大臣、诸侯就会越走越感到压力沉重，当走到皇帝面前时，就会自然地双腿打着哆嗦跪下来了。

中国历史上最后一个皇帝——爱新觉罗·溥仪是三岁时登基即位的，他即位时的御座就在太和殿的正中。现在开始五分钟自由活动，五分钟后在那凉快地方集合。

请。(讲解者：于柏林)

阅读提示：

导游词范例2总述部分，简要概述故宫的历史及其价值，运用数字及其相关数据的对比来说明故宫面积规模之大。为世界第一，以引起游客的兴趣。

分述部分，以游踪为线索，以观赏故宫的景观先后为顺序，一个景观接着一个景观予以讲解陈述。依照故宫的中轴线先介绍午门(故宫朝南的正门)，继而介绍太和门(故宫里最大的木制门)，再介绍太和殿(故宫内最大的建筑物)、太和殿广场等。通过游览观光及导游的讲解，游人对故宫的建筑景观的名称、历史、特点、典故情况、轶闻趣事、文化内涵及美学价值等有了一个具体形象、真切、深刻而美好的感受，从而也丰富了见闻，增长了见识，获得了更多的乐趣和美的享受。

### 《导游词》范例3

#### 黄龙洞导游词(节选)

黄龙洞又名黄龙泉，是武陵源风景名胜区的王牌景点之一，她以规模大、内容全、景色美而被誉为溶洞景观的“全能冠军”。正如许多游人所说，黄龙洞是诗的结晶，哲学的凝聚，美学的雕像。

(进洞后)黄龙洞现已探明的洞底面积约10万平方米，全长7640米，垂直高度140米，内分两层旱洞两层水洞，有1库、2河、3潭、4瀑、13个厅、98廊以及上千个白玉池，上万座石钟乳石峰。整个大洞犹如一株古木，错节盘根，散发开来，洞中有洞，天外有天，山重水复，峰回路转，由天生灰质溶液

凝聚而成的洞穴景观琳琅满目，美不胜收、无所不奇、无所不有。现在，请大家跟我一起神游黄龙洞。请注意不要掉队。

(双门迎宾)双门，左边的取名“幸福门”，右边的取名“长寿门”，您是更看重爱情如意婚姻美满事业成功，选择走“幸福门”呢？还是祈盼益寿延年长命百岁，选择走“长寿门”呢？当然，都希望既拥有幸福，又能够长寿，那么，记住：现在选择一道门进去，等游览完毕返回的时候，就从另一道门出来，不就鱼和熊掌兼得了吗？

(响水河)现在我们上船游响水河。梦幻般的情调，神话般的氛围，哗哗的水声，如闻仙乐缥缈。栖龙岛、龙花礁、龙王金盃、藏宝阁、石花柱、插香台……我们好像来到了安徒生童话中的海底王宫？难怪联合国教科文组织的那两位官员荡舟响水河时说，黄龙洞是他们所看到的世界最美的溶洞，洞中还有这么长的阴河，真是不可思议。

(龙宫)龙宫是黄龙洞十三个大厅中最大的一个，也是景色最美的景点之一，底面积为 15000 平方米，平均高 40 米，两千余根石笋拔地而起，千姿百态，异彩纷呈，或如飞禽走兽，或如宫廷珍藏，有的像巍巍雪松，有的像火箭升空。龙宫后园有金银两座花池，清水常溢，花簇盛开。宫顶钟乳柳垂帘挂，四周壁画栩栩如生。溶解着各色各样矿物质的水，从岩层中渗透出来，滴落下来。矿物质在洞顶凝固结晶成倒悬钟乳石，从钟乳石滴落的水又把矿物质浇叠、堆垒在洞底，而长成节节向上的石笋。大家看看这龙宫的造型，领略这磅礴的气势。洞内最大石笋高 12 米，直径 10 米的汉白玉天然石椅“龙王宝座”居高临下，众多石柱石笋似人似物，惟妙惟肖，围着宝座朝拜山呼，几十座珊瑚亭亭玉立，俨然一支庞大的“宫廷乐队”。

(定海神针)这是黄龙洞景区的标志景点，全高 19.2 米，围径 40 厘米，为黄龙洞最高石笋，两头粗中间细，最细处直径只有 10 厘米，如果按专家测定的黄龙洞石笋的年平均生长速度仅为 0.1 毫米，那么依此推算，“定海神针”生长发育至今已有 20 万年历史了，而且仍在继续生长，如果再长 6 万年，再长 6 米，就可直抵穹顶而“顶天立地”了！为了更好地保护这一标志景点，黄龙洞景区管理部门特为“定海神针”买下一亿元巨额保险，创全国为世界自然资源性遗产买保险之先河……

黄龙洞以立体的洞穴结构，庞大的洞穴空间，高大的石瀑布，宽阔的龙宫大厅及数以千计的石笋，水陆均备的游览线等资源优势，构成了在国内外独树一帜的地下洞府。黄龙洞这样一座充满魅力的艺术宫殿，在地下沉睡了亿万年



之久，直到 1983 年那个阳光明媚的春天，以当地民兵毛金初为首的探索者们才将尘封的洞门打开，黄龙洞从此光耀四海。

### 《旅游广告》范例 1

#### 深圳市中国旅游社

深圳市中国旅游社是组织华侨、台湾同胞、港澳同胞、外籍华人和深圳市民前往全国各地旅游的国营专业旅游机构；与全国各地中国旅行社均有业务往来，拥有一批经过专业训练的导游员。这些导游员温文尔雅，热情周到，能沿途介绍各地风土人情、自然风光，为您的旅途增添不少知识和乐趣。

我社承办我国各地旅游，几条精选线路如下：北京 5 天航空团；华东 8 天航空团；桂林南宁 6 天航空团；北京、西安 7 天航空团；北京、华东 11 天航空团；海南岛 6 天航空团；汕头、厦门、泉州 6 天汽车团；昆明 5 天航空团等等，并可根据游客需求自择旅游线路。同时还开办香港 8 天游、澳门 3 天游旅行团业务和代订购飞机、车船票服务。

地址：深圳市解放路西华宫 205 室

电话：××××××××

### 《旅游广告》范例 2

#### 世界之窗

深圳世界之窗文化旅游景区毗连锦绣中华与中国民俗文化村，开业于 1994 年，占地 48 万平方米，集世界奇观、自然风光、民俗风情、民间歌舞于一园，再现了一个美妙的世界。

园内景区分为世界广场、亚洲区、大洋洲区、欧洲区、非洲区、现代科技乐园、雕塑园、国际街等 9 大景区。景观采用自由比例，或精致微妙，或气势恢宏。埃菲尔铁塔高 108 米，巍然耸立，游人可乘观光电梯到塔顶，饱览深圳和香港风光；尼亚加拉大瀑布水流飞泻，声势浩大，颇让人有身临美洲之感；……每当夜幕降临，华灯初放，由世界民族歌舞组成的大型广场综艺晚会在



世界广场拉开帷幕，把景区活动推向高潮。

……“你给我一天时光，我给你一个世界！”

单位：深圳世界之窗有限公司

电话：××××××××××

传真：××××××××××

### 《旅游广告》范例 3

#### 行进在历史与现实之间

- 北京市旅游汽车公司首开“北京风光旅游车”

- 纽约、巴黎、伦敦、东京……

世界名城都有城市风光游览车

- 古城纵横、尽收眼底

京华集粹、一览无余

北京令人心驰神往。金碧辉煌的故宫、雄伟壮丽的天安门广场，充满市井风俗的小胡同，典雅幽静的皇家园林……北京风光游览车把这些著名的游览胜地以环形线路联通，可在两小时内领略北京风采。豪华空调车平稳舒适，服务员用中、英文进行导游。车票当日环行一周有效。

全程 40 公里，车次间隔一小时。

一饱眼福，不虚此行。

### 《旅游广告》范例 4

#### 白天鹅宾馆

豪华商业宾馆，大广州市，珠江边！

预约客房请联系！

地址：中国广州沙面

电话：××××

电挂：××××



电传：××××

在香港电话：××××

在北京电话：××××

### 《旅游指南》范例 1

#### 东方明珠

东方明珠广播电视塔座落在上海浦东新区黄浦江畔，以其 468 米的高度成为亚洲第一、世界第三之高塔；与周边现代崭新建筑群和隔江万国建筑博览群交相辉映，让您饱览国际大都市的壮观景色；又以其大小不等、错落有致的 11 个球体形成独特的建筑风格，与相邻的国际会议中心一对巨大的球体遥相呼应，让您领略“大珠小珠落玉盘”的如梦意境；还以其穿梭于三根直径 9 米的擎天立柱之中的高速电梯，与悬空于三根立柱之间的 360 度全透明三轨观光电梯竞相送客，让您感受现代技术的无比神奇。

入夜，东方明珠广播电视塔华灯齐放，色彩缤纷，在塔上俯瞰都市夜景，则是灯光辉煌、流光溢彩。

您可以在位于 90 米的下球体室外观光走廊、263 米的上球体主观光层和 350 米的太空舱观赏高楼林立、大道纵横、车水马龙的都市风景。

您可以去位于 267 米亚洲最高的空中旋转餐厅，一边品尝款款美味佳肴，一边饱览处处都市风情。

您可以去位于塔旁江边的东方明珠游船码头，乘从东方明珠浦江观光游览船沿江畅游，尽情领略百业兴旺、百舸争流的都市画卷。

您可以去分布在各观光层的卖品部，在 1000 多种造型独特、制作精美的各式礼品中选购中意纪念品。

经新改建后的上海城市历史发展陈列馆，已向游客开放。

东方明珠塔集观光、餐饮、购物、娱乐、广播电视发射为一体，已成为上海市标志性建筑和旅游热点之一，被列为上海新的十大景观之一。

附：东方明珠交通线路

地铁二号线(陆家嘴路站)

Underground NO.2 (Lujiazui road)



明珠巴士 The oriental pearl Buses :

872 号 东方明珠—塘桥—南浦大桥—徐家汇—上海体育馆

BUS No.872 The Oriental pearl Tower to Tangqiao to Nanpu Bridge to Xujiahui to Shanghai Stadium

锦江观光巴士—东方明珠

Jin Jing Touring Buses - The Oriental pearl Tower .

锦江宾馆—人民广场—豫园—东方明珠—八百伴

JinJiang Hotel to People 's Square to Yu Garden to

The Oriental Pearl Tower to Shanghai No.1 Yaohan .

公交 Public Buses :

82 路、85 路、795 路、870 路

Buses No . 82 , No. 85 , No.795 , No.870

过江人行隧道 Crossing Passenger Tunnel

轮渡 Ferry Boats

陆金线、泰公线 Lujin Line , Taigong Line .

## 《旅游指南》范例 2

### 走向世界的张家界

张家界市位于中国湖南省西北部，地处东经 109°4' 至 111°20'，北纬 28°52' 至 29°48' 之间，其气候属中亚热带山原型季风湿润气候，年平均气温 16 。市境总面积 9563 平方公里，辖永定、武陵源两区和慈利、桑植两县。全市总人口 153 万，其中 72% 为土家族、白族、苗族等少数民族。

张家界市拥有丰富的旅游资源。由张家界国家森林公园、索溪峪自然保护区、天子山自然保护区三大景区构成的武陵源核心景区，面积达 264 平方公里，景区内三千多座石峰拔地而起，八百余条溪流蜿蜒曲折，可谓融峰、林、洞、湖、瀑于一身，集奇、秀、幽、野、险于一体，“五步一个景，十步一重天”，被中外游人誉为“扩大的盆景，缩小的仙境”，“中国山水画的原本”，因而被评为全国重点风景名胜区，1982 年，国家计委行文批准设立第一个国家森林公园——张家界森林公园。



1992年联合国教科文组织将张家界市下属的武陵源列入了《世界遗产名录》。2000年，该景区被国家旅游局授为首批“AAAA级景区”，同年，张家界砂岩峰林地貌被国土资源部批准为我国首批“国家地质公园”。市境内的天门山又被命名为国家森林公园。1986年，漂流旅游线在市境内的茅岩河开发推出。至今，全市又新增省级风景名胜区三个(茅岩河、九天洞、天门山)。全市被列为省级、国家级风景名胜区和自然保护区的面积多达500余平方公里。张家界景区幅员辽阔，地貌复杂，气候多样，生长着丰富的物种和群落类型，据统计，张家界景区拥有高等植物3000余种，陆生脊椎动物50科166种，森林覆盖率达97.7%，空气负氧离子含量极高，成为游客生态旅游的最佳选择地。此外，普光禅寺、玉皇洞石窟等名胜古迹以及贺龙元帅、南北大侠杜心五等历史名人故居亦成为颇具吸引力的人文旅游资源。还有当地古朴的少数民族风情和那惊世骇俗的张家界硬气功，更是为中外旅游者所津津乐道。

全市已开发旅游区(点)12个，建成游览线30多条，建成景区游道300公里和景区登山索道两条。全市景区与市区、景区与景区之间已形成公路连通网络。张家界火车站已与国内10多个大、中城市通了旅客列车。张家界机场与国内20多个大、中城市开通了航班，空港口岸和香港澳门包机航线业已开通。张家界的邮电通信已达国内先进水平。全市拥有饭店400多家，床位总数达3万多张，其中星级饭店20余家。全市现有为旅游者服务的旅行社50多家。经过十数年的奋斗，张家界旅游业正在走向成熟。张家界市各族人民热忱欢迎旅游界同仁考察观光！热忱欢迎海内外游客来张家界旅游、度假！

[提示]这则旅游指南，标题是《走向世界的张家界》，简单明了，正文部分首先介绍了张家界的地理位置、气候、面积、人口等基本情况，着重介绍了张家界独特丰富的旅游资源以及日益完善的旅游设施。给旅游者游览张家界提供了有利的借鉴和帮助。范文省掉了附录部分，由标题和正文两部分构成。

### 思考与练习

1. 什么是决定？怎样写决定？
2. 什么是会议纪要？怎样写会议纪要的正文？
3. 报告与请示有何异同？
4. 给你熟悉并喜爱的旅游景点写一篇导游词。
5. 为你熟悉的星级酒店写一则旅游广告。
6. 旅游指南由几个部分构成，试写个旅游指南。



## 参 考 文 献

- 1 郭预衡. 中国古代文学史. 上海: 上海古籍出版社, 1998
- 2 马积高. 中国古代文学史. 长沙: 湖南文艺出版社, 1992
- 3 郭杰, 魏强. 文学大教室. 海口: 南方出版社, 2002
- 4 徐志啸. 先秦诗——真与奇的耦合. 南宁: 广西师范大学出版社, 1999
- 5 张亚新. 汉魏六朝诗——走向顶峰之路. 南宁: 广西师范大学出版社, 1999
- 6 许总. 宋诗——以新变再造辉煌. 南宁: 广西师范大学出版社, 1999
- 7 孙明君. 三曹与中国诗史. 北京: 清华大学出版社, 1999
- 8 刘耕路. 中国古典文学讲座. 北京: 中共中央党校出版社, 2002
- 9 汉魏六朝诗鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1992
- 10 唐诗鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1983
- 11 唐圭璋. 唐宋词鉴赏辞典. 南京: 江苏古籍出版社, 1986
- 12 宋诗鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1987
- 13 元曲鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1990
- 14 徐中玉, 齐森华. 大学语文. 上海: 华东师范大学出版社, 1996
- 15 杨公骥. 中国文学. 北京: 中央广播电视大学出版社, 1997
- 16 冯乃康. 古代旅游文学作品选读. 北京: 旅游教育出版社, 2002
- 17 贺葵. 历代游记菁华. 武汉: 湖北人民出版社, 1998
- 18 徐季子. 中国古代文学. 上海: 华东师范大学出版社, 2000
- 19 胡和平. 实用语文. 昆明: 云南科技出版社, 1997
- 20 贝远辰, 叶幼明. 历代游记选. 长沙: 湖南人民出版社, 1981
- 21 徐中玉. 大学语文. 上海: 华东师范大学出版社, 1996
- 22 游国恩. 中国文学史. 北京: 人民文学出版社, 1963
- 23 朱东润. 中国历代文学作品选. 上海: 上海古籍出版社, 1979
- 24 汪少林. 中国楹联鉴赏辞典. 南昌: 百花洲文艺出版社, 1992
- 25 顾平旦. 名联鉴赏词典. 合肥: 黄山书社, 1988
- 26 何小庭. 旅游应用文写作. 北京: 旅游教育出版社, 2001
- 27 冯乃康, 冯兴炜. 旅游应用文写作. 北京: 旅游教育出版社, 1994
- 28 高胜祥, 邱晓平. 旅游应用文. 北京: 旅游教育出版社, 2001
- 29 国家旅游局人事劳动教育司. 旅游应用文. 北京: 旅游教育出版社, 1999